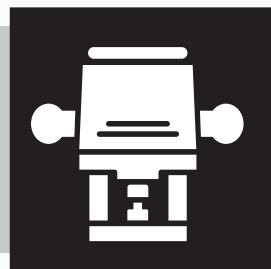




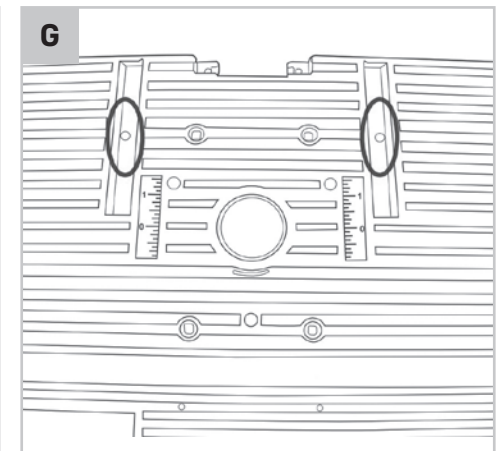
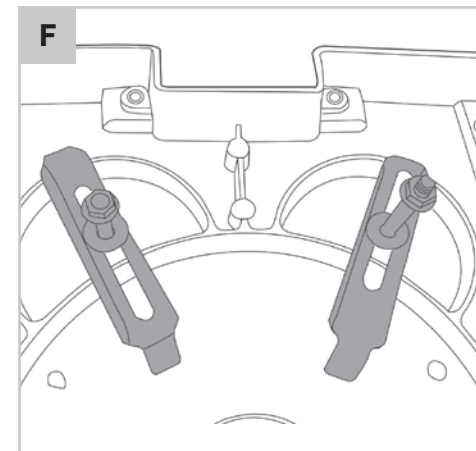
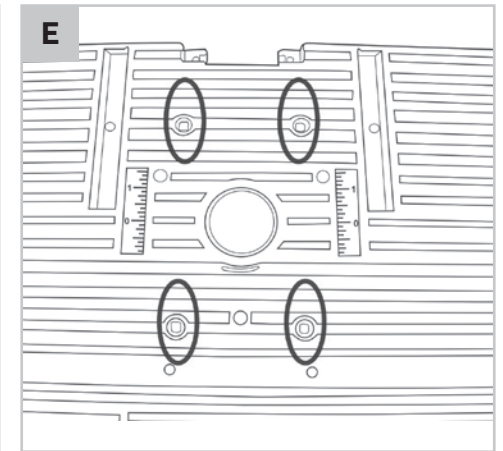
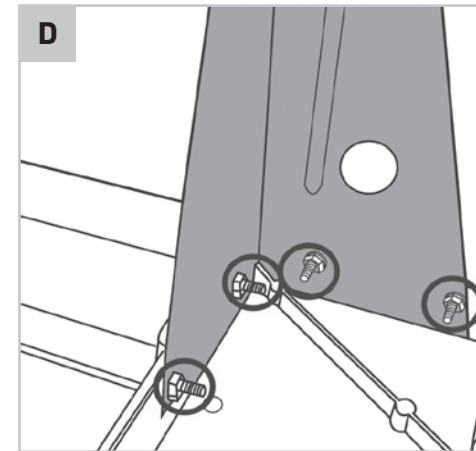
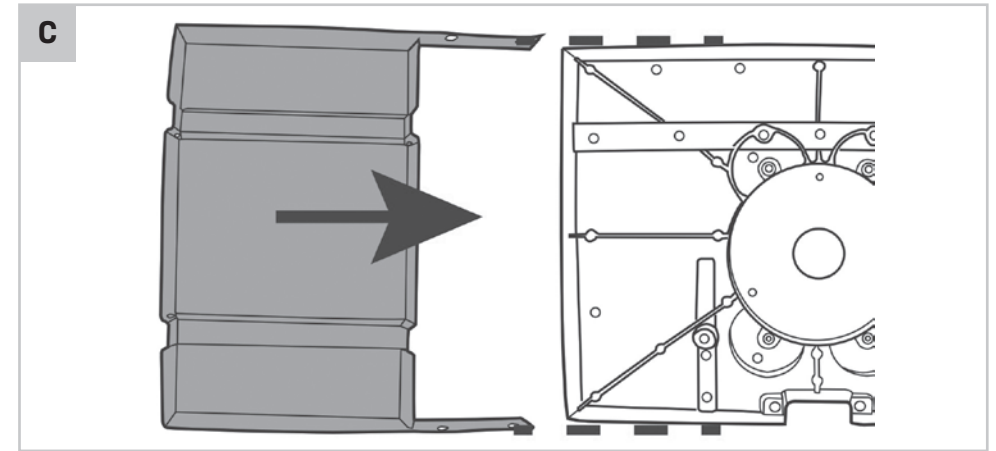
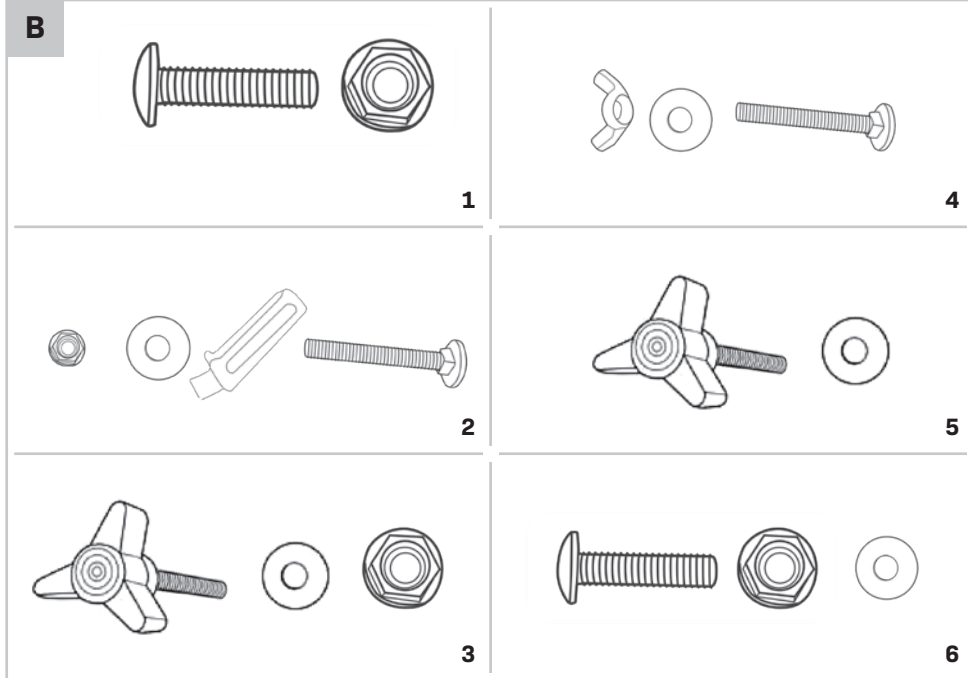
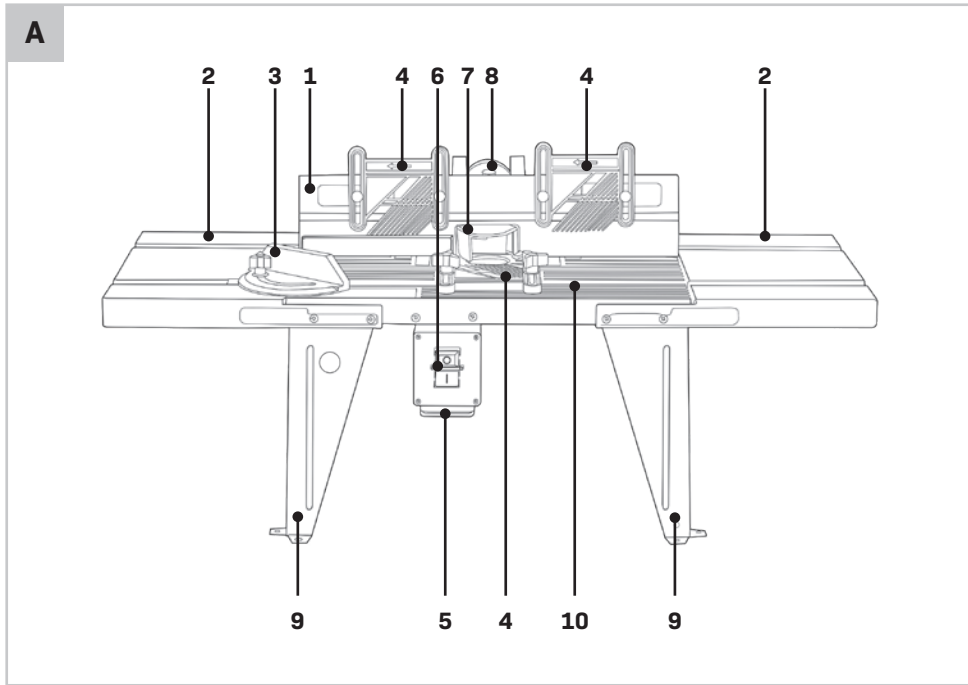
VONROC®

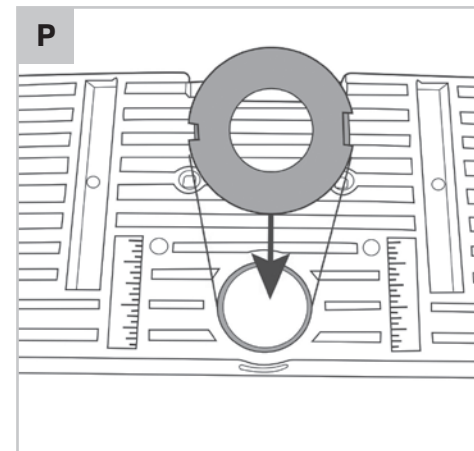
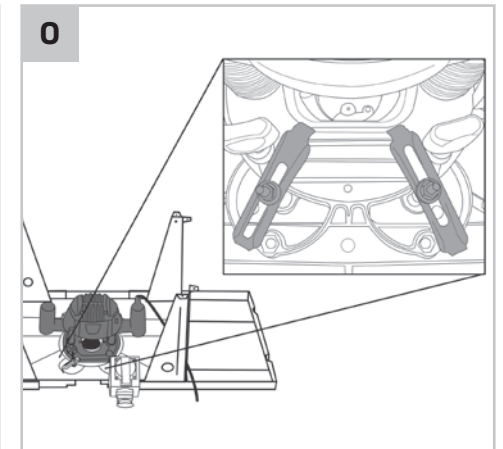
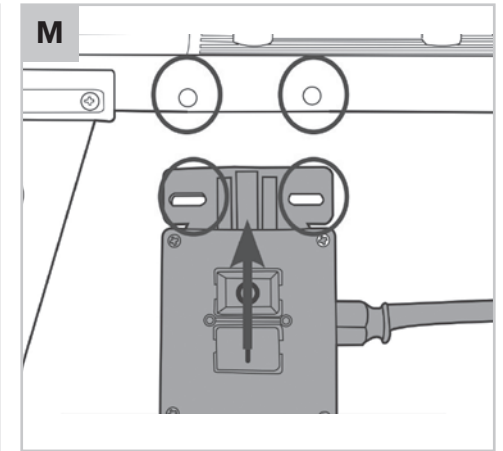
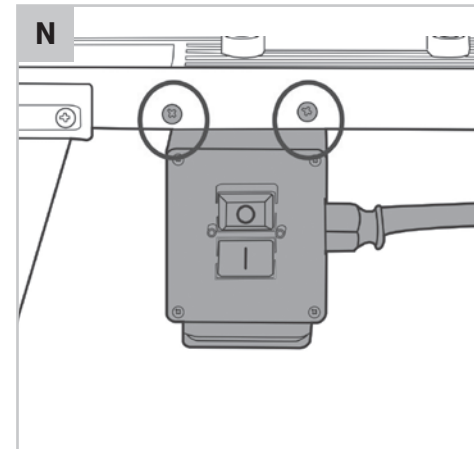
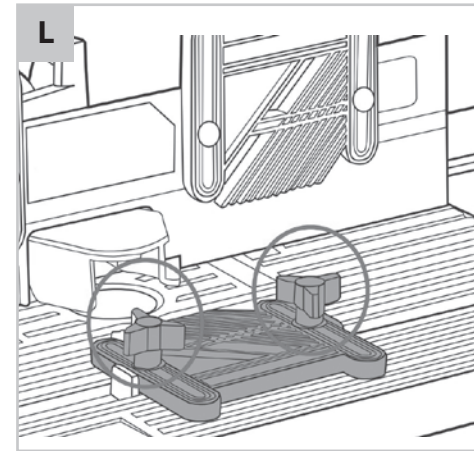
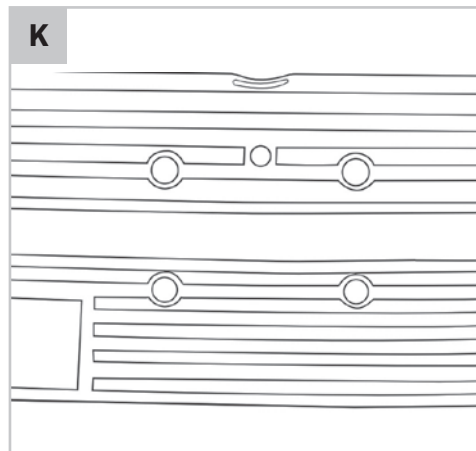
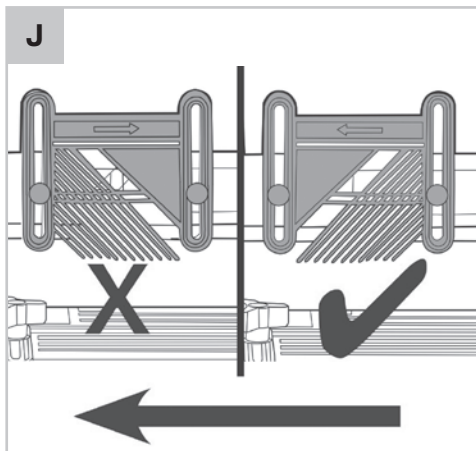
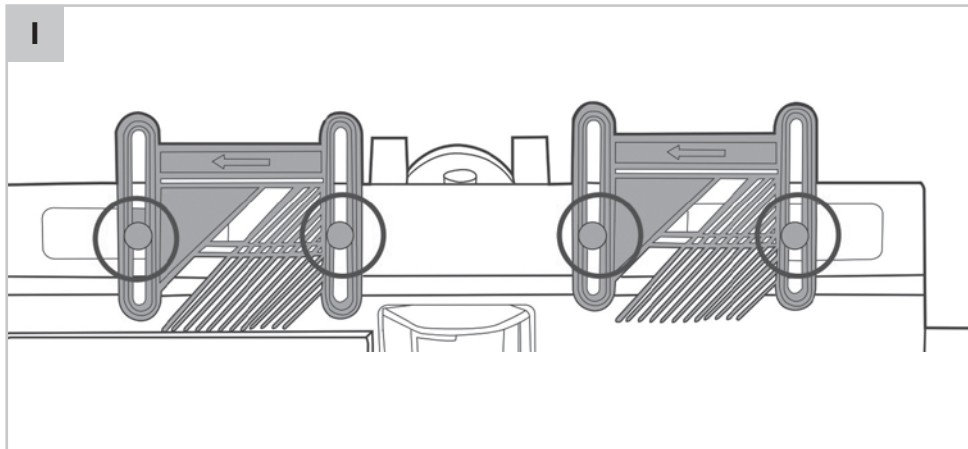
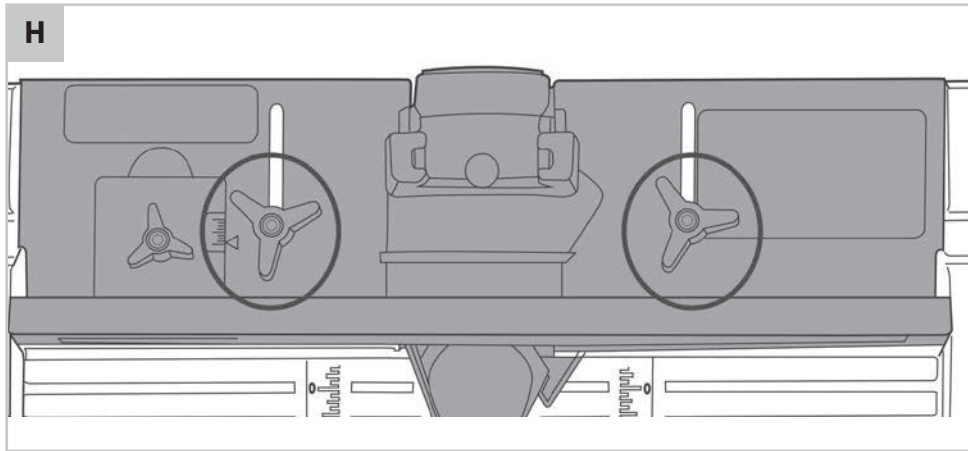
BUILD YOUR FUTURE

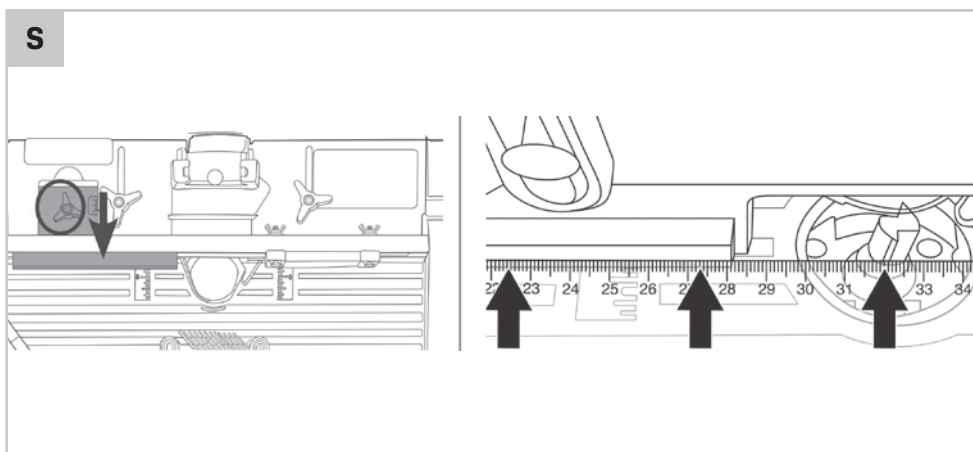
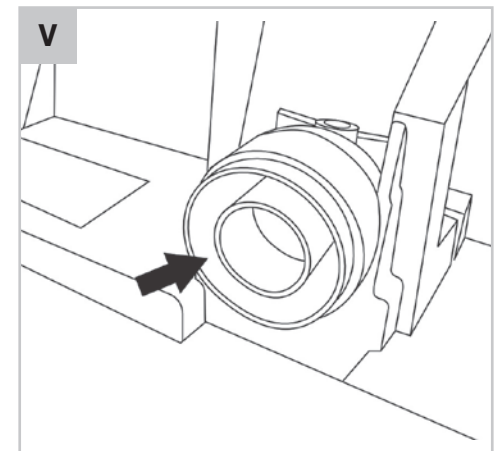
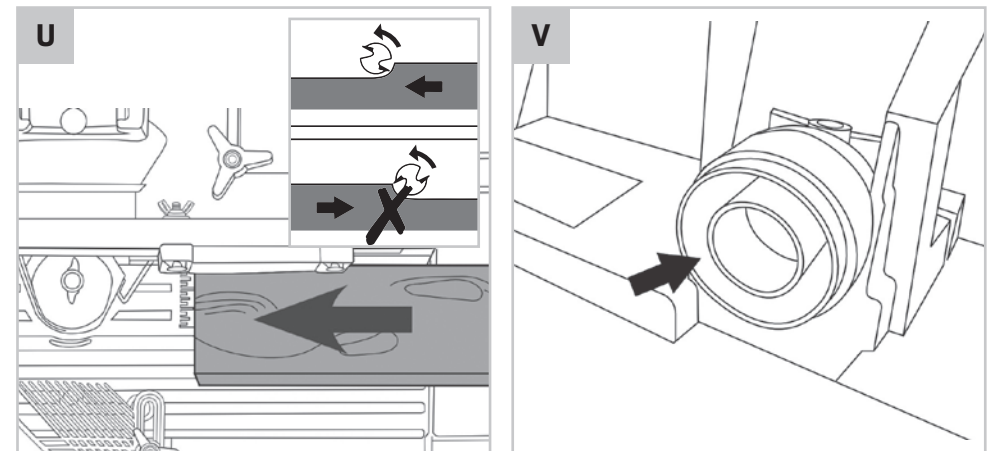
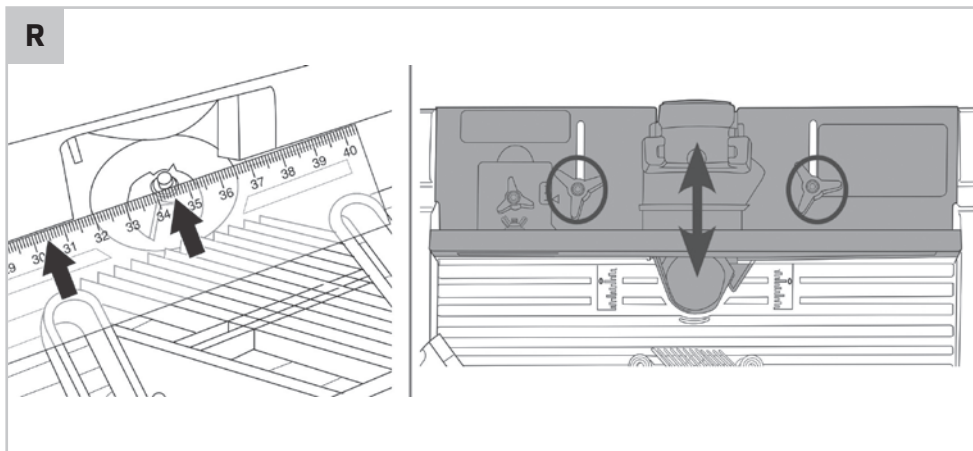
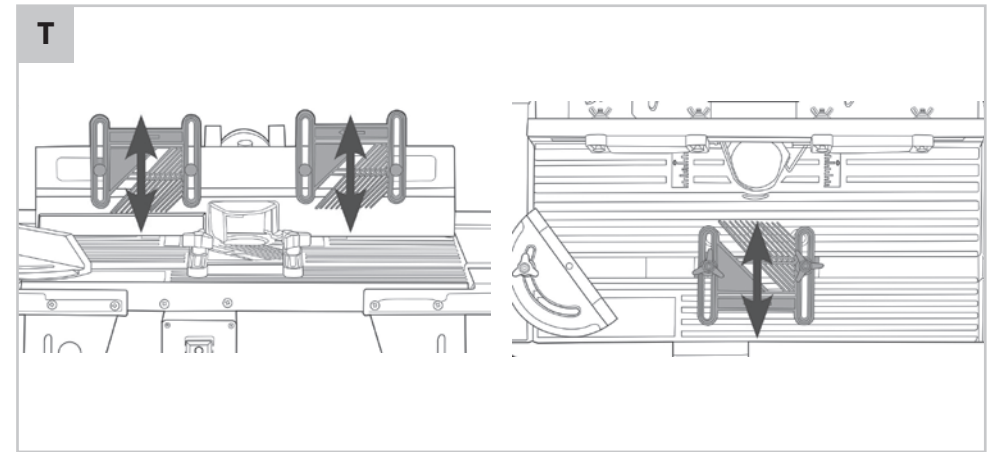
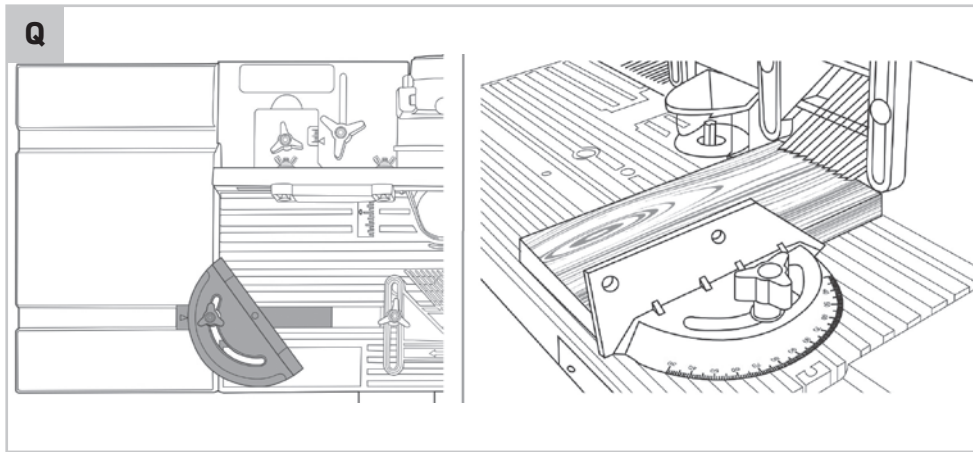
UNIVERSAL ROUTER TABLE RT501AC



EN Original Instructions	08	DA Oversættelse af den originale brugsanvisning	82
DE Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	17	PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	91
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	29	RO Traducere a instrucțiunilor originale	102
FR Traduction de la notice originale	39	PT Tradução do manual original	113
ES Traducción del manual original	51	HU Az eredeti utasítások fordítása	124
IT Traduzione delle istruzioni originali	62	CS Překlad původního návodu	134
SV Översättning av bruksanvisning i original	73	BG Оригинални инструкции	144







1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Keep bystanders away.



Wear safety goggles.



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Danger! Keep hands away from moving parts.



Warning! Insert the workpiece in the direction of the arrow.



Class I machine This appliance is classified as protection class I and must be connected to an earthed mains socket.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY REQUIREMENTS

- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments or changing accessories.** Accidental starting of the power tool is a cause of some accidents.
- Properly assemble the working stand before mounting the tool.** Proper assembly is important to prevent risk of collapse.
- Securely fasten the power tool to the working stand before use.** Power tool shifting on the working stand can cause loss of control.
- Place the working stand on a solid, flat and level surface.** When the working stand can shift or rock, the power tool or workpiece cannot be steadily and safely controlled.
- Do not overload the working stand or use as ladder or scaffolding.** Overloading or standing

on the working stand causes the stand to be “top-heavy” and likely to tip over.

Neither the manufacturer nor the retailer can accept any responsibility for injury, loss or damage caused by misuse of this product of any kind. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Use of the router table for any purpose other than that for which it is intended,
- Non-observance of the safety warnings and instructions as well as the assembly, operating, cleaning and maintenance instructions contained in this user manual,
- Non-observance of any applicable health, safety and accident prevention regulations concerning the use of this router table,
- Use of accessories or spare parts that are not suitable for the router table,
- Modification of the router table,
- Repair of the router table by any person other than the manufacturer or a workshop,
- Commercial or otherwise excessive use of the router table,
- Operation and maintenance of the router table performed by persons who are not competent to use the router table and have not been warned of possible risks.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. In connection with the construction and use of the router table, the following hazards may occur:

- Danger of injury through contact with the rotating router bit caused by improper guidance of the workpiece,
- Danger of injury through flying workpieces and/or uncontrolled lift-up of the workpiece caused by improper guidance or holding of the workpiece, such as working without the use of a fence or feather boards,
- Health risks associated with wood dust and wood chips. Always use personal protective equipment such as safety goggles and a dust mask. Use a dust extraction device,
- Danger of injury caused by long hair or loose-fitting clothing. Always wear tight-fitting work clothing and keep long hair in a hair net,
- Danger of injury to the hands and fingers when the router bit is changed. Wear protective gloves,

- Danger of laceration caused by the rotating router bit when the machine is switched on,
- Danger of electric shock if the machine is connected to a faulty mains system.

Despite all safety precautions taken, some hidden risks may remain. Residual risks can be minimised by following the safety instructions, the scope of use and the user manual.

- A. Workpiece dimensions:
 - Workpieces less than 200 mm in length may only be fed towards the router bit with the aid of a workpiece feed device such as a push stick.
 - Workpieces greater than 1000 mm in length must be prevented from tipping with a roller stand.
 - The maximum workpiece width of 100 mm may not be exceeded.
- B. The router table may only be used to cut square or rectangular shaped workpieces. Do not cut circular workpieces (such as broom handles or branches) with the router table.
- C. The router table is suitable for producing shaped edges (profiles), chamfers, joints, rebates and wood joints. The router table may not be used for working of end grain wood or the cutting of mortice tenons. Plunge milling, curve milling and synchronous feed milling are not allowed. Stopped work is not allowed.
- D. Ensure that all protective devices are fitted and in good working order before you use the machine.
- E. The router table is designed for single-person operation. The operator is responsible for the safety of others in the vicinity.
- F. Read and follow all safety instructions printed on the machine. A copy of the safety instructions printed on the machine is contained in this user manual.
- G. If the dimensions of your workpiece exceed the dimensions of the work table, the side tables must be used.
- H. The router table must always be connected to a dust extraction device.
- I. Use the machine when it is in good working order for the purpose for which it was designed and according to the instructions contained in this user manual and the manual supplied with the electric router you use with the router table. Consider the potential dangers associated with the use of the machine. Any defects which

may affect the safety of the machine must be repaired immediately.

- J. The manufacturer's safety, working and maintenance instructions and the dimensions in the technical specifications must be followed carefully.
 - K. The applicable health and safety regulations and generally accepted technical safety rules must be followed.
 - L. The router table may only be operated, maintained and repaired by competent persons who are familiar with this type of machine and the potential dangers. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by modifications to the machine.
 - M. The machine may only be used with the original accessories and tools supplied by the manufacturer. Be aware that the use of accessories or tools other than those specified in the user manual can lead to injury.
 - N. Use a push stick to hold / guide the workpiece. This is much safer than using your hands and means that you have both hands free to operate the machine.
 - O. Always maintain a stable posture, keep your balance and do not lean too far forward. Avoid unusual body positions.
 - P. Always maintain concentration when working with the machine. Do not work with the machine when you are tired or under the influence of alcohol, medication or drugs.
 - Q. Check the machine for damaged parts. If a protective device or another part appears damaged, carefully check to see if the part still functions before resuming work. Check that all moving parts can move back and forth freely and clear their way if necessary. Ensure that no breakage, cracks or other types of damage affect their function. A damaged protective device or other part must be repaired or replaced by a qualified person or the manufacturer's customer service department unless stated otherwise in the operating instructions.
 - R. Defective switches must be replaced by a qualified person or the manufacturer's customer service department. Never work with the machine if the ON/OFF switch does not operate correctly.
 - S. Ensure that the local mains supply agrees with the information printed on the machine's rating plate.
- T. Always use a push stick to hold down the workpiece and to prevent 'kickback.'
 - U. Handle the router bits with care as they are extremely sharp.
 - V. Check the router bit for signs of damage or cracks before use. Replace cracked or damaged router bits immediately.
 - W. Remove all foreign bodies such as nails or screws from the workpiece before you start work.
 - X. Keep your hands away from the rotating workpiece.
 - Y. Switch the machine on and allow it to reach its full no load speed before engaging the workpiece with the router bit.
 - Z. Allow the machine to run at no load speed for a few minutes before you make the first cut. Check for any unusual sounds or vibrations, which may indicate that the router bit or the electric router is not correctly fitted.
 - AA. Be aware of the direction of rotation of the router bit and feed the workpiece into the router bit in the correct direction.
 - BB. Feed the workpiece into the router bit against the direction of rotation.
 - CC. Never leave the machine unattended when it is running.
 - DD. Do not touch the router bit immediately after finishing a cut. It can be extremely hot and cause burns. Allow the router bit to cool down first.
 - EE. Cables, rags and other foreign objects must be removed from the table top during operation.
 - FF. Switch the machine off and wait until the router bit has come to a complete stop before removing the workpiece.
- Be aware that the router bit assembly fitted to the router table must be checked for signs of damage (chips, cracks and wear) each time you use the router table. Damaged or heavily worn router bits may not be used and must be replaced. Check for damage if the router table or the router bit has been dropped and/or use an undamaged router bit.
 - Always use a table inlay with dimensions that correspond to the size of the router bit you wish to use.
 - Always wear appropriate personal protective equipment. Wear ear protectors to reduce the risk of hearing damage. Wear a dust mask to reduce the risk of inhaling dangerous dust.

Wear protective gloves to reduce the risk of injury posed by handling sharp router bits and/or rough workpieces with sharp edges. Wear a face visor or safety goggles to reduce the risk of eye injury due to flying parts.

- Always connect the router table to a dust extraction system according to the instructions contained in this user manual. Be aware that toxic dust can be produced when routing wood.
- Never use router bits or other tools, which are not designed for use with the router table and/or recommended for use with the router table by the manufacturer. A loss of control can lead to injury. Use only router bits which are marked for manual feed (MAN) according to EN 847-1.
- Read, understand and follow all safety instructions printed on the router table.
- Hand/finger contact with the rotating router bit can cause serious injury. Ensure that the spindle guard is installed and in good working order as described in this user manual as this reduces the risk of contact with the rotating router bit. Ensure that the router bit has come to a complete stop and disconnect the machine from the mains before carrying out any kind of maintenance or adjustments.
- Always use the feather boards provided, especially when working with thinner workpieces. This reduces the risk of 'kickback,' a sudden reaction caused by the loss of control over a smaller workpiece.
- When working with longer workpieces always use the side tables provided and an additional roller stand if necessary to prevent the risk of the workpieces tipping over in an uncontrolled way as this could lead to a dangerous situation.
- Incorrect use of router bits, workpieces and workpiece feed devices can lead to dangerous situations. Read the appropriate instructions contained within this user manual and ensure that these instructions are provided to any person who uses the machine.
- Improper maintenance of the router can lead to uncontrollable situations. Use only sharp, well-maintained router bits and adjust these according to the instructions provided by the manufacturer. Router bits may only be used for the purpose for which they were intended. Always use the appropriate router bit for your application and ensure that it is in good condition as this reduces the risk of accidents.

- Accidental contact with the router table's moving parts can lead to dangerous situations and/or accidents. Switch the machine off and disconnect it from the mains when it is not in use, before you perform any maintenance and before you change or adjust the router bit. This precautionary measure prevents the tool from being started accidentally.
- Incorrect use of fences and other workpiece feed devices can lead to dangerous situations. Consult the instructions in the appropriate part of this user manual.
- Incorrect positioning, fitting or fastening of the router bit can lead to dangerous situations. Be sure that the router bit rotates in the correct direction and that the workpiece is fed into the spindle against the direction of rotation of the bit.
- Be sure to select the correct router bit speed for your application. Consult the manual supplied with your electric router for this purpose.
- Keep your hands away from the workpiece by using a fence, push stick or other feed device to feed the workpiece towards the router bit. Use the feather boards supplied to hold the workpiece instead. This reduces the risk of injury.
- Ensure that the router table is located on a stable, level surface.
- Keep your workplace tidy and remove chips and dust regularly. Clean your power tool's ventilation slots regularly.

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The router table is exclusively designed for private use and for hobby and DIY projects for routing in wood in conjunction with an electric router. Any other applications are expressly prohibited and are deemed improper use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model no.	RT501AC
Voltage	230-240 V ~
Frequency	50 Hz
Current	8A max.
Table dimensions without extensions	460x335 mm
Table dimensions with extensions	870x335 mm
Table height	280 mm
Max. router bit diameter Dmax:	Ø22 mm
Max. installed router weight	3.5 kg
Max. installed router power	1800 W
Max. router baseplate diameter	155 mm
Max. workpiece dimensions:	
Width	100 mm
Length	2000 mm
Height	55 mm
Weight	7.0 kg

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2 - 7.

1. Fence
2. Table Extension
3. Mitre Guide
4. Feather Board
5. Switch Box Outlet
6. On/Off Switch
7. Guard
8. Dust Port
9. Leg
10. Table

3. ASSEMBLY



The router table must be fully assembled before use.

Attaching the legs and table extensions (Fig. C, D)
Use 16, 18mm Phillips head assembly fasteners as shown on figure B1.

1. With the table and one table extension upside down on a flat surface, align the table extensions as shown on figure C. Once aligned, slide the table and table extension together.

2. Place table leg as shown on figure D. Loosely fix in position using four screws and flange lock nuts, do not fully tighten yet.
NOTE: The table leg fits inside the table profile, with fixing screws inserted from the outside.
3. Repeat step 3 above for opposite table leg.
4. Once both table legs are loosely fitted, ensure the table and table extension are lying perfectly flat, gently tighten all screws, working from the centre to the outside.
5. Repeat steps for the other table extension and table legs. Once all four legs are securely tightened, turn assembly over and check the router table does not rock.

Insert router mounting bolts (Fig. E, F)

Use 4, 50mm Coach bolts, router clamps and assembly fasteners as shown on figure B2.

1. Insert four 50mm coach bolts into the holes as shown on figure E from the top of the table.
2. From the underside, loosely fit bracket, washer and flange nut as shown on figure F. Do this for all four bolts.

Attaching Fence (Fig. G, H)

Use 2, 40mm bolts with star knob, washers and nuts as shown on figure B3.

1. Place the fence on the table.
2. Place a washer on each bolt, then insert the bolts through the cutout slots in the fence and table as shown in figure H.
3. Place a square nut on each bolt on the underside of the table as shown in figure G. Align the square nuts with cutout slots.
4. Tighten the bolts using the star knobs.

Attaching Fence Feather Boards (Fig. I, J)



Incorrectly orientated feather boards may cause workpiece kickback and cause serious injuries.

Use 4, 40mm Coach bolts, washer and wing nut assembly fasteners as shown on figure B4.

1. Fit the fence feather boards to the front of the fence as shown on figure I.
2. Pay attention to the feed direction as shown on figure J.

Attaching Table Feather Board (Fig. K, L)

Incorrectly orientated feather boards may cause workpiece kickback and cause serious injuries.

Use 2, 40mm bolts with starknob and a washer as shown on figure B5.

1. Place the feather board on top, place washer on each bolt and secure with locking knobs, as shown on figure L.
2. Insert the two bolts with starknob from the top side of the table, and screw them in hand tight.

Attaching Switch Box (Fig. M, N)

The router table is supplied with a magnetic safety switch unit, which must be used to control the power supply to your router. Not using the safety switch may increase the danger of injuries.

Use 2, 18mm Phillips head assembly fasteners as shown on figure B5.

1. With the router table on its legs, align the 2 screw holes in the switch box with the corresponding holes in the table, as shown on figure M.
2. Using screws from the front of the table secured with flange lock nuts, as shown on figure N.

Attaching Router (Fig. O)

Warning: ensure the router table or router power cord are not connected into power outlet.



It is essential that you feed the workpiece into the router bit against the direction of rotation of the bit. Ensure that the direction of rotation marking on your electric router points in the same direction as the direction of rotation marking on the router table.

The router table is recommended for use with Vonroc routers or most routers from other reputable manufacturers fitted with up to 155 mm base plate. If you wish to use an electric router from another manufacturer consult the documentation supplied with it before using it with the router table. Using a router not designed to fit this router table could result in the router and/or router table being damaged.

1. Place the router in position on the underside of the table as central as possible. If necessary, use a ruler or measuring caliper to check if the distance is identical in all four corners.
2. Subsequently, loosely secure router in position with clamps x 4.
NOTE: Ensure the router is facing the front of the router table.
3. Once the router is in the desired position, tighten the four clamps sufficiently to prevent the router moving whilst in operation.

Table Inserts (Fig. P)

Warning: Do not use router bits that have a cutting diameter that exceeds the clearance hole in the table insert.



Damaged table inserts may slip out of the inlay notch and cause serious injuries. Never work with a damaged table inlay.

Five table inserts, each with a different size opening ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " & 1 $\frac{1}{2}$ "") are supplied with the router table. Change the table inserts as needed to accommodate the size of the router bit. Table inserts provide a stable surface around the cutter and prevents objects from falling through the plate and damaging the spindle.

1. Align your selected table insert with the round notch that surrounds the router opening in the table, as shown on figure P.
2. Now press down gently and evenly on the table insert to secure it in the notch.

Mitre Guide (Fig. Q)

1. Place the mitre guide bar into the channel that runs the full length of the table, as show on figure Q. The bar should run freely in this channel.
2. To change the angle of the mitre guide, loosen the mitre guide lock knob and move the guide to the desired angle.
3. Tighten the mitre guide lock knob to set the guide at the selected angle.

4. OPERATION**Fence Adjustment (Fig. R)**

To slide the fence backwards and forwards loosen the two fence locking knobs, use the graduation marks to set the fence parallel.

To adjust the cutting width when routing with profile router bits:

1. Install the profile bit you wish to use and set the cutting depth according to the instructions supplied with your electric router.
2. Make sure the outermost edge of the ball bearing is in line with the edge of the fence assembly.
3. Loosen the two fixing knobs at the rear of the fence assembly and place a ruler on the outer edge of the ball bearing.
4. Slide the fence assembly forward so that it touches the edge of the ruler and re-tighten the fixing knobs to secure the fence assembly in place.

Trimming Fence Adjustment (Fig. S)

The fence assembly is fitted with a sliding trimming fence, which must be used when you trim pieces of wood with a straight router bit (a.k.a. jointing), which otherwise would not be in contact with the fence assembly after having moved through the rotating router bit. For adjustment proceed as follows:

1. Install the trimming bit you wish to use to your electric router.
2. Loosen the fence assembly fixing screws and slide the fence assembly back or forth according to the required cutting width.
3. Re-tighten the fence assembly fixing screws to secure the fence assembly in place.
4. Now loosen the trimming fence fixing knob.
5. Rotate the router bit manually so that the cutting blade is at a 90° angle to the fence as shown on figure S.
6. Place a ruler on the work table and line up the trimming fence with the outermost edge of the router bit blade.
7. Securely tighten the trimming fence fixing knob.

Adjusting the Feather Boards (Fig. T)

Set the fence feather boards to hold the piece of wood flat on the table and against the fence whilst machining.

Adjust the table feather board in the same manner to hold the wood firmly against the fence.

Bench Mounting

The work bench should be very stable to eliminate vibration when the router is operating.

Each table leg has an opening at the bottom for securing the assembled table to a suitable work bench. The work bench should be level and strong enough to support the weight of the table and the router. Use appropriate fasteners and bolts to secure the router table to the work bench.

Plug in the Router (Fig. A)

Ensure the router table power cord is not connected into the power outlet.



For safety reasons, your electric router may only be connected to the mains through the router table's safety switch unit.

1. Press the red OFF button to ensure the router table is switched OFF (O).
2. Ensure the router switch is in the OFF (O) position.
3. Plug the router power cord into the outlet on the switch box. Secure the router power cord so that it does not interfere with the operation of the router.
4. Plug the router table power cord into a power outlet.

Depth of Cut

The depth of cut affects the rate and quality of cut. The plunge lock lever on the router holds the router at the desired height and depth of cut. Refer to instruction manual that came supplied with your router for details on how to adjust the depth of cut.

Turning On the Router

Once the router is properly mounted to the router table, you will be able to operate the router using the router table switch box.

1. Switch the router to the ON (I) position.
NOTE: The router table is primarily intended for use with a router fitted with a 'lock-on' switch. If your router does not have this feature it will be necessary to fix its switch in place using a clamping device. Ensure to remove this clamping device as soon as you use the router without the router table.
2. To start the router press the GREEN ON (I) button on the router table.
3. To stop router press RED OFF button on the router table.

Using the router table

Check that the guard is in good working condition every time you use the machine and regularly clean the dust and chip guard.

NOTE: If you are using a large diameter routing bit that removes a large amount of material from the workpiece it may be necessary to make several passes, increasing the amount of material removed each time, in order to prevent overloading your electric router. If this is the case, adjust the fence assembly so that a reduced router bit radius is exposed to the workpiece and make the required amount of cuts before setting the cutting width as described below for the final pass.

1. Fit a router bit to the electric router.
2. Adjust the cutting depth, cutting width, feather boards and fence assembly as described on the previous pages.
3. Switch the router on using the safety switch unit and allow it to reach its full speed.
4. Use a push stick to feed the workpiece slowly and evenly through the rotating router bit.
5. Switch the router table off and allow the bit to come to a complete stop before you remove the workpiece from the table top.

Feed direction (Fig. U)

Do not guide the router in the direction of rotation of the router bit to avoid the danger of losing control of the router.

Feed the workpiece from right to left. The material must be fed against the cutting edge of the router bit, ensure that the workpiece is tight against the fence.

Fitting and removing router bits

The router can unintentionally start and cause injury. Disconnect the router table and your electric router from the mains before proceeding.

1. Place the router table on its side.
2. From the underside of the worktable fit or remove a router bit to your router as described in the router's operating instructions.
3. Place the router table back in the upright position.

Inserting the dust extraction adapter (Fig. A, V)

Risk of poisoning! Dust which is harmful to health can be produced when routing wood and cause poisoning. Always wear a dust mask and connect the router table to a dust extraction device.

The router table is supplied with a dust extraction outlet and a dust extraction adapter. The dust extraction adapter is factory fitted. If reassembly is required proceed as follows:

1. Remove any dust extraction adapter fitted to your router before fitting it to the router table.
2. Insert the dust extraction adapter into the dust extraction outlet at the rear of the fence assembly as shown on figure V.
3. Connect the router table to a dust extraction device by fitting a hose to the dust extraction adapter.

5. MAINTENANCE

Always make sure that the machine is not connected to the mains electricity when you carry out any maintenance of the mechanism.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT

Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Halten Sie Zuschauer fern.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Gefahr! Hände von beweglichen Teilen fernhalten.



Warnung! Setzen Sie das Werkstück nur in Pfeilrichtung ein.



Gerät der Klasse I. Dieses Gerät ist in Schutzklasse I eingestuft und muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird sowie bei der Reinigung und Wartung.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfür nicht vorgesehenen Abfallbehältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Röhren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein

Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob beweg-**

- liche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

BESONDERE SICHERHEITANFORDERUNGEN

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie den Akku-Pack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile austauschen.** Das versehentliche Starten des Elektrowerkzeugs kann zu Unfällen führen.
- Montieren Sie den Arbeitsständer ordnungsgemäß, bevor Sie das Werkzeug daran anbringen.** Die korrekte Montage ist wichtig, um das Risiko eines Zusammenbruchs zu vermeiden.
- Befestigen Sie das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch sicher am Arbeitsständer.** Das Verschieben von Elektrowerkzeugen auf dem Arbeitsständer kann zu einem Kontrollverlust führen.
- Stellen Sie den Arbeitsständer auf eine feste, flache und ebene Fläche.** Wenn sich der Arbeitsständer verschieben lässt oder wackelt, kann das Elektrowerkzeug oder Werkstück nicht stabil und sicher kontrolliert werden.

- **Überlasten Sie den Arbeitsständer nicht und verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Gerüst.** Überlastung oder das Stehen auf dem Arbeitsständer führt dazu, dass der Ständer „kopflastig“ wird und umkippen kann.

Weder der Hersteller noch der Einzelhändler können irgendeine Verantwortung für Verletzungen, Verluste oder Schäden übernehmen, die durch eine missbräuchliche Verwendung dieses Produkts entstehen. Beispiele für Missbrauch sind in der folgenden, nicht umfassenden Liste aufgeführt:

- Verwendung des Frästisches für einen anderen Zweck als den, für den der vorgesehen ist,
- Nichtbeachtung der Sicherheitswarnungen und Anweisungen sowie der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Anweisungen zu Montage, Betrieb, Reinigung und Wartung,
- Nichtbeachtung der geltenden Gesundheits-, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften bei der Verwendung dieses Frästisches,
- Verwendung von Zubehör- oder Ersatzteilen, die nicht für den Frästisch vorgesehen sind,
- Modifikation des Frästisches,
- Reparatur des Frästisches durch eine andere Person als den Hersteller oder eine Werkstatt,
- Kommerzielle oder anderweitig übermäßige Nutzung des Frästisches,
- Betrieb und Wartung des Frästisches durch Personen, die nicht befähigt sind, den Frästisch zu bedienen, und die nicht vor möglichen Risiken gewarnt wurden.

Selbst bei Anwendung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften und der Umsetzung von Sicherheitsvorrichtungen lassen sich gewisse Restrisiken nicht vermeiden. Im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Verwendung des Frästisches können folgende Gefahren auftreten:

- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit dem rotierenden Fräswerkzeug, verursacht durch unsachgemäße Führung des Werkstücks,
- Verletzungsgefahr durch unkontrolliertes Abheben des Werkstücks, verursacht durch unsachgemäße Führung oder Halten des Werkstücks, wie z.B. Arbeiten ohne Anschlag oder Federbretter,
- Gesundheitsrisiken im Zusammenhang mit Holzstaub und Holzspänen. Stets persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Staubmaske tragen. Stets eine Staubabsaugvorrichtung verwenden,

- Verletzungsgefahr durch lange Haare oder locker sitzende Kleidung. Stets eng anliegende Arbeitskleidung tragen und bei langem Haar ein Haarnetz aufsetzen,
- Verletzungsgefahr für Hände und Finger beim Wechseln des Fräswerkzeugs. Schutzhandschuhe tragen,
- Gefahr der Rissbildung durch das rotierende Fräswerkzeug beim Einschalten der Maschine,
- Gefahr eines Stromschlags, wenn das Gerät an ein fehlerhaftes Stromnetz angeschlossen ist.

Trotz aller getroffenen Sicherheitsvorkehrungen können versteckte Risiken bestehen bleiben. Restrisiken können durch Beachten der Sicherheitshinweise, des Anwendungsbereichs und des Benutzerhandbuchs minimiert werden.

- Abmessungen des Werkstücks:
 - Werkstücke mit einer Länge von weniger als 200 mm dürfen dem Fräswerkzeug nur mit Hilfe einer Werkstückvorschubvorrichtung zugeführt werden, z.B. mit einem Schiebstock.
 - Werkstücke mit einer Länge von mehr als 1000 mm müssen mit einem Rollenbock vor dem Umkippen geschützt werden.
 - Die maximale Werkstückbreite von 100 mm darf nicht überschritten werden.
- Der Frästisch darf nur zum Schneiden von Werkstücken mit quadratischer oder rechteckiger Form verwendet werden. Schneiden Sie bei Verwendung des Frästisches keine kreisförmigen Werkstücke (wie Besenstiele oder Äste).
- Der Frästisch eignet sich zur Herstellung von Formkanten (Profilen), Fasen, Verbindungen, Nuten und Holzverbindungen. Der Frästisch darf nicht für die Bearbeitung von Hirnholz oder das Schneiden von Zapfen für Zapfenlöcher verwendet werden. Tauchfräsen, Kurvenfräsen und Synchronvorschubfräsen sind nicht erlaubt. Arbeitsunterbrechungen sind nicht erlaubt.
- Stellen Sie vor Verwendung der Maschine sicher, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht und in gutem Betriebszustand sind.
- Der Frästisch ist für den Ein-Personen-Betrieb ausgelegt. Der Betreiber ist für die Sicherheit anderer Personen in der Umgebung verantwortlich.
- Lesen und befolgen Sie alle auf das Gerät aufgedruckten Sicherheitshinweise. Eine Kopie der auf das Gerät aufgedruckten Sicherheitshinweise ist in diesem Benutzerhandbuch enthalten.

- Wenn die Abmessungen Ihres Werkstücks die Abmessungen des Arbeitstisches überschreiten, müssen Seitentische verwendet werden.
- Der Frästisch muss immer an eine Staubabsaugvorrichtung angeschlossen sein.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es für den Zweck, für den es konzipiert wurde, in gutem Betriebszustand ist, und stets gemäß den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch und dem Handbuch der elektrischen Oberfräse, die Sie mit dem Frästisch verwenden. Berücksichtigen Sie die potenziellen Gefahren, die mit dem Einsatz der Maschine verbunden sind. Alle Mängel, welche die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, müssen sofort behoben werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsanweisungen des Herstellers und die Abmessungen in den technischen Spezifikationen müssen sorgfältig beachtet werden.
- Die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften und die allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln sind zu beachten.
- Der Frästisch darf nur von kompetenten Personen bedient, gewartet und repariert werden, die mit dieser Art von Maschinen und den möglichen Gefahren vertraut sind. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Modifikationen an der Maschine entstehen.
- Die Maschine darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Originalzubehör und -werkzeug verwendet werden. Seien Sie sich bewusst, dass die Verwendung von anderen als den im Benutzerhandbuch angegebenen Zubehörteilen oder Werkzeugen zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie zum Halten/Führen des Werkstücks einen Schiebstock. Das ist deutlich sicherer als der Gebrauch Ihrer Hände und bedeutet, dass Sie beide Hände frei haben, um die Maschine zu bedienen.
- Halten Sie immer eine stabile Haltung ein, halten Sie das Gleichgewicht und lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Vermeiden Sie anormale Körperhaltungen.
- Bleiben Sie bei der Arbeit mit der Maschine immer konzentriert. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Überprüfen Sie die Maschine auf beschädigte Teile. Wenn eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil beschädigt zu sein scheint, prüfen Sie sorgfältig, ob das Teil noch funktioniert,

bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen. Prüfen Sie, ob sich alle beweglichen Teile frei hin- und herbewegen können und machen Sie gegebenenfalls den Weg frei. Stellen Sie sicher, dass keine Brüche, Risse oder andere Arten von Schäden die Funktion der Teile beeinträchtigen. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil muss von einer qualifizierten Person oder dem Kundendienst des Herstellers repariert oder ersetzt werden, sofern in der Bedienungsanleitung nicht anders angegeben.

- Defekte Schalter müssen von einer qualifizierten Person oder der Kundendienstabteilung des Herstellers ausgetauscht werden. Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass die örtliche Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verwenden Sie immer einen Schiebstock, um das Werkstück festzuhalten und einen „Rückschlag“ zu verhindern.
- Behandeln Sie Fräswerkzeuge mit Vorsicht, da sie extrem scharf sind.
- Prüfen Sie Fräswerkzeuge vor der Verwendung auf Anzeichen von Schäden oder Rissen. Ersetzen Sie gerissene oder beschädigte Fräswerkzeuge sofort.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben aus dem Werkstück, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Halten Sie die Hände von dem sich drehenden Werkstück fern.
- Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie sie ihre volle Leerlaufgeschwindigkeit erreichen, bevor Sie das Fräswerkzeug in das Werkstück eindringen lassen.
- Betreiben Sie die Maschine einige Minuten lang im Leerlauf, bevor Sie den ersten Schnitt durchführen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen, die darauf hindeuten könnten, dass das Fräswerkzeug oder die elektrische Oberfräse nicht richtig eingesetzt ist.
- Achten Sie auf die Drehrichtung des Fräswerkzeugs und führen Sie das Werkstück dem Fräswerkzeug in der richtigen Richtung zu.
- Führen Sie das Werkstück entgegen der Drehrichtung in das Fräswerkzeug ein.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist.

- DD. Berühren Sie das Fräswerkzeug nicht unmittelbar nach der Beendigung eines Schnitts. Es kann extrem heiß sein und Verbrennungen verursachen. Lassen Sie das Fräswerkzeug zuerst abkühlen.
- EE. Kabel, Lappen und andere Fremdkörper müssen während des Betriebs von der Tischplatte entfernt werden.
- FF. Bevor Sie das Werkstück entfernen, schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis das Fräswerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Denken Sie daran, dass die auf dem Frästisch montierte Fräswerkzeugbaugruppe bei jeder Benutzung des Frästisches auf Anzeichen von Schäden (Späne, Risse und Verschleiß) überprüft werden muss. Beschädigte oder stark abgenutzte Fräswerkzeuge dürfen nicht mehr verwendet werden und müssen ersetzt werden. Prüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, wenn der Frästisch oder das Fräswerkzeug heruntergefallen ist bzw. verwenden Sie ein unbeschädigtes Fräswerkzeug.
 - Verwenden Sie immer einen Tischeinsatz mit Abmessungen, die der Größe des zu verwendenden Fräswerkzeugs entsprechen.
 - Tragen Sie stets angemessene persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gehörschutz, um das Risiko von Gehörschäden zu verringern. Tragen Sie eine Staubmaske, um das Risiko des Einatmens von gefährlichem Staub zu verringern. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um das Verletzungsrisiko bei der Handhabung scharfer Fräswerkzeuge und/oder rauer Werkstücke mit scharfen Kanten zu verringern. Tragen Sie ein Gesichtvisier oder eine Schutzbrille, um das Risiko von Augenverletzungen durch umherfliegende Teile zu verringern.
 - Schließen Sie den Frästisch immer gemäß den in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Anweisungen an ein Staubabsaugsystem an. Beachten Sie, dass beim Fräsen von Holz giftiger Staub entstehen kann.
 - Verwenden Sie niemals Fräswerkzeuge oder andere Werkzeuge, die nicht für die Verwendung mit dem Frästisch ausgelegt sind bzw. vom Hersteller für die Verwendung mit dem Frästisch empfohlen werden. Ein Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie nur Fräswerkzeuge, die gemäß EN 847-1 für manuellen Vorschub (MAN) gekennzeichnet sind.
 - Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die auf dem Frästisch aufgedruckt sind.
 - Der Hand- oder Fingerkontakt mit dem rotierenden Fräswerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie sicher, dass der Spindelschutz wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben installiert und in gutem Betriebszustand ist, um das Risiko des Kontakts mit dem rotierenden Fräswerkzeug zu reduzieren. Stellen Sie sicher, dass das Fräswerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, und trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Einstellarbeiten durchführen.
 - Verwenden Sie immer die mitgelieferten Federbretter, insbesondere bei der Arbeit mit dünneren Werkstücken. Dies verringert das Risiko eines „Rückschlags“, also einer plötzlichen Reaktion, die durch den Verlust der Kontrolle über ein kleineres Werkstück verursacht wird.
 - Verwenden Sie bei der Arbeit mit längeren Werkstücken immer die vorgesehenen Seitentische und gegebenenfalls einen zusätzlichen Rollenbock, um die Gefahr des unkontrollierten Umkippens der Werkstücke zu vermeiden, da dies zu einer gefährlichen Situation führen könnte.
 - Der unsachgemäße Einsatz von Fräswerkzeugen, Werkstücken und Werkstückvorschubvorrichtungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Lesen Sie die entsprechenden Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch und stellen Sie sicher, dass diese Anweisungen jeder Person, die das Gerät benutzt, zur Verfügung gestellt werden.
 - Unsachgemäße Wartung der Oberfräse kann zu unkontrollierbaren Situationen führen. Verwenden Sie nur scharfe, gut gewartete Fräswerkzeuge und stellen Sie diese immer nach den Anweisungen des Herstellers ein. Fräswerkzeuge dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie vorgesehen sind. Verwenden Sie immer das für Ihre Anwendung geeignete Fräswerkzeug und stellen Sie sicher, dass es in gutem Zustand ist, da dies Unfallrisiken verringert.
 - Ein versehentlicher Kontakt mit den beweglichen Teilen des Frästisches kann zu gefährlichen Situationen und/oder Unfällen führen. Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder das Fräswerkzeug austauschen oder einstellen, schalten Sie die Maschine aus und trennen sie vom Strom-

- netz. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- Die unsachgemäße Verwendung von Anschlüssen und anderen Werkstückvorschubvorrichtungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Beachten Sie die Anweisungen im entsprechenden Teil dieses Benutzerhandbuchs.
- Falsche Positionierung, Montage oder Befestigung des Fräswerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen. Stellen Sie sicher, dass sich das Fräswerkzeug in der richtigen Richtung dreht und dass das Werkstück entgegen der Drehrichtung des Werkzeugs in die Spindel eingeführt wird.
- Wählen Sie immer die richtige Fräswerkzeuggeschwindigkeit für Ihre Anwendung. Beachten Sie dazu das mit Ihrer elektrischen Oberfräse gelieferte Handbuch.
- Halten Sie Ihre Hände vom Werkstück fern, indem Sie einen Anschlag, einen Schiebestock oder eine andere Vorschubeinrichtung verwenden, um das Werkstück dem Fräswerkzeug zuzuführen. Verwenden Sie stattdessen die mitgelieferten Federbretter, um das Werkstück zu halten. Dies reduziert das Verletzungsrisiko.
- Stellen Sie sicher, dass der Frästisch auf einer stabilen, ebenen Oberfläche steht.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz ordentlich und entfernen Sie regelmäßig Späne und Staub. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs regelmäßig.

Anwendungen sind ausdrücklich verboten und gelten als unzulässige Nutzung.

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	RT501AC
Spannung	230–240 V ~
Frequenz	50 Hz
Strom	8A max.
Tischabmessungen ohne Verlängerungen	460x335 mm
Tischabmessungen mit Verlängerungen	870x335 mm
Tischhöhe	280 mm
Max. Fräswerkzeugdurchmesser Dmax:	Ø22 mm
Maximalgewicht der installiertes Oberfräse	3,5 kg
Maximalleistung der installierten Oberfräse	1800 W
Max. Durchmesser der Fräserbasisplatten	155 mm
Max. Werkstückabmessungen:	
Breite	100 mm
Länge	2000 mm
Höhe	55 mm
Gewicht	7,0 kg

Sicherheit bei Elektrizität



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Der Frästisch ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und für Hobby- und Heimwerkerprojekte zum Fräsen in Holz in Verbindung mit einer elektrischen Oberfräse vorgesehen. Alle anderen

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text weisen auf die Abbildungen auf Seite 2 - 7.

1. Anschlag
2. Tischverlängerung
3. Gehrungsführung
4. Federbrett
5. Schaltkastensteckdose
6. Ein-/Ausshalter
7. Schutzvorrichtung
8. Staubabsauganschluss
9. Bein
10. Tisch

3. MONTAGE



Der Frästisch muss vor der Verwendung vollständig zusammengebaut werden.

Anbringen der Beine und Tischverlängerungen (Abb. C, D)

Verwenden Sie 16 der 18mm-Kreuzschlitz-Befestigungselemente, siehe Abbildung B1.

1. Richten Sie den Tisch und eine Tischverlängerung mit der Oberseite nach unten auf einer ebenen Fläche aus, siehe Abbildung C. Sobald die Tischverlängerungen ausgerichtet sind, schieben Sie den Tisch und die Tischverlängerung zusammen.
2. Platzieren Sie das Tischbein, siehe Abbildung D. Fixieren Sie es mit vier Schrauben und Flanschmuttern locker in der gewünschten Position, ziehen Sie es aber noch nicht vollständig fest. HINWEIS: Das Tischbein passt in das Tischprofil, indem die Befestigungsschrauben von außen eingesetzt werden.
3. Wiederholen Sie Schritt 2 oben für das gegenüberliegende Tischbein.
4. Sobald beide Tischbeine locker aufgesetzt sind, stellen Sie sicher, dass Tisch und Tischverlängerung perfekt flach liegen, ziehen Sie alle Schrauben leicht an und gehen Sie dabei von der Mitte nach außen vor.
5. Wiederholen Sie die Schritte für die anderen Tischverlängerungen und Tischbeine. Wenn alle vier Beine fest angezogen sind, drehen Sie die Baugruppe um und überprüfen Sie, dass der Frästisch nicht wackelt.

Einsetzen der Befestigungsschrauben der Oberfräse (Abb. E, F)

Verwenden Sie 4 der 50mm-Schlossschrauben, Oberfräsenklemmen und Montagebefestigungen, siehe Abbildung B2.

1. Führen Sie vier 50mm-Schlossschrauben von der Tischoberseite aus in die Löcher ein, siehe Abbildung E.
2. Bringen Sie von der Unterseite her Halterung, Unterlegscheibe und Flanschmutter lose an, siehe Abbildung F. Tun Sie dies für alle vier Schrauben.

Anbringen des Anschlags (Abb. G, H)

Verwenden Sie zwei 40-mm-Schrauben mit Sterngriff, Unterlegscheiben und Muttern, wie in Abbildung B3 dargestellt.

1. Legen Sie den Anschlag auf den Tisch.
2. Legen Sie eine Unterlegscheibe auf jede Schraube und führen Sie die Schrauben wie in Abbildung H dargestellt durch die Ausschnitte im Anschlag und im Tisch.

3. Setzen Sie wie in Abbildung G dargestellt auf jede Schraube an der Unterseite des Tisches eine Vierkantmutter.
4. Ziehen Sie die Schrauben mit Hilfe der Sterngriffe fest.

Anbringen von Anschlagfederbrettern (Abb. I, J)



Falsch ausgerichtete Federbretter können einen Rückschlag des Werkstücks verursachen und zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie 4 der 40mm-Schlossschrauben, Unterlegscheiben und Flügelmutterbefestiger, siehe Abbildung B4.

1. Bringen Sie die Federbretter des Anschlags an der Vorderseite des Anschlags an, siehe Abbildung I.
2. Achten Sie auf die Vorschubrichtung, siehe Abbildung J.

Anbringen des Tischfederbretts (Abb. K, L)



Falsch ausgerichtete Federbretter können einen Rückschlag des Werkstücks verursachen und zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie zwei 40-mm-Schrauben mit Sterngriff und eine Unterlegscheibe, wie in Abbildung B5 dargestellt.

1. Legen Sie das Federbrett darauf, legen Sie eine Unterlegscheibe auf jede Schraube und sichern Sie alles mit Sicherungsknöpfen, siehe Abbildung L.
2. Setzen Sie die beiden Schrauben mit Sterngriff von der Oberseite des Tisches her ein und ziehen Sie sie von Hand fest.

Anbringen des Schaltkastens (Abb. M, N)



Der Frästisch wird mit einer magnetischen Sicherheitsschaltereinheit geliefert, die zur Steuerung der Stromversorgung Ihrer Oberfräse verwendet werden muss. Die Nichtverwendung des Sicherheitsschalters kann die Verletzungsgefahr erhöhen.

Verwenden Sie 2 der 18mm-Kreuzschlitz-Befestigungselemente, siehe Abbildung B5.

1. Stellen Sie den Frästisch auf die Beine und richten Sie die 2 Schraubenlöcher im Schaltkasten an den entsprechenden Löchern im Tisch aus, siehe Abbildung M.

2. Sichern Sie die Schrauben an der Vorderseite des Tisches mit Flanschmuttern, siehe Abbildung N.

Anbringen der Oberfräse (Abb. O)



Warnung: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Frästisches oder der Oberfräse nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.



Es ist wichtig, dass Sie das Werkstück entgegen der Drehrichtung des Fräswerkzeugs in das Fräswerkzeug einführen. Stellen Sie sicher, dass die Drehrichtungsmarkierung auf der elektrischen Oberfräse in die gleiche Richtung zeigt wie diejenige auf dem Frästisch.

Der Frästisch wird für die Verwendung mit Vonroc-Oberfräsen oder den meisten Oberfräsen anderer namhafter Hersteller empfohlen, die mit einer Grundplatte von bis zu 155 mm ausgestattet sind. Wenn Sie eine elektrische Oberfräse eines anderen Herstellers verwenden möchten, beachten Sie die mitgelieferte Dokumentation, bevor Sie sie mit dem Frästisch verwenden. Die Verwendung einer Oberfräse, die nicht für diesen Frästisch ausgelegt ist, könnte zu einer Beschädigung der Oberfräse und/oder des Frästisches führen.

1. Platzieren Sie die Oberfräse so zentral wie möglich auf der Unterseite des Tisches. Falls erforderlich, prüfen Sie mit einem Lineal oder Messschieber, ob der Abstand zu allen vier Ecken identisch ist.
2. Sichern Sie anschließend die Oberfräse mit 4 Klemmen locker in der richtigen Position. HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Oberfräse zur Vorderseite des Frästisches zeigt.
3. Sobald sich die Oberfräse in der gewünschten Position befindet, ziehen Sie die vier Klemmen ausreichend fest, um eine Bewegung der Oberfräse während des Betriebs zu verhindern.

Tischeinsätze (Abb. P)



Warnung: Verwenden Sie keine Fräswerkzeuge, deren Schneiddurchmesser größer ist als die Durchgangsbohrung im Tischeinsatz.



Beschädigte Tischeinsätze können aus der Einsatzkerbe herausrutschen und schwere Verletzungen verursachen. Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Tischeinsatz.

Zusammen mit dem Frästisch werden fünf Tischeinsätze mit jeweils unterschiedlich großen Öffnungen ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " und 1 $\frac{1}{2}$ "") geliefert. Tauschen Sie die Tischeinsätze nach Bedarf aus, um sie an die Größe des Fräswerkzeugs anzupassen. Tischeinsätze bieten eine stabile Oberfläche um den Fräser herum und verhindern, dass Gegenstände durch die Platte fallen und die Spindel beschädigen.

1. Richten Sie den ausgewählten Tischeinsatz an der runden Nut aus, welche die Öffnung der Oberfräse im Tisch umgibt, siehe Abbildung P.
2. Drücken Sie nun den Tischeinsatz sanft und gleichmäßig nach unten, um ihn in der Nut zu sichern.

Gehrungsführung (Abb. Q)

1. Legen Sie die Gehrungsführungsstange in den Kanal, der über die gesamte Länge des Tisches verläuft, siehe Abbildung Q. Die Stange sollte sich in diesem Kanal frei bewegen.
2. Um den Winkel der Gehrungsführung zu ändern, lösen Sie den Sicherungsknopf der Gehrungsführung und schieben die Führung auf den gewünschten Winkel.
3. Ziehen Sie den Sicherungsknopf der Gehrungsführung fest, um die Führung auf den gewählten Winkel einzustellen.

4. BETRIEB

Einstellung des Anschlags (Abb. R)

Zum Vor- und Zurückschieben des Anschlags lösen Sie die beiden Feststellknöpfe des Anschlags und stellen den Anschlag mit Hilfe der Teilstriche parallel ein.

Einstellen der Schnittbreite beim Fräsen mit Profifräswerkzeugen:

1. Bringen Sie den zu verwendenden Profilbohrer an und stellen Sie die Schnitttiefe gemäß den mit Ihrer Oberfräse gelieferten Anweisungen ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der äußerste Rand des Kugellagers mit der Kante der Anschlagbaugruppe übereinstimmt.
3. Lösen Sie die beiden Befestigungsknöpfe an der Rückseite der Anschlagbaugruppe und legen Sie ein Lineal auf den Außenrand des Kugellagers.
4. Schieben Sie die Anschlagbaugruppe nach vorne, so dass sie den Rand des Lineals berührt, und ziehen Sie die Befestigungsknöpfe wieder fest, um die Anschlagbaugruppe an ihrem Platz zu sichern.

Einstellung eines Besäumungsanschlags (Abb. S)

Die Anschlagbaugruppe ist mit einem verschiebbaren Besäumungsanschlag ausgestattet, der verwendet werden muss, wenn Sie Holzstücke mit einem geraden Fräswerkzeug besäumen (auch als Fugen bezeichnet), die sonst nach dem Durchgang durch das rotierende Fräswerkzeug nicht mit der Anschlagbaugruppe in Kontakt kämen. Zur Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

1. Installieren Sie das gewünschte Besäumungswerkzeug an der elektrischen Oberfräse.
2. Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Anschlagbaugruppe und schieben Sie die Anschlagbaugruppe entsprechend der erforderlichen Schnittbreite vor oder zurück.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Anschlagbaugruppe wieder fest, um die Anschlagbaugruppe an ihrem Platz zu sichern.
4. Lösen Sie nun den Befestigungsknopf des Besäumungsanschlags.
5. Drehen Sie das Fräswerkzeug von Hand so, dass die Schneidklinge in einem 90°-Winkel zum Anschlag steht, siehe Abbildung S.
6. Legen Sie ein Lineal auf den Arbeitstisch und richten Sie den Besäumungsanschlag am äußersten Rand des Fräswerkzeugs aus.
7. Ziehen Sie den Befestigungsknopf des Besäumungsanschlags gut fest.

Einstellen der Federbretter (Abb. T)

Stellen Sie die Anschlagfederbretter so ein, dass das Holzstück während der Bearbeitung flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag gehalten wird. Stellen Sie das Tischfederbrett auf die gleiche Weise ein, um das Holz fest gegen den Anschlag zu halten.

Montage auf einer Werkbank



Die Werkbank sollte sehr stabil sein, um Vibrationen zu eliminieren, wenn die Oberfräse in Betrieb ist.

Jedes Tischbein hat an der Unterseite eine Öffnung zur Befestigung des zusammengesetzten Tisches an einer geeigneten Werkbank. Die Werkbank sollte eben und stark genug sein, um das Gewicht des Tisches und der Oberfräse zu halten. Verwenden Sie geeignete Befestigungsmittel und Schrauben, um den Frästisch an der Werkbank zu befestigen.

Anschließen der Oberfräse (Abb. A)



Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Frästisches nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.



Aus Sicherheitsgründen darf die elektrische Oberfräse nur über die Sicherheitsschaltereinheit des Frästisches an das Stromnetz angeschlossen werden.

1. Drücken Sie die rote OFF-Taste (O), um sicherzustellen, dass der Frästisch ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie den Oberfräsenschalter in die Position OFF (O).
3. Stecken Sie das Netzkabel der Oberfräse in die Steckdose am Schaltkasten. Sichern Sie das Netzkabel der Oberfräse so, dass es den Betrieb der Oberfräse nicht stören kann.
4. Stecken Sie das Netzkabel des Frästisches in eine Steckdose.

Schnitttiefe

Die Schnitttiefe beeinflusst die Geschwindigkeit und Qualität des Schnitts. Der Eintauchverriegelungshebel an der Oberfräse hält die Oberfräse auf der gewünschten Schnitthöhe und -tiefe. Einzelheiten zur Einstellung der Schnitttiefe finden Sie in der Bedienungsanleitung, die Sie mit Ihrer Oberfräse erhalten haben.

Einschalten der Oberfräse

Sobald die Oberfräse ordnungsgemäß am Frästisch montiert ist, können Sie die Oberfräse mit Hilfe des Schaltkastens am Frästisch bedienen.

1. Schalten Sie die Oberfräse auf die Position ON (I). HINWEIS: Der Frästisch ist in erster Linie für die Verwendung mit einer Oberfräse vorgesehen, der mit einem Sperrschalter ausgestattet ist. Wenn Ihre Oberfräse nicht über diese Funktion verfügt, muss ihr Schalter mit einer Klemmvorrichtung fixiert werden. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Klemmvorrichtung entfernen, sobald Sie die Oberfräse ohne den Frästisch verwenden.
2. Zum Starten der Oberfräse drücken Sie am Frästisch die GRÜNE ON-Taste (I).
3. Zum Stoppen der Oberfräse drücken Sie am Frästisch die GRÜNE OFF-Taste.

Verwendung des Frästisches



Prüfen Sie bei jeder Benutzung der Maschine, ob die Schutzvorrichtung in gutem Betriebszustand ist, und reinigen Sie regelmäßig den Staub- und Späneschutz.

HINWEIS: Wenn Sie ein Fräswerkzeug mit großem Durchmesser verwenden, das viel Material vom Werkstück entfernt, kann es notwendig sein, mehrere Durchgänge zu machen und dabei jedes Mal die Menge des entfernten Materials zu erhöhen, um eine Überlastung der Oberfräse zu vermeiden. Stellen Sie in dem Fall die Anschlagbaugruppe so ein, dass nur ein reduzierter Fräswerkzeugradius dem Werkstück ausgesetzt ist, und führen Sie die erforderliche Anzahl von Schnitten durch, bevor Sie die Schnittbreite wie nachfolgend für den letzten Durchgang beschrieben einstellen.

1. Montieren Sie ein Fräswerkzeug an der elektrischen Oberfräse.
2. Stellen Sie Schnitttiefe, Schnittbreite, Federbretter und Anschlagbaugruppe wie auf den vorhergehenden Seiten beschrieben ein.
3. Schalten Sie die Oberfräse über die Sicherheitsschaltereinheit ein und lassen Sie sie ihre volle Geschwindigkeit erreichen.
4. Verwenden Sie einen Schiebstock, um das Werkstück langsam und gleichmäßig durch das rotierende Fräswerkzeug zu führen.
5. Schalten Sie den Frästisch aus und lassen Sie das Werkzeug vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Werkstück von der Tischplatte nehmen.

Vorschubrichtung (Abb. U)



Schieben Sie die Oberfräse nicht in der Drehrichtung des Fräswerkzeugs vor, um Gefahren durch einen Kontrollverlust über die Oberfräse zu vermeiden.

Führen Sie das Werkstück von rechts nach links zu. Das Material muss gegen die Schneidkante des Fräswerkzeugs geführt werden. Stellen Sie dabei sicher, dass das Werkstück dicht am Anschlag anliegt.

Einsetzen und Entfernen von Fräswerkzeugen



Die Oberfräse kann unbeabsichtigt starten und dadurch Verletzungen verursachen. Trennen Sie den Frästisch und die elektrische Oberfräse vom Stromnetz, bevor Sie fortfahren.

1. Legen Sie den Frästisch auf die Seite.
2. Montieren oder entfernen Sie von der Unterseite des Arbeitstisches her ein Fräswerkzeug so an der Oberfräse, wie es in der Bedienungsanleitung der Oberfräse beschrieben wird.
3. Stellen Sie den Frästisch wieder aufrecht hin.

Einsetzen des Staubabsaugadapters (Abb. A, V)



Vergiftungsgefahr! Beim Fräsen von Holz kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen und zu Vergiftungen führen. Tragen Sie daher immer eine Staubschutzmaske und schließen Sie den Frästisch an eine Staubabsaugvorrichtung an.

Der Frästisch wird mit einem Staubabsauganschluss und einem Staubabsaugadapter geliefert. Der Staubabsaugadapter ist werkseitig montiert. Wenn er erneut montiert werden muss, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Staubabsaugadapter, falls er an der Oberfräse angebracht ist, bevor Sie diese am Frästisch montieren.
2. Stecken Sie den Staubabsaugadapter in die entsprechende Öffnung an der Rückseite der Staubabsaugeinheit, siehe Abbildung V.
3. Verbinden Sie den Frästisch mit einer Staubabsaugvorrichtung, indem Sie einen Schlauch an den Staubabsaugadapter anschließen.

5. WARTUNG



Schalten Sie die Maschine vor der Reinigung und Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op risico op persoonlijk letsel, gevaar van een ongeluk met dodelijke afloop of beschadiging van het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Risico op een elektrische schok.



Houd omstanders op afstand.



Draag een veiligheidsbril.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Gevaar! Houd uw handen weg bij bewegende onderdelen.



Waarschuwing! Plaats het werkstuk in de richting van de pijl.



Machine van Klasse I Deze machine is ingedeeld in beveiligingsklasse I en moet op een geaard stopcontact worden aangesloten.



Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact indien de netkabel beschadigd raakt en tijdens reiniging en onderhoud.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen vermeld in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids- waarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of**

de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.

Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
 - Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- ### 3) Persoonlijke veiligheid
- Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
 - Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
 - Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd**

- uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeofende gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **Service**
- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSVEREISTEN

- **Neem de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voor u enige aanpassingen uitvoert of accessoires wisselt.** Wanneer het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat bepaalde ongevallen tot gevolg hebben.
- **Monteer de werkstandaard voordat u het gereedschap erop plaatst.** Dit is van belang omdat dan het risico dat de standaard in elkaar valt, wordt voorkomen.
- **Zet het elektrisch gereedschap stevig vast op de werkstandaard voordat u het gebruikt.** Wanneer het elektrische gereedschap kan schuiven op de werkstandaard, kan dat verlies van controle tot gevolg hebben.
- **Plaats de werkstandaard op een stevige, vlakke en rechte ondergrond.** Wanneer de werkstandaard kan verschuiven of heen en weer bewegen, is het niet mogelijk het elektrische gereedschap of het werkstuk stevig en veilig onder controle te houden.
- **Overbelast de werkstandaard niet en gebruikte standaard niet als ladder of steiger.** Wanneer

u de werkstandaard overbelast of wanneer u erop gaat staan, kan de standaard „topzwaar” worden en waarschijnlijk omvallen.

De fabrikant noch de leverancier kan aansprakelijkheid accepteren voor letsel, verlies of schade die wordt veroorzaakt door verkeerd gebruik van welke aard dan ook van dit product. Voorbeelden van verkeerd gebruik worden gegeven in onderstaande lijst, die niet volledig is:

- Gebruik van de freestafel voor een ander doel dan waarvoor de tafel is bedoeld,
- Het niet in acht nemen van de veiligheidsaanduidingen en instructies, en ook de instructies voor montage, bediening en onderhoud die in deze gebruikershandleiding staan,
- Het niet in acht nemen van eventuele van toepassing zijnde voorschriften voor gezondheid en veiligheid en ongevalspreventie voor het gebruik van deze freestafel,
- Gebruik van accessoires of reserve-onderdelen die niet geschikt zijn voor de freestafel,
- Modificatie van de freestafel,
- Reparatie van de freestafel door iemand anders dan de fabrikant of een servicewerkplaats,
- Commercieel of op andere wijze uitzonderlijk gebruik van de freestafel,
- Gebruik en onderhoud van de freestafel uitgevoerd door personen die niet in staat zijn de freestafel te gebruiken en die niet op de hoogte zijn gesteld van mogelijke risico's.

Ook wanneer u de relevante veiligheidsvoorschriften worden toegepast en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde overige risico's niet worden vermeden. Bij het opzetten en gebruik van de freestafel kunnen zich de volgende gevaarlijke situaties voordoen:

- Gevaar van letsel als gevolg van contact met de draaiende freesbit doordat het werkstuk niet goed wordt geleid,
- Gevaar van letsel door rondvliegende werkstukken en/of ongecontroleerd omhoog komen van het werkstuk doordat het werkstuk niet goed wordt geleid of vastgezet, zoals bij het werken zonder het gebruikt van een langseleiding of verenboord,
- Gezondheidsrisico's die verband houden met houtstof en -spaanders. Gebruik altijd een uitrusting voor persoonlijke bescherming, zoals een veiligheidsbril en stofmasker. Gebruik een systeem voor stofafzuiging,

- Gevaar van letsel door lang haar of losse kleding. Draag altijd strak passende kleding en stop lang haar in een haarnetje,
- Gevaar van letsel aan de handen en vingers wanneer het freesbit wordt gewisseld. Draag veiligheidshandschoenen,
- Gevaar van ernstige verwondingen door het draaiende freesbit wanneer de machine wordt ingeschakeld,
- Gevaar van een elektrische schok als de machine is aangesloten op een niet goed functionerende stroomvoorziening.

Ook als alle voorzorgsmaatregelen worden getroffen, kunnen er verborgen risico's blijven bestaan. Overige risico's kunnen tot een minimum worden teruggebracht wanneer u zich houdt aan de veiligheidsinstructies, het toepassingsgebied en de gebruikershandleiding.

A. Afmetingen van het werkstuk:

- Werkstukken die minder dan 200 mm lang zijn, mogen alleen met behulp van een aanduwstok naar de freesbit worden geduwd.
 - Bij werkstukken die meer dan 1000 mm zijn, moet u met een rolschraag voorkomen dat ze omvallen.
 - De maximale breedte van een werkstuk van 100 mm mag niet worden overschreden.
- B. De frees mag alleen worden gebruikt voor vierkanten of rechthoekige werkstukken. Frees geen ronde werkstukken (zoals bezemstelen of takken) met de freestafel.
- C. De freestafel is geschikt voor het maken van gevormde randen (profielen), schuine kanten, verbindingen, rabatten en houtverbindingen. De freestafel mag niet worden gebruikt voor kopse kanten of het zagen van pen-en-gat-verbindingen. Invalfresen, rondfresen en synchroon invoerfresen zijn niet toegestaan. Onderbreek freeswerk niet.
- D. Controleer voor u de machine in gebruik neemt, dat alle veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
- E. Het is de bedoeling dat de freestafel door een enkel persoon wordt bediend. De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van anderen in zijn nabijheid.
- F. Lees en volg alle veiligheidsinstructies die op de machine zijn afgedrukt. Er is een kopie van de veiligheidsinstructies die op de machine zijn afgedrukt, opgenomen in deze gebruikershandleiding.

- G. Als de afmetingen van uw werkstuk de afmetingen van de werktafel overschrijden, moeten de zijstukken van de tafel worden gebruikt.
- H. De freestafel moet altijd zijn aangesloten op een systeem voor stofafzuiging.
- I. Gebruik de machine wanneer deze in goede werkende staat is voor het doel waarvoor de machine is ontworpen en volgens de instructies die in deze gebruikershandleiding staan, en zijn opgenomen in de handleiding die wordt geleverd bij de elektrische frees die u gebruikt. Houd rekening met de mogelijke gevaren die met het gebruik van deze machine gepaard gaan. Eventuele gebreken die gevolgen kunnen hebben voor de veiligheid van de machine, moeten onmiddellijk worden verholpen.
- J. De veiligheids-, werk- en onderhoudsinstructies en de afmetingen in de technische specificaties moeten zorgvuldig worden opgevolgd.
- K. De van toepassing zijnde gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en algemeen geaccepteerde technische veiligheidsregels moeten worden opgevolgd.
- L. De freestafel mag alleen worden bediend, onderhouden en gerepareerd door vakbekwame personen die bekend zijn met dit type machine en de mogelijke gevaren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door modificaties aan de machine.
- M. De machine mag alleen worden gebruikt met de oorspronkelijke accessoires en gereedschappen die door de fabrikant zijn geleverd. Denk eraan dat het gebruik van andere accessoires of ander gereedschap dan in deze gebruikershandleiding vermeld, kan leiden tot letsel.
- N. Houd het werkstuk vast/ leid het met een aanduwstok. Dit is een veel veiliger dan uw handen daarvoor gebruiken en betekent dat u beide handen vrij hebt voor het bedienen van de machine.
- O. Ga altijd stevig op beide voeten, in evenwicht staan, en leun niet te veel naar voren. Neem geen ongebruikelijke houdingen aan.
- P. Blijf altijd geconcentreerd wanneer u met de machine werkt. Bedien het toestel niet wanneer u moe of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs bent.
- Q. Controleer de machine op beschadigde onderdelen. Als een veiligheidsvoorziening of een ander onderdeel beschadigd lijkt te zijn, controleer dan altijd zorgvuldig of het onderdeel nog wel functioneert voordat u uw werkzaamheden voortzet. Controleer dat alle bewegende onderdelen vrij en heen en weer kunnen bewegen en maak het pad vrij als dat nodig is. Controleer dat er geen breuken, scheuren of andere soorten beschadigingen de functie ervan nadelig beïnvloeden. Een beschadigde veiligheidsvoorziening of een ander onderdeel moet worden gerepareerd of worden vervangen door een bevoegd persoon of de afdeling klantenservice van de fabrikant, tenzij anders is vermeld in deze bedieningsinstructies.
- R. Niet goed functionerende schakelaars moeten worden vervangen door een bevoegd persoon of de afdeling klantenservice van de fabrikant. Werk nooit met de machine als de ON/OFF-schakelaar niet goed werkt.
- S. Controleer dat de stroomvoorziening ter plaatse voldoet aan de eisen die in de informatie op het type plaatje van de machine zijn afgedrukt.
- T. Voorkom altijd met behulp van een aanduwstok dat het werkstuk omhoog komt of terugslaat.
- U. Ga voorzichtig te werk met de freesbits want deze zijn uitermate scherp.
- V. Controleer de freesbits op tekenen van beschadiging of scheuren, voordat u ze gebruikt. Vervang gescheurde of beschadigde freesbits onmiddellijk.
- W. Verwijder alle ongewenste voorwerpen, zoals spijkers en schroeven uit het werkstuk, voordat u de werkzaamheden begint.
- X. Houd u handen weg bij het draaiende werkstuk.
- Y. Schakel de machine in en laat de machine volledig op snelheid komen voordat u het werkstuk in contact brengt met de freesbit.
- Z. Laat de machine enkele minuten onbelast draaien voordat u het eerste freeswerk uitvoert. Controleer op ongebruikelijke geluiden of trillingen, die er op kunnen wijzen dat de freesbit of de elektrische frees niet goed is gemonteerd.
- AA. Let op de richting van de rotatie van het freesbit en voor het werkstuk in de juiste richting in tegen het freesbit.
- BB. Voer het werkstuk in tegen het freesbit tegen de rotatierichting in.
- CC. Laat de machine nooit onbeheerd achter wanneer deze draait.
- DD. Raak de freesbit niet onmiddellijk na het beëindigen van het freeswerk aan. Het bit kan uitzonderlijk heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Laat het freesbit eerst afkoelen.
- EE. Kabels, lappen en andere vreemde voorwerpen moeten bij gebruik van de tafel worden verwijderd.
- FF. Schakel de machine uit en wacht tot de freesbit volledig tot stilstand is gekomen en verwijder dan pas het werkstuk.
- Denk eraan dat het freesbit dat op de freestafel is gemonteerd, moet worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging (splinters, scheuren en slijtage) wanneer u maar de freestafel gebruikt. Beschadigde of ernstig versleten freesbits mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen. Voer een controle uit op beschadiging als de freestafel of het freesbit is gevallen en/of gebruik een onbeschadigd freesbit.
 - Gebruik altijd een tafelinzet met afmetingen die overeenkomen met de afmeting van de freesbit die u wilt gebruiken.
 - Draag altijd de juiste uitrusting voor persoonlijke bescherming. Draag gehoorbescherming zodat het risico van gehoorbeschadiging wordt beperkt. Draag een stofmasker zodat het risico van het inademen van gevaarlijk stof wordt beperkt. Draag veiligheidshandschoenen zodat het risico van letsel dat het werken met scherpe freesbits en/of ruwe werkstukken met scherpe randen, wordt beperkt. Draag een gezichtschermscherm of een veiligheidsbril zodat het risico van hoge letsel door rondvliegende deeltjes wordt beperkt.
 - Sluit altijd de freestafel aan op een systeem voor stofafzuiging volgens de instructies die in de gebruikershandleiding zijn opgenomen. Denk er aan dat bij het frezen van hout giftige stofdeeltjes kunnen ontstaan.
 - Gebruik nooit freesbits of andere gereedschappen die niet zijn ontworpen voor gebruik met de freestafel en/of niet worden aanbevolen voor gebruik met de freestafel door de fabrikant. Het verlies van controle kan leiden tot letsel. Gebruik alleen freesbits die zijn gemarkeerd voor handmatige invoer (MAN) volgens EN 847-1.
 - Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinstructies die op de freestafel zijn afgedrukt.
 - Contact met de hand/vingers met het draaiende freesbit kan ernstig letsel veroorzaken. Controleer dat de asbeschermpak is geïnstalleerd en in goede werkende staat is, zoals wordt
- beschreven in deze gebruikershandleiding omdat daarmee het risico van contact met het draaiende freesbit wordt beperkt. Controleer dat de freesbit volledig tot stilstand is gekomen en trekt de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u welk onderhoud of welke aanpassingen dan ook uitvoert.
- Gebruik altijd de meegeleverde verenboorden, vooral wanneer u werkt met dunnere werkstukken. Dit beperkt het risico van 'terugslag', een plotselinge reactie die wordt veroorzaakt door het verlies van controle over een kleiner werkstuk.
 - Gebruik, wanneer u werkt met langere werkstukken, altijd de zijstukken die worden meegeleverd en een aanvullende rolschraag, als dat nodig is, zodat het risico van het omvallen van werkstukken op een ongecontroleerde wijze, wordt voorkomen, omdat dit tot een gevaarlijke situatie zou kunnen leiden.
 - Onjuist gebruik van freesbits, werkstukken en invoerhulpen voor werkstukken, kan leiden tot gevaarlijke situaties. Lees de van toepassing zijnde instructies die in deze gebruikershandleiding staan en zorg ervoor dat deze instructies worden verstrekt aan iedereen die de machine gebruikt.
 - Onjuist onderhoud van de frees kan leiden tot oncontroleerbare situaties. Gebruik uitsluitend scherpe, goed-onderhouden freesbits en stel deze af volgens de instructies die door de fabrikant worden verstrekt. Freesbits mogen alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze zijn bedoeld. Gebruik altijd het juiste freesbit voor uw toepassing en zorg ervoor dat het in goede staat is, omdat dit het risico van ongelukken beperkt.
 - Contact per ongeluk met de bewegende delen van de freestafel kan leiden tot gevaarlijke situaties en/of ongelukken. Schakel de machine uit en trekt de stekker uit het stopcontact wanneer u de machine niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert en voordat u het freesbit wisselt of afstelt. Deze voorzorgsmaatregel maakt dat het gereedschap niet onbedoeld kan worden gestart.
 - Onjuist gebruik van langsgleidingen en andere invoerhulpen voor het werkstuk kan leiden tot gevaarlijke situaties. Raadpleeg de instructies in het van toepassing zijnde gedeelte van deze gebruikershandleiding.
 - Het onjuist plaatsen, monteren of bevestigen van het freesbit kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Controleer dat het freesbit in de juiste richting draait en dat het werkstuk naar de as wordt toegevoerd tegen de rotatierichting van het bit in.

- Selecteer vooral de juiste snelheid voor het freesbit voor uw toepassing. Raadpleeg voor dit doel de handleiding die bij uw elektrische frees is verstrekt.
- Houd uw handen weg bij het werkstuk door een langsgeleiding, aanvoerdruk of een andere invoerhulp te gebruiken voor het invoeren van het werkstuk naar het freesbit. Houd in plaats daarvan het werkstuk vast met behulp van de meegeleverde verenboorden. Dit beperkt het risico van letsel.
- Zorg ervoor dat de freestafel op een stabiele, vlakke ondergrond wordt geplaatst.
- Houd uw werkplek netjes en verwijder regelmatig spaanders en stof. Maak regelmatig de ventilatie-openingen van uw elektrisch gereedschap schoon.

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de voedingstoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1,5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De freestafel is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik en voor hobby-toepassingen en doe-het-zelfprojecten met hout in combinatie met een elektrische frees. Alle andere toepassingen zijn expliciet verboden en worden geacht onjuist gebruik te zijn.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	RT501AC
Spanning	230-240 V ~
Frequentie	50 Hz
Stroom	8A max.
Afmetingen van de tafel zonder verlengstukken	460x335 mm

Afmetingen van de tafel met verlengstukken	870x335 mm
Hoogte van de tafel	280 mm
Max. diameter van de freesbit Dmax:	Ø22 mm
Max. gewicht van geïnstalleerde frees	3,5 kg
Max. vermogen van de geïnstalleerde frees	1800 W
Max. doorsnee basis freesplaat	155 mm
Max. afmetingen van werkstuk:	
Breedte	100 mm
Lengte	2000 mm
Hoogte	55 mm
Gewicht	7,0 kg

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 7.

1. Langsgeleiding
2. Tafelverlengstuk
3. Verstekteleider
4. Verenboord
5. Uitgang schakelkast
6. Aan/Uit-schakelaar
7. Beschermkap
8. Stofpoort
9. Poot
10. Tafel

3. MONTAGE



De freestafel moet voor gebruik geheel worden gemonteerd.

De poten en de tafelverlengstukken bevestigen (Afb. C, D)

Gebruik 16, 18mm kruiskopschroeven zoals wordt getoond in afbeelding B1.

1. Houd, met de tafel en één tafelverlengstuk ondersteboven op een vlak oppervlak, de tafelverlengstukken tegenover de tafel, zoals wordt getoond in afbeelding C. Schuif, wanneer u de tafel en het tafelverlengstuk tegen over elkaar houdt, de beide delen in elkaar.
2. Plaats de tafelpoot zoals wordt getoond in afbeelding D. Maak de poot op die plaats vast met de vier schroeven en de vergrendelingsmoeren, zet ze nog niet geheel vast.

NB.: De tafelpoot past binnen het tafelprofiel, en de bevestigingsschroeven plaatst u van buiten af in.

3. Herhaal de hierboven vermelde stap 2 voor de tafelpoot ertegenover.
4. Controleer, wanneer beide tafelpoten losjes zijn bevestigd, dat de tafel en het tafelverlengstuk volkomen vlak liggen, draai voorzichtig alle schroeven aan, waarbij u vanuit het midden naar buiten werkt.
5. Herhaal de stappen voor het andere tafelverlengstuk en de andere tafelpoten. Draai, wanneer alle poten stevig zijn vastgezet, de constructie om en controleer dat de freestafel niet wiebelt.

Plaats montage bouten van de frees (Afb. E, F)

Gebruik 4 slotbouten van 50mm, freesklemmen en constructiebouten, zoals wordt getoond in afbeelding B2.

1. Steek vier slotbouten van 50 mm in de gaten, zoals wordt getoond in afbeelding E, vanaf de bovenzijde van de tafel.
2. Monteer vanaf de onderzijde losjes beugel, ring en moer, zoals wordt getoond in afbeelding F. Doe dit voor alle vier bouten.

Langsgeleiding bevestigen (Afb. G, H)

Gebruik 2 bouten van 40 mm met sterknop, borgringen en moeren, zoals weergegeven op afbeelding B3.

1. Leg de langsgeleiding op de tafel.
2. Plaats een borgring op elke bout, steek de bouten vervolgens door de uitgesneden sleuven in de langsgeleiding en de tafel, zoals wordt weergegeven op afbeelding H.
3. Plaats een rechthoekige moer op elke bout aan de onderkant van de tafel, zoals wordt weergegeven op afbeelding G. Lijn de rechthoekige moeren uit met de uitgesneden sleuven.
4. Zet de bouten vast door middel van de sterknoppen.

De verenboorden van de langsgeleiding bevestigen (Afb. I, J)



Wanneer verenboorden niet in de goede richting zijn geplaatst, kan dat terugslag van het werkstuk en ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik 4 slotbouten van 40 mm, ringen en bouten met vleugelmoer, zoals wordt getoond in afbeelding B4.

1. Plaats de verenboorden van de langsgeleiding aan de voorzijde van de langsgeleiding, zoals wordt getoond in afbeelding I.
2. Houd rekening met de invoerriem, zoals wordt getoond in afbeelding J.

Verenboord van de tafel bevestigen (Afb. K, L)



Wanneer verenboorden niet in de goede richting zijn geplaatst, kan dat terugslag van het werkstuk en ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik 2 bouten van 40 mm met sterknoppen en een borgring, zoals weergegeven op afbeelding B5.

1. Plaats het verenboord bovenop, plaats een borgring op elke bout en zet vast met borgknoppen, zoals weergegeven op afbeelding L.
2. Plaats de twee bouten met sterknop via de bovenzijde van de tafel en schroef ze met de hand vast.

Schakelkast bevestigen (Afb. M, N)



De freestafel wordt geleverd met een magnetische veiligheidsschakelaar, waarmee de stroomvoorziening van de frees moet worden geregeld. Gebruikt u de veiligheidsschakelaar niet dan kan dat het gevaar van letsel doen toenemen.

Gebruik 2 kruiskopbouten van 18mm, zoals wordt getoond in afbeelding B5.

1. Houd, terwijl de freestafel op z'n poten staat, de 2 schroefgaten in de schakelkast tegenover de bijbehorende gaten in de tafel, zoals wordt getoond in afbeelding M.
2. Gebruik schroeven vanaf de voorzijde van de tafel die zijn vastgezet met borgmoeren, zoals wordt getoond in afbeelding N.

Frees bevestigen (Afb. O)



Waarschuwing: denk eraan dat de voedingskabel van de freestafel en frees niet op de stroomvoorziening mag zijn aangesloten.



Het is van essentieel belang dat u het werkstuk invoert tegen de freesbit tegen de rotatierichting van het bit. Controleer dat de markering van de rotatierichting op uw elektrische frees in dezelfde richting wijst als de markering van de rotatie op de freestafel.

Aanbevolen wordt de freestafel te gebruiken met Vonroc-frezen of frezen van de meeste andere fabrikanten met een goede reputatie, die zijn voorzien van een grondplaat van 155 mm. Wilt u een elektrische frees van een andere fabrikant gebruiken, raadpleeg dan de documentatiedienst die daarbij wordt verstrekt, voordat u de frees met de freestafel gebruikt. Gebruikt u een frees die niet bedoeld is voor deze freestafel, kan dat leiden tot beschadiging van de frees en/of de freestafel.

1. Plaats de frees op de onderzijde van de tafel, zoveel mogelijk in het midden. Meet, zo nodig, met een liniaal of een rolmaat of de afstand tot alle vier de hoeken gelijk is.
2. Zet vervolgens de frees losjes op z'n plaats vast, met 4 klemmen.
NB.: Let erop dat de frees naar de voorzijde van de freestafel gericht moet zijn.
3. Staat de frees op de gewenste positie, zet de vier klemmen dan voldoende vast zodat de frees op z'n plaats blijft tijdens gebruik.

Tafelinzetstukken (Afb. P)



Waarschuwing: Gebruik geen routerbits die een freesdiameter hebben die groter is dan de vrije opening van de tafelinzet.



Beschadigde tafelinzetstukken kunnen uit de inlegopening glippen en ernstig letsel veroorzaken. Werk nooit met een beschadigde tafelinleg.

Er worden vijf tafelinzetstukken, ieder met een opening van een andere afmeting ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " & 1 $\frac{1}{2}$ " bij de freestafel geleverd. Wissel de tafelinzetstukken, als dat nodig is voor de afmeting van de freesbit. Tafelinzetstukken geven een stabiel oppervlak rond de frees en voorkomen dat er voorwerpen door de plaat vallen en de as beschadigen.

1. Houd de tafelinzet die u hebt gekozen tegenover de ronde uitsparing rond de freesopening in de tafel, zoals wordt getoond in afbeelding P.

2. Druk nu de tafelinzet licht en gelijkmatig naar beneden zodat deze in de uitsparing vast komt te zitten.

Verstekgeleider (Afb. Q)

1. Plaats de verstekgeleiderbalk in het kanaal dat over de hele lengte van de tafel loopt, zoals wordt getoond in afbeelding Q. De balk moet vrij in dit kanaal lopen.
2. U kunt de hoek van de verstekgeleider wijzigen, door de vergrendelknop van de verstekgeleider los te draaien en de geleider naar de gewenste hoek te verplaatsen.
3. Zet de vergrendelknop van de verstekgeleider vast zodat de geleider in de geselecteerde hoek staat.

4. BEDIENING

Afstelling van de langsgeleiding (Afb. R)

U kunt de langsgeleiding naar voren en naar achteren schuiven door de twee vergrendelknoppen van de langsgeleiding los te draaien, met de merktekens van de gradering kunt u de langsgeleiding parallel zetten.

Zo kunt u de freesbreedte afstellen wanneer u met profiel-freesbits werkt.

1. Plaats het profielbit dat u wilt gebruiken en stel de freesdiepte in volgens de instructies die bij de elektrische frees zijn verstrekt.
2. Let erop dat de buitenste rand van het kogellager op één lijn staat met de rand van de langsgeleiding.
3. Draai de twee bevestigingsknoppen aan de achterzijde van de langsgeleiding los en plaats een liniaal op de buitenste rand van het kogellager.
4. Schuif de langsgeleiding naar voren zodat deze de rand van de liniaal raakt en zet de bevestigingsknoppen vast en daarmee de langsgeleiding.

Aanpassing van de trimgeleiding (Afb. S)

De langsgeleiding is voorzien van een schuivende trimgeleiding, waarmee u stukken hout met een rechte freesbit trimt (ook wel verbinden genoemd), die anders niet contact zouden maken met de langsgeleiding nadat ze langs de draaiende freesbit zijn gegaan. Ga voor afstelling als volgt te werk:

1. Plaats het trimbit dat u wilt gebruiken, op de elektrische frees.
2. Draai de bevestigingschroeven van de langsgeleiding los en schuif de langsgeleiding heen en weer op basis van de gewenste freesbreedte.

3. Zet de bevestigingsschroeven van de langsgeleiding weer vast en daarmee de langsgeleiding.
4. Draai nu de bevestigingsknop van de trimgeleiding los.
5. Draai de frees met de hand zodat het freesblad in een hoek van 90° op de langsgeleiding, zoals wordt getoond in afbeelding S.
6. Plaats de liniaal op de werktafel en zet de trimgeleiding tegenover de buitenste rand van het blad van het freesbit.
7. Draai nu de bevestigingsknop van de trimgeleiding stevig vast.

De verenboorden afstellen (Afb. T)

Stel de verenboorden van de langsgeleiding zo in dat ze het stuk hout vlak op de tafel en tegen de langsgeleiding houden tijdens de verwerking. Stel het verenboord op dezelfde wijze af zodat het hout stevig tegen de langsgeleiding wordt gehouden.

Montage op een werkbank



De werkbank moet zeer stabiel zijn zodat trillingen van de werking van de frees worden tegengegaan.

Iedere poot van de tafel is aan de onderzijde voorzien van een opening waarmee de gemonteerde tafel op een geschikte werkbank kan worden vastgezet. De werkbank moet vlak zijn en het gewicht van de tafel en de freesmachine kunnen dragen. Gebruik geschikte bevestigingsmaterialen en bouten voor het vastzetten van de freestafel op de werkbank.

Steek de stekker van de frees in het stopcontact (Afb. A)



Controleer dat de stekker van het netsnoer van de freestafel niet in het stopcontact zit.



Om redenen van veiligheid mag de elektrische frees alleen via de veiligheidschakelaar van de freestafel op de stroomvoorziening worden aangesloten.

1. Druk op de rode knop OFF zodat u zeker weet dat de freestafel is uitgeschakeld (0).
2. Controleer dat de freeschakelaar in de stand OFF (0) staat.
3. Steek de stekker van het netsnoer van de frees in het stopcontact van de schakelkast. Zet het

netsnoer van de frees zo vast dat het de werking van de frees niet belemmert.

4. Steek de stekker van het netsnoer van de freestafel in het stopcontact.

Freesdiepte

De freesdiepte bepaalt de snelheid en kwaliteit van de bewerking. De vergrendelhendel van het invalresen op de frees houdt de frees op de gewenste hoogte en freesdiepte. Raadpleeg de instructiehandleiding die bij de frees is geleverd voor nadere bijzonderheden over hoe u de freesdiepte kunt afstellen.

De frees inschakelen

Wanneer de frees eenmaal goed op de freestafel is gemonteerd, kunt u de frees met de schakelkast van de freestafel bedienen.

1. Zet de frees in de stand ON (I).
NB.: De freestafel is voornamelijk bedoeld voor gebruik met een frees die is voorzien van een 'lock-on'-schakelaar (Schakelaar voor vergrendeling in de aan-stand). Als de frees die functie niet heeft, dan moet u de schakelaar op zijn plaats vastzetten met een klem. Denk er wel aan dat u de klemmen moet verwijderen zodra u de frees zonder de freestafel gebruikt.
2. U kunt de frees starten door op de GROENE knop ON (I) op de freestafel te drukken.
3. U kunt de frees stoppen door op de RODE knop OFF op de freestafel te drukken.

De freestafel gebruiken



Controleer iedere keer dat u de machine gebruikt, dat de beschermkap in goede werkende conditie is, en maak regelmatig de stof- en spaanderskap schoon.

NB.: Gebruikt u een freesbit van een grote diameter die veel materiaal van het werkstuk verwijdert, dan kan het nodig zijn de freesbit verscheidene malen langs het werkstuk te halen, waarbij u iedere keer meer materiaal verwijdert, en zo voorkomt dat de elektrische frees wordt overbelast. Als dat het geval is, stel de langsgeleiding dan zo af dat een kleinere straal van de freesbit op het werkstuk wordt gezet en voer het gewenste aantal freesbeurten uit voordat u de freesdiepte instelt zoals hieronder wordt beschreven voor de laatste freesbeurt.

1. Plaats de freesbit op de elektrische frees.
2. Stel de freesdiepte, freebreedte, verenboorden en langsgleiding af, zoals wordt beschreven op de vorige pagina's.
3. Schakel de frees in met de veiligheidsschakelaar en laat de frees volledig op snelheid komen.
4. Voer met een aanvoerdruk het werkstuk langzaam en gelijkmatig door de draaiende freesbit.
5. Schakel de freestafel uit en laat het bit volledig tot stilstand komen, verwijder dan pas het werkstuk van het tafelblad.

Invoerrichting (Afb. U)



Leid de frees niet in de richting van de rotatie van de freesbit, zo voorkomt u het gevaar van verlies van controle over de frees.

Voer het werkstuk in van rechts naar links. Het materiaal moet worden ingevoerd tegen de freesrand van de freesbit, zorg ervoor dat het werkstuk dicht tegen de langsgleiding ligt.

Freesbits plaatsen en uittomen



De frees kan starten zonder dat dat de bedoeling is en zo letsel veroorzaken. Ga pas verder wanneer u de stekker van de freestafel en de stekker van de elektrische frees uit het stopcontact hebt getrokken.

1. Zet de freestafel op z'n kant.
2. Plaats of verwijder vanaf de onderzijde van de werktafel een freesbit op uw freesmachine, zoals wordt beschreven in de bedieningsinstructies van de freesmachine.
3. Zet de freestafel weer overeind.

De stofafzuigadapter plaatsen (Afb. A, V)



Risico van vergiftiging! Er kan stof dat schadelijk is voor de gezondheid ontstaan wanneer u hout freest. Draag altijd een stofmasker en besluit de freestafel aan op een systeem voor stofafzuiging.

De freestafel is voorzien van een uitgang voor stofafzuiging en een stofafzuigadapter. Het stofafzuigadapter wordt in de fabriek gemonteerd. Als u het opnieuw moet plaatsen, ga dan als volgt te werk:

1. Verwijder het stofafzuigadapter dat eventueel op uw frees is gemonteerd, voordat u een adapter op de freestafel monteert.

2. Plaats het stofafzuigadapter in de uitgang voor stofafzuiging aan de achterzijde van de langsgleiding, zoals wordt getoond in afbeelding V.
3. Sluit de freestafel aan op een systeem voor stofafzuiging door een slang op het stofafzuigadapter te monteren.

5. ONDERHOUD



Schakel voor reiniging en onderhoud altijd de machine uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe

ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.

- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles qui suivent sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou sur le produit :



Lisez le manuel d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce manuel.



Risque de décharge électrique.



Gardez à distance les éventuelles personnes à proximité.



Portez des lunettes de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Danger ! Gardez vos mains à l'écart des pièces mobiles.



Avertissement ! Insérez l'ouvrage dans le sens de la flèche.



Machine de classe I La classe de protection de cet équipement est la classe I. Il doit être branché dans une prise de courant reliée à la terre.



Débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur si le câble secteur est endommagé ainsi que durant le nettoyage et la maintenance.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.



Le produit est conforme aux normes de sécurité des directives européennes en vigueur.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds**

à plat et gardez votre équilibre. Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.

- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
 - Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
 - Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique
- Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
 - Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux

sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.

- Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
 - Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
 - Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- #### 5) Maintenance
- L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage ou de changer un accessoire.** Le démarrage accidentel de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.
- Veillez à correctement assembler le support de travail avant d'y installer l'outil.** Le bon assemblage est essentiel afin de prévenir le risque d'effondrement.
- Sécurisez correctement l'outil électrique sur le support de travail avant de l'utiliser.** Une perte de contrôle est possible si l'outil électrique glisse sur le support de travail.
- Positionnez le support de travail sur une surface solide, plate et de niveau.** Si le support

de travail bouge ou bascule, l'outil électrique ou l'ouvrage ne pourront pas être maîtrisés de façon permanente et sûre.

- **Ne surchargez pas le support de travail et ne l'utilisez pas en tant qu'échelle ou échafaudage.** Si vous surchargez le support de travail ou que vous montez dessus, il se déséquilibre et peut alors se renverser.

Le fabricant, tout comme le revendeur, ne sauraient être tenus responsables pour les blessures, les pertes ou les dommages provoqués par une quelconque mauvaise utilisation de ce produit. Des exemples de mauvaises utilisations sont donnés dans la liste non-exhaustive suivante :

- L'utilisation de la table pour défonceuse à toute autre fin que celle pour laquelle elle a été conçue,
- Le non-respect des instructions et des avertissements liés à la sécurité, tout comme le non-respect des instructions liées à l'assemblage, au fonctionnement, au nettoyage et à la maintenance, contenues dans le présent manuel d'utilisation,
- Le non-respect de toutes les réglementations liées à la santé, la sécurité et la prévention des accidents régissant l'utilisation de cette table pour défonceuse,
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées inadaptés pour cette table pour défonceuse,
- La modification de la table pour défonceuse,
- La réparation de la table pour défonceuse par une toute autre personne que le fabricant ou un atelier agréé,
- L'utilisation excessive ou à des fins commerciales de la table pour défonceuse,
- L'utilisation et la maintenance de la table pour défonceuse effectuées par des personnes non compétentes pour l'utiliser et qui n'ont pas été correctement avertis des risques possibles.

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Les risques suivants, liés à l'assemblage et à l'utilisation de la table pour défonceuse, peuvent se produire :

- Le risque de blessure dû au contact avec la fraise/mèche en rotation utilisée avec la défonceuse et provoqué par le mauvais guidage de l'ouvrage,

- Le risque de blessure dû la projection et/ou le soulèvement incontrôlés de l'ouvrage, provoqués par le mauvais guidage de l'ouvrage, à cause de l'utilisation de l'outil sans la garde ou les guides de coupe,
- Les risques sanitaires associés à la poussière et aux copeaux de bois. Veillez à toujours porter des équipements de protection individuelle comme des lunettes et un masque à poussière. Utilisez un système d'extraction des poussières,
- Le risque de blessure dû aux cheveux longs ou aux vêtements amples. Veillez à toujours porter des vêtements de travail ajustés et à recouvrir vos cheveux d'une charlotte s'ils sont longs,
- Le risque de blessure aux mains et aux doigts au moment du remplacement de la fraise/mèche. Veillez à toujours porter des gants de protection,
- Le risque de lacération dû au mouvement de la fraise/mèche, au démarrage de la machine,
- Le risque de décharge électrique si la machine est raccordée à un circuit électrique défectueux.

Malgré la mise en œuvre de toutes les mesures de précaution liées à la sécurité, certains risques cachés peuvent malgré tout survenir. Il est possible de minimiser les risques résiduels en respectant les consignes de sécurité, le champ d'application ainsi que le manuel d'utilisation.

- A. Dimensions des ouvrages :
- Les ouvrages de moins de 200 mm de long ne peuvent être acheminés vers la fraise/mèche de la défonceuse qu'à l'aide d'un dispositif d'aide, comme un poussoir par exemple.
 - Les ouvrages de plus de 1000 mm de long doivent être empêchés de basculer à l'aide d'un support roulant.
 - La largeur maximum des ouvrages, de 100 mm, ne doit pas être dépassée.
- B. La table pour défonceuse ne peut être utilisée que pour les découpes de pièces carrées ou rectangulaires. Ne découpez pas de pièces circulaires avec la table pour défonceuse (comme des manches à balai ou des branches par exemple).
- C. La table pour défonceuse est adaptée pour la production de bords profilés, de chanfreins, de jointages, de feuillures et de joints en bois. La table pour défonceuse ne peut pas servir pour les travaux sur bois debout ou pour découper des tenons à mortaiser. Le fraisage en plongée, le fraisage en arrondi et le fraisage par avance

synchrone ne sont pas autorisés. Les travaux à l'aveugle (borgnes) sont interdits.

- D. Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité soient correctement installés et en bon état de fonctionnement avant d'utiliser la machine.
- E. La table pour défonceuse n'est prévue que pour être utilisée par une seule personne. L'opérateur est responsable de la sécurité des personnes à proximité.
- F. Veillez à lire et à respecter toutes les consignes de sécurité imprimées sur la machine. Une copie des consignes de sécurité imprimées sur la machine figure dans le présente manuel.
- G. Si les dimensions de votre ouvrage dépassent les dimensions du plateau, utilisez les rallonges de plateau latérales.
- H. La table pour défonceuse doit toujours être raccordée à un dispositif d'extraction des poussières.
- I. Veillez à n'utiliser la machine que si elle est en parfait état de fonctionnement, uniquement pour les applications pour lesquelles elle a été conçue et conformément aux instructions contenues dans le présent manuel ainsi que dans le manuel fourni avec la défonceuse électrique que vous utilisez avec la table pour défonceuse. Veillez à bien prendre en compte les risques potentiels liés à l'utilisation de la machine. Tout défaut qui pourrait affecter la sûreté de la machine doit immédiatement être corrigé.
- J. Les consignes de sécurité, d'utilisation et de maintenance du fabricant et les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques doivent être scrupuleusement respectées.
- K. La réglementation hygiène et sécurité applicable tout comme les règles de sécurité techniques communément admises doivent être respectées.
- L. La table pour défonceuse ne peut être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes compétentes, familiarisées avec ce type de machines et avec les risques potentiels. Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de dommages provoqués suite à des modifications faites sur la machine.
- M. La machine ne peut être utilisée qu'avec les accessoires et les outils d'origine, fournis par le fabricant. Notez que l'utilisation d'accessoires ou d'outils, autres que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation, peut conduire à des blessures.
- N. Veillez à utiliser le poussoir pour maintenir/guider l'ouvrage. Cette méthode est bien plus

sûre que d'utiliser vos mains, en plus de vous permettre de garder vos deux mains libres pour faire fonctionner la machine.

- O. Veillez à toujours garder une posture stable, à conserver votre équilibre et à ne pas trop vous pencher en avant. Évitez toute posture inhabituelle.
- P. Veillez à toujours rester concentré(e) lorsque vous travaillez avec la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Q. Contrôlez l'absence de pièces endommagées sur la machine. Si un dispositif de sécurité ou toute autre pièce semblent endommagés, contrôlez soigneusement qu'ils fonctionnent toujours correctement avant de reprendre le travail. Contrôlez que toutes les pièces mobiles peuvent librement se déplacer vers l'avant et l'arrière et dégagent leur passage le cas échéant. Contrôlez qu'aucune casse, fissure ou autre type de dommages n'affectent leur bon fonctionnement. Les dispositifs de sécurité et les autres pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés par une personne qualifiée ou le département d'assistance à la clientèle du fabricant, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation.
- R. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par une personne qualifiée ou le département d'assistance à la clientèle du fabricant. N'utilisez jamais la machine si son interrupteur Marche/Arrêt ne fonctionne pas correctement.
- S. Veillez à ce que l'alimentation électrique du secteur correspond aux informations imprimées sur la plaque signalétique de la machine.
- T. Veillez à toujours utiliser un poussoir pour maintenir l'ouvrage vers le bas et empêcher les rebonds.
- U. Manipulez les fraises/mèches de la défonceuse avec précaution car elles sont très tranchantes.
- V. Contrôlez l'absence de traces de dommages ou de fissures sur les fraises/mèches avant de les utiliser. Veillez à immédiatement remplacer les fraises/mèches fissurées ou endommagées.
- W. Retirez tous les corps étrangers, comme les clous, vis, etc. de l'ouvrage, avant de commencer à travailler.
- X. Gardez vos mains loin des pièces en mouvement.
- Y. Allumez la machine et laissez-la atteindre son plein régime à vide avant de mettre l'ouvrage en contact avec la fraise/mèche.

- Z. Laissez tourner la machine à vide pendant quelques minutes avant de procéder à la première découpe. Prêtez attention à tous les éventuels bruits anormaux et toutes les vibrations inhabituelles qui pourraient indiquer que la fraise/mèche ou la défonceuse électrique ne sont pas correctement installées.
- AA. Veillez à bien respecter le sens de rotation de la fraise/mèche et à bien faire avancer l'ouvrage vers la fraise/mèche dans le bon sens.
- BB. Faites avancer l'ouvrage vers la fraise/mèche dans le sens inverse au sens de rotation.
- CC. Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- DD. Ne touchez pas la fraise/mèche immédiatement sitôt la découpe terminée. Elle peut être extrêmement chaude et vous pourriez vous brûler. Laissez d'abord refroidir la fraise/mèche.
- EE. Veillez à retirer les câbles, les chiffons et tous les corps étrangers de la surface du plateau avant l'utilisation.
- FF. Éteignez la machine et attendez que la fraise/mèche se soit complètement arrêtée avant de retirer l'ouvrage.
- Pensez à systématiquement contrôler l'absence de dommages (effritement, fissure, usure) de l'ensemble de la fraise/mèche installée sur la table pour défonceuse, chaque fois que vous utilisez la table pour défonceuse. Les fraises/mèches endommagées ou extrêmement usées ne doivent plus être utilisées et elles doivent être remplacées. Contrôlez l'absence de dommages si la table pour défonceuse ou la fraise/mèche chutent et veillez à n'utiliser que des équipements intacts.
 - Veillez à toujours utiliser un insert de table dont les dimensions correspondent à la taille de la fraise/mèche que vous souhaitez utiliser.
 - Veillez à toujours porter vos équipements de protection individuelle. Portez des protections auditives afin de réduire le risque d'altération de l'audition. Portez un masque à poussière afin de réduire le risque d'inhalation de poussière dangereuse. Portez des gants de protection afin de réduire le risque de blessures dû à la manipulation des fraises/mèches tranchantes et/ou d'ouvrages bruts aux arêtes vives. Portez une visière ou des lunettes de protection afin de réduire le risque de blessures au yeux dû à la projection de pièces.
 - Raccordez toujours la table pour défonceuse à un dispositif d'extraction des poussières, conformément aux instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation. Notez que des poussières toxiques peuvent être émises lors du travail du bois.
 - N'utilisez jamais des fraises/mèches ou d'autres outils qui ne soient pas spécifiquement conçus pour être utilisés avec la table pour défonceuse et/ou qui ne soient pas recommandés pour être utilisés avec la table pour défonceuse par le fabricant. Toute perte de contrôle peut provoquer des blessures. N'utilisez que des fraises/mèches conçues et marquées pour une utilisation manuelle (MAN), conformément à la norme EN 847-1.
 - Veillez à lire, assimiler et respecter toutes les consignes de sécurité imprimées sur la table pour défonceuse.
 - Tout contact de vos mains/doigts avec la fraise/mèche en mouvement peut provoquer de graves blessures. Veillez à ce que le carter de protection de l'arbre soit correctement installé et qu'il soit en bon état de fonctionnement, comme décrit dans le présent manuel d'utilisation, afin de réduire tout risque de contact avec la fraise/mèche en mouvement. Veillez à attendre que la fraise/mèche se soit complètement arrêtée et à débrancher la machine du secteur avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou de réglage.
 - Veillez à toujours utiliser les guides de coupe fournis et tout particulièrement si vous travaillez sur des ouvrages plus fins. Cela permet de réduire le risque de rebond, réaction soudaine provoquée par la perte de contrôle avec les ouvrages plus petits.
 - Lorsque vous travaillez avec des ouvrages plus longs, veillez à toujours utiliser les plateaux latéraux fournis ainsi qu'un support roulant supplémentaire afin d'empêcher l'ouvrage de basculer de façon incontrôlée, ce qui pourrait conduire à des situations dangereuses.
 - Toute manipulation et utilisation incorrectes des fraises/mèches, des ouvrages et des dispositifs pour faire avancer l'ouvrage peuvent conduire à des situations dangereuses. Veillez à lire les instructions pertinentes contenues dans le présent manuel d'utilisation et à veiller à ce qu'elles soient transmises à toutes les personnes qui utilisent la machine.

- Une mauvaise maintenance de la défonceuse peut conduire à des situations imprévues. Veillez à n'utiliser que des fraises/mèches bien affûtées et bien entretenues et à les ajuster conformément aux instructions fournies par le fabricant. Les fraises/mèches ne doivent être utilisées qu'aux fins pour lesquelles elles ont été conçues. Veillez à toujours utiliser la bonne fraise/mèche en fonction de votre intervention et veillez à ce qu'elle soit en bon état afin de réduire le risque d'accidents.
- Tout contact accidentel avec les pièces mobiles de la table pour défonceuse peut conduire à des situations dangereuses et/ou des accidents. Éteignez la machine et débranchez-la du secteur lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant d'entreprendre toute opération de maintenance et avant de remplacer ou d'ajuster la fraise/mèche. Cette mesure de précaution permet d'empêcher le démarrage accidentel de l'outil.
- Toute manipulation et utilisation incorrectes des gardes et des autres dispositifs pour faire avancer l'ouvrage peuvent conduire à des situations dangereuses. Consultez les instructions dans la section correspondante du présent manuel.
- Le positionnement, l'installation et la fixation incorrects de la fraise/mèche peuvent conduire à des situations dangereuses. Veillez à ce que la fraise/mèche tourne dans le bon sens et à ce que l'ouvrage avance vers l'arbre dans le sens inverse au sens de rotation de la fraise/mèche.
- Veillez à bien choisir la vitesse de la fraise/mèche en fonction de votre intervention. Consultez pour cela le manuel fourni avec votre défonceuse électrique.
- Gardez vos mains loin de l'ouvrage à l'aide de la garde, du poussoir ou d'un autre dispositif d'aide pour faire avancer l'ouvrage vers la fraise/mèche. Utilisez les guides de coupe fournis pour maintenir l'ouvrage. Cela permet de réduire le risque de blessures.
- Veillez à ce que la table pour défonceuse soit posée sur une surface stable et de niveau.
- Gardez votre poste de travail bien rangé et retirez régulièrement les copeaux et la poussière. Nettoyez régulièrement la grille de ventilation de votre outil électrique.

Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La table pour défonceuse est exclusivement conçue pour les particuliers et les projets de bricolage de loisir, pour le fraisage du bois à l'aide d'une défonceuse électrique. Toute autre application est expressément interdite et est considérée comme étant une utilisation non conforme.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	RT501AC
Tension	230-240 V ~
Fréquence	50 Hz
Courant	8A max.
Dimensions de la table sans les rallonges	460x335 mm
Dimensions de la table avec les rallonges	870x335 mm
Hauteur de la table	280 mm
Diamètre fraise/mèche maxi Dmax:	Ø22 mm
Poids maxi défonceuse installée	3,5 kg
Puissance maxi défonceuse installée	1800 W
Diamètre max. plaque de base de coupe	155 mm
Dimensions maxi ouvrage:	
Largeur	100 mm
Longueur	2000 mm
Hauteur	55 mm
Poids	7,0 kg


DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2 - 7.

1. Garde
2. Rallonge de plateau

3. Jauge à onglet
4. Guide de coupe
5. Boîtier de commutation
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Carter de protection
8. Port pour l'extraction de la poussière
9. Pied
10. Plateau

3. MONTAGE

 La table pour défonceuse doit être assemblée avant d'être utilisée.

Fixer les pieds et les rallonges de plateau (Fig. C, D)

Utilisez des tournevis cruciformes de 16 et 18mm, comme illustré par la figure B1.

1. Alors que la table et l'une des rallonges sont à l'envers sur une surface plate, alignez les rallonges de plateau comme illustré par la figure C. Une fois alignés, glissez ensemble le plateau et la rallonge.
2. Placez le pied de la table comme illustré par la figure D. Fixez en place sans les serrer les quatre vis et les contre-écrous à embase, ne les serrez pas complètement pour le moment. REMARQUE : Le pied de la table s'installe dans le profilé de la table, avec des vis de fixation à insérer par l'extérieur.
3. Répétez l'étape 2 ci-dessus avec le pied de l'autre côté.
4. Après avoir fixé sans les serrer les deux pieds de la table, veillez à ce que le plateau et la rallonge de plateau reposent parfaitement à plat, serrez légèrement toutes les vis, du centre vers l'extérieur.
5. Répétez ces étapes pour l'autre rallonge de plateau et les autres pieds de la table. Une fois les quatre pieds correctement serrés, retournez l'ensemble et contrôlez que la table pour défonceuse est stable et qu'elle ne vacille pas.

Insérer les boulons de fixation de la défonceuse (Fig. E, F)

Utilisez les 4 tirefonds de 50mm, les platines et les éléments de fixation (rondelles, contre-écrous), comme illustré par la figure B2.

1. Insérez les quatre tirefonds de 50mm dans les trous, comme illustré par la figure E par le haut de la table.
2. Par le dessous, installez sans serrer la platine, la rondelle et l'écrou à embase, comme illustré


par la figure F. Procédez de même avec les quatre boulons.

Fixer la garde (Fig. G, H)

Utilisez 2 boulons de 40 mm à tête moletée, rondelles et écrous, comme illustré sur la figure B3.

1. Positionnez la garde sur le plateau.
2. Placez une rondelle sur chaque boulon, insérez ensuite les boulons dans les fentes découpées dans la garde et le plateau, comme illustré par la figure H.
3. Installez un écrou carré sur chaque boulon au-dessous du plateau, comme illustré par la figure G. Alignez les écrous carrés par rapport aux fentes découpées.
4. Serrez les boulons à l'aide des boutons en étoile.


Fixer les guides de coupe de la garde (Fig. I, J)

 Si les guides de coupe sont mal orientés, l'ouvrage peut rebondir et entraîner de graves blessures.

Utilisez les 4 tirefonds de 40mm, les rondelles et les écrous papillons, comme illustré par la figure B4.

1. Installez les guides de coupe à l'avant de la garde, comme illustré par la figure I.
2. Faites attention au sens comme le montre la figure J.


Fixer les guides de coupe du plateau (Fig. K, L)

 Si les guides de coupe sont mal orientés, l'ouvrage peut rebondir et entraîner de graves blessures.

Utilisez 2 boulons de 40 mm à tête moletée et une rondelle, comme illustré sur la figure B5.

1. Placez le guide de coupe par-dessus, une rondelle sur chaque vis et fixez l'ensemble à l'aide des boutons de verrouillage, comme illustré par la figure L.
2. Insérez les deux boulons à tête moletée par le côté supérieur du plateau et serrez-les à la main.


Fixer le boîtier de commutation (Fig. M, N)


 La table pour défonceuse est livrée avec un module de commutation magnétique sécurisé qui doit être utilisé pour commander l'alimentation électrique de votre défonceuse. Le fait de ne pas utiliser l'interrupteur sécurisé peut augmenter le risque de blessures.

Utilisez 2 vis cruciformes de 18mm, comme illustré par la figure B5.

1. Alors que la table repose sur ses pieds, alignez les deux trous de vis du boîtier de commutation avec les deux trous correspondants sur la table, comme illustré par la figure M.
2. Insérez les vis par le devant de la table et fixez-les à l'aide des contre-écrous à embase, comme illustré par la figure N.

Fixer la défonceuse (Fig. O)


 Avertissement : Veillez à ce que le cordon électrique de la table pour défonceuse ou de la défonceuse ne soient pas branchés dans une prise de courant.


 Il est essentiel de faire avancer l'ouvrage vers la fraise/mèche dans le sens inverse au sens de rotation de la fraise/mèche. Veillez à ce que le sens de rotation indiqué sur votre défonceuse électrique pointe dans la même direction que celle indiquée sur la table pour défonceuse.

Il est recommandé d'utiliser la table pour défonceuse avec des défonceuses Vonroc ou avec la plupart des défonceuses d'autres fabricants connus avec une plaque de fond de 155 mm maxi. Si vous souhaitez utiliser une défonceuse électrique d'un autre fabricant, consultez la documentation qui l'accompagne avant de l'utiliser avec la table pour défonceuse. Le fait d'utiliser une défonceuse qui ne serait pas adaptée à cette table pour défonceuse peut conduire à l'endommagement de la défonceuse et/ou de la table pour défonceuse.

1. Positionnez la défonceuse au-dessous de la table, en la centrant autant que possible. Utilisez si nécessaire une règle ou un compas pour contrôler que la distance entre les quatre coins est identique.
2. Fixez ensuite sans serrer la défonceuse en place à l'aide de 4 fixations. REMARQUE : Veillez à ce que la défonceuse soit orientée vers l'avant de la table pour défonceuse.
3. Une fois la défonceuse dans la position voulue, serrez les quatre fixations suffisamment pour empêcher que la défonceuse ne bouge pendant l'utilisation.

Inserts de table (Fig. P)

 Avertissement : N'utilisez pas de fraises/mèches dont le diamètre de coupe dépasse le trou de passage de l'insert de table.

 Des inserts de table endommagés peuvent glisser hors de la rainure d'insertion et provoquer de graves blessures. Ne travaillez jamais avec des inserts de table endommagés.

La table pour défonceuse est livrée avec cinq inserts de table, chacun avec une ouverture de taille différente ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " et 1 $\frac{1}{2}$ "). Remplacez les inserts de table au besoin pour qu'ils correspondent à la taille de la fraise/mèche. Les inserts de table offrent une surface stable autour de l'organe de coupe et ils empêchent la chute d'objets à travers la plaque et l'endommagement de l'arbre.

1. Alignez l'insert de table que vous avez choisi avec la rainure ronde qui entoure l'ouverture pour la défonceuse sur le plateau, comme illustré par la figure P.
2. Appuyez ensuite doucement et de façon homogène sur l'insert de table pour le fixer dans la rainure.

Jauge à onglet (Fig. Q)

1. Positionnez la barre de la jauge à onglet dans le rail qui court sur toute la longueur du plateau, comme illustré par la figure Q. La barre doit pouvoir coulisser librement dans le rail.
2. Pour modifier l'angle de la jauge à onglet, desserrez le bouton de verrouillage de la jauge à onglet et déplacez la jauge à l'angle voulu.
3. Resserrez le bouton de verrouillage de la jauge à onglet pour figer l'angle choisi.

4. FONCTIONNEMENT

Régler la garde (Fig. R)

Afin de pouvoir faire coulisser la garde vers l'arrière et l'avant, desserrez les deux boutons de verrouillage de la garde. Utilisez les repères gradués pour régler le parallélisme de la garde.

Pour régler la largeur de coupe avec des fraises/mèches à profiler:

1. Installez la fraise/mèche à profiler que vous souhaitez utiliser et réglez la profondeur de coupe conformément aux instructions.

2. Veillez à ce que le bord extérieur du roulement à billes soit correctement aligné avec le bord de la garde complète.
3. Desserrez les deux boutons de verrouillage à l'arrière de la garde et positionnez une règle sur le bord extérieur du roulement à billes.
4. Glissez la garde vers l'avant jusqu'à ce qu'elle touche le bord de la règle et resserrez les boutons de verrouillage pour la fixer en place.

Régler la garde de détournement (Fig. S)

La garde est équipée d'une garde de détournement coulissante qui doit être utilisée pour détourner des pièces de bois à l'aide d'une fraise/mèche droite (pour le jointage) qui ne seraient sinon pas en contact avec l'ensemble de la garde après être passées à travers la fraise/mèche. Pour le réglage, procédez comme suit:

1. Installez la fraise/mèche que vous souhaitez utiliser sur votre défonceuse électrique.
2. Desserrez les vis de fixation de la garde complète et glissez la garde vers l'arrière ou l'avant en fonction de la largeur de coupe nécessaire.
3. Resserrez les vis de fixation de la garde afin de sécuriser la garde en place.
4. Desserrez ensuite le bouton de fixation de la garde de détournement.
5. Pivotez la fraise/mèche à la main de sorte que le tranchant se trouve à 90° par rapport à la garde, comme illustré par la figure S.
6. Positionnez une règle sur le plateau de travail et alignez la garde de détournement avec le bord extérieur du tranchant de la fraise/mèche.
7. Resserrez fermement le bouton de fixation de la garde de détournement.

Régler les guides de coupe (Fig. T)

Réglez les guides de coupe de la garde pour qu'ils maintiennent la pièce en bois à plat sur le plateau et contre la garde pendant le travail.

Ajustez le guide de coupe du plateau de la même façon pour maintenir la pièce en bois fermement contre la garde.

Installation sur un établi



L'établi doit être parfaitement stable afin d'empêcher les vibrations quand la défonceuse est en marche.

Au bas de chacun des pieds se trouve un trou prévu pour fixer la table assemblée sur un établi adapté. L'établi doit être de niveau et suffisamment solide pour supporter le poids de la table et de la défonceuse. Veillez à utiliser des éléments de fixation et des boulons adaptés pour fixer la table pour défonceuse sur l'établi.

Brancher la défonceuse (Fig. A)



Veillez à ce que le cordon électrique de la table pour défonceuse ne soit pas branché dans une prise de courant.



Pour des raisons de sécurité, votre défonceuse électrique ne peut être raccordée au secteur qu'à l'aide du module de commutation électrique sécurisé qui se trouve sur la table pour défonceuse.

1. Enfoncez le bouton d'arrêt rouge pour vous assurer que la table pour défonceuse est bien à l'arrêt (0).
2. Assurez-vous que l'interrupteur de la défonceuse est bien sur la position Arrêt (0).
3. Branchez le cordon électrique de la défonceuse dans la prise du boîtier de commutation. Sécurisez le cordon électrique de la défonceuse pour ne pas qu'il interfère avec le fonctionnement de la défonceuse.
4. Branchez le cordon électrique de la table pour défonceuse dans une prise de courant.

Profondeur de coupe

La profondeur de coupe joue un rôle sur la cadence et la qualité de la découpe. Le levier de verrouillage de la plongée sur la défonceuse permet de maintenir la défonceuse à la hauteur et à la profondeur de coupe voulues. Consultez le manuel d'utilisation qui accompagne votre défonceuse pour savoir en détail comment régler la profondeur de coupe.

Mettre la défonceuse en marche

Une fois la défonceuse correctement installée sur la table pour défonceuse, vous pouvez l'utiliser à l'aide du boîtier de commutation de la table pour défonceuse.

1. Mettez la défonceuse en position Marche (I).
REMARQUE : La table pour défonceuse est initialement conçue pour être utilisée avec une défonceuse disposant d'un interrupteur verrouillable en position Marche. Si votre défonceuse ne

dispose pas de cette fonctionnalité, il est nécessaire de fixer son interrupteur en place à l'aide d'un dispositif de blocage. Veillez à bien retirer ce dispositif de blocage dès que vous utilisez votre défonceuse sans la table pour défonceuse.

2. Pour mettre la défonceuse en marche, enfoncez le bouton VERT de mise en marche (I) sur la table pour défonceuse.
3. Pour éteindre la défonceuse, enfoncez le bouton ROUGE d'arrêt sur la table pour défonceuse.

Utiliser la table pour défonceuse



Contrôlez que le carter de protection est en bon état chaque fois que vous utilisez la machine et retirez-en régulièrement la poussière et les copeaux.

REMARQUE : Si vous utilisez une fraise/mèche de grand diamètre qui retire une grande quantité de matière de l'ouvrage, plusieurs passes peuvent être nécessaires en augmentant la quantité de matière retirée à chaque fois, afin d'éviter la surcharge de la défonceuse électrique. Si tel est le cas, réglez la garde complète de sorte que le rayon de la fraise/mèche exposé soit réduit et procédez au nombre de coupes nécessaires avant de régler la largeur de coupe telle que décrite ci-dessous pour la dernière passe.

1. Installez une fraise/mèche sur la défonceuse électrique.
2. Réglez la profondeur de coupe, la largeur de coupe, les guides de coupe et la garde, comme décrit dans les pages précédentes.
3. Allumez la défonceuse à l'aide de l'interrupteur sécurisé et laissez-la atteindre son plein régime.
4. Utilisez un poussoir pour doucement faire avancer l'ouvrage de façon uniforme à travers la fraise/mèche.
5. Éteignez la table pour défonceuse et laissez la fraise/mèche s'arrêter complètement avant de retirer l'ouvrage du plateau.

Sens d'avancée (Fig. U)



Ne guidez pas la défonceuse dans le même sens que le sens de rotation de la fraise/mèche afin d'empêcher le risque de perte de contrôle de la défonceuse.

Faites avancer l'ouvrage de droite à gauche. La matière doit être avancée contre le tranchant de

la fraise/mèche en veillant à ce que l'ouvrage soit bien calé tout contre la garde.

Installer et retirer les fraises/mèches



Le démarrage accidentel de la défonceuse peut provoquer des blessures. Débranchez la table pour défonceuse et la défonceuse électrique du secteur avant d'intervenir.

1. Posez la table pour défonceuse sur son côté.
2. Par le dessous de la table de travail, installez ou retirez la fraise/mèche de la défonceuse de la façon indiquée dans le manuel d'utilisation de la défonceuse.
3. Remplacez la table pour défonceuse à l'endroit.

Insérez l'adaptateur pour l'extraction des poussières (Fig. A, V)



Risque d'intoxication ! Il est possible que de la poussière toxique soit émise et qu'elle provoque une intoxication pendant le travail du bois. Veillez à toujours porter un masque à poussière et à raccorder la table pour défonceuse à un dispositif d'extraction des poussières.

La table pour défonceuse est livrée avec une prise pour un système d'extraction des poussières et un adaptateur. L'adaptateur pour l'extraction des poussières est installé en usine. Si vous devez le réinstaller, procédez comme suit:

1. Retirez l'adaptateur pour l'extraction des poussières qui est installé sur votre défonceuse avant de l'installer sur votre table pour défonceuse.
2. Insérez l'adaptateur pour l'extraction des poussières dans la prise prévue à l'arrière de la garde, comme illustré par la figure V.
3. Raccordez la table pour défonceuse au dispositif d'extraction des poussières en installant un tuyau sur l'adaptateur.

5. ENTRETIEN



Avant le nettoyage et la maintenance, mettez toujours la machine hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez

un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au-delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne

sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de la vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



Mantenga alejadas a terceras personas.



Lleve gafas de seguridad.



Lleve protección auditiva.



Lleve una máscara antipolvo.



¡Peligro! Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.



Advertencia Inserte la pieza de trabajo en la dirección de la flecha.



Máquina de clase I. Este aparato está clasificado con clase de protección I y debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.



Saque inmediatamente el enchufe de la toma si el cable eléctrico resulta dañado y durante la limpieza y el mantenimiento.



No tire el producto en contenedores no apropiados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables según las directivas europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o**

- piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 3) Seguridad personal**
- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agrietamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga**

en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar. Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

REQUISITOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste o cambiar los accesorios.** El arranque accidental de la herramienta eléctrica puede causar accidentes.
- **Monte correctamente el soporte de trabajo antes de montar la herramienta.** Un montaje correcto es importante para evitar el riesgo de derrumbe.
- **Fije bien la herramienta eléctrica al soporte de trabajo antes de usar la herramienta.** Si la herramienta eléctrica se desliza en el soporte de trabajo puede causar una pérdida de control.
- **Coloque el soporte de trabajo sobre una superficie resistente, plana y nivelada.** Si el soporte de trabajo se desliza o se balancea, la herramienta eléctrica o la pieza de trabajo no pueden controlarse de forma constante y segura.
- **No sobrecargue el soporte de trabajo ni lo utilice como escalera o andamio.** Sobrecargar o subirse al soporte de trabajo hace que el soporte tenga demasiado peso en la parte superior, y es probable que se vuelque.

Ni el fabricante ni el revendedor asumirán responsabilidad alguna por ningún tipo de lesiones, pérdidas o daños causados por el uso indebido de este producto. En la siguiente lista se proporcionan, a título de ejemplo, algunos casos de uso indebido:

- **Uso de la mesa para fresadora para cualquier otro propósito que no sea el previsto.**
- **Incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad y de las instrucciones de montaje, funcionamiento, limpieza y mantenimiento contenidas en este manual de usuario.**
- **Incumplimiento de cualquier normativa aplicable en materia de salud, seguridad y prevención de accidentes en relación con el uso de esta mesa para fresadora.**

- **Uso de accesorios o repuestos que no sean adecuados para la mesa para fresadora.**
- **Modificación de la mesa para fresadora.**
- **Reparación de la mesa para fresadora por parte de otra persona que no sea el fabricante o un centro de asistencia.**
- **Uso comercial u otro uso excesivo de la mesa para fresadora.**
- **La utilización y el mantenimiento de la mesa para fresadora por parte de personas no competentes para utilizarla y que no hayan sido advertidas de los posibles riesgos que implica su uso.**

No obstante se apliquen todas las normas de seguridad pertinentes y se utilicen dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. En relación con la fabricación y el uso de la mesa para fresadora, pueden existir los siguientes riesgos:

- **Peligro de lesiones por contacto con la fresa rotativa por guiar inadecuadamente la pieza de trabajo.**
- **Peligro de lesiones por piezas volantes y/o levantamiento incontrolado de la pieza de trabajo causado por una guía o sujeción inadecuada de la pieza de trabajo, como trabajar sin usar un tope o placa de plumas.**
- **Riesgos para la salud relacionados con el polvo y las astillas de madera.** Utilice siempre equipo de protección individual, como gafas de seguridad y mascarilla antipolvo. Utilice un sistema de extracción de polvo.
- **Peligro de lesiones causadas por llevar el pelo largo o ropa suelta.** Lleve siempre ropa de trabajo ajustada y el pelo largo recogido con una red.
- **Peligro de lesiones en las manos y los dedos al cambiar la fresa.** Use guantes de protección.
- **Peligro de laceraciones causadas por la fresa rotativa al encenderse la máquina.**
- **Peligro de descarga eléctrica si la máquina se conecta a una red eléctrica defectuosa.**

A pesar de que se han adoptado todas las precauciones de seguridad, pueden persistir algunos riesgos ocultos. Los riesgos residuales pueden minimizarse respetando las instrucciones de seguridad, la finalidad de uso y el manual de usuario.

A. Dimensiones de la pieza de trabajo:

- **Las piezas de trabajo de menos de 200 mm de longitud pueden ser alimentadas hacia la fresa solo usando un dispositivo de alimen-**

- tación de la pieza de trabajo, como un palo de empuje.
- Hay que evitar que las piezas de trabajo de más de 1000 mm de longitud se ladeen usando un soporte con rodillo.
 - No debe excederse la anchura máxima de la pieza de trabajo de 100 mm.
- B. La mesa para fresadora puede utilizarse solo para cortar piezas de forma cuadrada o rectangular. No corte piezas circulares (como mangos de escobas o ramas) con la mesa para fresadora.
- C. La mesa para fresadora es adecuada para crear bordes perfilados (perfiles), chaflanes, juntas, rebajes y uniones de madera. La mesa para fresadora no puede utilizarse para trabajar la madera de testa o para cortar espigas de mortaja. No está permitido el fresado de inmersión, el fresado curvo ni el fresado de alimentación síncrona. No está permitido detener el trabajo.
- D. Antes de usar la máquina, compruebe que todos los dispositivos de protección estén instalados y en buen estado de funcionamiento.
- E. La mesa para fresadora ha sido diseñada para ser usada por una sola persona. El operador es responsable de la seguridad de las demás personas que se encuentren cerca.
- F. Lea y siga todas las instrucciones de seguridad impresas en la máquina. En el manual de instrucciones se suministra una copia de las instrucciones de seguridad impresas en la máquina.
- G. Si las dimensiones de su pieza de trabajo exceden las dimensiones de la mesa de trabajo, deben utilizarse las mesas laterales.
- H. La mesa para fresadora siempre debe estar conectada a un dispositivo de aspiración de polvo.
- I. Utilice la máquina solo si está en buenas condiciones de funcionamiento para el propósito para el que sido diseñada y siguiendo las instrucciones de este manual de usuario y del manual suministrado con la fresadora que utilice con la mesa para fresadora. Tenga en cuenta los peligros potenciales derivados del uso de la máquina. Cualquier defecto que pudiese afectar a la seguridad de la máquina debe repararse inmediatamente.
- J. Deben respetarse estrictamente las instrucciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante y las dimensiones indicadas en las especificaciones técnicas.
- K. Deben seguirse las normas de salud y seguridad aplicables y las normas técnicas de seguridad generalmente aceptadas.
- L. La mesa para fresadora puede ser utilizada, mantenida y reparada solo por personas competentes y que estén familiarizadas con este tipo de máquina y sus posibles peligros. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados por las modificaciones aportadas a la máquina.
- M. La máquina puede utilizarse solo con los accesorios y herramientas originales suministrados por el fabricante. Tenga en cuenta que el uso de accesorios o herramientas distintos a los especificados en el manual de usuario pueden ocasionar lesiones.
- N. Utilice un palo de empuje para sostener/guía la pieza de trabajo. Ello es mucho más seguro que usar las manos y permite tener las dos manos libres para manejar la máquina.
- O. Mantenga siempre una postura estable, mantenga el equilibrio y no se incline demasiado hacia adelante. Evite las posiciones corporales inusuales.
- P. Cuando trabaje con la máquina, mantenga siempre la concentración. Nunca utilice la máquina cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas.
- Q. Compruebe que la máquina no tenga piezas dañadas. Si un dispositivo de protección u otra pieza parece dañada, compruebe cuidadosamente si la pieza sigue funcionando antes de reanudar el trabajo. Compruebe que todas las piezas móviles puedan moverse libremente hacia adelante y hacia atrás, y despeje el recorrido de tales piezas si es necesario. Compruebe que ninguna rotura, rasgadura ni otro tipo de daño afecte a su funcionamiento. Los dispositivos de protección u otras piezas dañados deben ser reparados o sustituidos por una persona cualificada o por el departamento de atención al cliente del fabricante, salvo que se indique lo contrario en las instrucciones de funcionamiento.
- R. Los interruptores defectuosos deben ser sustituidos por una persona cualificada o por el departamento de servicio al cliente del fabricante. Nunca trabaje con la máquina si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente.
- S. Compruebe que la red eléctrica local corresponda con la información impresa en la placa de datos de la máquina.
- T. Use siempre un palo de empuje para sostener la pieza de trabajo y evitar contragolpes.
- U. Manipule con cuidado las fresas pues son extremadamente afiladas.
- V. Compruebe que la fresa no tenga signos de daños o grietas, antes de usarla. Sustituya inmediatamente las fresas rajadas o dañadas.
- W. Retire de la pieza de trabajo todos los cuerpos extraños como clavos o tornillos, antes de empezar a trabajar.
- X. Mantenga las manos alejadas de la pieza de trabajo cuando gira.
- Y. Encienda la máquina y deje que alcance su velocidad máxima en vacío antes de poner en contacto la pieza de trabajo con la fresa.
- Z. Deje que la máquina funcione a velocidad sin carga durante unos minutos antes de hacer el primer corte. Compruebe que no haya sonidos o vibraciones inusuales que pudiesen indicar que la fresa o la fresadora eléctrica no están correctamente ajustadas.
- AA. Tenga en cuenta la dirección de rotación de la fresa y alimente la pieza de trabajo en la fresa con la dirección correcta.
- BB. Alimente la pieza de trabajo en la fresa contraria a la dirección de rotación.
- CC. Nunca deje la máquina sin vigilancia cuando esté funcionando.
- DD. No toque la fresa inmediatamente después de terminar de cortar. Puede estar demasiado caliente y causar quemaduras. Deje que la fresa se enfríe antes.
- EE. Los cables, trapos y otros objetos extraños deben retirarse de la mesa durante el funcionamiento.
- FF. Apague la máquina y espere a que la fresa se detenga por completo antes de sacar la pieza de trabajo.
- Tenga la precaución de controlar el conjunto de la fresa colocado en la mesa para fresadora para comprobar si presenta algún signo de daños (astillas, rajaduras y desgaste) cada vez que utilice la mesa para la fresadora. No se pueden utilizar fresas dañadas o muy desgastadas, deben reemplazarse. En caso de caída de la mesa de la fresadora o de la fresa, compruebe que no tengan daños y, en su caso, utilice una fresa no dañada.
 - Utilice siempre un inserto de mesa cuyas dimensiones correspondan al tamaño de la fresa que desee utilizar.
- Use siempre equipo de protección individual adecuado. Use protectores de oídos para reducir el riesgo de daños auditivos. Use una mascarilla antipolvo para reducir el riesgo de inhalar polvo nocivo. Use guantes protectores para reducir el riesgo de lesiones que supone la manipulación de fresas afiladas y/o piezas de trabajo rugosas con bordes afilados. Use una pantalla facial o gafas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones oculares causadas por piezas voladoras.
 - Conecte siempre la mesa para fresadora a un sistema de aspiración de polvo según las instrucciones contenidas en este manual de usuario. Tenga cuidado pues, al fresar la madera, puede generarse polvo tóxico.
 - No utilice nunca fresas u otras herramientas que no hayan sido diseñadas para ser usadas con la mesa para fresadora y/o que no hayan sido recomendadas por el fabricante para usar con la mesa para fresadora. La pérdida de control puede causar lesiones. Utilice solo fresas que estén marcadas para alimentación manual (MAN) de conformidad con la norma EN 847-1.
 - Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad impresas en la mesa para fresadora.
 - El contacto de las manos y los dedos con la fresa rotativa puede causar lesiones graves. Compruebe que el protector del husillo esté instalado y en buen estado de funcionamiento, como se describe en este manual de usuario, para reducir el riesgo de contacto con la fresa rotativa. Compruebe que la fresa se haya detenido completamente y desenchufe la máquina de la red eléctrica antes de efectuar cualquier tipo de mantenimiento o ajuste.
 - Utilice siempre las placas de pluma suministradas, especialmente cuando trabaje con piezas de trabajo más delgadas. Esto reduce el riesgo de „contragolpe“, es decir una reacción repentina causada por la pérdida de control sobre una pieza más pequeña.
 - Cuando trabaje con piezas de trabajo más largas, utilice siempre las mesas laterales suministradas y, si es necesario, un soporte de rodillo adicional, para evitar el riesgo de que las piezas de trabajo se ladeen de forma incontrolada, pues esto podría causar una situación peligrosa.
 - El uso incorrecto de las fresas, piezas de trabajo y dispositivos de alimentación de las piezas de trabajo puede causar situaciones peligrosas. Lea las respectivas instrucciones contenidas en este

manual de usuario y asegúrese de que tales instrucciones sean impartidas a todas las personas que usen la máquina.

- El mantenimiento inapropiado de la fresadora puede llevar a situaciones incontrolables. Use solo fresas afiladas y bien mantenidas y ajústelas según las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Las fresas pueden utilizarse solo para la finalidad para la cual han sido diseñadas. Use siempre la fresa apropiada para el trabajo que vaya a realizar, y compruebe que esté en buenas condiciones, pues esto reduce el riesgo de accidentes.
- El contacto accidental con las piezas móviles de la mesa para fresadora puede causar situaciones peligrosas y/o accidentes. Apague la máquina y desenchúfela de la red eléctrica cuando no la use, antes de realizar cualquier mantenimiento y antes de cambiar o ajustar la fresa. Esta medida de precaución evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- El uso incorrecto de las guías y de otros dispositivos de alimentación de las piezas de trabajo pueden causar situaciones peligrosas. Consulte las instrucciones en el respectivo capítulo de este manual de usuario.
- La colocación, ajuste o fijación incorrecta de la fresa puede causar situaciones peligrosas. Compruebe que la fresa gire en la dirección correcta y que la pieza de trabajo sea alimentada contraria a la dirección de rotación de la fresa.
- Seleccione la velocidad de la fresa correcta para su trabajo. Para ello, consulte el manual suministrado con la fresadora eléctrica.
- Mantenga las manos alejadas de la pieza de trabajo utilizando un tope, un palo de empuje u otro dispositivo de alimentación para llevar la pieza de trabajo hacia la fresa. Utilice las placas de plumas suministradas para sujetar la pieza en su posición. Esto reduce el riesgo de lesiones.
- Compruebe que la mesa para fresadora esté situada sobre una superficie estable y nivelada.
- Mantenga el lugar de trabajo ordenado y quite las astillas y el polvo asiduamente. Limpie las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica periódicamente.

Seguridad eléctrica



Compruebe siempre que la tensión del suministro eléctrico corresponda con la tensión de la placa de características.

- No utilice la máquina si el cable o el enchufe eléctrico han sufrido daños.
- Utilice únicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la máquina con un grosor mínimo de 1,5 mm². Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACION DE LA MAQUINA

Uso previsto

La mesa para fresadora ha sido diseñada exclusivamente para uso privado y para proyectos de hobby y bricolaje de fresado de madera, y para ser usada junto con una fresadora eléctrica. Cualquier otra aplicación está expresamente prohibida y se considera uso indebido.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º de modelo	RT501AC
Tensión	230-240 V ~
Frecuencia	50 Hz
Corriente	8A max.
Dimensiones mesa sin extensiones	460x335 mm
Dimensiones mesa con extensiones	870x335 mm
Altura mesa	280 mm
Diámetro máx. fresa D.máx.:	Ø22 mm
Peso máx. fresadora instalada	3,5 kg
Potencia máx. fresadora instalada	1800 W
Diámetro máximo plato base de la fresadora	155 mm
Dimensiones máx. pieza de trabajo:	
Ancho	100 mm
Longitud	2000 mm
Altura	55 mm
Peso	7,0 kg

DESCRIPCION

Los números del texto se refieren a los diagramas en la página 2 - 7.

1. Guía
2. Extensión de la mesa
3. Guía de ingletes
4. Placa de plumas
5. Salida caja de conexiones

6. Interruptor de encendido/apagado
7. Protector
8. Salida de polvo
9. Pata
10. Mesa

3. MONTAJE



La mesa para fresadora deberá estar totalmente montada antes de usarla.

Colocación de las patas y las extensiones de la mesa (Fig. C, D)

Use los tornillos de montaje de cabeza Phillips de 16 y 18 mm, como se muestra en la figura B1.

1. Poniendo la mesa y una extensión de la mesa al revés sobre una superficie plana, alinee las extensiones de la mesa como se muestra en la figura C. Después de que estén alineadas, deslice la mesa y la extensión de la mesa juntas.
2. Coloque la pata de la mesa como se muestra en la figura D. Fíjela floja en su posición con cuatro tornillos y las contratueras, sin apretarla del todo. NOTA: La pata de la mesa encaja dentro del perfil de la mesa y se fija con los tornillos de fijación insertados desde la parte exterior.
3. Repita el paso 2 anterior para la pata opuesta de la mesa.
4. Una vez que las dos patas de la mesa estén fijadas sin apretarlas, compruebe que la mesa y la extensión de la mesa queden perfectamente planas, y apriete suavemente todos los tornillos, trabajando desde el centro hacia el exterior.
5. Repita los pasos para la otra extensión de la mesa y las patas de la mesa. Después de apretar bien las cuatro patas, gire el conjunto y compruebe que la mesa para fresadora no se balancee.

Insertar los pernos de montaje de la fresadora (Fig. E, F)

Use 4 pernos de carroceros de 50 mm, las abrazaderas de la fresadora y los tornillos de montaje, como se muestra en la figura B2.

1. Inserte cuatro pernos de carroceros de 50 mm en los agujeros como se muestra en la figura E desde la parte superior de la mesa.
2. Desde la parte inferior, ajuste el soporte, la arandela y la tuerca de la brida sin apretarlos demasiado, como se muestra en la figura F. Repita la operación con los cuatro pernos.

Colocación de la guía (Fig. G, H)

Use 2 pernos de perilla en cruz de 40 mm y arandelas y tuercas, como se muestra en la figura B3.

1. Coloque la guía sobre la mesa.
2. Coloque una arandela en cada perno, después inserte los pernos en las ranuras perforadas en la guía y la mesa, como se muestra en la figura H.
3. Coloque una tuerca cuadrada en cada perno desde la parte inferior de la mesa, como se muestra en la figura G. Alinee las tuercas cuadradas en las ranuras perforadas.
4. Apriete los pernos con las cabezas de mariposa.

Fijación de las placas de plumas guía (Fig. I, J)



Si las placas de plumas están mal orientadas pueden causar un retroceso de la pieza de trabajo y provocar lesiones graves.

Use 4 pernos de carroceros de 40 mm, las arandelas y las tuercas de mariposa de montaje, como se muestra en la figura B4.

1. Coloque las placas de plumas de guía en la parte delantera de la guía como se muestra en la figura I.
2. Preste atención a la dirección de alimentación, como se muestra en la figura J.

Colocación de la placa de plumas (Fig. K, L)



Si las placas de plumas están mal orientadas pueden causar un retroceso de la pieza de trabajo y provocar lesiones graves.

Use 2 pernos de perilla en cruz de 40 mm y una arandela, como se muestra en la figura B5.

1. Coloque la tabla con canto biselado en la parte superior, coloque la arandela en cada perno y apriete con las perillas de bloqueo, como se muestra en la figura L.
2. Inserte los dos pernos de perilla en cruz por la parte superior de la mesa y enrósquelos a mano.

Conexión de la caja de conexiones (Fig. M, N)





La mesa para fresadora se suministra con una unidad de interruptor magnético de seguridad, que debe utilizarse para controlar la alimentación de la fresadora. No usar el interruptor de seguridad puede aumentar el riesgo de lesiones.

Use los tornillos de montaje de cabeza Phillips de 2 y 18 mm, como se muestra en la figura B5.

1. Con la mesa de fresar erguida sobre sus patas, alinee los 2 orificios para tornillos de la caja de conexiones con los orificios correspondientes de la mesa, como se muestra en la figura M.
2. Use los tornillos desde el frente de la mesa fijados con contratuerca de brida, como se muestra en la figura N.

Colocación de la fresadora (Fig. O)


 **Advertencia:** compruebe que la mesa de la fresadora y el cable de alimentación de la fresadora no estén conectados a la toma de corriente.


 **Es esencial que alimente la pieza de trabajo en la fresa contraria a la dirección de rotación de la fresa. Compruebe que la marca del sentido de rotación de la fresadora eléctrica apunte hacia la misma dirección que la marca del sentido de rotación de la mesa de la fresadora.**

Se recomienda usar la mesa para fresadora con las fresadoras Vonroc o con la mayoría de las fresadoras de otros fabricantes de marcas fiables, colocadas con una placa base de hasta 155 mm. Si desea utilizar una fresadora eléctrica de otro fabricante, consulte la documentación suministrada con la fresadora antes de usarla con la mesa para fresadora. El uso de una fresadora no diseñada para adaptarse a esta mesa de fresar podría causar daños a la fresadora o a la mesa de fresar.

1. Coloque la fresadora en posición en la parte inferior de la mesa lo más al centro posible. Si es necesario, utilice una regla o un calibre medidor para comprobar si la distancia es idéntica en las cuatro esquinas.
2. Después fije ligeramente la fresadora en su posición con las 4 abrazaderas.
NOTA: Compruebe que la fresadora mire hacia la parte delantera de la mesa para fresadora.
3. Una vez que la fresadora esté en la posición deseada, apriete suficientemente las cuatro abrazaderas para impedir que la fresadora se mueva cuando esté en funcionamiento.

Insertos para la mesa (Fig. P)

 **Advertencia:** No utilice fresas que tengan un diámetro de corte que supere el agujero de separación del inserto de la mesa.

 **Los insertos de mesa dañados pueden salirse de la muesca de inserción y causar lesiones graves. Nunca trabaje con un inserto de mesa dañado.**

Con la mesa para fresadora se suministran cinco insertos de mesa con aperturas de tamaño diferente ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " y 1 $\frac{1}{2}$ "). Cambie los insertos de la mesa según sea necesario, para adaptarlos al tamaño de la fresa. Los insertos de mesa proporcionan una superficie estable alrededor de la cuchilla y evitan que los objetos se caigan a través de la placa y dañen el husillo.

1. Alinee el inserto de mesa seleccionado con la muesca redonda que rodea la abertura de la fresadora en la mesa, como se muestra en la figura P.
2. Ahora presione suavemente y en modo uniforme el inserto de mesa para fijarlo en la muesca.

Guía de ingletes (Fig. Q)

1. Coloque la barra guía de ingletes en el canal que recorre toda la longitud de la mesa, como se muestra en la figura Q. La barra debe deslizarse libremente por este canal.
2. Para cambiar el ángulo de la guía de ingletes, afloje la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y desplace la hasta el ángulo que desee.
3. Apriete la perilla de bloqueo de la guía de ingletes para fijar la guía en el ángulo seleccionado.

4. FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la guía (Fig. R)

Para deslizar la guía hacia atrás y hacia delante, afloje las dos perillas de bloqueo de la guía, use las marcas de graduación para colocar la guía paralelamente.

Para ajustar el ancho de corte de fresado con fresas de perfil:

1. Coloque la fresa de perfil que desee utilizar y ajuste la profundidad de corte de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con la fresadora eléctrica.
2. Compruebe que el borde exterior del cojinete de bolas esté alineado con el borde del conjunto de la guía.

3. Afloje las dos perillas de fijación en la parte trasera del conjunto de la guía y coloque una regla en el borde exterior del cojinete de bolas.
4. Deslice el conjunto de la guía hacia adelante hasta que toque el borde de la regla y vuelva a apretar las perillas de fijación para fijar el conjunto de la guía en su posición.

Ajuste de la guía de corte (Fig. S)

El conjunto de la guía está dotado de una guía deslizante de corte, que debe utilizarse para cortar piezas de madera con una fresa recta (llamadas también empalmes), que de otro modo no entrarían en contacto con el conjunto de la guía después de pasar la fresa giratoria. Para el ajuste, proceda como sigue:


1. Coloque en la fresadora eléctrica la fresa de corte que desea utilizar.
2. Afloje los tornillos de fijación del conjunto de la guía y deslice el conjunto de la guía hacia adelante o hacia atrás según el ancho de corte requerido.
3. Vuelva a apretar los tornillos de fijación del conjunto de la guía para fijarlo en su lugar.
4. Ahora afloje la perilla de fijación de la guía de corte.
5. Gire la fresa manualmente hasta que el filo de corte quede en ángulo de 90° respecto a la guía, como se muestra en la figura S.
6. Coloque una regla en la mesa de trabajo y alinee la guía de corte con el borde exterior de la fresa.
7. Ahora apriete la perilla de fijación de la guía de corte.

Ajuste de las placas de plumas (Fig. T)

Coloque las placas de plumas para mantener la pieza de madera firme sobre la mesa y contra la guía mientras trabaja.

Ajuste la placa de plumas del mismo modo para sostener la madera firmemente contra la guía.


Montaje del banco


 **El banco de trabajo debe ser muy estable para evitar las vibraciones cuando está funcionando la fresadora.**

Las patas de la mesa tienen un orificio en la parte inferior para fijar la mesa ensamblada a un banco de trabajo adecuado. El banco de trabajo debe estar nivelado y debe ser suficientemente resistente

para soportar el peso de la mesa y de la fresadora. Use las sujeciones y pernos apropiados para fijar la mesa de la fresadora al banco de trabajo.

Conexión de la fresadora (Fig. A)

 **Compruebe que el cable de la mesa de la fresadora no esté enchufado en una toma de corriente.**

 **Por motivos de seguridad, la fresadora eléctrica puede conectarse a la red eléctrica solo mediante el interruptor de seguridad de la mesa de la fresadora.**

1. Pulse el botón rojo de apagado para asegurarse de que la mesa de la fresadora esté apagada (0).
2. Compruebe que el interruptor de la fresadora esté en la posición de apagado (0).
3. Enchufe el cable de alimentación de la fresadora en la toma de corriente de la caja de conexiones. Sujete el cable de alimentación de la fresadora de modo que no interfiera con el funcionamiento de la fresadora.
4. Enchufe el cable la mesa de la fresadora en una toma de corriente.

Profundidad de corte

La profundidad del corte afecta a la velocidad y a la calidad del corte. La palanca de bloqueo de inmersión de la fresadora mantiene la fresadora a la altura y a la profundidad de corte deseada. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la fresadora para obtener información sobre cómo ajustar la profundidad de corte.

Encendido de la fresadora

Una vez que la fresadora esté correctamente montada en la mesa de fresar, podrá usarla utilizando la caja de conexiones de la mesa de fresar.

1. Coloque la fresadora en la posición de encendido (I). NOTA: La mesa fresadora está destinada principalmente a ser utilizada con una fresadora dotada de un interruptor de „bloqueo“. Si su fresadora no tiene esta función, será necesario fijar el interruptor en su lugar usando un dispositivo de sujeción. Asegúrese de retirar este dispositivo de sujeción si va a utilizar la fresadora sin la mesa de fresar.
2. Para poner en marcha la fresadora, pulse el botón de encendido VERDE (I) de la mesa de la fresadora.

- Para parar la fresadora, pulse el botón de apagado ROJO de la mesa de la fresadora.

Uso de la mesa para fresadora



Compruebe que el protector esté en buenas condiciones de funcionamiento cada vez que utilice la máquina y limpie periódicamente el polvo y las astillas que pudiese tener el protector.

NOTA: Si utiliza una fresa de diámetro grande que elimina una gran cantidad de material de la pieza de trabajo, puede ser necesario realizar varias pasadas, aumentando la cantidad de material eliminado cada vez, para no sobrecargar la fresadora eléctrica. Si es necesario, ajuste el conjunto de la guía de modo que un radio reducido de la fresa quede expuesto a la pieza de trabajo y haga la cantidad de cortes necesarios antes de ajustar la anchura de corte, como se describe abajo para la pasada final.

- Coloque una fresa en la fresadora.
- Ajuste la profundidad de corte, el ancho de corte, las placas de plumas y el conjunto de la guía como se describe en las páginas anteriores.
- Encienda la fresadora con la unidad del interruptor de seguridad y deje que alcance su máxima velocidad.
- Use un palo de empuje para alimentar la pieza de trabajo en modo lento y uniforme en la fresa rotativa.
- Desenchufe la mesa de fresar y deje que la fresa se detenga completamente antes de retirar la pieza de la mesa.

Dirección de alimentación (Fig. U)



No guíe la fresadora en la dirección de rotación de la fresa para evitar el riesgo de perder el control de la fresadora.

Alimente la pieza de trabajo de derecha a izquierda. El material debe ser alimentado contra el borde cortante de la fresa, asegurándose de que la pieza de trabajo esté bien apretada contra la guía.

Colocación y extracción de las fresas



La fresadora puede encenderse accidentalmente y causar lesiones. Desconecte la mesa de la fresadora y la fresadora de la red eléctrica antes de proceder.

- Coloque la mesa de fresar de lado.
- Desde la parte inferior de la mesa de trabajo, coloque o extraiga la fresa de la fresadora como se describe en las instrucciones de funcionamiento de la fresadora.
- Vuelva a colocar la mesa de fresar en posición vertical.

Colocación del adaptador de aspiración de polvo (Fig. A, V)



Riesgo de envenenamiento! Al fresar madera puede generarse polvo nocivo para la salud y producirse un envenenamiento. Lleve siempre una mascarilla antipolvo y conecte la mesa para fresadora a un dispositivo de aspiración de polvo.

La mesa de la fresadora se suministra con una salida para la extracción de polvo y con un adaptador para la aspiración de polvo. El adaptador de aspiración de polvo viene instalado de fábrica. Si necesita volver a instalarlo, proceda como sigue:

- Extraiga el adaptador de aspiración de polvo que esté colocado en la fresadora antes de colocar la fresadora en la mesa de fresar.
- Coloque el adaptador de aspiración de polvo en la salida de aspiración de polvo de la parte trasera del conjunto de la guía, como se muestra en la figura V.
- Conecte la mesa de la fresadora a un dispositivo de aspiración de polvo colocando una manguera en el adaptador de aspiración de polvo.

5. MANTENIMIENTO



Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y saque el enchufe de la toma.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale per l'utilizzatore oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utilizzatore.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Rischio di scossa elettrica.



Tenere le persone presenti a debita distanza.



Indossare occhiali di protezione.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Pericolo! Tenere le mani lontano dalle parti mobili.



Avvertenza! Inserire il pezzo da lavorare nella direzione della freccia.



Apparecchio di Classe I. Questo apparecchio rientra nella classe di protezione I e deve essere collegato a una presa di corrente dotata di messa a terra.



Disconnettere immediatamente la spina di alimentazione dalla rete elettrica qualora il cavo di alimentazione risulti danneggiato e durante ogni operazione di pulitura e manutenzione.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio

di shock elettrico.

- Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
 - Se non è possibile evitare l'uso di un elettrodotto in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.
- Sicurezza personale**
 - Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
 - Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
 - Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrodomestici tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrodomestici con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
 - Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
 - Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
 - Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
 - Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
 - Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere**

comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile. Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico

- Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
- Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
- Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni imprevedute.

5) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.

REQUISITI DI SICUREZZA SPECIFICI

- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione o sostituire gli accessori.** L'avvio accidentale dell'elettroutensile può essere causa di infortuni.
- **Assemblare correttamente il banco da lavoro prima di fissarvi l'elettroutensile.** Il corretto assemblaggio è importante per prevenire il rischio di cedimento.
- **Fissare saldamente l'elettroutensile al banco da lavoro prima dell'uso.** L'eventuale spostamento dell'elettroutensile sul banco da lavoro può provocare la perdita di controllo della macchina.
- **Posizionare il banco da lavoro su una superficie stabile, orizzontale e uniforme.** Se il banco da lavoro dovesse avere la possibilità di spostarsi o di oscillare, non sarà possibile mantenere il controllo dell'elettroutensile o del pezzo in lavorazione in modo saldo e sicuro.
- **Non sovraccaricare il banco da lavoro e non utilizzarlo come scaletta o impalcatura.** Il sovraccarico del banco da lavoro o il fatto di salirvi sopra ne provocherebbe lo sbilanciamento, con la probabilità che si ribalti.

Il produttore e il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità in caso di lesioni personali, smarrimento o danni di qualsiasi genere causati dall'uso improprio di questo prodotto. Alcuni esempi di uso improprio sono indicati nel seguente elenco non esaustivo:

- uso del banco fresa per scopi diversi da quelli per i quali è stato destinato;
- mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni di sicurezza, come pure delle istruzioni per il montaggio, l'uso, la pulizia e la manutenzione riportate in questo manuale per l'utilizzatore;
- mancato rispetto delle norme vigenti in materia di salute, sicurezza e prevenzione degli infortuni riguardanti l'uso di questo banco fresa;
- impiego di accessori o ricambi non adatti per il banco fresa;
- modifica del banco fresa;

- riparazione del banco fresa da parte di una persona diversa dal produttore o dal tecnico di un'officina;
- impiego a livello professionale o in ogni caso eccessivo del banco fresa;
- uso e manutenzione del banco fresa da parte di persone non competenti e che non sono state avvertite dei possibili rischi.

Malgrado l'applicazione delle principali norme di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di protezione, alcuni rischi residui non possono essere evitati. In relazione alla struttura e all'impiego del banco fresa, possono sussistere i seguenti pericoli:

- pericolo di lesioni personali dovute al contatto con la fresa mentre gira, per via della guida errata del pezzo in lavorazione;
- pericolo di lesioni personali dovute a pezzi in lavorazione scagliati in aria e/o al sollevamento incontrollato di un pezzo in lavorazione guidato male o non trattenuto in maniera adeguata, come avviene quando si lavora senza utilizzare un guidapezzo o i pressori a pettine;
- rischi per la salute associati a polveri o trucioli di legno. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza e maschere antipolvere. Utilizzare un dispositivo per l'aspirazione delle polveri;
- pericolo di lesioni personali provocate da capelli lunghi sciolti e indumenti troppo larghi. Indossare sempre capi di abbigliamento aderenti e tenere raccolti i capelli lunghi in una retina;
- pericolo di lesioni alle mani e alle dita durante la sostituzione della fresa. Indossare guanti di protezione;
- pericolo di lacerazione causata dalla fresa in rotazione quando la fresatrice è accesa;
- pericolo di folgorazione se la fresatrice è collegata a un impianto elettrico difettoso.

Malgrado tutte le precauzioni di sicurezza adottate alcuni rischi nascosti potrebbero permanere. I rischi residui possono essere ridotti al minimo rispettando le istruzioni di sicurezza, l'ambito di utilizzo e le indicazioni del manuale per l'utilizzatore.

A. Dimensioni del pezzo da lavorare:

- i pezzi di lunghezza inferiore a 200 mm possono essere fatti avanzare verso la fresa solo con l'ausilio di un apposito dispositivo di avanzamento, come ad esempio un'asta spingipezzo;

- i pezzi di lunghezza superiore a 1.000 mm devono essere protetti dal ribaltamento mediante un cavalletto.
- la larghezza massima dei pezzi da lavorare non deve superare 100 mm.

- B. Il banco fresa può essere usato solamente per tagliare pezzi a sezione quadrata o rettangolare. Non tagliare pezzi a sezione circolare (come manici di scopa o rami) con il banco fresa.
- C. Il banco fresa è adatto per realizzare bordature sagomate (profili), smussature, giunti, scanalature e incastri nel legno. Il banco fresa non può essere usato per la lavorazione del legno di testa o per tagliare incastri a tenone e mortasa. Non è consentito eseguire operazioni di fresatura a tuffo, fresatura di curve e fresatura a ciclo sincronizzato. Non è consentito interrompere la lavorazione a metà.
- D. Prima di usare la macchina assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione siano montati e in buone condizioni operative.
- E. Il banco fresa è destinato all'uso da parte di un singolo operatore. L'operatore è responsabile della sicurezza delle altre persone che si trovano lì vicino.
- F. Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza stampate sulla macchina. Una copia delle istruzioni stampate sulla macchina è contenuta in questo manuale.
- G. Se le dimensioni del pezzo da lavorare superano quelle del piano di lavoro è necessario montare le prolunghie laterali.
- H. Il banco fresa deve sempre essere collegato a un dispositivo di aspirazione delle polveri.
- I. Utilizzare la macchina solo se in buone condizioni di funzionamento, per lo scopo per il quale è stata progettata e nel rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale e nel manuale fornito con la fresatrice elettrica che si utilizza con il banco fresa. Tenere conto dei potenziali pericoli associati all'uso della macchina. Eventuali anomalie che potrebbero compromettere la sicurezza della macchina dovranno essere immediatamente risolte.
- J. Seguire con attenzione le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del produttore e le dimensioni indicate nei dati tecnici.
- K. Attenersi alle normative vigenti in materia di salute e sicurezza e alle disposizioni tecniche di sicurezza generalmente riconosciute. Il banco fresa può essere utilizzato, manutenuto

to e riparato solo da persone competenti che possiedano una certa familiarità con questo tipo di macchina e con i relativi potenziali pericoli. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di eventuali danni causati da modifiche apportate alla macchina.

- M. La macchina può essere utilizzata solo con gli accessori e gli utensili originali forniti dal produttore. Tenere presente che l'uso di accessori o utensili diversi da quelli specificati nel manuale per l'utilizzatore può comportare il rischio di lesioni personali.
- N. Utilizzare un'asta spingipezzo per tenere fermo/guidare il pezzo da lavorare. Questo metodo è molto più sicuro anziché usare le mani e implica che si abbiano entrambe le mani libere per utilizzare la macchina.
- O. Mantenere sempre una postura stabile, mantenersi in equilibrio e non sporgersi troppo in avanti. Evitare posizioni del corpo inusuali.
- P. Mantenere sempre la concentrazione quando si lavora con la macchina. Non lavorare con la macchina quando si è stanchi o sotto effetto di alcol, farmaci o sostanze stupefacenti.
- Q. Verificare che la macchina non presenti componenti danneggiati. Se un dispositivo di protezione o un altro componente dovesse apparire danneggiato, accertarsi che esso sia ancora funzionante prima di riprendere il lavoro. Assicurarsi che tutti i componenti mobili possano spostarsi liberamente avanti e indietro e, se necessario, liberare la loro traiettoria. Verificare che non vi siano rotture, incrinature o altri tipi di danni che ne compromettano il funzionamento. Salvo diversa indicazione contenuta nelle istruzioni per l'uso, un dispositivo di protezione o un altro componente danneggiato deve essere riparato o sostituito da un tecnico qualificato o dal servizio di assistenza clienti del produttore.
- R. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un tecnico qualificato o dal servizio di assistenza clienti del produttore. Non utilizzare mai la macchina se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente.
- S. Accertarsi che la rete elettrica locale sia conforme ai dati riportati sulla targhetta di identificazione della macchina.
- T. Usare sempre un'asta spingipezzo per tenere fermo il pezzo in lavorazione e prevenire contraccolpi.
- U. Maneggiare le frese con cura poiché sono affilatissime.

- V. Prima dell'uso controllare che la fresa non presenti segni di danneggiamento o incrinature. Sostituire immediatamente le frese incrinare o danneggiate.
 - W. Rimuovere dal pezzo in lavorazione tutti i corpi estranei, quali ad esempio chiodi o viti, prima di iniziare a lavorare.
 - X. Tenere le mani a distanza dal pezzo in lavorazione mentre gira.
 - Y. Accendere la macchina e attendere che raggiunga il suo pieno regime a vuoto prima che il pezzo in lavorazione venga a contatto con la fresa.
 - Z. Lasciare funzionare la macchina a vuoto per alcuni minuti prima di effettuare il primo taglio. Verificare la presenza di suoni o vibrazioni insolite, che possono indicare che la fresa o la fresatrice elettrica non è montata correttamente.
 - AA. Prestare attenzione alla direzione di rotazione della fresa e inserire il pezzo in lavorazione sotto la fresa nella direzione corretta.
 - BB. Inserire il pezzo in lavorazione sotto la fresa nella direzione opposta a quella di rotazione.
 - CC. Non lasciare mai la macchina incustodita quando è accesa.
 - DD. Non toccare la fresa subito dopo aver terminato un taglio. Può diventare molto calda e provocare ustioni. Attendere prima che la fresa si raffreddi.
 - EE. Rimuovere cavi, stracci e altri oggetti estranei dal piano di lavoro del banco fresa durante il funzionamento della macchina.
 - FF. Spegnerne la macchina e attendere che la fresa si sia arrestata completamente prima di estrarre il pezzo in lavorazione.
- Tenere presente che il gruppo fresa montato sul banco fresa deve essere controllato ogni volta che si utilizza il banco per verificare che non presenti segni di danneggiamento (scheggiature, crepe e usura). Le frese danneggiate o fortemente usurate non possono essere utilizzate e devono essere sostituite. Verificare se il banco fresa è danneggiato o se la fresa è caduta e/o utilizzare una fresa integra.
 - Usare sempre un inserto del piano di lavoro di dimensioni corrispondenti a quella della fresa che si desidera usare.
 - Indossare sempre dispositivi di protezione individuale. Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito per ridurre il rischio di danni all'apparato uditivo. Indossare una maschera antipolvere per ridurre il rischio di inalare polveri nocive. Indos-

- sare guanti di protezione per limitare il rischio di lesioni personali durante la manipolazione di frese affilate e/o di pezzi grezzi con spigoli vivi. Indossare una visiera protettiva od occhiali di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni agli occhi dovute a parti scagliate in aria.
- Collegare sempre il banco fresa a un dispositivo di aspirazione delle polveri attenendosi alle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzatore. Tenere presente che durante la fresatura del legno possono essere prodotte polveri tossiche.
 - Non utilizzare mai frese o altri utensili che non siano stati concepiti per essere usati con questo banco fresa e/o raccomandati per l'uso dal produttore. Un'eventuale perdita di controllo può comportare lesioni personali. Utilizzare solo frese contrassegnate per l'avanzamento manuale (MAN) ai sensi della normativa EN 847-1.
 - Leggere, comprendere e osservare tutte le istruzioni di sicurezza stampate sulla macchina.
 - Il contatto delle mani e delle dita con la fresa in rotazione può provocare gravi lesioni personali. Assicurarsi che la protezione del mandrino sia installata e in buono stato operativo, secondo quanto descritto nel presente manuale, in quanto questo riduce il rischio di contatto con la fresa in rotazione. Accertarsi che la fresa si sia completamente arrestata e scollegare la fresatrice dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o di regolazione.
 - Utilizzare sempre i pressori a pettine in dotazione, in particolare quando si deve lavorare sui pezzi più sottili. In tal modo si riduce il rischio che si verifichi un contraccolpo, ossia una reazione improvvisa provocata dalla perdita di controllo su un pezzo in lavorazione di piccole dimensioni.
 - Quando si lavora con pezzi più lunghi, utilizzare sempre le apposite prolunghe laterali e, se necessario, un cavalletto di supporto aggiuntivo, per prevenire il rischio che i pezzi si ribaltino in modo incontrollato, in quanto ciò potrebbe determinare una situazione di pericolo.
 - L'uso e la manipolazione non corretti di frese, pezzi in lavorazione e dispositivi di avanzamento del pezzo possono dare luogo a situazioni di pericolo. Leggere le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale per l'utilizzatore e assicurarsi che tali istruzioni siano messe a disposizione di tutti coloro che utilizzano la macchina.

- Una manutenzione inadeguata della fresatrice può condurre a situazioni incontrollabili. Usare solo frese affilate e manutate e provvedere alla loro regolazione secondo le istruzioni fornite dal produttore. Le frese possono essere utilizzate solo per lo scopo per cui sono state concepite. Utilizzare sempre la fresa adatta alla propria applicazione e assicurarsi che sia in buone condizioni, in quanto ciò riduce il rischio di incidenti.
- Il contatto accidentale con parti mobili del banco fresa può dar luogo a situazioni pericolose e/o infortuni. Spegnerne la macchina e scollegarla dalla rete elettrica quando non è in uso, prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione e prima di cambiare o regolare la fresa. Questa misura precauzionale impedisce che l'utensile venga avviato accidentalmente.
- L'uso non corretto del guidapezzo e di altri dispositivi di avanzamento del pezzo in lavorazione possono condurre a situazioni di pericolo. Consultare le istruzioni nella sezione corrispondente di questo manuale.
- Un errato posizionamento, montaggio o fissaggio della fresa può dare luogo a situazioni di pericolo. Accertarsi che la fresa ruoti nella direzione corretta e che il pezzo in lavorazione venga fatto avanzare verso il mandrino nella direzione opposta a quella di rotazione della fresa.
- Assicurarsi di selezionare la velocità della fresa corretta per la propria applicazione. A tale scopo, consultare il manuale fornito con la fresatrice elettrica.
- Tenere le mani lontano dal pezzo in lavorazione, facendo uso di un guidapezzo, di un'asta spingipezzo o di un altro dispositivo di avanzamento per fare scorrere il pezzo in lavorazione verso la fresa. Usare invece i pressori a pettine per tenere fermo il pezzo in lavorazione. In tal modo si riduce il rischio che si verifichino lesioni personali.
- Assicurarsi che il banco fresa sia collocato su una superficie stabile e orizzontale.
- Tenere in ordine il proprio luogo di lavoro e rimuovere i trucioli e la polvere con regolarità. Pulire periodicamente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile.

Sicurezza elettrica



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettrotensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettrotensile, con conduttori di sezione minima di 1,5 mm². Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROTENSILE

Uso previsto

Questo banco fresa è stato concepito esclusivamente per uso privato e progetti di hobbistica e fai da te, per la fresatura del legno in combinazione con una fresatrice elettrica. Qualsiasi altra applicazione è espressamente vietata e da considerarsi uso improprio.

DATI TECNICI

No. modello	RT501AC
Tensione	230-240 V ~
Frequenza	50 Hz
Corrente	8A max.
Dimensioni piano di lavoro senza prolunghe	460x335 mm
Dimensioni piano di lavoro con prolunghe	870x335 mm
Altezza banco	280 mm
Diametro max fresa:	Ø22 mm
Peso max fresa installata	3,5 kg
Potenza max fresa installata	1800 W
Diametro max della piastra di base della fresatrice	155 mm
Dimensioni max. pezzo da lavorare:	
Larghezza	100 mm
Lunghezza	2000 mm
Altezza	55 mm
Peso	7,0 kg


DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati a pagina 2 - 7.

1. Guidapezzo
2. Prolunga del banco
3. Guida per tagli in diagonale

4. Pressore a pettine
5. Presa di corrente della scatola interruttore
6. Interruttore di accensione/spengimento
7. Carter di protezione
8. Presa per aspirazione polveri
9. Gamba
10. Piano di lavoro

3. ASSEMBLAGGIO

 *Il banco fresa deve essere completamente assemblato prima dell'uso.*

Fissaggio delle gambe e delle prolunghe (Figg. C e D)

Utilizzare 16 viti di fissaggio a testa esagonale di 18 mm, come illustrato nella figura B1.

1. Con il banco fresa e una delle prolunghe appoggiati capovolti su una superficie orizzontale, allineare la prolunga al banco, come illustrato nella figura C. Una volta allineati, infilare la prolunga nel banco fresa.
2. Posizionare le gambe del banco come illustrato nella figura D. Fissarle in posizione con quattro viti e quattro dadi esagonali flangiati, senza però stringerli ancora completamente.

NOTA: la gamba del banco fresa va installata all'interno del profilo del banco, con le viti di fissaggio inserite dall'esterno.

3. Ripetere il procedimento descritto al punto 2 per installare la gamba opposta.
4. Una volta fissate le due gambe del banco fresa senza bloccarle, assicurarsi che il banco fresa e la prolunga siano perfettamente orizzontali, dopodiché stringere con cautela tutte le viti, procedendo dal centro verso l'esterno.
5. Ripetere i passaggi sopra descritti per l'altra prolunga e le altre gambe del banco fresa. Una volta serrate saldamente tutte e quattro le gambe, capovolgere l'assieme e controllare che il banco fresa non dondoli.

Inserimento dei bulloni di fissaggio della fresatrice (Figg. E e F)

Utilizzare 4 tirafondi di 50 mm, morsetti e dispositivi di fissaggio, come illustrato nella figura B2.

1. Inserire quattro tirafondi di 50 mm nei fori, come illustrato nella figura E, dalla parte superiore del banco.


2. Dal lato inferiore, montare la staffa, la rondella e il dado flangiato, lasciandoli allentati, come illustrato nella figura F. Procedere in questo modo per tutti e quattro i tirafondi.

Fissaggio del guidapezzo (Figg. G e H)

Utilizzare 2 manopole filettate con testa a stella da 40 mm con le rondelle e i dadi, come illustrato nella figura B3.

1. Appoggiare il guidapezzo sul banco.
2. Mettere una rondella su ogni bullone, poi inserire i bulloni nelle scanalature del guidapezzo nel banco, come mostrato nella figura H.
3. Posizionare un dado a sezione quadrata su ogni bullone nella parte inferiore del banco, come mostrato nella figura G. Allineare i dadi a sezione quadrata con le scanalature.
4. Serrare i bulloni utilizzando le manopole a stella.


Fissaggio dei pressori a pettine del guidapezzo (Figg. I e J)

 *Se i pressori a pettine sono orientati in modo errato possono provocare il contraccolpo del pezzo in lavorazione e causare gravi lesioni personali.*

Utilizzare 4 tirafondi di 40 mm, con rondella e pomello di bloccaggio, come illustrato nella figura B4.

1. Montare i pressori a pettine davanti al guidapezzo, come illustrato nella figura I.
2. Prestare attenzione alla direzione di avanzamento del pezzo, indicata dalla freccia nella figura J.


Fissaggio dei pressori a pettine del piano di lavoro (Figg. K e L)

 *Se i pressori a pettine sono orientati in modo errato possono provocare il contraccolpo del pezzo in lavorazione e causare gravi lesioni personali.*

Utilizzare 2 manopole filettate con testa a stella di 40 mm e una rondella, come illustrato nella figura B5.

1. Posizionare i pressori a pettine sulla superficie superiore, inserire la rondella su ciascuna vite e fissare con le manopole di bloccaggio, come illustrato nella figura L.
2. Infilare le due manopole filettate con testa a stella dal lato superiore del banco e avvitare manualmente.


Fissaggio della scatola dell'interruttore (Figg. M e N)


 *Il banco fresa è dotato di un interruttore di sicurezza magnetico, che deve essere utilizzato per controllare l'alimentazione elettrica della fresatrice. Il mancato utilizzo dell'interruttore di sicurezza può comportare un aumento del pericolo di lesioni.*

Utilizzare 2 viti di fissaggio a brugola di 18 mm, come illustrato nella figura B5.

1. Con il banco fresa in piedi sulle gambe, allineare i 2 fori per le viti della scatola dell'interruttore con i fori corrispondenti del banco, come illustrato nella figura M.
2. Infilare le viti dalla parte anteriore del banco e fissare con i dadi di bloccaggio con rondella, come illustrato nella figura N.

Fissaggio della fresatrice (Fig. O)

 *Attenzione: assicurarsi che il banco fresa o il cavo di alimentazione della fresatrice non siano collegati alla presa di corrente.*


 *È fondamentale che il pezzo in lavorazione sia fatto scorrere sotto la fresa nella direzione opposta a quella di rotazione. Assicurarsi che la freccia indicante il senso di rotazione contrassegnata sulla fresatrice elettrica sia rivolta nella stessa direzione della freccia indicante il senso di rotazione sul banco fresa.*


Si raccomanda di utilizzare il banco fresa con le frese Vonroc o con la maggior parte dei modelli di altri produttori affidabili, dotati di una piastra di base di fino a 155 mm. Se si desidera usare una fresatrice elettrica di un altro produttore, consultare la documentazione fornita con la stessa prima di utilizzarla con il banco fresa. L'utilizzo di una fresatrice non concepita per l'uso con questo banco fresa potrebbe danneggiare la stessa e/o il banco fresa.

1. Collocare la fresatrice nella posizione più centrale possibile nella parte inferiore del banco fresa. Se necessario, utilizzare un righello o un calibro per verificare se la distanza è identica in tutti e quattro gli angoli.
 2. In seguito prefissare in posizione la fresatrice con 4 morsetti senza bloccarla completamente.
- NOTA: assicurarsi che la fresatrice sia rivolta verso la parte anteriore del banco fresa.

3. Una volta che la fresatrice si trova nella posizione desiderata, serrare i quattro morsetti a sufficienza per evitare che essa si sposti mentre è in funzione.

Inseri del piano di lavoro (Fig. P)

 *Avvertenza: non utilizzare frese con un diametro di taglio che superi il foro passante nell'inserto del piano di lavoro.*

 *Inseri del piano di lavoro danneggiati possono scivolare fuori dalla rispettiva sezione intagliata e causare gravi lesioni personali. Non lavorare mai con un inserto del piano di lavoro danneggiato.*

In dotazione con il banco fresa sono forniti cinque inserti, ciascuno con un'apertura di dimensione diversa ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " e 1 $\frac{1}{2}$ "). Cambiare gli inserti del piano di lavoro in base alle dimensioni delle frese. Gli inserti del piano di lavoro creano una superficie stabile intorno alla fresa ed evitano che cadano oggetti attraverso la piastra e che danneggino il mandrino.

1. Allineare l'inserto del piano di lavoro selezionato con la sezione intagliata tonda che circonda l'apertura per la fresatrice nel banco, come illustrato nella figura P.
2. A questo punto premere delicatamente e in modo uniforme sull'inserto per fissarlo nella sezione intagliata.

Guida per tagli in diagonale (Fig. Q)

1. Posizionare la guida per tagli in diagonale nella scanalatura che percorre tutta la lunghezza del piano di lavoro, come illustrato nella figura Q. La barra dovrà scorrere liberamente in tale scanalatura.
2. Per modificare l'angolo d'inclinazione della guida per tagli in diagonale, allentare il pomello di bloccaggio della guida per tagli in diagonale e spostare la guida fino a ottenere l'inclinazione desiderata.
3. Serrare il pomello di bloccaggio della guida per tagli in diagonale in corrispondenza dell'angolo d'inclinazione selezionato.

4. USO

Regolazione del guidapezzo (Fig. R)

Per fare scorrere il guidapezzo avanti e indietro allentare i due rispettivi pomelli di bloccaggio e utilizzare la scala graduata per posizionare il guidapezzo parallelo al piano.

Per regolare la profondità di taglio durante la fresatura con frese per fresatura a profilo:

1. Installare la fresa per fresatura a profilo desiderata e impostare la profondità di taglio seguendo le istruzioni fornite con la propria fresatrice elettrica.
2. Assicurarsi che il bordo più esterno del cuscinetto a sfere sia allineato al bordo del gruppo guidapezzo.
3. Allentare i due pomelli di bloccaggio nel retro del gruppo guidapezzo e posizionare un righello sul bordo esterno del cuscinetto a sfere.
4. Fare scorrere il gruppo guidapezzo in avanti in modo da toccare il bordo del righello e stringere nuovamente i pomelli di bloccaggio per fissare il guidapezzo in posizione.

Regolazione della guida per rifilatura (Fig. S)

Il gruppo guidapezzo comprende una guida per rifilatura scorrevole da usare quando si esegue la rifilatura di pezzi di legno con una fresa a taglienti dritti (nota anche come giuntatura), che diversamente non verrebbe a contatto con il gruppo guidapezzo dopo avere fatto passare il pezzo attraverso la fresa in rotazione. Per la regolazione procedere come segue:


1. Installare la fresa per rifilatura che si desidera usare sulla propria fresatrice elettrica.
2. Allentare le viti di fissaggio del gruppo guidapezzo e fare scorrere il gruppo guidapezzo in avanti o all'indietro in base alla profondità di taglio desiderata.
3. Serrare di nuovo le viti di fissaggio del gruppo guidapezzo per bloccarlo in posizione.
4. A questo punto allentare il pomello di bloccaggio della guida per rifilatura.
5. Ruotare manualmente la fresa in modo che il tagliente si trovi a 90° rispetto alla guida, come illustrato nella figura S.
6. Appoggiare un righello sul piano di lavoro e allineare la guida per rifilatura al bordo più esterno del tagliente della fresa.
7. Serrare saldamente il pomello di bloccaggio della guida per rifilatura.

Regolazione dei pressori a pettine (Fig. T)

Sistemare i pressori a pettine del guidapezzo in modo che tengano fermo il pezzo da lavorare in posizione orizzontale sul piano di lavoro e contro il guidapezzodurante la fresatura.


Regolare i pressori a pettine del piano di lavoro nello stesso modo per mantenere il legno ben saldo contro il guidapezzo.


Fissaggio a un banco da lavoro

 Il banco da lavoro deve essere molto stabile per eliminare la vibrazione quando la fresa è in funzione.

Per fissare il banco presa assemblato a un banco da lavoro adatto, ogni gamba del banco presa presenta un'apertura nella parte inferiore. Il banco da lavoro deve essere orizzontale e abbastanza robusto per sostenere il peso del banco presa e della fresatrice. Per fissare il banco presa al banco da lavoro utilizzare viti e dispositivi di fissaggio appropriati.

Collegamento della fresatrice alla presa di corrente (Fig. A)

 Assicurarsi che il cavo di alimentazione del banco presa non sia collegato alla presa di corrente.

 Per ragioni di sicurezza, è possibile collegare la fresatrice alla rete elettrica solo attraverso l'interruttore di sicurezza del banco presa.

1. Premere il tasto di spegnimento rosso per accertarsi che il banco presa sia spento (0).
2. Assicurarsi che l'interruttore della fresatrice sia in posizione di spegnimento (0).
3. Inserire il cavo di alimentazione della fresatrice nella presa della scatola dell'interruttore. Fissare il cavo di alimentazione della fresatrice affinché non interferisca con il funzionamento della stessa.
4. Collegare il cavo di alimentazione del banco presa alla presa di corrente.

Profondità di taglio

La profondità di taglio incide sulla velocità di esecuzione e sulla qualità del taglio. La leva di bloccaggio della fresatura a tuffo mantiene la fresa all'altezza e alla profondità di taglio desiderata. Per


maggiori dettagli su come regolare la profondità di taglio, consultare il manuale di istruzioni fornito con la fresatrice.

Accensione della fresatrice

Una volta fissata correttamente la fresatrice al banco presa, sarà possibile azionarla mediante la scatola dell'interruttore del banco presa.

1. Accendere la fresatrice portando l'interruttore di accensione/spengimento nella posizione di accensione (I). NOTA: il banco presa è inteso principalmente per l'uso con una fresatrice dotata di un interruttore con funzione di blocco dello spegnimento, per il funzionamento continuo. Se la propria fresatrice non dispone di questa funzione sarà necessario fissare l'interruttore in posizione con un dispositivo di bloccaggio. Assicurarsi di rimuovere il suddetto dispositivo di bloccaggio prima di utilizzare la fresatrice senza il banco presa.
2. Per avviare la fresatrice premere il tasto di accensione (I) VERDE sul banco presa.
3. Per arrestare la fresatrice premere il tasto di spegnimento ROSSO sul banco presa.

Uso del banco sega


 Controllare che la protezione sia in buone condizioni operative ogni volta che si utilizza la macchina e pulire regolarmente la protezione da polvere e trucioli.

NOTA: se si utilizza una fresa di grosso diametro che rimuove una grande quantità di materiale dal pezzo in lavorazione può essere necessario effettuare diverse passate, aumentando la quantità di materiale rimosso ogni volta, allo scopo di evitare il sovraccarico della fresatrice elettrica. In questo caso, regolare il gruppo guidapezzo in modo che sia esposto un raggio ridotto della fresa verso il pezzo in lavorazione ed effettuare la quantità di tagli necessari prima di regolare l'ampiezza di taglio, come descritto di seguito per la passata finale.

1. Montare una fresa sulla fresatrice elettrica.
2. Regolare la profondità di taglio, l'ampiezza di taglio, i pressori a pettine e il gruppo guidapezzo come descritto nelle pagine precedenti.
3. Accendere la fresatrice utilizzando l'interruttore di sicurezza e attendere che raggiunga il suo pieno regime.


4. Utilizzare un'asta spingipezzo per fare avanzare il pezzo in lavorazione in modo lento e uniforme attraverso la fresa.
5. Spegnere il banco presa e attendere che la fresa si sia arrestata completamente prima di rimuovere il pezzo in lavorazione dal piano di lavoro.

Direzione di avanzamento (Fig. U)

 Non guidare la fresatrice nella direzione di rotazione della fresa per evitare il pericolo di perdere il controllo della macchina.


Fare avanzare il pezzo in lavorazione da destra verso sinistra. Il pezzo deve essere spinto contro il bordo tagliente della fresa, assicurandosi che sia ben saldo contro il guidapezzo.

Montaggio e rimozione delle frese

 La fresatrice potrebbe avviarsi accidentalmente e causare lesioni alle persone. Scollegare il banco presa e la fresatrice dalla rete elettrica prima di procedere.

1. Posizionare il banco presa su un fianco.
2. Dal lato inferiore del piano di lavoro inserire o rimuovere una fresa sulla/dalla fresatrice, come descritto nelle istruzioni operative della macchina stessa.
3. Rimettere il banco presa in posizione verticale.

Inserimento dell'adattatore per il tubo di aspirazione delle polveri (Fig. A e V)

 Rischio di intossicazione! Durante la lavorazione del legno è possibile che si producano polveri nocive per la salute che potrebbero causare intossicazione. Indossare sempre una maschera antipolvere e collegare al banco presa un dispositivo di aspirazione delle polveri.

Il banco presa è dotato di una presa per l'aspirazione delle polveri e di un adattatore per il collegamento di un tubo di aspirazione. Il suddetto adattatore è installato dalla fabbrica. Se dovesse essere necessario rimontarlo procedere come segue:

1. Rimuovere l'eventuale adattatore per il collegamento a un dispositivo di aspirazione delle polveri montato sulla propria fresatrice prima di montarlo sul banco presa.
2. Inserire l'adattatore nella presa per aspirazione delle polveri sul retro del gruppo guidapezzo,

come illustrato nella figura V.

- Collegare il banco fresa a un dispositivo di aspirazione delle polveri attaccando un tubo flessibile all'adattatore.

5. MANUTENZIONE



Prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione, spegnere sempre l'elettrotensile e disconnettere la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrotensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrotensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.

- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu- to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida referensmaterial.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Håll åskådare borta.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd en dammask.



Fara! Håll händerna borta från rörliga delar.



Varning! För in arbetsstycket i pilens riktning.



Klass I-maskin Denna apparat är klassificerad som skyddsklass I och måste anslutas till ett jordat eluttag.



Dra omedelbart ut nätkontakten ur vägguttaget om nätsladden skadas och även under rengöring och underhåll.



Släng inte produkten i olämpliga behållare.



Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFRSKRIFTER



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stötar, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- Se till att arbetsutrymmet är städad och väl upplyst.** Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.
- Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.
- Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.
- Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.
- När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.
- Använd jordfelskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick ouppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
- Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.
- Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
- Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelan av en sekund.

4) Underhåll av elektriska verktyg

- Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
- Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.

- Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.
- Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk.** Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrhåll eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

- Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Oavsiktlig start av elverktyget orsakar många olyckor.
- Montera stativet ordentligt innan du monterar elverktyget.** Korrekt montering är viktigt för att förhindra att det rasar samman.
- Fäst elverktyget säkert på stativet före användning.** Om elverktyg växlas på stativet kan det leda till att du förlorar kontrollen.

- Placera stativet på en stadig, plan och jämn yta.** Om stativet kan skaka eller gunga, kan elverktyget eller arbetsstycket inte kontrolleras stadigt och säkert.
- Överbelasta inte stativet och använd det inte som stege eller ställning.** Överbelastning eller ställning på stativet gör att stativet är "topptungt" och riskerar att välta.

Varken tillverkaren eller återförsäljaren kan ta något ansvar för skador, förluster eller skador orsakade av felaktig användning av denna produkt av något slag. Exempel på missbruk ges i följande icke-uttömmande lista:

- användning av fräsbordet för något annat ändamål än det som det är avsett för,
- underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och instruktionerna samt monterings-, drift-, rengörings- och underhållsinstruktionerna i denna bruksanvisning,
- att tillämpliga hälso-, säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter angående användningen av detta fräsbord inte följs,
- användning av tillbehör eller reservdelar som inte är lämpliga för fräsbordet,
- modifiering av fräsbordet,
- reparation av fräsbordet av någon annan än tillverkaren eller en verkstad,
- kommersiell eller på annat sätt överdriven användning av fräsbordet,
- drift och underhåll av fräsbordet utförs av personer som inte är behöriga att använda fräsbordet och inte har blivit varnade för möjliga risker.

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av skyddsutrustning kan vissa återstående risker inte undvikas. I samband med konstruktionen och användningen av fräsbordet kan följande faror uppstå:

- Risk för skador genom kontakt med den roterande överfräsen på grund av felaktig styrning av arbetsstycket,
- Risk för skador genom flygande arbetsstycken och/eller okontrollerad upplyftning av arbetsstycket orsakad av felaktig styrning eller hållning av arbetsstycket, såsom arbete utan användning av anslag eller fjäderskivor,
- Hälsorisker förknippade med trädamms och träflis. Använd alltid personlig skyddsutrustning som skyddsglasögon och dammask. Använd dammutsugningssystem.

- Risk för skador orsakad av långt hår eller löst sittande kläder. Bär alltid åtsittande arbetskläder och ha långt hår i ett hårnät.
- Risk för skador på händer och fingrar vid byte av fräs. Använd skyddshandskar.
- Risk för skärsår orsakade av den roterande fräsen när maskinen slås på.
- Risk för elstötar om maskinen är ansluten till ett felaktigt elnät.

Trots alla säkerhetsåtgärder kan vissa dolda risker kvarstå. Återstående risker kan minimeras genom att följa säkerhetsinstruktionerna, användningsomfånget och användarmanualen.

A. Mått på arbetsstycke:

- Arbetsstycken som är mindre än 200 mm i längd får endast matas mot fräsen med hjälp av en arbetsstyckesmatningsanordning såsom en påskjutare.
- Arbetsstycken som är större än 1000 mm i längd måste förhindras från att tippa med ett rullstativ.
- Den maximala arbetsstyckets bredd på 100 mm får inte överskridas.

B. Fräsbordet får endast användas för att kapa kvadratiska eller rektangulära arbetsstycken. Kapa inte cirkulära arbetsstycken (som borsthandtag eller grenar) med fräsbordet.

C. Fräsbordet lämpar sig för framställning av formade kanter (profiler), avfasningar, fogar, falsar och träfogar. Fräsbordet får inte användas för bearbetning av ändträ eller kapning av gängtappar. Sänkfräsning, kurvfräsning och synkronmatningsfräsning är inte tillåtna. Avbrutet arbete är inte tillåtet.

D. Se till att alla skyddsanordningar är monterade och i gott skick innan du använder maskinen.

E. Fräsbordet är designat för enmansdrift. Operatören ansvarar för säkerheten för andra i närheten.

F. Läs och följ alla säkerhetsinstruktioner tryckta på maskinen. En kopia av säkerhetsinstruktionerna tryckta på maskinen finns i denna användarmanual.

G. Om ditt arbetsstyckes mått överstiger arbetsbordets mått måste sidoborden användas.

H. Fräsbordet måste alltid vara anslutet till en dammutsugningsanordning.

I. Använd maskinen när den är i gott skick för det syfte den är avsedd för och enligt instruktionerna i denna bruksanvisning och manualen som med-

- följer den elektriska fräsen som du använder med fräsbordet. Tänk på de potentiella farorna som är förknippade med användningen av maskinen. Eventuella defekter, särskilt de som påverkar maskinens säkerhet, bör repareras omedelbart.
- J. Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt måtten i de tekniska specifikationerna ska följas noggrant.
- K. Tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter och allmänt accepterade tekniska säkerhetsregler måste följas.
- L. Fräsbordet får endast användas, underhållas och repareras av kompetenta personer som är förtrogna med denna typ av maskin och de potentiella farorna. Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av modifieringar av maskinen.
- M. Maskinen får endast användas med originaltillbehör och verktyg som tillhandahålls av tillverkaren. Var medveten om att användning av andra tillbehör eller verktyg än de som anges i bruksanvisningen kan leda till skada.
- N. Använd en påskjutare för att hålla/styra arbetsstycket. Detta är mycket säkrare än att använda händerna och innebär att du har båda händerna fria att använda maskinen.
- O. Stå alltid balanserat och stadigt och luta dig inte för långt framåt. Undvik onaturliga kroppsställningar.
- P. Behåll alltid koncentrationen när du arbetar med maskinen. Använd aldrig maskinen när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, medicin eller droger.
- Q. Kontrollera maskinen för skadade delar. Om en skyddsanordning eller annan del verkar skadad, kontrollera noggrant om delen fortfarande fungerar innan du återupptar arbetet. Kontrollera att alla rörliga delar kan röra sig fritt fram och tillbaka och bana väg vid behov. Se till att inga brott, sprickor eller andra typer av skador påverkar deras funktion. En skadad skyddsanordning eller annan del måste repareras eller bytas ut av en kvalificerad person eller tillverkarens kundtjänst om inte annat anges i bruksanvisningen.
- R. Defekta brytare måste bytas ut av en kvalificerad person eller tillverkarens kundtjänst. Arbeta aldrig med maskinen om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- S. Se till att det lokala elnätet överensstämmer med informationen på maskinens typskylt.
- T. Använd alltid en påskjutare för att hålla ner arbetsstycket och för att förhindra rekyl.
- U. Hantera fräsen varsamt eftersom de är extremt vassa.
- V. Kontrollera fräsen för tecken på skador eller sprickor före användning. Byt ut spruckna eller skadade fräsar omedelbart.
- W. Ta bort alla främmande föremål som spikar eller skruvar från arbetsstycket innan du börjar arbeta.
- X. Håll händerna borta från det roterande arbetsstycket.
- Y. Slå på maskinen och låt den nå sin fulla hastighet utan belastning innan du kopplar in arbetsstycket med fräsen.
- Z. Låt maskinen gå utan belastning i några minuter innan du gör det första snittet. Kontrollera om det finns några ovanliga ljud eller vibrationer, vilket kan tyda på att fräsen eller den elektriska överfräsen inte är korrekt monterad.
- AA. Var uppmärksam på fräsens rotationsriktning och mata in arbetsstycket i fräsen i rätt riktning.
- BB. Mata in arbetsstycket i fräsen mot rotationsriktningen.
- CC. Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är på.
- DD. Rör inte vid fräsen direkt efter att du har avslutat ett snitt. Den kan vara extremt varm och orsaka brännskador. Låt fräsen svalna.
- EE. Kablar, trasor och andra främmande föremål måste tas bort från bordskivan under drift.
- FF. Stäng av maskinen och vänta tills fräsen har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket.

- Tänk på att fräsenheten som är monterad på fräsbordet måste kontrolleras för tecken på skador (spån, sprickor och slitage) varje gång du använder fräsbordet. Skadade eller hårt slitna fräsar får inte användas och måste bytas ut. Kontrollera efter skador om fräsbordet eller fräsen har tappats och/eller använd en oskadad fräs.
- Använd alltid ett bordsinlägg med dimensioner som motsvarar storleken på den fräs du vill använda.
- Bär alltid lämplig personlig skyddsutrustning. Använd hörselskydd för att minska risken för hörselskador. Bär en dammask för att minska risken för inandning av farligt damm. Använd skyddshandskar för att minska risken för skador vid hantering av vassa fräsar och/eller grova arbetsstycken med vassa kanter. Bär ett ansiktskydd eller skyddsglasögon för att minska risken för ögonskador på grund av flygande delar.
- Anslut alltid fräsbordet till ett dammsugningssystem enligt instruktionerna i denna

- användarmanual. Tänk på att giftigt damm kan bildas vid fräsning av virke.
- Använd aldrig fräsbits eller andra verktyg som inte är designade för användning med fräsbordet och/eller rekommenderas för användning med fräsbordet av tillverkaren. Förlorad kontroll kan orsaka personskada. Använd endast fräsar som är märkta för manuell matning (MAN) enligt EN 847-1.
 - Läs, förstå och följ alla säkerhetsinstruktioner tryckta på maskinen.
 - Hand/fingerkontakt med den roterande fräsen kan orsaka allvarliga skador. Se till att spindelskyddet är installerat och i gott skick enligt beskrivningen i denna bruksanvisning eftersom detta minskar risken för kontakt med den roterande fräsen. Se till att fräsen har stannat helt och koppla bort maskinen från elnätet innan du utför någon form av underhåll eller justeringar.
 - Använd alltid de medföljande fjäderbrädorna, speciellt när du arbetar med tunnare arbetsstycken. Detta minskar risken för rekyl; en plötslig reaktion som orsakas av förlust av kontrollen över ett mindre arbetsstycke.
 - Vid arbete med längre arbetsstycken använd alltid medföljande sidobord och ett extra rullstativ vid behov för att förhindra risken för att arbetsstyckena välter på ett okontrollerat sätt eftersom detta kan leda till en farlig situation.
 - Felaktig användning av överfräsar, arbetsstycken och arbetsstyckesmatningsanordningar kan leda till farliga situationer. Läs de lämpliga instruktionerna i denna bruksanvisning och se till att dessa instruktioner tillhandahålls alla personer som använder maskinen.
 - Felaktigt underhåll av fräsen kan leda till okontrollerbara situationer. Använd endast vassa, väl underhållna fräsar och justera dessa enligt instruktionerna från tillverkaren. Fräsar får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Använd alltid lämplig fräs för din applikation och se till att den är i gott skick eftersom det minskar risken för olyckor.
 - Oavsiktlig kontakt med fräsbordets rörliga delar kan leda till farliga situationer och/eller olyckor. Stäng av maskinen och koppla bort den från elnätet när den inte används, innan du utför något underhåll och innan du byter eller justerar fräsen. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att verktyget startas av misstag.
 - Felaktig användning av anslag och andra arbetsstyckesmatningsanordningar kan leda

- till farliga situationer. Se instruktionerna i den tillämpliga delen av denna bruksanvisning.
- Felaktig placering, montering eller fastsättning av fräsen kan leda till farliga situationer. Se till att fräsen roterar i rätt riktning och att arbetsstycket matas in i spindeln mot borrets rotationsriktning.
 - Se till att välja rätt fräshastighet för din applikation. Se manualen som medföljer din elektriska överfräs för detta ändamål.
 - Håll händerna borta från arbetsstycket genom att använda ett anslag, påskjutare eller annan matningsanordning för att mata arbetsstycket mot fräsen. Använd de medföljande fjäderskivorna för att hålla arbetsstycket istället. Detta minskar risken för skador.
 - Se till att fräsbordet är placerat på en stabil, jämn yta.
 - Håll ordning på din arbetsplats och ta bort spån och damm regelbundet. Rengör ditt elverktygs ventilationsöppningar regelbundet.

Elsäkerhet



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Använd inte maskinen om nätkabeln eller nätkontakten är skadad.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effekt med en minsta tjocklek på 1,5 mm². Om du använder en kabelvinda, rulla alltid ut kabeln helt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Fräsbordet är exklusivt designat för privat bruk och för hobby- och gör-det-själv-projekt för fräsning i trä i kombination med en elektrisk överfräs. Alla andra applikationer är uttryckligen förbjudna och anses vara felaktig användning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell nr:	RT501AC
Spänning	230–240 V ~
Frekvens	50Hz
Ström	8 A max.
Bordsmått utan förlängningar	460x335 mm
Bordsmått med förlängningar	870x335 mm

Bordshöjd	280 mm
Max. fräs diameter Dmax:	Ø22 mm
Max. installerad överfräsvikt	3,5 kg
Max. installerad fräsström	1800 W
Max. fräsbottenplattas diameter	155 mm
Maxmått på arbetsstycket:	
Bredd	100 mm
Längd	2000 mm
Höjd	55 mm
Vikt	7,0 kg

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-7.

1. Styrstöd
2. Bordsförlängning
3. Geringsanslag
4. Fjäderskiva
5. Kopplingsboxuttag
6. Strömbrytare
7. Skydd
8. Dampport
9. Ben
10. Bord

3. MONTERING



Fräsbordet ska monteras ordentligt före användning.

Fästa ben och bordsförlängningar (fig. C, D)

Använd 16, 18 mm sexkanthuvudmonteringsfästen som visas på figur B1.

1. Med bordet och den ena bordsförlängningen upp och ner på en plan yta, rikta in bordsförlängningarna enligt figur C. När de är inriktade, skjut ihop bordet och bordsförlängningen.
2. Placera bordsbenet enligt figur D. Fäst det löst med fyra skruvar och flänslåmuttrar, dra inte åt helt ännu.
OBS: Bordsbenet passar inuti bordsprofilen, med fästskruvar insatta från utsidan.
3. Upprepa steg 3 ovan för motsatt bordsben.
4. När båda bordsbenen är löst monterade, se till att bordet och bordsförlängningen ligger helt plant, dra försiktigt åt alla skruvar, arbeta från mitten till utsidan.

5. Upprepa stegen för den andra bordsförlängningen och bordsbenen. När alla fyra ben är ordentligt åtdragna, vänd på enheten och kontrollera att fräsbordet inte gungar.

Sätt i fräsens monteringsbultar (fig. E, F)

Använd 4 50 mm sexkanthuvudmonteringsfästen som visas på figur B2.

1. Sätt i fyra 50 mm bussbultar i hålen som visas på figur E från bordets ovasida.
2. Montera fästet, bricka och flänsmutter löst från undersidan enligt figur F. Gör detta för alla fyra bultarna.

Fästa anslag (fig. G, H)

Använd 2,40 mm bultar med stjärnvred, brickor och muttrar som visas på figur B3.

1. Placera anslaget på bordet.
2. Placera en bricka på varje bult och för sedan in bultarna genom utskärningarna i anslaget och bordet som visas i figur H.
3. Placera en fyrkantsmutter på varje bult på undersidan av bordet som visas i figur G. Rikta in de fyrkantiga muttrarna med utskurna spår.
4. Dra åt bultarna med stjärnvreden.

Sätt fast anslagens fjäderskivor (fig. I, J)



Felaktigt inriktade fjäderskivor kan orsaka kast i arbetsstycket och orsaka allvarliga skador.

Använd 4 40 mm bussbultar, bricka och vingmuttermonteringsfästen som visas på figur B4.

1. Montera anslagens fjäderskivor på framsidan av anslaget enligt figur I.
2. Var uppmärksam på matningsriktningen som visas på figur J.

Sätt fast bordets fjäderskiva (fig. K, L)



Felaktigt inriktade fjäderskivor kan orsaka kast i arbetsstycket och orsaka allvarliga skador.

Använd 2,40 mm bultar med stjärnvred och en bricka som visas på figur B5.

1. Placera fjäderskivan ovanpå, placera en bricka på varje bult och fäst med låsknappar, som visas på figur L.
2. Sätt i de två bultarna med stjärnvredet från ovasidan av bordet och skruva fast dem handfast.

Fästa kopplingsdosa (fig. M, N)



Fräsbordet levereras med en magnetisk säkerhetsbrytare, som måste användas för att styra strömförsörjningen till din överfräs. Att inte använda säkerhetsbrytaren kan öka risken för skador.

Använd 2, 18 mm sexkanthuvudmonteringsfästen som visas på figur B5.

1. Med fräsbordet på benen, rikta in de 2 skruvhålen i kopplingsdosa med motsvarande hål i bordet, som visas på figur M.
2. Använd skruvar från framsidan av bordet säkrade med flänslåmuttrar, som visas på figur N.

Fastsättning av fräsbord (fig. O)



Varning: se till att fräsbordet eller fräsens nätkabel inte är anslutna till eluttaget.



Det är viktigt att du matar in arbetsstycket i fräsen mot bitsens rotationsriktning. Se till att rotationsriktningsmarkeringen på din elektriska överfräs pekar i samma riktning som rotationsriktningsmarkeringen på fräsbordet.

Fräsbordet rekommenderas för användning med Vonroc-överfräsar eller de flesta överfräsar från andra välrenommerade tillverkare utrustade med upp till 155 mm bottenplatta. Om du vill använda en elektrisk överfräs från en annan tillverkare, se dokumentationen som medföljer den innan du använder den med fräsbordet. Om du använder en överfräs som inte är designad för att passa detta fräsbord kan det leda till att överfräsen och/eller fräsbordet skadas.

1. Placera överfräsen på plats på undersidan av bordet så centralt som möjligt. Använd vid behov en linjal eller mätok för att kontrollera om avståndet är identiskt i alla fyra hörnen.
2. Fäst sedan överfräsen löst på plats med klämmor x 4.
OBS: Se till att överfräsen är vänd mot framsidan av fräsbordet.
3. När överfräsen är i önskat läge, dra åt de fyra klämmorna tillräckligt för att förhindra att överfräsen rör sig under drift.

Bordsinsatser (fig. P)



Varning! Använd inte överfräsar som har en skärdiameter som överstiger öppningshålet i bordsinsatsen.



Skadade bordsinsatser kan glida ut ur inläggsskåran och orsaka allvarliga skador. Arbeta aldrig med ett skadat bordsinlägg.

Fem bordsinsatser, var och en med olika öppningar (½", ¾", 1", 1 ¼" & 1 ½") levereras med fräsbordet. Ändra bordsinsatserna efter behov för att passa storleken på fräsen. Bordsinsatser ger en stabil yta runt överfräsen och förhindrar att föremål faller genom plattan och skadar spindeln.

1. Rikta in din valda bordsinsats med den runda skåran som omger överfräsöppningen i bordet, som visas på figur P.
2. Tryck nu försiktigt och jämnt ner på bordsinsatsen för att fästa den i skåran.

Geringsstöd (fig Q)

1. Placera geringsstödets värdet i kanalen som löper över hela bordets längd, som visas på figur Q. Svärdet ska löpa fritt i denna kanal.
2. För att ändra vinkeln på geringsstödet, lossa geringsstödet låsknopp och flytta stödet till önskad vinkel.
3. Dra åt geringsstödet låsknopp för att ställa in stödet i den valda vinkeln.

4. DRIFT

Justering av anslag (fig. R)

För att skjuta anslaget bakåt och framåt, lossa anslagens två låsknappar, använd graderingsmärkena för att ställa in anslaget parallellt.

Så här justerar du skärbredden vid fräsning med profilöverfräs:

1. Montera den profilbit du vill använda och ställ in skärdjupet enligt instruktionerna som medföljer din elektriska överfräs.
2. Se till att den yttersta kanten på kullagret är i linje med kanten på anslaget.
3. Lossa de två fästknapparna på baksidan av anslaget och placera en linjal på kullagrets ytterkant.
4. Skjut anslaget framåt så att det nuddar kanten på linjalen och dra åt fästknapparna igen för att säkra anslaget på plats.

Justering av trimanslag (fig. S)

Anslagsenheten är försedd med ett skjutbart trimanslag som måste användas när du kapar träbitar med en rak fräs (s.k. skarvning), som annars inte

skulle komma i kontakt med anslaget efter att ha rört sig genom den roterande fräsen. Gör så här för justering:

1. Installera trimbiten du vill använda på din elektriska överfräs.
2. Lossa anslagets fästskruvar och skjut anslaget fram eller tillbaka enligt önskad skärbredd.
3. Dra åt anslagsenhetens fästskruvar igen för att säkra anslagsenheten på plats.
4. Lossa nu trimanslagets fixeringsknopp.
5. Vrid överfräsen manuellt så att skärbladet står i 90° vinkel mot anslaget som visas på figur S.
6. Placera en linjal på arbetsbordet och ställ trimanslaget i linje med den yttersta kanten på fräsbitsbladet.
7. Dra åt trimanslagets fixeringsknopp ordentligt.

Justering av fjäderskivorna (fig. T)

Ställ in anslagets fjäderskivor så att de håller träbiten plant på bordet och mot anslaget under bearbetning.

Justera bordsfjäderskivan på samma sätt för att hålla träet stadigt mot anslaget.

Bänkmontage



Arbetsbänken ska vara mycket stabil för att eliminera vibrationer när överfräsen är i drift.

Varje bordsben har en öppning i botten för att fästa det monterade bordet på en lämplig arbetsbänk. Arbetsbänken ska vara jämn och stark nog att bära vikten av bordet och överfräsen. Använd lämpliga fästen och bultar för att fästa fräsbordet vid arbetsbänken.

Koppla in överfräsen (fig. A)



Se till att fräsbordets nätkabel inte är ansluten till eluttaget.



Av säkerhetsskäl får din överfräs endast anslutas till elnätet via fräsbordets säkerhetsbrytare.

1. Tryck på den röda AV-knappen för att säkerställa att fräsbordet är AV (0).
2. Kontrollera att omkopplaren står i läge AV (0).
3. Anslut överfräsens strömkabel till uttaget på kopplingsdosan. Fäst överfräsens nätkabel så att den inte stör överfräsens funktion.
4. Sätt i fräsbordets nätkabel i eluttaget.

Skärdjup

Skärdjupet påverkar skärhastigheten och kvaliteten. Sänkningslås-paken på överfräsen håller överfräsen på önskad höjd och skärdjup. Se bruksanvisningen som levererades med din överfräs för detaljer om hur du justerar skärdjupet.

Slå på överfräsen

När överfräsen är korrekt monterad på fräsbordet kommer du att kunna använda överfräsen med hjälp av fräsbordets kopplingsdosan.

1. Ställ överfräsen i läge PÅ (I).
OBS: Fräsbordet är i första hand avsett för användning med en överfräs utrustad med en låsbrytare. Om din överfräs inte har den här funktionen kommer det att vara nödvändigt att fixera dess brytare på plats med en klämanordning. Se till att ta bort denna klämanordning så snart du använder överfräsen utan fräsbordet.
2. För att starta överfräsen, tryck på den GRÖNA PÅ (I)-knappen på fräsbordet.
3. För att stoppa överfräsen, tryck på den RÖDA AV-knappen på fräsbordet.

Använda fräsbordet



Kontrollera att skyddet är i gott skick varje gång du använder maskinen och rengör regelbundet damm- och spånskyddet.

OBS: Om du använder en fräs med stor diameter som tar bort en stor mängd material från arbetsstycket kan det vara nödvändigt att göra flera körningar, öka mängden material som avlägsnas varje gång, för att förhindra överbelastning av din elektriska överfräs. Om så är fallet, justera anslaget så att en reducerad fräsradius exponeras för arbetsstycket och gör den nödvändiga mängden snitt innan du ställer in skärbredden enligt beskrivningen nedan för den sista fräsningen.

1. Montera en fräs på den elektriska överfräsen.
2. Justera skärdjupet, skärbredden, fjäderskivorna och anslaget enligt beskrivningen på föregående sidor.
3. Slå på överfräsen med hjälp av säkerhetsbrytaren och låt den nå sin fulla hastighet.
4. Använd en påskjutare för att mata arbetsstycket långsamt och jämnt genom den roterande fräsen.
5. Stäng av fräsbordet och låt fräsen stanna helt innan du tar bort arbetsstycket från bordsskivan.

Matningsriktning (fig. U)



Styr inte fräsen i överfräsens rotationsriktning för att undvika risken att tappa kontrollen över fräsen.

Mata arbetsstycket från höger till vänster. Materialet måste matas mot fräsen, se till att arbetsstycket ligger tätt mot anslaget.

Montera och ta bort fräsbits



Överfräsen kan starta oavsiktligt och orsaka skada. Koppla bort fräsbordet och din elektriska överfräs från elnätet innan du fortsätter.

1. Placera fräsbordet på sidan.
2. Montera eller ta bort en fräs från undersidan av arbetsbordet på din överfräs enligt beskrivningen i överfräsens bruksanvisning.
3. Sätt tillbaka fräsbordet i upprätt läge.

Sätt i dammsugningsadaptern (fig. A, V)



Risk för förgiftning! Hälsofarligt damm kan bildas vid fräsning av virke och orsaka förgiftning. Bär alltid en dammask och anslut fräsbordet till en dammsugaranordning.

Fräsbordet levereras med ett dammsugsuttag och en dammsugaradapter. Dammsugsadaptern är fabriksmonterad. Om återmontering krävs fortsätt enligt följande:

1. Ta bort eventuell dammsugningsadapter som är monterad på din överfräs innan du monterar den på fräsbordet.
2. ISätt i dammsugningsadaptern i dammsugsuttaget på baksidan av anslaget enligt figur V.
3. Anslut överfräsbordet till en dammsugsanordning genom att ansluta en slang till dammsugningsadaptern.

5. UNDERHÅLL



Se alltid till att maskinen inte är ansluten till elnätet när du utför underhåll av mekanismen.

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvällösning. Använd inte lösnings-

medel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Hold tilskuere væk.



Bær sikkerhedsbriller.



Bær høreværn.



Bær en støvmaske.



Fare! Hold hænderne væk fra dele i bevægelse.



Advarsel! Indsæt arbejdsemnet i pilens retning.



Klasse I maskine Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal forbindes til et jordet strømstik.



Fjern straks stikket fra vægstikkontakten, hvis strømkablet bliver beskadiget samt under rengøring og vedligeholdelse.



Kassér ikke produktet i en forkert container.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

- Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.
- Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner.** Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs

brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.

- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3) Personlig sikkerhed
- Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.
 - Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.
 - Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
 - Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.
 - Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
 - Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
 - Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
 - Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.
- ### 4) Brug og behandling af elektriske maskiner
- Brug ikke magt på den elektriske maskine. Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til.** Den rette elektriske maskine gør

arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.

- Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
 - Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.
 - Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion. Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug.** Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.
 - Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
 - Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
 - Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- ### 5) Service
- Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSKRAV

- Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, før du foretager evt. justeringer eller skifter tilbehør.** En utilsigtet start af elværktøjet er årsag til nogle ulykker.

- **Saml arbejdsstativet korrekt, inden værktøjet monteres.** En korrekt samling er vigtig for at forhindre risikoen for, at det falder sammen.
- **Sæt elværktøjet godt fast til arbejdsstativet inden brug.** Forskydning af elværktøj på arbejdsstativet kan forårsage tab af kontrol.
- **Placer arbejdsstativet på en solid, flad og plan overflade.** Når arbejdsstativet kan forskyde sig eller vippe, kan elværktøjet eller arbejdsemnet ikke kontrolleres stabilt og sikkert.
- **Overbelast ikke arbejdsstativet, og brug det ikke som stige eller stillads.** Hvis arbejdsstativet overbelastes eller bliver stået på, får det stativet til at blive "top-tungt" og sandsynligvis vælte.

Hverken producenten eller forhandleren påtager sig noget ansvar for personskader, tab eller beskadigelser forårsaget af forkert brug af dette produkt af nogen type. Eksempler på forkert brug er angivet i følgende ikke-udtømmende liste:

- Brug af overfræserbordet til andre formål end det, det er beregnet til,
- Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarsler og -instruktioner samt monterings-, betjenings-, rengørings- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugervejledning,
- Manglende overholdelse af gældende regler for sundhed, sikkerhed og forebyggelse af ulykker vedrørende brugen af dette overfræserbord,
- Brug af tilbehør eller reservedele, der ikke er egnede til overfræserbordet,
- Modifikation af overfræserbordet,
- Reparation af overfræserbordet af en anden person end producenten eller et værksted,
- Kommerciel eller på anden måde overdreven brug af overfræserbordet,
- Drift og vedligeholdelse af overfræserbordet udført af personer, der ikke er kvalificerede til at bruge overfræserbordet og ikke er blevet advaret om mulige risici.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsforskrifter og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse restriktioner ikke undgås. I forbindelse med konstruktion og brug af overfræserbordet kan følgende farer forekomme:

- Fare for personskade ved kontakt med det roterende overfræserbor forårsaget af ukorrekt føring af arbejdsemnet,
- Fare for personskade på grund af flyvende arbejdsemner og/eller ukontrolleret løft af

- arbejdsemnet forårsaget af forkert føring eller fastholdelse af arbejdsemnet, såsom arbejde uden brug af et anslag eller afstandsbrædder,
- Sundhedsrisici forbundet med træstøv og træflis. Brug altid personlige værnemidler såsom sikkerhedsbriller og en støvmaske. Brug en støvudsugningsanordning,
- Fare for personskade forårsaget af langt hår eller løstsiddende tøj. Bær altid tætsiddende arbejdstøj og hold langt hår i et hårnæt,
- Fare for skade på hænder og fingre, når overfræserboret udskiftes. Bær beskyttelseshandsker,
- Fare for flænsen på grund af det roterende overfræserbor, når maskinen er tændt,
- Fare for elektrisk stød, hvis maskinen er tilsluttet et defekt netsystem.

På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger, der tages, kan der være nogle skjulte risici. Restrisici kan minimeres ved at følge sikkerhedsinstruktionerne, anvendelsesomfanget og brugervejledningen.

- A. Dimensioner af arbejdsemne:
 - Arbejdsemner med en længde på under 200 mm må kun føres ind mod overfræserboret ved hjælp af en anordning til fremføring af arbejdsemne som f.eks. en skubbepind.
 - Arbejdsemner med en længde på over 1000 mm, skal forhindres i at vælte med et rullestativ.
 - Den maksimale arbejdsemnebredde på 100 mm må ikke overskrides.
- B. Overfræserbordet må kun bruges til at skære kvadratiske eller rektangulære arbejdsemner. Skær ikke cirkulære arbejdsemner (såsom kosteskaffer eller grene) med overfræserbordet.
- C. Overfræserbordet er velegnet til fremstilling af formede kanter (profiler), affasninger, fuger, fals og træfuger. Overfræserbordet må ikke bruges til bearbejdning af endetræ eller til skæring af tapsamlinger. Dykfræsning, kurvefræsning og synkronfræsning er ikke tilladt. Standset arbejde er ikke tilladt.
- D. Sørg for, at alle beskyttelsesanordninger er monteret og i god stand, før du bruger maskinen.
- E. Overfræserbordet er designet til at blive betjent af en enkelt person. Operatøren er ansvarlig for sikkerheden af andre i nærheden.
- F. Læs og følg alle sikkerhedsinstruktioner trykt på maskinen. Der er en kopi af sikkerhedsinstruktionerne, som er trykt på maskinen, i denne brugervejledning.

- G. Hvis dit arbejdsemnes mål overstiger arbejdsbordets mål, skal sidebordene anvendes.
- H. Overfræserbordet skal altid tilsluttes en støvudsugningsanordning.
- I. Brug maskinen, når den er i god stand, til det formål, den er designet til, og i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning og den vejledning, der følger med den elektriske overfræser, du bruger sammen med overfræserbordet. Overvej de potentielle farer forbundet med brugen af maskinen. Eventuelle defekter, der kan påvirke maskinens sikkerhed, skal straks repareres.
- J. Producentens sikkerheds-, arbejds- og vedligeholdelsesinstruktioner og målene i de tekniske specifikationer skal følges nøje.
- K. De gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og generelt accepterede tekniske sikkerhedsregler skal følges.
- L. Overfræserbordet må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af kompetente personer, som er fortrolige med denne type maskine og de potentielle farer. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af modifikationer af maskinen.
- M. Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og værktøj fra producenten. Vær opmærksom på, at brug af andet tilbehør eller værktøj end det, der er angivet i brugervejledningen, kan føre til personskade.
- N. Brug en skubbepind til at holde/styre arbejdsemnet. Dette er meget sikrere end at bruge dine hænder, og det betyder, at du har begge hænder fri til at betjene maskinen.
- O. Hav altid en stabil kropsholdning, hold balancen og læn dig ikke for langt frem. Undgå usædvanlige kropstillinger.
- P. Bevar altid koncentrationen, når du arbejder med maskinen. Arbejd ikke med maskinen, når du er træt eller påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Q. Se maskinen efter for beskadigede dele. Hvis en beskyttelsesanordning eller en anden del ser ud til at være beskadiget, skal du omhyggeligt kontrollere, om delen stadig fungerer, før du genoptager arbejdet. Kontroller, at alle bevægelige dele kan bevæge sig frit frem og tilbage, og ryd deres sti, hvis det er nødvendigt. Sørg for, at ingen brud, revner eller andre typer skader påvirker deres funktion. En beskadiget beskyttelsesanordning eller anden del skal repareres eller udskiftes af en kvalificeret person eller producentens kundeserviceafdeling, medmindre andet er angivet i brugsvejledningen.
- R. Defekte kontakter skal udskiftes af en kvalificeret person eller producentens kundeserviceafdeling. Arbejd aldrig med maskinen, hvis tænd/sluk-kontakten ikke fungerer korrekt.
- S. Sørg for, at den lokale netforsyning stemmer overens med oplysningerne på maskinens typeskilt.
- T. Brug altid en skubbepind til at holde arbejdsemnet nede og til at forhindre 'tilbageslag.'
- U. Hånder overfræserborene forsigtigt, da de er ekstremt skarpe.
- V. Se overfræserboret efter for tegn på skader eller revner før brug. Udskift straks revnede eller beskadigede overfræserbor.
- W. Fjern alle fremmedlegemer såsom søm eller skruer fra arbejdsemnet, før du påbegynder arbejdet.
- X. Hold hænderne væk fra det roterende arbejdsemne.
- Y. Tænd for maskinen, og lad den nå sin fulde hastighed uden belastning, før arbejdsemnet går i indgreb med overfræserboret.
- Z. Lad maskinen køre uden belastning i nogle minutter, før du foretager det første snit. Se efter usædvanlige lyde eller vibrationer, som kan indikere, at overfræserboret eller den elektriske overfræser ikke er korrekt monteret.
- AA. Vær opmærksom på overfræserborets rotationsretning og før arbejdsemnet ind i overfræserboret i den rigtige retning.
- BB. Før arbejdsemnet ind i overfræserboret mod rotationsretningen.
- CC. Lad aldrig maskinen være uden opsyn, når den kører.
- DD. Rør ikke ved overfræserboret umiddelbart efter at have afsluttet et snit. Den kan være ekstremt varm og forårsage forbrændinger. Lad overfræserboret køle af først.
- EE. Kabler, klude og andre fremmedlegemer skal fjernes fra bordpladen under drift.
- FF. Sluk for maskinen, og vent til overfræserboret er standset helt, før du fjerner arbejdsemnet.
 - Vær opmærksom på, at overfræserborenheden, der er monteret på overfræserbordet, skal ses efter for tegn på beskadigelse (spåner, revner og slid), hver gang du bruger overfræserbordet. Beskadigede eller meget slidte overfræserbor må ikke bruges og skal udskiftes. Se efter for skader, hvis overfræserbordet eller overfræserboret er blevet tagt, og/eller brug et ubeskadiget overfræserbor.
 - Brug altid et bordindlæg med mål, der svarer til størrelsen på det overfræserbor, du vil bruge.

- Bær altid passende personlige værnemidler. Bær høreværn for at reducere risikoen for høreskader. Bær en støvmaske for at reducere risikoen for at indånde farligt støv. Bær beskyttelseshandsker for at reducere risikoen for skader ved håndtering af skarpe overfræserbor og/eller grove arbejdsemner med skarpe kanter. Bær en ansigtsskærm eller sikkerhedsbriller for at reducere risikoen for øjenskader på grund af flyvende dele.
- Slut altid overfræserbordet til et støvudsugningssystem i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning. Vær opmærksom på, at der kan dannes giftigt støv ved fræsning af træ.
- Brug aldrig overfræserbor eller andet værktøj, som ikke er designet til brug med overfræsebordet og/eller anbefalet til brug med overfræsebordet af producenten. Et tab af kontrol kan føre til personskader. Brug kun overfræserbor, der er mærket til manuel fremføring (MAN) i henhold til EN 847-1.
- Læs, forstå og følg alle sikkerhedsinstruktioner trykt på overfræserbordet.
- Hånd-/fingerkontakt med det roterende overfræserbor kan forårsage alvorlig personskade. Sørg for, at spindelskærmen er installeret og i god stand som beskrevet i denne brugervejledning, da dette reducerer risikoen for kontakt med det roterende overfræserbor. Sørg for, at overfræserboret er standstørdstændigt, og afbryd maskinen fra elnettet, før du udfører nogen form for vedligeholdelse eller justeringer.
- Brug altid de medfølgende afstandsbrædder, især ved arbejde med tyndere arbejdsemner. Dette reducerer risikoen for 'tilbageslag' – en pludselig reaktion forårsaget af tab af kontrol over et mindre arbejdsemne.
- Når der arbejdes med længere arbejdsemner, skal der altid bruges de medfølgende sideborde og et ekstra rullestativ, hvis det er nødvendigt, for at forhindre risikoen for, at arbejdsemnerne vælter på en ukontrolleret måde, da dette kan føre til en farlig situation.
- Forkert brug af overfræserbor, arbejdsemner og anordninger til fremføring af arbejdsemner kan føre til farlige situationer. Læs de relevante instruktioner i denne brugervejledning, og sørg for, at disse instruktioner leveres til enhver person, der bruger maskinen.
- Forkert vedligeholdelse af overfræseren kan føre til ukontrollerbare situationer. Brug kun skarpe, velholdte overfræserbor, og juster disse i henhold

til instruktionerne fra producenten. Overfræserbor må kun bruges til det formål, de er beregnet til. Brug altid det passende overfræserbor til din opgave, og sørg for, at det er i god stand, da dette reducerer risikoen for ulykker.

- Utilsigtet kontakt med overfræserbordets bevægelige dele kan føre til farlige situationer og/eller ulykker. Sluk for maskinen, og afbryd den fra elnettet, når den ikke er i brug, før du udfører vedligeholdelse, og før du ændrer eller justerer overfræserboret. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer, at værktøjet startes ved et uheld.
- Forkert brug af anslag og andre anordninger til fremføring af arbejdsemner kan føre til farlige situationer. Se instruktionerne i den relevante del af denne brugervejledning.
- Forkert placering, montering eller fastgørelse af overfræserboret kan føre til farlige situationer. Sørg for, at overfræserboret roterer i den rigtige retning, og at arbejdsemnet føres ind i spindlen mod boret's rotationsretning.
- Sørg for at vælge den rette hastighed af overfræserboret til din opgave. Se vejledningen, der fulgte med din elektriske overfræser til dette formål.
- Hold hænderne væk fra arbejdsemnet ved at bruge et anslag, en skubbeplade eller en anden fremføringsanordning til at føre arbejdsemnet mod overfræserboret. Brug de medfølgende afstandsbrædder til at holde arbejdsemnet i stedet. Dette reducerer risikoen for personskade.
- Sørg for, at overfræserbordet er placeret på en stabil, plan overflade.
- Hold din arbejdsplads ryddelig, og fjern jævnligt spåner og støv. Rengør dit elværktøjs ventilationsåbninger regelmæssigt.

El-sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der er velegnede til maskinens effekt med en minimumstykkelse på 1,5 mm². Hvis du bruger en forlængerledning, skal du altid rulle kablet helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Overfræserbordet er udelukkende designet til privat brug og til hobby- og gør-det-selv-projekter til at fræse i træ i forbindelse med en elektrisk overfræser. Alle andre anvendelser er udtrykkeligt forbudt og betragtes som ukorrekt brug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	RT501AC
Spænding	230–240 V ~
Frekvens	50 Hz
Strøm	8 A maks.
Bordmål uden forlængelser	460 x 335 mm
Bordmål med forlængelser	870 x 335 mm
Bordhøjde	280 mm
Maks. diameter af overfræserbor Dmax:	Ø22 mm
Maks. installeret overfræservesvægt	3,5 kg
Maks. installeret overfræsereffekt	1800 W
Maks. diameter af overfræsers bundplade	155 mm
Maks. dimensioner af arbejdsemne:	
Bredde	100 mm
Længde	2000 mm
Højde	55 mm
Vægt	7,0 kg

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-7.

1. Anslag
2. Bordforlængelse
3. Geringsstyr
4. Afstandsbræt
5. Afbryderboksudgang
6. Tænd/sluk-kontakt
7. Beskyttelse
8. Støpport
9. Ben
10. Bord

3. SAMLING



Overfræserbordet skal monteres helt inden brug.

Påmontering af benene og benforlængelserne (fig. C, D)

Brug 16 fastgørelsesanordninger med Phillips-hoved på 18 mm som vist på figur B1.

1. Mens bordet og den ene bordforlænger vender på hovedet på en flad overflade, skal du rette bordforlængelserne ind som vist på figur C. Når de er justeret, skubbes bordet og bordforlængelsen sammen.
2. Placer bordbenet som vist på figur D. Fastgør det løst ved hjælp af fire skruer og flangelåsemøtrikker. Spænd det ikke helt endnu.
3. Genta trin 3 herover for det modsatte bordben.
4. Når begge bordben er løst monteret, skal du sikre dig, at bordet og bordforlængeren ligger helt fladt, og stram forsigtigt alle skruer, mens du arbejder fra midten til ydersiden.
5. Genta trinene for den anden bordforlænger og bordben. Når alle fire ben er godt strammet, skal du vende samlingen og kontrollere, at overfræserbordet ikke vipper.

Indsæt overfræsermonteringsbolte (fig. E, F)

Brug 4 vognbolte på 50 mm, overfræsersklamper og fastgørelsesanordninger som vist på figur B2.

1. Indsæt fire 50 mm vognbolte i hullerne som vist på figur E fra toppen af bordet.
2. Fra undersiden skal du påsætte beslag, skive og flangemøtrik løst, som vist på figur F. Gør dette med alle fire bolte.

Påmontering af anslag (fig. G, H)

Brug 2 bolte på 40 mm med stjerneknop, spændeskiver og møtrikker som vist på figur B3.

2. Anbring en spændeskive på hver bolt, og indsæt derefter boltene gennem udsærringsåbningerne i anslaget og bordet som vist i figur H.
3. Placer en firkantet møtrik på hver bolt på undersiden af bordet som vist i figur G. Juster de firkantede møtrikker med udskårne slidser.
4. Spænd boltene med stjerneknopperne.

Påmontering af anlægets afstandsbrædder (fig. I, J)



Afstandsbrædder, der vender forkert, kan forårsage tilbageslag af arbejdsemne og forårsage alvorlige personskader

Brug 4 samlinger af vognbolte på 40 mm, skive og fløjmetrik som vist på figur B4.

1. Monter anlægets afstandsbrædder til forsiden af anlaget, som vist på figur I.
2. Vær opmærksom på fremføringsretningen som vist på figur J.

Fastgørelse af anlægets afstandsbræt (fig. K, L)



Afstandsbrædder, der vender forkert, kan forårsage tilbageslag af arbejdsemne og forårsage alvorlige personskader

Brug 2 bolte på 40 mm med stjerneknop og en spændeskive som vist på figur B5.

1. Placer afstandsbrættet foroven, sæt spændeskive på hver bolt, og fastgør med låseknapper, som vist på figur L.
2. Indsæt de to bolte med stjerneknop fra bordets overside, og skru dem fast med hånden.

Fastgørelse af afbryderboks (fig. M, N)



Overfræserbordet leveres med en magnetisk sikkerhedsafbryderenhed, som skal bruges til at styre strømforsyningen til din overfræser. Hvis sikkerhedsafbryderen ikke anvendes, kan det øge faren for personskader.

Brug 2 fastgørelsesanordninger med Phillips-hoved på 18 mm som vist på figur B5.

1. Med overfræserbordet på benene skal de 2 skruehuller i afbryderboksen flugte med de tilsvarende huller i bordet, som vist på figur M.
2. Brug skruer fra forsiden af bordet fastgjort med flangelåsemotrikker, som vist på figur N.

Fastgørelse af overfræser (fig. O)



Advarsel: Sørg for, at overfræserbordet eller overfræserens netledning ikke er sluttet til stikkontakten.



Det er meget vigtigt, at du fører arbejdsemnet ind i overfræserboret mod boret rotationsretning. Sørg for, at rotationsretningens markering på din elektriske overfræser peger i samme retning som

rotationsretningens markering på overfræserbordet.

Overfræserbordet anbefales til brug med Vonroc-overfræsere eller de fleste overfræsere fra andre anerkendte producenter udstyret med en bundplade på op til 155 mm. Hvis du vil bruge en elektrisk overfræser fra en anden producent, skal du læse den medfølgende dokumentation, før du bruger den sammen med overfræserbordet. Hvis du bruger en overfræser, der ikke er designet til at passe til dette overfræserbord, kan det resultere i, at overfræsere og/eller overfræserbordet bliver beskadiget.

1. Placer overfræsere i en position på undersiden af bordet så centralt som muligt. Brug om nødvendigt en lineal eller en målestok til at kontrollere, om afstanden er identisk i alle fire hjørner.
2. Sæt derefter overfræsere løst på plads med klamper x 4.
BEMÆRK: Sørg for, at overfræsere vender mod forsiden af overfræserbordet.
3. Når overfræsere er i den ønskede position, skal du stramme de fire klamper tilstrækkeligt til at forhindre, at overfræsere bevæger sig, mens den er i drift.

Bordindsatser (fig. P)



Advarsel: Brug ikke overfræserbor, der har en skærediameter, der overstiger frigangshullet i bordindsatsen.



Beskadigede bordindsatser kan glide ud af indsatshakket og forårsage alvorlige personskader. Arbejd aldrig med et beskadiget bordindlæg.

Der følger fem bordindsatser, hver med en forskellig størrelse åbning ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " & 1 $\frac{1}{2}$ "), med overfræserbordet. Skift bordindsatserne efter behov, så de passer til overfræserboret størrelse. Bordindsatser giver en stabil overflade omkring overfræsere og forhindrer genstande i at falde gennem pladen og beskadige spindlen.

1. Juster din valgte bordindsats med det runde hak, der omgiver overfræseråbningen i bordet, som vist på figur P.
2. Tryk nu forsigtigt og jævnt ned på bordindsatsen for at fastgøre den i hakket.

Geringsstyr (fig. Q)

1. Placer geringsstyreskinnen i kanalen, der løber i hele bordets længde, som vist på figur Q. Skinne skal løbe frit i denne kanal.
2. For at ændre geringsstyrets vinkel skal du løsne geringsstyrets låseknop og flytte styret til den ønskede vinkel.
3. Spænd geringsstyrets låseknop for at indstille styret i den valgte vinkel.

4. BETJENING

Justering af anlæg (fig. R)

For at skubbe anlaget frem og tilbage skal du løsne de to låseknapper til anlaget og bruge inddelingsmærkerne til at indstille anlaget parallelt.

Sådan justerer du skærebredden under fræsning med profiloverfræserbor:

1. Installer det profilbor, du vil bruge, og indstil skæredybden i henhold til instruktionerne, der følger med din elektriske overfræser.
2. Sørg for, at kuglelejts yderste kant er på linje med anlægskant.
3. Løsn de to fastgørelsesknapper bag på anlaget, og anbring en lineal på kuglelejts yderkant.
4. Skub anslagssamlingen fremad, så den rører kanten af linealen, og spænd fastgørelsesknapperne igen for at sætte anslagssamlingen på plads.

Justering af trimningsanslag (fig. S)

Anslagssamlingen er forsynet med et glidende trimningsanslag, som skal bruges, når du trimmer træstykker med et lige overfræserbor (dvs. samling), som ellers ikke ville være i kontakt med anslagssamlingen efter at have bevæget sig gennem det roterende overfræserbor. Gør følgende ved justering:

1. Installer det trimningsbor, du vil bruge på din elektriske overfræser.
2. Løsn fastgørelsesskruerne på anslagssamlingen og skub anslagssamlingen frem eller tilbage i henhold til den påkrævede skærebredde.
3. Stram igen anslagssamlingens fastgørelsesskruer for at sætte anslagssamlingen på plads.
4. Løsn derefter fastgørelsesknappen til trimningsanslaget.
5. Drej overfræserboret manuelt, så skærebladet har en vinkel på 90° i forhold til anlaget som vist på figur S.

6. Placer en lineal på arbejdsbordet, og sæt trimningsanslaget på linje med overfræserbordets yderste kant.
7. Stram fastgørelsesknappen til trimningsanslaget godt.

Justering af afstandsbrædderne (fig. T)

Sæt anlægets afstandsbrædder til at holde træstykket fladt på bordet og mod afslaget under bearbejdning.

Juster bordets afstandsbræt på samme måde for at holde træet godt mod anlaget.

Bænkmontering



Arbejdsbænken bør være meget stabil for at eliminere vibrationer, når overfræsere kører.

Hvert bordben har en åbning i bunden til at fastgøre det samlede bord til en passende arbejdsbænk. Arbejdsbænken bør være plan og stærk nok til at bære bordets og overfræsere vægt. Brug passende fastgørelsesanordninger og bolte til at fastgøre overfræserbordet til arbejdsbænken.

Tilslut overfræsere (fig. A)



Sørg for, at overfræserbordets netledning ikke er sluttet til stikkontakten.



Af sikkerhedsmæssige årsager må din elektriske overfræser kun tilsluttes elnettet gennem overfræserbordets sikkerhedsafbryderenhed.

1. Tryk på den røde sluk-knap for at sikre, at overfræserbordet er slukket (0).
2. Sørg for, at overfræserkontakten er i positionen sluk (0).
3. Sæt overfræsere netledning i stikkontakten på afbryderboksen. Fastgør overfræsere netledning, så den ikke forstyrrer overfræsere drift.
4. Sæt overfræserbordets netledning i en stikkontakt.

Skæredybde

Skæredybden påvirker skæringens hastighed og kvalitet. Dyklåsehåndtaget på overfræsere holder overfræsere i den ønskede højde og skæredybde. Se brugsvejledningen, der fulgte med din overfræser, for detaljerede oplysninger om, hvordan du justerer skæredybden.

Aktivering af overfræseren

Når overfræseren er korrekt monteret på overfræserbordet, vil du være i stand til at betjene overfræseren ved hjælp af overfræserbordets afbryderboks.

1. Sæt overfræseren i den tændte (I) position.
BEMÆRK: Overfræserbordet er primært beregnet til brug sammen med en overfræser, der er udstyret med en 'låst'-kontakt. Hvis din overfræser ikke har denne funktion, skal dens kontakt fastgøres ved hjælp af en spændeanordning. Sørg for at fjerne denne spændeanordning, så snart du bruger overfræseren uden overfræserbordet.
2. For at starte overfræseren skal du trykke på den GRØNNE TÆND (I) knap på overfræserbordet.
3. For at stoppe overfræseren skal du trykke på den RØDE SLUK-knap på overfræserbordet.

Brug af overfræserbordet



Kontroller, at afskærmningen er i god stand, hver gang du bruger maskinen, og rengør støv- og spånafskærmningen regelmæssigt.

BEMÆRK: Hvis du bruger et overfræserbor med en stor diameter, der fjerner en stor mængde materiale fra arbejdsemnet, kan det være nødvendigt at lave flere passeringer, der øger mængden af fjernet materiale hver gang, for at forhindre overbelastning af din elektriske overfræser. Hvis dette er tilfældet, skal du justere anslaget, så en reduceret overfræserborradius eksponeres for arbejdsemnet og foretage den nødvendige mængde snit, før du indstiller skærebredden som beskrevet herunder for den sidste passering.

1. Sæt et overfræserbor på den elektriske overfræser.
2. Juster skæredybden, skærebredden, afstandsbrædder og anslag som beskrevet på de foregående sider.
3. Tænd for overfræseren ved hjælp af sikkerhedsafbryderenheden, og lad den nå sin fulde hastighed.
4. Brug en skubbeind til at føre arbejdsemnet langsomt og jævnt gennem det roterende overfræserbor.
5. Sluk for overfræserbordet, og lad boret stoppe helt, før du fjerner arbejdsemnet fra bordpladen.

Indførsretsning (fig. U)



Før ikke overfræseren i overfræserborets rotationsretning for at undgå faren for at miste kontrollen over overfræseren.

Indfør arbejdsemnet fra højre til venstre. Materialet skal føres ind mod overfræserborets skærekant. Sørg for, at arbejdsemnet ligger tæt mod anslaget.

På- og afmontering af overfræserbor



Overfræseren kan starte utilsigtet og forårsage personskade. Afbryd overfræserbordet og din elektriske overfræser fra nettet, før du fortsætter.

1. Læg overfræserbordet på dets side.
2. Fra undersiden af arbejdsbordet skal du påmontere eller fjerne et overfræserbor fra din overfræser, som beskrevet i overfræserens brugsvejledning.
3. Placer overfræserbordet tilbage i oprejst position.

Isætning af støvudsugningsadapteren (fig. A, V)



Risiko for forgiftning! Ved fræsning af træ kan der blive produceret sundhedsskadeligt støv, som kan forårsage forgiftning. Bær altid en støvmaske, og slut overfræserbordet til en støvudsugningsanordning.

Overfræserbordet leveres med en støvudsugningsudgang og en støvudsugningsadapter. Støvudsugningsadapteren er monteret fra fabrikken. Gør følgende, hvis der er brug for genmontering:

1. Fjern en eventuel støvudsugningsadapter, der er monteret på din overfræser, før du sætter den på overfræserbordet.
2. Indsæt støvudsugningsadapteren i støvudsugningsudgangen på bagsiden af anslaget, som vist på figur V.
3. Slut overfræserbordet til en støvudsugningsenhed ved at montere en slange på støvudsugningsadapteren.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Sørg altid for, at maskinen ikke er sluttet til elnettet, når du udfører vedligeholdelse af mekanismen.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaftede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaftes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaftes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZENSTWA

Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, dodatkowymi ostrzeżeniami i instrukcjami. Niestosowanie się do ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może zakończyć się porażeniem przez prąd, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję należy przechowywać w dostępnym miejscu.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu.



Używać gogli ochronnych.



Stosować osłonę dla uszu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Niebezpieczeństwo! Dłonie trzymać z dala od części ruchomych.



Ostrzeżenie! Obrabiany element należy przesuwać zgodnie ze wskazaniem strzałki.



Maszyna klasy I Niniejsze urządzenie zostało sklasyfikowane jako klasy I oraz musi zostać podłączone do uziemionego gniazdka zasilania.



Niezwłocznie odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego od gniazdka sieciowego, jeśli przewód zasilania sieciowego zostanie uszkodzony, a także na czas czyszczenia i konserwacji.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznym odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednio do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko

porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

- Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
 - Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.** Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyj zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
 - Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
 - Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używane w właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
 - Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdź, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektrona-

narzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.

- Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
 - Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
 - Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
 - Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
 - Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go wyłączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od**

źródła zasilania. Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługi wały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
 - Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** Często przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
 - Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
 - Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
 - Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Serwis**
 - Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE WYMAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek regulacji lub wymiany akcesoriów.** Przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia jest przyczyną części wypadków.
- **Prawidłowo zmontować stojak roboczy przed zamontowaniem na nim narzędzia.** Prawidłowy montaż jest ważny ponieważ pomaga ograniczyć ryzyko przewrócenia się narzędzia.
- **Przed rozpoczęciem użytkowania należy prawidłowo zamontować elektronarzędzie na stojaku roboczym.** Przesunięcie się elektronarzędzia na stojaku roboczym może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Stojak roboczy należy ustawić na solidnej, płaskiej i poziomej powierzchni.** Przesuwanie się lub chwianie stojaka roboczego uniemożliwia zachowanie stabilnej i bezpiecznej kontroli nad elektronarzędziem lub obrabianym elementem.
- **Nie przeciągać stojaka roboczego ani nie wykorzystywać go jako drabiny lub rusztowania.** Przeciąganie lub stawianie na stojaku roboczym powoduje, że jego środek ciężkości przesuwa się w górę i może dojść do jego przewrócenia się.

Zarówno producent, jak i sprzedawca, nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia, straty lub szkody spowodowane nieprawidłowym wykorzystaniem niniejszego produktu. Poniższa lista podaje tylko niektóre przypadki nieprawidłowego wykorzystania:

- Wykorzystanie blatu frezarskiego do celu innego, niż zgodny z przeznaczeniem.
- Niestosowanie się do ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji, jak i instrukcji montażu, obsługi, czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niestosowanie się do przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom odnoszącym się do użytkowania niniejszego blatu frezarskiego.
- Użycie akcesoriów lub części zamiennych niedostosowanych do niniejszego blatu frezarskiego.
- Modyfikowanie blatu frezarskiego.
- Wykonanie naprawy blatu frezarskiego przez osobę inną niż personel producenta lub serwisu.
- Wykorzystanie blatu frezarskiego do celów komercyjnych lub inne nadmierne wykorzystanie.

- Obsługa lub konserwacja blatu frezarskiego wykonywana przez osoby nieprzeszkolone w zakresie obsługi blatu frezarskiego lub które nie zostały poinformowane o możliwych zagrożeniach.

Nawet w przypadku stosowania się do przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zainstalowania dodatkowych urządzeń bezpieczeństwa, nie istnieje możliwość uniknięcia pewnych zagrożeń szczałkowych. W związku z konstrukcją i charakterem użytkowania blatu frezarskiego następujące zagrożenia mogą się pojawić:

- Niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała spowodowanych zetknięciem się z obrotowym frezem z powodu nieprawidłowego prowadzenia obrabianego elementu.
- Niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała spowodowanych wyrzuceniem i/lub niekontrolowanym podniesieniem obrabianego elementu z powodu nieprawidłowego prowadzenia lub przytrzymywania elementu, jak np. praca bez przegrody lub bez grzebieni dociskowych.
- Zagrożenia zdrowotne związane z pyłem drzewnym lub włóknami. Należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, jak gogle ochronne i maskę przeciwpyłową. Używać urządzenia do odsysania pyłu.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez długie włosy lub luźną odzież. Należy zawsze nosić odzież przylegającą do ciała oraz siatkę na włosy.
- Ryzyko powstania obrażeń dłoni i palców podczas wymiany frezu. Nosić rękawice ochronne.
- Ryzyko uszkodzenia tkanek przez obracający się frez w czasie, gdy maszyna jest włączona.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku podłączenia maszyny do uszkodzonego źródła zasilania.

Pomimo zastosowania się do wszelkich zasad bezpieczeństwa, istnieją nadal pewne ukryte zagrożenia. Ryzyko szczałkowe można zminimalizować postępując zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, zakresem dozwolonego wykorzystania oraz instrukcją obsługi.

A. Wymiary obrabianego elementu:

- Obrabiany element o długości poniżej 200 mm może być przesuwany w kierunku frezu wyłącznie przy pomocy narzędzia do przesuwania, jak np. popychacz.
- Obrabiane elementy o długości powyżej 1000 mm muszą być chronione przed przewróce-

niem się za pomocą stojaka rolkowego.

- Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej szerokości obrabianego elementu, wynoszącej 100 mm.
- B. Błat frezarski może być wykorzystywany wyłącznie do cięcia elementów o przekroju kwadratowym lub prostokątnym. Na blacie frezarskim nie wolno ciąć elementów o przekroju okrągłym (jak np. kijów do szczotek lub gałęzi).
- C. Błat frezarski jest odpowiedni do tworzenia krawędzi ostrych (profilu), ukośnych, pod łączniki, okucia oraz łączniki drewniane. Błat frezarski nie może być wykorzystywany do obrabiania drewna ciętego w poprzek włókien ani cięcia złącz poprzecznych. Frezowanie wgłębne, frezowanie krzywej ani synchroniczne frezowanie z posuwem nie są dozwolone. Praca w trybie przerywanym nie jest dozwolona.
- D. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia ochronne są zamontowane oraz w dobrym stanie technicznym.
- E. Błat frezarski jest przeznaczony do obsługi przez jedną osobę. Operator jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo osób znajdujących się w pobliżu.
- F. Należy zapoznać się i postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa nadrukowanymi na maszynie. Kopię instrukcji bezpieczeństwa nadrukowanych na maszynie zawarto również w niniejszej instrukcji obsługi.
- G. Jeśli wymiary obrabianego elementu przewyższają rozmiar blatu roboczego, należy zastosować blaty boczne.
- H. Błat frezarski musi być zawsze podłączony do urządzenia do odsysania pyłu.
- I. Urządzenie można wykorzystywać jeśli znajduje się w dobrym stanie technicznym do celu zgodnego z przeznaczeniem i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcji dostarczonej z frezarką elektryczną wykorzystywaną razem z blatem frezarskim. Należy rozważyć potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem maszyny. Wszelkie uszkodzenia mogące mieć wpływ na bezpieczeństwo pracy maszyny należy natychmiast naprawić.
- J. Instrukcje producenta dotyczące bezpieczeństwa, obsługi oraz konserwacji, jak i wymiary podane w specyfikacji technicznej, muszą być starannie przestrzegane.
- K. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa oraz ogólnie przyjętymi przepisami technicznymi.
- L. Błat frezarski może być obsługiwany, konserwowany i naprawiany wyłącznie przez osoby kompetentne, znające maszyny tego typu oraz potencjalne zagrożenia z nimi związane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty spowodowane przez modyfikacje wprowadzone w maszynie.
- M. Maszyna może być użytkowana tylko z oryginalnymi akcesoriami i narzędziami dostarczonymi przez producenta. Należy pamiętać, że wykorzystanie akcesoriów lub narzędzi innych niż określone w instrukcji obsługi może prowadzić do obrażeń ciała.
- N. Do przesuwania obrabianego elementu należy używać popychacza lub prowadnicy. Jest to rozwiązanie o wiele bardziej bezpieczne niż użycie dłoni. Umożliwia również wykorzystanie obu dłoni do obsługi maszyny.
- O. Należy zawsze stać stabilnie, zachowywać równowagę i nie pochylać się zbyt w przód. Unikać stania w nietypowych pozycjach.
- P. Podczas pracy z wykorzystaniem maszyny należy zawsze być skupionym. Nie obsługiwać maszyny, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem alkoholu, leków albo innych środków odurzających.
- Q. Kontrolować maszynę pod kątem uszkodzonych części. Jeśli urządzenie ochronne lub inna część wydaje się być uszkodzona, przed wznowieniem pracy należy skontrolować, czy dana część nadal funkcjonuje prawidłowo. Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy ruchome poruszają się swobodnie w pełnym zakresie oraz w razie potrzeby usunąć przeszkody. Skontrolować, czy żadne usterki, pęknięcia lub inny typ uszkodzenia nie ma wpływu na ich funkcjonowanie. Uszkodzone urządzenie ochronne lub inna część musi zostać naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego personel lub dział obsługi klienta producenta, chyba że w instrukcji obsługi podano inaczej.
- R. Uszkodzone przełączniki muszą zostać wymienione przez wykwalifikowaną osobę lub dział obsługi klienta producenta. Nigdy nie użytkować maszyny jeśli przełącznik WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA nie funkcjonuje prawidłowo.
- S. Upewnić się, że lokalna specyfikacja zasilania jest zgodna z informacjami nadrukowanymi na tabliczce znamionowej maszyny.
- T. Do przytrzymywania obrabianego elementu oraz w celu zapobiegania „odbiciom” należy zawsze wykorzystywać popychacz.
- U. Frezy należy obsługiwać z ostrożnością ponieważ są one bardzo ostre.

- V. Przed każdym użyciem sprawdzać frezy pod kątem oznak uszkodzenia i pęknięć. Uszkodzony lub pęknięty frez należy natychmiast wymienić.
 - W. Przed rozpoczęciem pracy usunąć z obrabianego elementu wszystkie ciała obce, jak gwóźdź lub śruby.
 - X. Trzymać dłonie z dala od obracającego się obrabianego przedmiotu.
 - Y. Przed przyłożeniem obrabianego elementu do frezu uruchomić maszynę i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość pracy bez obciążenia.
 - Z. Przed wykonaniem pierwszego cięcia pozwolić maszynie pracować przez kilka minut z pełną prędkością pracy bez obciążenia. Skontrolować maszynę pod kątem niespotykanych hałasów lub wibracji, które mogą wskazywać, że frez lub frezarka elektryczna są zamontowane nieprawidłowo.
 - AA. Należy znać kierunek obrotów frezu i dosuwać obrabiany element do frezu w odpowiednim kierunku.
 - BB. Dosunąć obrabiany element do frezu przeciwnie do kierunku obrotów.
 - CC. Nigdy nie pozostawiać włączonej maszyny bez nadzoru.
 - DD. Nie dotykać frezu zaraz po zakończeniu cięcia. Może być on gorący i spowodować poparzenia. Należy odczekać aż ostygnie.
 - EE. Przed rozpoczęciem pracy z blatu należy usunąć wszelkie kable, szmaty oraz ciała obce.
 - FF. Przed usunięciem obrabianego elementu należy wyłączyć maszynę i poczekać aż frez całkowicie się zatrzyma.
- Przed każdym użyciem należy pamiętać o konieczności wykonania kontroli zespołu frezu zamontowanego na blacie frezarskim pod kątem uszkodzeń (odłamane elementy, pęknięcia i zużycie). Frezów uszkodzonych ani bardzo zużytych nie wolno użytkować i należy wymienić je na nowe. Jeśli blat frezarski lub frez upadł, należy skontrolować go pod kątem uszkodzeń oraz/lub użyć nieuszkodzonego frezu.
 - Zawsze stosować płytę blatu o wymiarach odpowiadających rozmiarowi frezu, który ma zostać użyty.
 - Zawsze stosować odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. Nosić ochronniki słuchu, by obniżyć ryzyko uszkodzenia słuchu. Nosić maskę przeciwpyłową, by obniżyć ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu. Nosić rękawice ochronne, by obniżyć ryzyko obrażeń ciała związanych z obsługą ostrych frezów oraz/lub obrabianych elementów o ostrych krawędziach. Nosić osłonę twarzy lub gogle ochronne, by obniżyć ryzyko obrażeń oczu wywołanych przez odpryskujące elementy.
 - Zawsze podłączać blat frezarski do układu odsysania pyłu zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy pamiętać, że podczas obróbki drewna mogą powstawać toksyczne pyły.
 - Nigdy nie stosować frezów ani innych narzędzi, które nie są przeznaczone do pracy z danym blatem frezarskim i/lub zalecane przez producenta do użytkowania z danym blatem frezarskim. Utrata panowania nad narzędziem może spowodować obrażenia ciała. Używać wyłącznie frezów posiadających oznaczenie do użytku ręcznego (MAN), zgodnie z normą PN-EN 847-1.
 - Należy zapoznać się i postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa nadrukowanymi na blacie frezarskim.
 - Dotknięcie obracającego się frezu dłonią/palcami może spowodować poważne obrażenia. Sprawdzić, czy osłona wrzeciona została zamontowana i znajduje się w dobrym stanie technicznym, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ obniża to ryzyko dotknięcia obracającego się frezu. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek prac konserwacyjnych lub regulacji należy upewnić się, że frez całkowicie się zatrzymał i odłączył maszynę od źródła zasilania.
 - Zawsze stosować dostarczone grzebienie dociskowe, szczególnie przy obróbce cieńszych elementów. Zmniejszają one ryzyko „odbicia”, czyli nagłego zdarzenia spowodowanego utratą kontroli nad mniejszym obrabianym elementem.
 - Podczas obróbki długich elementów należy zawsze stosować dostarczone blaty boczne oraz ewentualnie dodatkowy stojak rolkowy, aby zapobiec ryzyku przewrócenia się obrabianego elementu w sposób niekontrolowany, ponieważ może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - Nieprawidłowe użytkowanie frezów, elementów obrabianych oraz urządzeń do przesuwania elementów obrabianych może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Należy zapoznać się z odpowiednimi wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i zapewnić przekazanie tych wytycznych każdej osobie, która użytkuje maszynę.

- Nieprawidłowa konserwacja frezu może prowadzić do niekontrolowanych sytuacji. Należy użytkować wyłącznie ostre i dobrze utrzymane frezy oraz regulować je zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta. Frezy mogą być wykorzystywane wyłącznie do celu do jakiego są przeznaczone. Należy zawsze używać frez odpowiedni do zastosowania oraz upewnić się, że znajduje się w dobrym stanie technicznym, ponieważ obniża to ryzyko wypadków.
- Przypadkowe dotknięcie ruchomych części blatu frezarskiego może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i/lub wypadków. Gdy maszyna nie jest użytkowana, przed rozpoczęciem jakiegokolwiek prac konserwacyjnych oraz przed wymianą lub regulacją frezu, należy wyłączyć maszynę i odłączyć od źródła zasilania. Taki środek zaradczy chroni przed przypadkowym uruchomieniem narzędzia.
- Nieprawidłowe użytkowanie przegród oraz urządzeń do przesuwania elementów obrabianych może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Odnieść się do wytycznych podanych w odpowiedniej części niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowe ustawienie, założenie lub zamocowanie frezu może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Należy upewnić się, czy frez obraca się w prawidłowym kierunku oraz czy element obrabiany jest przesuwany wzdłuż wrzeciona w kierunku przeciwnym do obrotów frezu.
- Ustawić odpowiednią prędkość frezu do danego zastosowania. W tym celu należy odnieść się do instrukcji dostarczonej z frezarką elektryczną.
- Dłonie należy trzymać z dala od obrabianego elementu wykorzystując przegrodę, popychacz lub inne narzędzie do przesuwania obrabianego elementu w kierunku frezu. W celu przytrzymywania obrabianego elementu użyć grzebieni dociskowych. Zmniejszają one ryzyko obrażeń ciała.
- Upewnić się, że blat frezarski znajduje się na stabilnej i poziomej nawierzchni.
- Obrabiane elementy należy uporządkować, a wióry i pył usuwać regularnie. Otwory wentylacyjne elektronarzędzia należy czyścić regularnie.

Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzać, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie takich przedłużaczy, które są odpowiednie dla mocy znamionowej urządzenia, o średnicy minimum 1,5 mm². W przypadku używania przedłużacza na szpuli, całkowicie rozwinąć przewód.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Blat frezarski jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, hobbistycznego oraz projektów typu „zrób to sam” w celu frezowania drewna w połączeniu z frezarką elektryczną. Wszystkie pozostałe zastosowania są wyraźnie zabronione i uznawane za nieodpowiednie wykorzystanie.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	RT501AC
Napięcie	230–240 V ~
Częstotliwość	50 Hz
Natężenie prądu	8A max.
Wymiary blatu bez przedłużeń	460x335 mm
Wymiary blatu z przedłużeniami	870x335 mm
Wysokość blatu	280 mm
Maks. średnica frezu:	Ø22 mm
Maks. ciężar montowanej frezarki	3,5 kg
Maks. moc montowanej frezarki	1800 W
Maks. średnica podstawowej płyty frezarki	155 mm
Maks. wymiary obrabianego elementu:	
Szerokość	100 mm
Długość	2000 mm
Wysokość	55 mm
Ciężar	7,0 kg

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2-7.

1. Przegroda
2. Przedłużenie blatu
3. Prowadnica ukośna
4. Grzebień dociskowy
5. Wyjście ze skrzynki przełącznika

6. Włącznik
7. Osłona
8. Gniazdo do odsysania pyłu
9. Noga
10. Błat

3. MONTAŻ



Należy całkowicie zmontować blat frezarski przed rozpoczęciem jego użytkowania.

Montaż nóg i przedłużeń blatu (rys. C, D)

Zastosować 16 śrub z łbem krzyżakowym 18 mm, jak przedstawiono na rys. B1.

1. Gdy blat z jednym przedłużeniem leży na płaskiej powierzchni dołem do góry, wyrównać przedłużenia blatu, jak przedstawiono na rys. C. Po wyrównaniu, należy zsunąć blat i przedłużenia razem.
2. Ustawić nogę blatu, jak przedstawiono na rys. D. Zamontować wstępnie z wykorzystaniem czterech śrub i nakrętki kołnierzonej, ale nie dokręcać jeszcze całkowicie. UWAGA: Nogi blatu wsuwają się do profilu, a śruby montowane są od zewnątrz.
3. Podczas montażu kolejnej nogi wykonać ponownie krok 2.
4. Po wstępnym zamontowaniu obu nóg blatu, należy upewnić się, że blat oraz jego przedłużenia leżą idealnie płasko. Następnie delikatnie dokręcić wszystkie śrubki, rozpoczynając od środka i kierując się na zewnątrz.
5. Powtórzyć kroki dla pozostałych przedłużeń blatu oraz nóg blatu. Po zamontowaniu wszystkich czterech nóg, obrócić zespół i skontrolować, czy blat frezarski nie chwieje się.

Wkręcić śruby mocujące frezarkę (rys. E, F)

Zastosować 4 śruby zamkowe 50 mm, zaciski frezarki oraz mocowania zespołu, jak przedstawiono na rys. B2.

1. Od góry blatu w otworach zamontować cztery śruby zamkowe o długości 50 mm, jak przedstawiono na rys. E.
2. Od spodu zamontować luźno wspornik, podkładkę i nakrętkę kołnierzoną, jak przedstawiono na rys. F. Wykonać dla wszystkich czterech śrub.

Montaż przegrody (rys. G, H)

Użyć 2 śrub 40 mm w połączeniu z pokrętłami gwiazdzistymi, podkładkami i nakrętkami zgodnie z rysunkiem B3.

1. Umieścić przegrodę na stole.
2. Założyć po podkładce na każdą ze śrub, a następnie przełożyć śruby przez wycięte szczeliny w przegrodzie i stole zgodnie z rysunkiem H.
3. Założyć po kwadratowej nakrętce na każdą ze śrub na spodzie stołu zgodnie z rysunkiem G. Dopasować kwadratowe nakrętki do wyciętych szczelin.
4. Dokręcić nakrętki za pomocą pokręteł gwiazdzistych.

Montaż grzebieni dociskowych przegrody (rys. I, J)



Nieprawidłowe ustawienie kierunku grzebieni dociskowych może spowodować odbicie elementu obrabianego i poważne obrażenia ciała.

Zastosować 4 śruby zamkowe 40 mm, podkładkę i śruby z nakrętką motylkową, jak przedstawiono na rys. B4.

1. Zamontować grzebienie dociskowe z przodu przegrody, jak przedstawiono na rys. I.
2. Zwrócić uwagę na kierunek posuwu, jak przedstawiona na rys. J.

Montaż grzebieni dociskowych blatu (rys. K, L)



Nieprawidłowe ustawienie kierunku grzebieni dociskowych może spowodować odbicie elementu obrabianego i poważne obrażenia ciała.

Użyć 2 śrub 40 mm w połączeniu z pokrętłami gwiazdzistymi i podkładkami zgodnie z rysunkiem B5.

1. Na górze umieścić grzebień dociskowy, na każdą śrubę założyć podkładkę, a następnie dokręcić pokrętła, jak przedstawiono na rys. L.
2. Włożyć dwie śruby wraz z pokrętłami gwiazdzistymi od góry stołu i dokręcić je do oporu ręcznie.

Montaż skrzynki przełącznika (rys. M, N)



Blat frezarski jest dostarczany z magnetycznym przełącznikiem bezpieczeństwa, który musi zostać użyty do sterowania zasilaniem frezarki. Brak wykorzystania przełącznika bezpieczeństwa może zwiększyć ryzyko powstania obrażeń ciała.

Zastosować 2 śruby z łbem krzyżakowym 18 mm, jak przedstawiono na rys. B5.

1. Gdy blat frezarski stoi na nogach, należy wyrównać 2 otwory na śrubę w skrzynce przełącznika z otworami w blacie, jak przedstawiono na rys. M.
2. Od przodu blatu przełożyć śruby i dokręcić za pomocą nakrętek kołnierzowych, jak przedstawiono na rys. N.

Mocowanie frezarki (rys. O)



Ostrzeżenie: upewnić się, że przewód zasilania blatu frezarskiego ani frezarki nie jest podłączony do gniazdka zasilania.



Konieczne jest dosuwanie obrabianego elementu do frezu przeciwnie do kierunku obrotów. Upewnić się, że oznaczenie kierunku obrotów na frezarce wskazuje ten sam kierunek obrotów oznaczony na blacie frezarskim.

Zalecane jest wykorzystywanie blatu frezarskiego wraz z frezarkami marki Vonroc lub większością frezarek znanych producentów, wyposażonych w płytę 155 mm. Przed rozpoczęciem użytkowania frezarki elektrycznej innego producenta z niniejszym blatem frezarskim, należy odnieść się do dokumentacji dostarczonej wraz z frezarką. Zastosowanie frezarki nieprzeznaczonej do użytku z tym blatem frezarskim może spowodować zniszczenie frezarki oraz blatu frezarskiego.

1. Umieścić frezarkę pod blatem w ułożeniu jak najbardziej środkowym. W razie potrzeby wykorzystać linijkę lub miarę, by sprawdzić, czy odległość do wszystkich czterech rogów jest taka sama.
2. Następnie zamocować frezarkę za pomocą 4 zacisków, ale nie zaciskać ich maksymalnie. UWAGA: Upewnić się, że frezarka jest skierowana do przodu blatu frezarskiego.
3. Gdy frezarka znajdzie się w odpowiednim ustawieniu, dokręcić cztery zaciski na tyle, by frezarka nie poruszała się podczas pracy.

Wkładki blatu (rys. P)



Ostrzeżenie: Nie używać frezu o średnicy cięcia przekraczającej otwór we wkładce blatu.



Uszkodzone wkładki blatu mogą się wysunąć z otworu i spowodować poważne obrażenia ciała. Nie wolno użytkować uszkodzonej wkładki blatu.

Wraz z frezarką dostarczanych jest pięć wkładek blatu, każda z otworem o innym rozmiarze (½", ¾", 1", 1 ¼" oraz 1 ½"). Wkładki blatu należy wymieniać zgodnie z potrzebami, by zmieścić frez. Wkładki blatu zapewniają stabilną powierzchnię wokół frezu i zapobiegają wpadaniu elementów przez płytę i uszkodzaniu wrzeciona.

1. Wyrównać wybraną wkładkę blatu z rowkiem otaczającym otwór na frezarkę w blacie, jak przedstawiono na rys. P.
2. Nacisnąć delikatnie i równomiernie na wkładkę blatu, by zamocować ją w rowku.

Prowadnica ukośna (rys. Q)

1. Umieścić drążek prowadnicy ukośnej w kanale biegnącym wzdłuż całej długości blatu, jak przedstawiono na rys. Q. Drążek powinien swobodnie poruszać się w kanale.
2. Aby zmienić ustawienie kąta, należy poluzować pokrętło blokady prowadnicy ukośnej, a następnie ustawić prowadnicę na żądany kąt.
3. Dokręcić pokrętło blokady, aby ustawić prowadnicę ukośną pod wybranym kątem.

4. OBSŁUGA

Regulacja przegrody (rys. R)

W celu przesunięcia przegrody w tył lub przód należy poluzować oba pokrętła, a następnie wykorzystać podziałkę do ustawienia przegrody w pozycji równoległej.

Regulacja szerokości cięcia podczas frezowania z frezami profilowymi:

1. Zamontować wybrany frez profilowy i ustawić głębokość cięcia zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z frezarką elektryczną.
2. Upewnić się, że zewnętrzna krawędź łożysk kulkowych jest wyrównana z krawędzią zespołu przegrody.
3. Poluzować dwa pokrętła mocujące z tyłu zespołu przegrody i umieścić linijkę na zewnętrznej krawędzi łożyska kulkowego.
4. Przesunąć zespół przegrody w przód, by dotknął krawędzi linijki, a następnie ponownie dokręcić pokrętła mocujące, by unieruchomić zespół przegrody na miejscu.

Regulacja przegrody do przycinania (rys. S)

Zespół przegrody jest wyposażony w przesuwną przegrodę przycinania, która musi być wykorzystywana podczas przycinania drewna za pomocą frezu prostego (znane również jako frezowanie płaskie), które w przeciwnym wypadku nie stykałoby się z zespołem przegrody po przesunięciu się po obracającym się frezie. Wykonanie regulacji:

1. Zamontować frez przycinania, który ma zostać użyty z frezarką elektryczną.
2. Poluzować śruby mocujące zespół przegrody i przesunąć zespół przegrody w przód lub w tył zgodnie z wymaganą szerokością cięcia.
3. Ponownie przykręcić śruby mocujące zespół przegrody, aby unieruchomić zespół na miejscu.
4. Teraz należy poluzować pokrętko mocujące przegrodę do przycinania.
5. Ręcznie obrócić frez, tak by ostrze tnące było ustawione pod kątem 90° do przegrody, jak przedstawiono na rys. S.
6. Umieścić linijkę na blacie roboczym i wyrównać przegrodę do przycinania z zewnętrzną krawędzią ostrza frezu.
7. Mocno dokręcić pokrętko mocujące przegrodę do przycinania.

Regulacja grzebieni dociskowych (rys. T)

Ustawić grzebienie dociskowe przegrody, tak aby podczas obróbki utrzymywały drewniany element na płasko na blacie i dociśnięty do przegrody.

Wyregulować grzebień dociskowy blatu w ten sam sposób, aby dociskał on drewniany element do przegrody.

Montaż na stole warsztatowym



Stół warsztatowy musi być bardzo stabilny, aby wyeliminować drgania występujące podczas pracy frezarki.

Każda noga blatu posiada na spodzie otwór, umożliwiający zamontowanie złożonego blatu na odpowiednim stole warsztatowym. Stół warsztatowy musi być wypoziomowany oraz wystarczająco wytrzymały, aby utrzymać ciężar blatu i frezarki. Zastosować odpowiednie elementy mocujące i śruby, aby zamontować blat frezarski na stole warsztatowym.

Podłączanie frezarki do zasilania (rys. A)



Upewnić się, że przewód zasilania blatu frezarskiego nie jest podłączony do gniazdka zasilania.



Ze względów bezpieczeństwa frezarka elektryczna może być podłączona do zasilania wyłącznie poprzez przełącznik bezpieczeństwa blatu frezarskiego.

1. Nacisnąć czerwony przycisk OFF, aby upewnić się, że blat frezarski jest wyłączony (0).
2. Upewnić się, że włącznik frezarki znajduje się w położeniu wyłączenia (0).
3. Podłączyć przewód zasilania frezarki do gniazdka przełącznika. Zabezpieczyć przewód zasilania frezarki, aby nie przeszkadzał podczas użytkowania frezarki.
4. Podłączyć przewód zasilania blatu frezarskiego do gniazdka zasilania.

Głębokość cięcia

Głębokość cięcia ma wpływ na prędkość i jakość cięcia. Dźwignia blokady głębokości na frezarce utrzymuje ją na wybranej wysokości i głębokości cięcia. Procedura ustawiania głębokości cięcia została opisana w instrukcji obsługi dołączonej do frezarki.

Włączanie frezarki

Gdy frezarka zostanie prawidłowo zamontowana na blacie frezarskim, możliwe będzie jej obsługiwanie za pomocą skrzynki przełącznika blatu frezarskiego.

1. Włączyć (I) frezarkę. UWAGA: Blat frezarski jest przeznaczony do użytku z frezarkami wyposażonymi w blokowany włącznik. Jeśli frezarka nie jest wyposażona w taką funkcję, wymagane będzie zablokowanie jej włącznika za pomocą zacisku. Jeśli frezarka będzie użytkowana bez blatu frezarskiego, należy pamiętać o potrzebie zdemontowania zacisku.
2. W celu uruchomienia frezarki nacisnąć zielony przycisk włączenia (I) na blacie frezarskim.
3. W celu wyłączenia frezarki nacisnąć czerwony przycisk wyłączenia na blacie frezarskim.

Użytkowanie blatu frezarskiego



Przed każdym użyciem maszyny należy skontrolować, czy osłona znajduje się w dobrym stanie technicznym oraz regularnie czyścić osłonę chroniącą przed pyłem i odłamkami.

UWAGA: Jeśli do obróbki wykorzystywany jest frez o dużej średnicy, który usuwa znaczną ilość materiału z obrabianego elementu, wymagane może być wykonanie kilku posuwów i zwiększanie ilości usuwanego materiału przy każdym posuwie, w celu uniknięcia przeciążenia frezarki elektrycznej. W takim przypadku należy wyregulować zespół przegrody, tak aby mniejszy promień frezu był dosunięty do obrabianego elementu, a następnie wykonać wymaganą liczbę cięć przed ustawieniem szerokości cięcia dla cięcia ostatecznego, jak opisano poniżej.

1. Zamontować frez na frezarce elektrycznej.
2. Wyregulować głębokość cięcia, szerokość cięcia, grzebienie dociskowe i zespół przegrody zgodnie z opisem na poprzednich stronach.
3. Uruchomić frezarkę za pomocą przełącznika bezpieczeństwa i pozwolić, by frezarka osiągnęła pełną prędkość roboczą.
4. Za pomocą popychacza przesuwając obrabiany element powoli i równomiernie wzdłuż obracającego się frezu.
5. Wyłączyć blat frezarski i poczekać, aż frez całkowicie się zatrzyma przed usunięciem obrabianego elementu z blatu.

Kierunek posuwu (rys. U)



Nie kierować frezarki w kierunku obrotów frezu, aby uniknąć zagrożenia związanego z utratą kontroli nad frezarką.

Obrabiany element należy przesuwac od prawej do lewej. Materiał musi być przesuwany wzdłuż krawędzi tnącej frezu, dlatego należy się upewnić, że obrabiany element jest mocno dociśnięty do przegrody.

Montaż i demontaż frezów



Frezarka może zostać przypadkowo uruchomiona i spowodować obrażenia ciała. Przed kontynuowaniem należy odłączyć blat frezarski oraz frezarkę elektryczną od źródła zasilania.

1. Ustawić blat frezarski na jednym z boków.
2. Od spodu blatu zamontować lub zdemontować frez z frezarki, jak opisano w instrukcji obsługi frezarki.
3. Ustawić blat frezarski z powrotem w pozycji pionowej.

Podłączanie końcówki układu odsysania pyłu (rys. A, V)



Ryzyko zatrucia! Podczas frezowania drewna może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia, który może spowodować zatrucie. Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową oraz podłączać blat frezarski do urządzenia do odsysania pyłu.

Blat frezarski jest wyposażony w wylot dla urządzenia do odsysania pyłu oraz końcówkę do odsysania pyłu. Końcówka do odsysania pyłu jest montowana fabrycznie. Jeśli wymagane jest jej ponowne zamontowanie, należy:

1. Zdjąć końcówkę urządzenia do odsysania pyłu zamontowaną na frezarce przed zamontowaniem jej do blatu frezarskiego.
2. Włożyć końcówkę układu do odsysania pyłu do gniazda wylotowego z tyłu zespołu przegrody, jak przedstawiono na rys. V.
3. Podłączyć blat frezarski do urządzenia do odsysania pyłu poprzez zamontowanie przewodu do końcówki układu do odsysania pyłu.

5. KONSERWACJA



Prieš valydami ir atlikdami priežiūros darbus, būtina išjunkite įrenginį ir iš maitinimo lizdo ištraukite kištuką.

Czyścić obudowę narzędzia regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Usuwać uporczywe zanieczyszczenia miękką ściereczką, lekko nawilżoną wodą z mydłem. Nie używać żadnych rozpuszczalników, jak benzyna, alkohol, amoniak itp., gdyż tego typu chemikalia powodują uszkodzenia części z tworzyw sztucznych.

SRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiorce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko dla krajów Komisji Europejskiej

Nie wyrzucac elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywa 2012/19/EU dotyczaca zuzytych urzadzen elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrozeniem do

prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbe;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Țineți persoanele din jur la distanță.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecții antifonice.



Purtați o mască antipraf.



Pericol! Țineți mâinile la distanță de părțile în mișcare.



Avertizare! Introduceți piesa de prelucrat în direcția săgeții.



Mașină de clasa I Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de protecție I și trebuie conectat la o priză de rețea cu împământare.



În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează și în timpul procedurilor de curățare și de întreținere deconectați imediat fișa de la priza de rețea.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivescă în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherile nemedificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei**

electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.

- Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
 - În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3) Securitatea personală
- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
 - Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămrile personale.
 - Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRit (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.
 - Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
 - Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
 - Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănuși-**

le trebuie menținute departe de părțile în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.

- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **Utilizarea și întreținerea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi.** Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
- f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțe-

- penesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.

5) Service

- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.

CERINȚE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte efectuării oricăror reglaje sau schimbarea accesoriilor. Pornirea accidentală a uneltei electrice este o cauză a unor accidente.**
- **Asamblați în mod corespunzător suportul de lucru înainte de a monta scula. Asamblarea corectă este importantă pentru a preveni riscul de cădere.**
- **Fixați bine scula electrică pe suportul de lucru înainte de utilizare. Deplasarea sculei electrice pe suportul de lucru poate cauza pierderea controlului.**
- **Așezați suportul de lucru pe o suprafață solidă, plană și nivelată. Atunci când suportul de lucru se poate deplasa sau se poate balansa, unealta electrică sau piesa de lucru nu poate fi controlată în mod constant și sigur.**
- **Nu supraîncărcați suportul de lucru și nu îl utilizați ca scară sau schelă.** Supraîncărcarea sau statul în picioare pe suportul de lucru face ca suportul să fie „supraîncărcat” și să se răstoarne.

Nici producătorul, nici vânzătorul cu amănuntul nu își asumă răspunderea pentru răniri, pierderi sau daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui produs de orice fel. Exemple de utilizare abuzivă sunt prezentate în următoarea listă neexhaustivă:

- Utilizarea mesei de frezare în orice alt scop decât cel pentru care este destinată,
- Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de asamblare, funcționare, curățare și întreținere cuprinse în acest manual de utilizare,
- Nerespectarea tuturor reglementărilor aplicabile în materie de sănătate, siguranță și prevenire a accidentelor privind utilizarea acestei mese de frezare,
- Utilizarea accesoriilor sau a pieselor de schimb care nu sunt adecvate pentru masa de frezare,
- Modificarea mesei de frezare,
- Repararea mesei de frezare de către orice altă persoană decât producătorul sau un atelier,
- Utilizarea comercială sau excesivă în alt mod a mesei de frezare,
- Operarea și întreținerea mesei de frezare efectuate de persoane care nu au competența de a utiliza masa de frezare și care nu au fost avertizate cu privire la riscurile posibile.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. În legătură cu construcția și utilizarea mesei de debitare, pot apărea următoarele pericole:

- Pericol de rănire prin contact cu freza, cauzat de ghidarea necorespunzătoare a piesei de prelucrat,
- Pericol de rănire prin zborul pieselor de prelucrat și/sau ridicarea necontrolată a piesei de prelucrat, cauzată de ghidarea sau menținerea necorespunzătoare a piesei de prelucrat, cum ar fi lucrul fără utilizarea unui gard sau a unor panouri de protecție,
- Riscurile pentru sănătate asociate cu praful de lemn și așchiile de lemn. Folosiți întotdeauna echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție și o mască de praf. Utilizați un dispozitiv de aspirare a prafului,
- Pericol de rănire cauzat de părul lung sau de hainele largi. Purtați întotdeauna haine de lucru mulate și păstrați părul lung într-o plasă de păr,
- Pericol de rănire a mâinilor și a degetelor la schimbarea frezei. Purtați mănuși de protecție.
- Pericol de rupere cauzat de freză atunci când mașina este pornită,
- Pericol de electrocutare în cazul în care mașina este conectat la un sistem de alimentare defect.

În ciuda tuturor măsurilor de siguranță luate, pot exista unele riscuri ascunse. Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum prin respectarea instrucțiunilor de siguranță, a domeniului de utilizare și a manualului de utilizare.

A. Dimensiunile piesei de prelucrat:

- Piese de prelucrat cu o lungime mai mică de 200 mm pot fi alimentate către freză numai cu ajutorul unui dispozitiv de alimentare a piesei de prelucrat, cum ar fi un element de împingere.
- Piese de lucru cu o lungime mai mare de 1000 mm trebuie să fie împiedicate să se răstoarne cu un suport cu role.
- Lățimea maximă a piesei de prelucrat de 100 mm nu poate fi depășită.

B. Masa de frezat poate fi utilizată numai pentru tăierea pieselor de lucru de formă pătrată sau dreptunghiulară. Nu tăiați piesele de lucru circulare (cum ar fi mânerul de măsură) cu masa de debitat.

C. Masa de frezat este adecvată pentru producerea de muchii profilate (profiluri), șanfrenuri, îmbinări, rosturi, rabaturi și îmbinări de lemn. Masa de frezare nu poate fi utilizată pentru prelucrarea lemnului cu granulație fină sau pentru tăierea de îmbinări. Nu sunt permise frezarea prin scufundare, frezarea în curbă și frezarea cu avans sincron. Nu este permisă oprirea lucrărilor.

D. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt montate și în stare bună de funcționare înainte de a utiliza mașina.

E. Masa de frezare este proiectată pentru a fi utilizată de o singură persoană. Operatorul este responsabil pentru siguranța celor din jur.

F. Citiți și respectați toate instrucțiunile de siguranță tipărite pe mașină. O copie a instrucțiunilor de siguranță tipărite pe mașină este inclusă în acest manual de utilizare.

G. Dacă dimensiunile piesei de prelucrat depășesc dimensiunile mesei de lucru, trebuie utilizate mesele laterale.

H. Masa de frezare trebuie să fie întotdeauna conectată la un dispozitiv de aspirare a prafului.

I. Folosiți mașina atunci când este în stare bună de funcționare, în scopul pentru care a fost proiectat și în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în acest manual de utilizare și în manualul furnizat împreună cu routerul electric pe care îl utilizați cu masa de frezat. Luați în considerare pericolele

- potențiale asociate cu utilizarea mașinii. Orice defecte care pot afecta siguranța mașinii trebuie reparate imediat.
- J. Trebuie respectate cu atenție instrucțiunile de siguranță, de lucru și de întreținere ale producătorului, precum și dimensiunile din specificațiile tehnice.
- K. Trebuie respectate reglementările aplicabile în materie de sănătate și siguranță și normele tehnice de siguranță general acceptate.
- L. Masa de frezare poate fi operată, întreținută și reparată numai de către persoane competente care sunt familiarizate cu acest tip de mașină și cu pericolele potențiale. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de modificările aduse mașinii.
- M. Mașina poate fi utilizată numai cu accesoriile și uneltele originale furnizate de producător. Rețineți că utilizarea altor accesorii sau unelte decât cele specificate în manualul de utilizare poate duce la rănire.
- N. Folosiți un element de împingere pentru a ține / ghida piesa de lucru. Acest lucru este mult mai sigur decât folosirea mâinilor și înseamnă că aveți ambele mâini libere pentru a opera mașina.
- O. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă, păstrați-vă echilibrul și nu vă aplecați prea mult în față. Evitați pozițiile neobișnuite ale corpului.
- P. Păstrați-vă întotdeauna concentrarea atunci când lucrați cu mașina. Nu lucrați cu mașina atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Q. Verificați mașina pentru a vedea dacă există piese deteriorate. În cazul în care un dispozitiv de protecție sau o altă piesă pare deteriorată, verificați cu atenție dacă piesa respectivă mai funcționează înainte de a relua lucrul. Verificați dacă toate piesele mobile se pot mișca liber înainte și înapoi și, dacă este necesar, eliberați-le calea. Asigurați-vă că nu există rupturi, fisuri sau alte tipuri de deteriorări care să le afecteze funcția. Un dispozitiv de protecție sau o altă piesă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită de către o persoană calificată sau de către departamentul de servicii pentru clienți al producătorului, cu excepția cazului în care se prevede altfel în instrucțiunile de utilizare.
- R. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite de către o persoană calificată sau de către departamentul de servicii pentru clienți al producătorului. Nu lucrați niciodată cu mașina dacă
- întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect.
- S. Asigurați-vă că alimentarea locală cu energie electrică este în concordanță cu informațiile tipărite pe plăcuța de identificare a mașinii.
- T. Folosiți întotdeauna un element de împingere pentru a menține piesa de lucru și pentru a preveni „reculul”
- U. Manipulați cu grijă frezele, deoarece sunt extrem de ascuțite.
- V. Înainte de utilizare, verificați dacă freza prezintă semne de deteriorare sau fisuri. Înlocuiți imediat frezele crăpate sau deteriorate.
- W. Îndepărtați toate corpurile străine, cum ar fi cuietele sau șuruburile, de pe piesa de lucru înainte de a începe lucrul.
- X. Țineți mâinile departe de piesa de lucru în rotație.
- Y. Porniți mașina și lăsați-o să atingă viteza maximă fără sarcină înainte de a angaja piesa de prelucrat cu burghiul de frezat.
- Z. Lăsați mașina să funcționeze la viteză fără sarcină timp de câteva minute înainte de a efectua prima tăiere. Verificați dacă există sunete sau vibrații neobișnuite, care pot indica faptul că freza sau freza electrică nu este montată corect.
- AA. Fiți atenți la direcția de rotație a frezei și introduceți piesa de prelucrat în freză în direcția corectă.
- BB. Avansați piesa de prelucrat în freză în sens invers sensului de rotație.
- CC. Nu lăsați niciodată freza nesupravegheată atunci când acesta este în funcțiune.
- DD. Nu atingeți freza imediat după ce ați terminat o tăiere. Acesta poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri. Permiteți mai întâi răcirea frezei.
- EE. Cablurile, lavetele și alte obiecte străine trebuie îndepărtate de pe masa de lucru în timpul funcționării.
- FF. Opriti mașina și așteptați până când freza se oprește complet înainte de a îndepărta piesa de lucru.
- Rețineți că ansamblul de freze montat pe masa de frezare trebuie verificat pentru a detecta semne de deteriorare (așchii, fisuri și uzură) de fiecare dată când utilizați masa de frezare. Frezele deteriorate sau foarte uzate nu pot fi utilizate și trebuie înlocuite. Verificați dacă masa de frezare sau freza a fost scăpată și/sau utilizați o freză nedeteriorată.
 - Folosiți întotdeauna o placă de masă cu dimensiuni care să corespundă dimensiunii frezei pe care doriți să îl utilizați.
 - Purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat. Purtați protecții pentru urechi pentru a reduce riscul de deteriorare a auzului. Purtați o mască de protecție împotriva prafului pentru a reduce riscul de inhalare a prafului periculos. Purtați mănuși de protecție pentru a reduce riscul de rănire reprezentat de manipularea de freze ascuțite și/sau de piese de lucru cu margini ascuțite. Purtați o vizieră pentru față sau ochelari de protecție pentru a reduce riscul de rănire a ochilor din cauza pieselor care zboară.
 - Conectați întotdeauna masa de frezat la un sistem de aspirare a prafului în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare. Fiți conștienți de faptul că, la frezarea lemnului, se poate produce praf toxic.
 - Nu utilizați niciodată freze sau alte unelte care nu sunt proiectate pentru a fi utilizate cu masa de freză și/sau recomandate de către producător pentru utilizarea cu masa de freză. O pierdere de control poate duce la rănire. Folosiți numai freze care sunt marcate pentru avans manual (MAN) în conformitate cu EN 847-1.
 - Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de siguranță tipărite pe masa de frezare.
 - Contactul mâinilor/degetelor cu frezei poate provoca răni grave. Asigurați-vă că apărătoarea arborelui este instalată și în stare bună de funcționare, așa cum este descris în acest manual de utilizare, deoarece aceasta reduce riscul de contact cu freza. Asigurați-vă că freza s-a oprit complet și deconectați mașina de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice fel de întreținere sau reglaje.
 - Folosiți întotdeauna plăcile cu pene furnizate, în special atunci când lucrați cu piese mai subțiri. Acest lucru reduce riscul de „recul”, o reacție bruscă cauzată de pierderea controlului asupra unei piese de lucru mai mici.
 - Atunci când lucrați cu piese de prelucrat mai lungi, utilizați întotdeauna mesele laterale furnizate și un suport cu role suplimentar, dacă este necesar, pentru a preveni riscul ca piesele de prelucrat să se răstoarne în mod necontrolat, deoarece acest lucru ar putea duce la o situație periculoasă.
 - Utilizarea incorectă a frezelor, a pieselor de prelucrat și a dispozitivelor de alimentare a pieselor de prelucrat poate duce la situații periculoase. Citiți instrucțiunile corespunzătoare cuprinse în acest manual de utilizare și asigurați-vă că aceste instrucțiuni sunt furnizate oricărei persoane care utilizează mașina.
 - Întreținerea necorespunzătoare a frezei poate duce la situații incontrolabile. Folosiți numai freze ascuțite și bine întreținute și reglați în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producător. Frezele pot fi utilizate numai în scopul pentru care au fost concepute. Folosiți întotdeauna o freză adecvată pentru aplicația dvs. și asigurați-vă că acesta este în stare bună, deoarece astfel se reduce riscul de accidente.
 - Contactul accidental cu piesele în mișcare ale mesei de frezare poate duce la situații periculoase și/sau accidente. Opriti mașina și deconectați-l de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat, înainte de a efectua orice operațiune de întreținere și înainte de a schimba sau regla burghiul de frezare. Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei.
 - Utilizarea incorectă a gardurilor și a altor dispozitive de avansare a pieselor de prelucrat poate duce la situații periculoase. Consultați instrucțiunile din partea corespunzătoare a acestui manual de utilizare.
 - Poziționarea, montarea sau fixarea incorectă a frezei poate duce la situații periculoase. Asigurați-vă că freza se rotește în direcția corectă și că piesa de prelucrat este introdusă în ax în sens invers sensului de rotație al burghiului.
 - Asigurați-vă că selectați viteza corectă a frezei pentru aplicația dvs. Consultați în acest scop manualul furnizat împreună cu freza electrică.
 - Păstrați-vă mâinile departe de piesa de prelucrat, utilizând un ghidaj, un element de împingere sau un alt dispozitiv de avans pentru a alimenta piesa de prelucrat spre freză. Utilizați în schimb plăcile pană furnizate pentru a ține piesa de lucru. Acestea redus riscul de răniri corporale.
 - Asigurați-vă că masa de frezat este amplasată pe o suprafață stabilă și plană.
 - Păstrați-vă locul de muncă în ordine și îndepărtați periodic așchii și praful. Curățați cu regularitate fantele de ventilație ale uneltei electrice.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat sau defect.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea mașinii cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați întotdeauna complet cablul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Masa de frezat este concepută exclusiv pentru uz privat și pentru proiecte de hobby și bricolaj pentru frezarea în lemn împreună cu o freză electrică. Orice alte aplicații sunt interzise în mod expres și sunt considerate utilizare necorespunzătoare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	RT501AC
Tensiune	230-240 V ~
Frecvență	50Hz
Curent	8 A max.
Dimensiunile mesei fără extensii	460x335 mm
Dimensiunile mesei cu extensii	870x335 mm
Înălțimea mesei	280 mm
Diametrul maxim a frezei Dmax:	Ø22 mm
Greutatea maximă instalată a frezei	3,5 kg
Puterea maximă instalată a frezei	1800W
Diametrul maxim al plăcii de bază a frezei	155 mm
Dimensiuni maxime ale piesei de prelucrat:	
Lățime	100 mm
Lungime	2000 mm
Lungime	55 mm
Greutate	7,0 kg

DESCRIERE

Numerale din text se referă la diagramele de la paginile 2-7.

- Ghidaj
- Extensie de masă
- Ghidaj
- Placă pană
- Priză cutie de comutare
- Întreprupător de pornire/oprire
- Apărătoare
- Port pentru praf
- Picior
- Tabel

3. MONTAREA



Masa de frezare trebuie să fie complet asamblată înainte de utilizare.

Fixarea picioarelor și a extensiilor de masă (Fig. C, D)

Folosiți elemente de fixare cu cap Phillips de 16, 18 mm, așa cum se arată în figura B1.

- Cu masa și o extensie a mesei cu capul în jos pe o suprafață plană, aliniați extensiile mesei așa cum se arată în figura C. Odată aliniată, glisați masa și extensia mesei împreună.
- Așezați piciorul mesei așa cum se arată în figura D. Fixați-l în poziție cu ajutorul a patru șuruburi și a piulițelor de blocare a flanșei; nu strângeți complet încă.
OBSERVAȚIE: Piciorul mesei se potrivește în interiorul profilului mesei, cu șuruburi de fixare introduse din exterior.
- Repetăți pasul 3 de mai sus pentru piciorul opus al mesei.
- După ce ambele picioare ale mesei sunt montate fără strângere, asigurați-vă că masa și extensia mesei sunt perfect plane, strângeți ușor toate șuruburile, dinspre centru spre exterior.
- Repetăți pașii pentru cealaltă prelungire a mesei și pentru picioarele mesei. După ce toate cele patru picioare sunt bine strânse, întoarceți ansamblul și verificați dacă masa de frezare nu se balansează.

Introduceți șuruburile de montare a routerului (Fig. E, F)

Folosiți 4 șuruburi Coach de 50 mm, cleme de ruter și elemente de fixare a ansamblului, așa cum se arată în figura B2.

- Introduceți patru șuruburi Coach de 50 mm în găurile indicate în figura E, din partea superioară a mesei.

- Dedesubt, montați fără strângere suportul, șaiba și piulița cu flanșă, așa cum se arată în figura F. Procedați astfel pentru toate cele patru șuruburi.

Fixarea gardului (Fig. G, H)

Utilizați 2 șuruburi de 40 mm cu prindere tip stea, șaibe și piulițe, așa cum se arată în figura B3.

- Puneți gardul pe masă.
- Așezați o șaibă pe fiecare șurub, apoi introduceți șuruburile prin fantele decupate din gard și masă, așa cum se arată în figura H.
- Așezați câte o piuliță pătrată pe fiecare șurub de pe partea inferioară a mesei, așa cum se arată în figura G. Aliniați piulițele pătrate cu fantele de decupare.
- Strângeți șuruburile cu ajutorul prinderilor tip stea.

Atașarea plăcilor pană de gard (Fig. I, J)



Plăcile pană orientate incorect pot provoca reculul piesei de prelucrat și pot cauza răni grave.

Folosiți 4 șuruburi Coach de 40 mm, șaibe și piulițe de fixare pentru ansamblul de asamblare a piulițelor cu aripi, așa cum se arată în figura B4.

- Montați scândurile pentru pană de gard pe partea din față a gardului, așa cum se arată în figura I.
- Acordați atenție direcției de avans, așa cum se arată în figura J.

Fixarea plăcii de masă pană (Fig. K, L)



Plăcile pană orientate incorect pot provoca reculul piesei de prelucrat și pot cauza răni grave.

Folosiți 2 șuruburi de 40 mm cu prindere tip stea și o șaibă, așa cum se arată în figura B5.

- Așezați placa pană deasupra, puneți o șaibă pe fiecare șurub și fixați-o cu ajutorul butoanelor de blocare, așa cum se arată în figura L.
- Introduceți două șuruburi cu prindere tip stea din partea de sus a mesei și înșurbați-le strâns manual.

Fixarea cutiei de comutare (Fig. M, N)



Masa de frezat este furnizată cu o unitate de întrerupător magnetic de siguranță, care trebuie utilizată pentru a controla alimentarea cu energie electrică a routerului. Neutilizarea comutatorului de siguranță poate crește pericolul de rănire.

Folosiți elemente de fixare cu cap Phillips de 2, 18 mm, așa cum se arată în figura B5.

- Cu masa de frezare pe picioare, aliniați cele 2 găuri pentru șuruburi din cutia de comutare cu găurile corespunzătoare din masă, așa cum se arată în figura M.
- Cu ajutorul șuruburilor din partea din față a mesei, fixate cu piulițe de blocare a flanșei, așa cum se arată în figura N.

Fixarea frezei (Fig. O)



Avertisment: asigurați-vă că masa de frezare sau cablul de alimentare al frezei nu sunt conectate la priza de curent.



Este esențial să introduceți piesa de prelucrat în freza în sens invers sensului de rotație al acestuia. Asigurați-vă că direcția de rotație de pe freza electrică este orientată în aceeași direcție cu direcția de rotație de pe masa de frezat.

Masa de frezat este recomandată pentru utilizarea cu frezele Vonroc sau cu majoritatea frezele de la alți producători de renume echipate cu o placă de bază de până la 155 mm. Dacă doriți să folosiți o mașină de frezat electrică de la un alt producător, consultați documentația furnizată cu aceasta înainte de a o utiliza cu masa de frezat. Utilizarea unei freze care nu este proiectată pentru această masă de frezat poate duce la deteriorarea routerului și/ sau a mesei de frezat.

- Așezați freza pe partea inferioară a mesei cât mai central posibil. Dacă este necesar, folosiți o riglă sau un etalon de măsurare pentru a verifica dacă distanța este identică în toate cele patru colțuri.
- Ulterior, fixați ușor freza în poziție cu clemele x 4.
OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că freza este orientată spre partea din față a mesei de frezat.
- Odată ce freza se află în poziția dorită, strângeți cele patru cleme suficient pentru a împiedica deplasarea frezei în timpul funcționării.

Insertii de masă (Fig. P)

Atenționare: Nu utilizați freza care au un diametru de tăiere care depășește gaura degajată din inserția mesei.



Inserțiile de masă deteriorate pot aluneca din creștătura de inserție și pot provoca răni grave. Nu lucrați niciodată cu o inserție de masă deteriorată.

Cinci inserții de masă, fiecare cu o deschidere de dimensiuni diferite ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " și 1 $\frac{1}{2}$ ") sunt furnizate împreună cu masa de frezat. Schimbați plăcuțele de masă după cum este necesar pentru a se adapta la dimensiunea frezei. Inserțiile de masă asigură o suprafață stabilă în jurul tăietorului și împiedică căderea obiectelor prin placă și deteriorarea axului.

1. Aliniați inserția de masă selectată cu creștătura rotundă care înconjoară orificiul frezei din masă, așa cum se arată în figura P.
2. Acum apăsați ușor și uniform pe inserția de masă pentru a o fixa în creștătură.

Ghidaj de tăiere oblică (Fig. Q)

1. Așezați bara de ghidare a unghiurilor în canalul care se întinde pe toată lungimea mesei, așa cum se arată în figura Q. Bara trebuie să se deplaseze liber în acest canal.
2. Pentru a modifica unghiul ghidajului de ghidare, slăbiți butonul de blocare a ghidajului și deplasați ghidajul la unghiul dorit.
3. Pentru a modifica unghiul ghidajului, slăbiți butonul de blocare a ghidajului și deplasați ghidajul la unghiul dorit.

4. OPERAREA**Reglarea ghidajului (Fig. R)**

Pentru a glisa gardul înainte și înapoi, slăbiți cele două butoane de blocare a gardului, utilizați marcele de gradație pentru a seta gardul paralel.

Pentru a regla lățimea de tăiere atunci când frezați cu freze de profil:

1. Instalați freza de profil pe care doriți să o utilizați și setați adâncimea de tăiere în conformitate cu instrucțiunile furnizate cu freza electrică.
2. Asigurați-vă că marginea cea mai exterioară a rulmentului cu bile este aliniată cu marginea ansamblului de ghidare.

3. Slăbiți cele două butoane de fixare din partea din spate a ansamblului grilajului și așezați o riglă pe marginea exterioară a rulmentului cu bile.
4. Glisați ansamblul grilajului înainte, astfel încât să atingă marginea riglei și strângeți din nou butoanele de fixare pentru a fixa ansamblul grilajului în poziție.

Reglarea gardului de tăiere (Fig. S)

Ansamblul grilajului este prevăzut cu un grilaj de tăiere glisant, care trebuie utilizat atunci când tăiați bucăți de lemn cu o freză dreaptă (adică pentru îmbinare), care altfel nu ar fi în contact cu ansamblul grilajului după ce au trecut prin freză. Pentru reglare, procedați după cum urmează:

1. Instalați pe freza electrică scula de frezare pe care doriți să o utilizați.
2. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului gardului și glisați ansamblul gardului înainte sau înapoi în funcție de lățimea de tăiere necesară.
3. Strângeți din nou șuruburile de fixare a ansamblului gardului pentru a fixa ansamblul ghidajului în poziție.
4. Acum slăbiți butonul de fixare a ghidajului de tăiere.
5. Rotiți manual vârful de freză astfel încât lama de tăiere să fie la un unghi de 90° față de ghidaj, așa cum se arată în figura S.
6. Așezați o riglă pe masa de lucru și aliniați ghidajul de tăiere cu marginea cea mai exterioară a lamei de freză.
7. Strângeți bine butonul de fixare a ghidajului de tăiere.

Reglarea plăcilor pană (Fig. T)

Reglați plăcile pană pentru a menține bucata de lemn plană pe masă și pe ghidaj în timpul prelucrării.

Reglați placa de pană de masă în același mod pentru a menține lemnul ferm pe ghidaj.

Montarea pe banc

Bancul de lucru trebuie să fie foarte stabil pentru a elimina vibrațiile în timpul funcționării frezei.

Fiecare picior al mesei are o deschidere în partea de jos pentru a fixa masa asamblată pe un banc de lucru adecvat. Bancul de lucru trebuie să fie nivelat și suficient de puternic pentru a susține greutatea

mesei și a routerului. Folosiți elemente de fixare și șuruburi adecvate pentru a fixa masa de frezare la masa de lucru.

Introduceți freza în priză (Fig. A)

Asigurați-vă că cablul de alimentare al mesei de frezat nu este conectat la priză.



Din motive de siguranță, freza dvs. electrică poate fi conectată la rețeaua electrică numai prin intermediul comutatorului de siguranță al mesei de frezat.

1. Apăsăți butonul roșu OPRIT pentru a vă asigura că masa de frezat este oprită (O).
2. Asigurați-vă că întrerupătorul frezei este în poziția OPRIT (O).
3. Conectați cablul de alimentare al frezei la priza din cutia de comutare. Fixați cablul de alimentare al frezei astfel încât să nu interfereze cu funcționarea acestuia.
4. Conectați cablul de alimentare al mesei de frezat la o priză de curent.

Adâncimea tăieturii

Adâncimea de tăiere afectează viteza și calitatea tăierii. Pârghia de blocare a plonjonului de pe freză menține freza la înălțimea și adâncimea de tăiere dorite. Consultați manualul de instrucțiuni care a fost furnizat împreună cu freza pentru detalii privind modul de reglare a adâncimii de tăiere.

Pornirea frezei

Odată ce freza este montată în mod corespunzător pe masa de frezare, veți putea folosi freza cu ajutorul cutiei de comutare a mesei de frezare.

1. Comutați freza în poziția PORNIT (I). OBSERVAȚIE: Masa de frezat este destinată în primul rând utilizării cu o mașină de frezat dotată cu un comutator de blocare. În cazul în care freza dvs. nu are această funcție, va fi necesar să fixați întrerupătorul în poziție cu ajutorul unui dispozitiv de prindere. Asigurați-vă că scoateți acest dispozitiv de fixare imediat ce utilizați freza fără masa de frezat.
2. Pentru a porni routerul, apăsați butonul VERDE PORNIT (I) de pe masa de frezare.
3. Pentru a opri routerul apăsați butonul ROȘU OPRIT de pe masa de frezare.

Utilizarea mesei de frezare

Verificați dacă apărătoarea este în stare bună de funcționare de fiecare dată când folosiți mașina și curățați periodic apărătoarea de praf și așchi.

OBSERVAȚIE: Dacă folosiți o freză cu diametru mare care îndepărtează o cantitate mare de material din piesa de prelucrat, poate fi necesar să faceți mai multe treceri, măbind de fiecare dată cantitatea de material îndepărtat, pentru a preveni supraîncălzirea frezei electrice. În acest caz, reglați ansamblul de ghidare astfel încât o rază redusă a frezei să fie expusă la piesa de prelucrat și efectuați numărul necesar de tăieturi înainte de a seta lățimea de tăiere, așa cum este descris mai jos, pentru ultima trecere.

1. Montați un o sculă de frezare pe freza electrică.
2. Reglați adâncimea de tăiere, lățimea de tăiere, plăcile pană și ansamblul ghidajului, așa cum este descris în paginile anterioare.
3. Porniți freza cu ajutorul unității de comutare de siguranță și lăsați-o să atingă viteza maximă.
4. Folosiți un element de împingere pentru a introduce încet și uniform piesa de prelucrat prin scula de frezare.
5. Opriti masa de frezat și lăsați scula să se oprească complet înainte de a scoate piesa de prelucrat de pe masa de lucru.

Direcția de avans (Fig. U)

Nu ghidați freza în direcția de rotație a sculei de frezare pentru a evita pericolul de a pierde controlul asupra frezei.

Alimentați piesa de prelucrat de la dreapta la stânga. Materialul trebuie să fie alimentat împotriva muchiei de tăiere a sculelor de freză, asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată pe ghidaj.

Montarea și demontarea sculelor de frezare

Freza poate porni neintenționat și poate provoca răniri. Deconectați masa de frezare și freza electrică de la rețeaua electrică înainte de a continua.

1. Așezați masa de frezare pe o parte.
2. Din partea inferioară a mesei, montați sau scoateți o sculă de frezare, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale acesteia.
3. Așezați masa de frezare înapoi în poziție verticală.

Introducerea adaptorului de aspirare a prafului (Fig. A, V)



Pericol de otrăvire! La tocarea lemnului se poate produce praf dăunător pentru sănătate, care poate provoca intoxicații. Purtați întotdeauna o mască de praf și conectați masa de frezare la un dispozitiv de aspirare a prafului.

Masa de frezare este furnizată cu o priză de aspirare a prafului și un adaptor de aspirare a prafului. Adaptorul de aspirare a prafului este montat din fabrică. Dacă este necesară reasamblarea, procedați după cum urmează:

1. Îndepărtați orice adaptor de aspirare a prafului montat pe freză înainte de a o monta pe masa de frezare.
2. Introduceți adaptorul de aspirare a prafului în orificiul de evacuare a prafului din partea din spate a ansamblului de ghidaj, așa cum se arată în figura V.
3. Conectați masa de frezare la un dispozitiv de aspirare a prafului prin montarea unui furtun la adaptorul de aspirare a prafului.

5. ÎNTREȚINEREA



Asigurați-vă întotdeauna că mașina nu este conectată la rețeaua electrică atunci când efectuați lucrări de întreținere a mecanismului.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoii menajer. Conform Indicației europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel

național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUȚIÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Mantenha as outras pessoas afastadas.



Use óculos de segurança.



Use protecção auricular.



Use uma máscara de poeiras.



Perigo! Mantenha as mãos afastadas de peças móveis.



Aviso! Inspira a peça de trabalho na direcção da seta.



Máquina de classe I Este equipamento está classificado como classe de protecção I e deve ser ligado a uma tomada eléctrica com ligação à terra.



Retire de imediato a fi cha da rede eléctrica se o cabo de alimentação sofrer danos e durante a limpeza e manutenção.



Na o elimine o produto em recipientes nao adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

INSTRUȚIÕES GERAIS DE SEGURANÇA



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. *O não cumprimento das instruções pode ocasionar choques eléctricos, fogo e/ou ferimentos graves.*

ConsERVE todas as instruções.

Em todos os avisos abaixo indicados o termo "Ferramenta Mecânica" refere-se à fonte de alimentação: com cabo ou com bateria.

1) Área de Trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** Zonas escuras e desordenadas promovem acidentes.
- b) **Não trabalhe com ferramentas mecânicas em atmosferas com características explosivas, tais como as que tenham presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas mecânicas fazem faíscas que podem inflamar o pó ou os gases.
- c) **Mantenha as crianças e desconhecidos afastados enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta mecânica.** Distracções podem ocasionar a perda de controlo.

2) Segurança Eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas mecânicas devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize fichas de adaptação com ligação à terra.** Utilize as fichas originais que combinem com as tomadas, reduzirão o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto com superfícies ligadas à terra tais como: radiadores e refrigeradores.** O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Não exponha as ferramentas mecânicas à chuva ou a ambientes de humidade.** O risco de choque eléctrico aumenta com a entrada de água na ferramenta eléctrica.
- d) **Não danifique o cabo eléctrico. Nunca utilize o cordão para transportar, puxar ou desligar a ferramenta mecânica. Mantenha o cordão afastado do calor, óleo, objectos cortantes ou peças móveis.** O risco de choque eléctrico aumenta com cabos danificados e emaranhados.
- e) **Quando trabalhar com a ferramenta na rua, utilize uma extensão adequada para exterior.** O uso de uma extensão de exterior diminui o risco de choque eléctrico.

- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3) Segurança de Pessoal**
- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize sentido comum quando trabalhar com a ferramenta mecânica. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado, sobre a acção de medicação, drogas ou álcool.** Um momento de distração poderá originar sérios ferimentos.
- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use protecção para os olhos.** Utilize sempre equipamento de segurança, tal como: chapéu duro, sapatos antiderrapantes, máscara de pó, protecção para o ruído; diminuirá o risco de acidente.
- c) **Evite accionamentos accidentais. Coloque o botão sempre na posição de OFF antes de ligar a ficha. Evite iniciar a ferramenta acidentalmente.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Deixar uma chave junto a zona de rotação da ferramenta pode causar acidentes.
- e) **Mantenha-se equilibrado e com os pés bem assentes.** Evitará situações imprevistas.
- f) **Vista-se convenientemente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas fora do alcance das peças que se movem.** Roupa larga, jóias, e cabelo comprido podem emaranhar-se nas peças da ferramenta mecânica.
- g) **Se existirem dispositivos para a extracção e recolha de pó, assegure-se que estes estão ligados correctamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir o perigo relacionados com a poeira.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4) Utilização e manutenção da ferramenta mecânica**
- a) **Não force a ferramenta mecânica. Utilize a ferramenta mecânica adequada a cada trabalho.** A escolha da ferramenta correcta produz um trabalho mais perfeito de acordo com a sua utilidade.
- b) **Não utilize a ferramenta mecânica se o botão não se ligar On e Off.** Deve reparar o botão em caso de avaria pois é muito perigoso.
- c) **Desligue a ficha da fonte antes de fazer qualquer ajuste, tais como: mudar de acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas evitaram a possibilidade de iniciar a ferramenta por acidente.
- d) **Armazene a ferramenta mecânica sempre desligada, fora do alcance de crianças, e não permita que se aproximem pessoas desconhecedoras da sua utilização.** Ferramentas mecânicas são perigosas nas mãos de estranhos.
- e) **Manutenção da ferramenta mecânica. Verifique se existe: algum desalinhamento ou emperramento das peças moventes, envelhecimento das peças ou qualquer outra situação que possa alterar o funcionamento de máquina. Em caso de deficiências repare a ferramenta antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por falta de manutenção.
- f) **Mantenha as zonas de corte afiadas e limpas.** Esta atitude evitará a fricção das ferramentas cortantes.
- g) **Utilize a ferramenta e os acessórios, etc., de acordo com as instruções dadas. De forma a ter em conta o tipo de ferramenta mecânica, as condições de trabalho e o trabalho desejado.** A utilização da ferramenta mecânica para outros fins os que não aqui indicados, pode induzir em situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** As pegas escorregadias e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.
- 5) Assistência**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

REQUISITOS ESPECÍFICOS DE SEGURANÇA

- **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes ou substituir acessórios.** O arranque accidental da ferramenta eléctrica é a causa de alguns acidentes.
- **Monte a bancada de trabalho correctamente antes de montar a ferramenta.** A montagem correcta é importante para evitar o risco de colapso.
- **Antes de utilizar a ferramenta eléctrica, monte-a com firmeza na bancada de trabalho.** A deslocação da ferramenta eléctrica na bancada de trabalho pode causar perda de controlo.
- **Coloque a bancada de trabalho numa superfície robusta, plana e nivelada.** Se a bancada de trabalho deslocar-se ou balançar, a ferramenta eléctrica ou a peça de trabalho não podem ser controladas de maneira estável e segura.
- **Não sobrecarregue a bancada de trabalho ou utilize-a como escada ou andaime.** Se sobrecarregar ou colocar-se em cima da bancada de trabalho, esta pode ficar muito pesada e cair.

O fabricante ou o revendedor não são responsáveis por qualquer ferimento, perda ou danos causados pela utilização indevida deste produto. A seguinte lista não exaustiva inclui alguns exemplos de utilização indevida:

- Utilização da mesa de fresagem para uma finalidade diferente da que foi concebida,
- Incumprimento dos avisos e instruções de segurança, bem como das instruções de montagem, funcionamento, limpeza e manutenção incluídas neste manual do utilizador,
- Incumprimento de quaisquer regulamentos de saúde, segurança e prevenção de acidentes aplicáveis relacionados com a utilização desta mesa de fresagem,
- Utilização de acessórios ou peças sobressalentes que não sejam adequados para a mesa de fresagem,
- Modificação da mesa de fresagem,
- Reparação da mesa de fresagem por qualquer pessoa que não seja o fabricante ou uma oficina,
- Utilização comercial ou excessiva da mesa de fresagem,
- Funcionamento e manutenção da mesa de fresagem efectuada por pessoas que não sejam competentes para utilizar a mesa de fresagem e não tenham sido avisadas de possíveis riscos.

Mesmo após a aplicação de regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, não podem ser evitados alguns riscos residuais. No que respeita à construção e utilização da mesa de fresagem, podem ocorrer os seguintes riscos:

- Perigo de ferimentos devido ao contacto com a broca de fresagem rotativa causada pela orientação incorrecta da peça de trabalho,
 - Perigo de ferimentos causados pela projecção de peças de trabalho e/ou elevação descontrolada da peça de trabalho causada pela orientação ou fixação incorrecta da peça de trabalho, por exemplo, se trabalhar sem uma protecção ou tábuas guia,
 - Riscos de saúde associados a serradura e aparas de madeira. Utilize sempre equipamento de protecção individual, como óculos de segurança e máscara de poeiras. Utilize um dispositivo de extracção de poeira,
 - Perigo de ferimentos causados por cabelo comprido ou roupa larga. Use sempre roupa de trabalho apertada e prenda o cabelo com uma rede para o cabelo,
 - Perigo de ferimentos para as mãos e os dedos quando a broca de fresagem é substituída. Use luvas de protecção,
 - Perigo de laceração causada pela broca de fresagem rotativa quando a máquina é ligada,
 - Perigo de choque eléctrico se a máquina estiver ligada a um sistema de rede eléctrica com defeito.
- Apesar de todas as precauções de segurança tomadas, permanecem alguns riscos escondidos. Os riscos residuais podem ser minimizados se seguir as instruções de segurança, o âmbito da utilização e o manual do utilizador.

A. Dimensões da peça de trabalho:

- As peças de trabalho com menos de 200 mm de comprimento só podem ser inseridas na direcção da broca de fresagem com o auxílio de um dispositivo de inserção de peças de trabalho, por exemplo, uma haste.
- As peças de trabalho com mais de 1000 mm de comprimento devem ser bloqueadas com um cavalete móvel.
- A largura máxima da peça de trabalho de 100 mm não pode ser excedida.

B. A mesa de fresagem só pode ser utilizada para cortar peças de trabalho quadradas ou retangulares. Não corte peças circulares (como

- cabos de vassoura ou ramos) com a mesa de fresagem.
- C. A mesa de fresagem é adequada para produzir arestas afiadas (perfis), chanfros, juntas, entalhes e ensabladuras. A mesa de fresagem não pode ser utilizada para trabalhar o grão de madeira ou o corte de caixas e espigas. Não é permitido fresagem por penetração, fresagem curva e fresagem de avanço da rotação. Não é permitido trabalho fixo.
- D. Assegure-se que todos os dispositivos de protecção estão instalados e em boas condições de funcionamento antes de utilizar a máquina.
- E. A mesa de fresagem é concebida para funcionamento por uma pessoa. O operador é responsável pela segurança de outras pessoas por perto.
- F. Leia e siga todas as instruções de segurança impressas na máquina. Este manual do utilizador inclui uma cópia das instruções de segurança impressas na máquina.
- G. Se as dimensões da sua peça de trabalho excederem as dimensões da mesa de trabalho, devem ser utilizadas mesas laterais.
- H. A mesa de fresagem deve ser sempre ligada a um dispositivo de extracção de poeira.
- I. Utilize a máquina quando estiver em boas condições de funcionamento de acordo com a finalidade para a qual foi concebida e de acordo com as instruções indicadas neste manual do utilizador e no manual fornecido com a fresadora eléctrica que utiliza com a mesa de fresagem. Considere os potenciais riscos associados à utilização da máquina. Quaisquer defeitos que possam afectar a segurança da máquina devem ser reparados de imediato.
- J. As instruções de segurança, trabalho e manutenção do fabricante, bem como as dimensões indicadas nas especificações técnicas devem ser respeitadas com atenção.
- K. Os regulamentos de saúde e segurança aplicáveis e as regras de segurança técnicas geralmente aceites devem ser seguidos.
- L. A mesa de fresagem só pode ser utilizada, mantida e reparada por pessoas competentes que estejam familiarizadas com este tipo de máquina e os potenciais riscos. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos causados por modificações na máquina.
- M. A máquina só pode ser utilizada com os acessórios e ferramentas originais fornecidos pelo fabricante. Tenha em atenção que a utilização de acessórios ou ferramentas diferentes dos especificados no manual do utilizador pode dar origem a ferimentos.
- N. Utilize uma haste para segurar/orientar a peça de trabalho. Isto é muito mais seguro do que utilizar as mãos e significa que tem as duas mãos livres para utilizar a máquina.
- O. Tenha sempre uma postura estável, mantenha sempre o equilíbrio e não se incline demasiado para a frente. Evite posições desconfortáveis.
- P. Esteja sempre concentrado quando trabalhar com a máquina. Não utilize a máquina se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- Q. Verifique se a máquina tem peças danificadas. Se um dispositivo de protecção ou outra peça estiver danificada, verifique com atenção se a peça ainda funciona antes de retomar o trabalho. Verifique se todas as peças móveis conseguem mover-se para a frente e para trás facilmente e desobstrua a passagem, se necessário. Assegure-se que nenhuma rotura, rachas ou outros tipos de danos afectam o respectivo funcionamento. Se for necessário reparar ou substituir um dispositivo de protecção danificado por uma pessoa qualificada ou o departamento de apoio ao cliente do fabricante, excepto indicação em contrário nas instruções de funcionamento.
- R. Os interruptores defeituosos devem ser substituídos por uma pessoa qualificada ou pelo departamento de apoio ao cliente do fabricante. Nunca utilize a máquina se o interruptor para ligar/desligar não funcionar correctamente.
- S. Verifique se o fornecimento eléctrico local corresponde às informações impressas na placa sinalética da máquina.
- T. Utilize sempre uma haste para fixar a peça de trabalho e impedir o efeito de recuo.
- U. Utilize as brocas de fresagem com cuidado porque são muito afiadas.
- V. Verifique se a broca de fresagem apresenta sinais de danos ou rachas antes de utilizá-la. Substitua as brocas de fresagem rachadas ou danificadas de imediato.
- W. Retire todos os corpos estranhos, como pregos ou parafusos da peça de trabalho antes de começar a trabalhar.
- X. Mantenha as mãos afastadas da peça de trabalho rotativa.
- Y. Ligue a máquina e aguarde até atingir a velocidade máxima sem carga antes de engrenar a peça de trabalho com a broca de fresagem.
- Z. Antes de efectuar o primeiro corte, aguarde até a máquina funcionar à velocidade sem carga durante alguns minutos. Verifique se emite algum ruído ou vibração involuntária, o que pode indicar que a broca de fresagem ou a fresadora eléctrica não está instalada correctamente.
- AA. Verifique a direcção de rotação da broca de fresagem e insira a peça de trabalho na broca de fresagem na direcção correcta.
- BB. Insira a peça de trabalho na broca de fresagem na direcção oposta da rotação.
- CC. Quando a máquina estiver a ser utilizada, nunca a deixe sem vigilância.
- DD. Não toque na broca de fresagem depois de terminar um corte. Pode ficar demasiado quente e causar queimaduras. Aguarde até a broca de fresagem arrefecer.
- EE. Durante a operação, devem ser retirados cabos, trapos e outros objectos estranhos do tampo da mesa.
- FF. Antes de retirar a peça de trabalho, desligue a máquina e aguarde até a broca de fresagem parar por completo.
- Deve verificar se o conjunto de brocas de fresagem montado na mesa de fresagem apresenta sinais de danos (aparas, rachas e desgaste) sempre que utilizar a mesa de fresagem. As brocas de fresagem danificadas ou muito gastas não podem ser utilizadas e devem ser substituídas. Se a mesa de fresagem ou a broca de fresagem caírem, verifique se apresenta danos e/ou utilize uma broca de fresagem não danificada.
 - Utilize sempre uma inserção de mesa com dimensões que correspondam ao tamanho da broca de fresagem que pretende utilizar.
 - Use sempre equipamento de protecção individual adequado. Use protecção auricular para reduzir o risco de danos auriculares. Use uma máscara de poeiras para reduzir o risco de inalação de poeiras perigosas. Use luvas de protecção para reduzir o risco de ferimentos que podem ocorrer quando manusear brocas de fresagem afiadas e/ou peças de trabalho ásperas com arestas afiadas. Use uma viseira facial ou óculos de segurança para reduzir o risco de ferimentos oculares devido à projecção de peças.
- Ligue sempre a mesa de fresagem a um sistema de extracção de poeira de acordo com as instruções indicadas neste manual do utilizador. Quando fresar madeira, tenha em atenção que podem ser produzidas poeiras tóxicas.
 - Nunca utilize brocas de fresagem ou outras ferramentas que não tenham sido concebidas para utilização com a mesa de fresagem e/ou recomendadas para utilização com a mesa de fresagem pelo fabricante. A perda de controlo pode causar ferimentos. Utilize apenas brocas de fresagem assinaladas para inserção manual (MAN) de acordo com a norma EN 847-1.
 - Leia, compreenda e siga todas as instruções de segurança impressas na mesa de fresagem.
 - O contacto com as mãos/dedos com a broca de fresagem rotativa pode causar ferimentos graves. Assegure-se que a protecção do eixo está instalada e em boas condições de funcionamento, como descrito neste manual do utilizador, porque reduz o risco de contacto com a broca de fresagem rotativa. Assegure-se que a broca de fresagem parou por completo e desligue a máquina da rede eléctrica antes de efectuar qualquer tipo de manutenção ou ajustes.
 - Utilize sempre as tábuas guia fornecidas, especialmente quando trabalhar com peças de trabalho mais finas. Isto reduz o risco de recuo, uma reacção súbita causada pela perda de controlo numa peça de trabalho mais pequena.
 - Se trabalhar com peças de trabalho maiores, utilize sempre as mesas laterais e um cavalete móvel adicional, se for necessário, para impedir o risco das peças de trabalho caírem de maneira descontrolada, porque pode resultar numa situação perigosa.
 - A utilização incorrecta das brocas de fresagem, peças de trabalho e dispositivos de inserção de peças de trabalho pode resultar em situações perigosas. Leia as instruções indicadas neste manual do utilizador e assegure-se que são fornecidas a quem utilizar a máquina.
 - Uma manutenção inadequada da fresadora pode causar situações descontroladas. Utilize apenas brocas de fresagem afiadas, com uma manutenção adequada, e ajuste-as de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante. As brocas de fresagem só podem ser utilizadas para a finalidade para a qual foram concebidas. Utilize sempre uma broca de fresagem adequada para a sua aplicação e verifique se

está em boas condições, porque reduz o risco de acidentes.

- O contacto acidental com as peças móveis da mesa de fresagem pode causar situações perigosas e/ou acidentes. Antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção e antes de alterar ou ajustar a broca de fresagem, desligue a máquina e retire a ficha da rede eléctrica. Esta medida preventiva impede que a ferramenta seja iniciada acidentalmente.
- A utilização incorrecta de vedações e outros dispositivos de inserção de peças de trabalho pode resultar em situações perigosas. Consulte as instruções indicadas na parte adequada deste manual do utilizador.
- O posicionamento, instalação ou fixação incorrectos da broca de fresagem pode causar situações perigosas. Assegure-se que a broca de fresagem roda na direcção correcta e que a peça de trabalho é inserida na direcção oposta da rotação da broca.
- Deve seleccionar a velocidade correcta da broca de fresagem para a sua aplicação. Consulte o manual fornecido com a fresadora eléctrica para saber como fazê-lo.
- Mantenha as mãos afastadas da peça de trabalho utilizando uma protecção, uma haste ou outro dispositivo de inserção para inserir a peça de trabalho na broca de fresagem. Utilize as tábuas guia fornecidas para fixar a peça de trabalho. Isto reduz o risco de ferimentos.
- A mesa de fresagem deve ser colocada numa superfície estável e nivelada.
- Mantenha o local de trabalho arrumado e limpe as aparas e poeira com frequência. Limpe com frequência as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.

Segurança eléctrica



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão na placa sinalética.

- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada.
- Utilize apenas extensões que sejam adequadas para a potência nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm². Se utilizar um enrolador de extensão, desenrole sempre o cabo por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A mesa de fresagem foi concebida exclusivamente para uso privado e para projectos de bricolage e “faça você mesmo” para fresar madeira em conjunto com uma fresadora eléctrica. Quaisquer outras aplicações são expressamente proibidas e consideradas uso indevido.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	RT501AC
Tensão	230 – 240 V ~
Frequência	50 Hz
Corrente	Máx. 8 A
Dimensões da mesa sem extensões	460 x 335 mm
Dimensões da mesa com extensões	870 x 335 mm
Altura da mesa	280 mm
Diâmetro máx. da broca de fresagem Dmax:	Ø 22 mm
Peso máx. da fresadora instalada	3,5 kg
Potência máx. da fresadora instalada	1800 W
Diâmetro máx. da placa de apoio da fresadora	155 mm
Dimensões máx. da peça de trabalho:	
Largura	100 mm
Comprimento	2000 mm
Altura	55 mm
Peso	7,0 kg

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 - 7.

1. Protecção
2. Extensão da mesa
3. Régua de esquadria
4. Tábua guia
5. Saída da caixa de comutação
6. Interruptor para ligar/desligar
7. Protecção
8. Saída de poeira
9. Perna
10. Mesa

3. MONTAGEM



A mesa de fresagem deve ser totalmente montada antes de ser utilizada.

Montar as pernas e as extensões da mesa (Fig. C, D)

Utilize elementos de fixação de conjunto de cabeça de 16, 18 mm da Philips, como indicado na Figura B1.

1. Com a mesa e uma extensão da mesa virada para baixo numa superfície plana, alinhe as extensões da mesa, como indicado na Figura C. Quando estiver alinhada, deslize a mesa e a extensão da mesa em conjunto.
2. Coloque a perna da mesa, como indicado na Figura D. Aperte ligeiramente utilizando os quatro parafusos e as contraporcas de flange, mas ainda não as aperte por completo.
NOTA: A perna da mesa encaixa no perfil da mesa, com os parafusos de fixação inseridos a partir do exterior.
3. Repita o passo 3 indicado acima para a perna da mesa oposta.
4. Quando ambas as mesas da perna estiverem ligeiramente apertadas, assegure-se de que a mesa e a extensão da mesa estão totalmente planas, aperte todos os parafusos, do centro para o exterior.
5. Repita os passos para a outra extensão da mesa e pernas da mesa. Depois das quatro pernas serem montadas com firmeza, vire o conjunto ao contrário e verifique se a mesa de fresagem balança.

Inserir os parafusos de montagem da fresadora (Fig. E, F)

Utilize 4 parafusos de carroçaria de 50 mm, grampos de fresadora e elementos de fixação, como indicado na Figura B2.

1. Insira quatro parafusos de carroçaria de 50 mm nos furos, como indicado na Figura E na parte superior da mesa.
2. Na parte inferior, aperte ligeiramente o suporte, anilha e porca de flange, como indicado na Figura F. Faça-o para os quatro parafusos.

Montar a protecção (Fig. G, H)

Utilize 2 parafusos de 40 mm com parafuso estrela, anilhas e porcas, como indicado na Figura B3.

1. Coloque a protecção em cima da mesa.
2. Coloque uma anilha em cada parafuso e, em

seguida, insira os parafusos nas ranhuras de entalhe na protecção e na mesa, como indicado na Figura H.

3. Coloque uma porca quadrada na parte inferior da mesa, como indicado na Figura G. Alinhe as porcas quadradas com ranhuras de entalhe.
4. Aperte os parafusos com os parafusos estrela.

Fixar tábuas guia da protecção (Fig. I, J)



As tábuas guia orientadas incorrectamente podem causar o efeito de recuo e ferimentos graves.

Utilize 4 parafusos de carroçaria de 40 mm, anilha, elementos de fixação e parafusos de orelha, como indicado na Figura B4.

1. Instale as tábuas guia da protecção na parte da frente da protecção, como indicado na Figura I.
2. Preste atenção na direcção de avanço, como indicado na Figura J.

Fixar tábua guia da protecção (Fig. K, L)



As tábuas guia orientadas incorrectamente podem causar o efeito de recuo e ferimentos graves.

Utilize 2 parafusos de 40 mm com parafuso estrela e uma anilha, como indicado na Figura B5.

1. Coloque a tábua guia no tampo, coloque a anilha em cada parafuso e fixe com parafusos de bloqueio, como indicado na Figura L.
2. Insira os dois parafusos com parafuso estrela a partir do lado superior da mesa e aperte-os bem manualmente.

Fixar a caixa de comutação (Fig. M, N)



A mesa de fresagem é fornecida com uma unidade de ligação de segurança magnética, que deve ser utilizada para controlar a fonte de alimentação da sua fresadora. Não utilize o interruptor de segurança pode aumentar o perigo de ferimentos.

Utilize 2 elementos de fixação de conjunto de cabeça Philips de 18 mm, como indicado na Figura B5.

1. Com a mesa de fresagem nas respectivas pernas, alinhe os 2 orifícios de parafuso na caixa de comutação com as aberturas correspondentes na mesa, como indicado na Figura M.

- Utilizando os parafusos na parte da frente da mesa, fixada com contraporcas de flange, como indicado na Figura N.

Montar a fresadora (Fig. O)



Aviso: verifique se a mesa de fresagem ou o cabo de alimentação da fresa não estão ligados à tomada eléctrica.



É essencial que insira a peça de trabalho na broca de fresagem na direcção oposta da rotação da broca. Verifique se a direcção de rotação da marca da rotação na fresadora eléctrica é semelhante à direcção da marca de rotação na mesa de fresagem.

A mesa de fresagem é recomendada para utilização com fresadoras Vonroc ou a maioria das fresadoras de outros fabricantes de confiança instalados com uma placa de apoio de 155 mm. Se quiser utiliza uma fresadora eléctrica de outros fabricante, consulte a documentação fornecida com o equipamento antes de utilizá-la na mesa de fresagem. A utilização de uma fresadora não concebida para a instalação desta mesa de fresagem pode causar danos na fresadora e/ou na mesa de fresagem.

- Coloque a fresadora debaixo da mesa, na posição mais central possível. Se necessário, utilize uma régua ou um calibrador de medição para verificar se a distância é idêntica nos quatro cantos.
- Como consequência, aperte ligeiramente a fresadora com 4 grampos.
NOTA: A fresadora deve estar virada para a parte da frente da mesa de fresagem.
- Quando a fresadora estiver na posição pretendida, aperte os quatro grampos o suficiente para impedir que a fresadora se desloque quando estiver a ser utilizada.

Inserções da mesa (Fig. P)



Aviso: Não utilize brocas de fresagem com um diâmetro de corte superior à abertura na inserção da mesa.



As inserções da mesa danificadas podem desengançar da ranhura de inserção e causar ferimentos graves. Nunca trabalhe com uma inserção de mesa danificada.

São fornecidas com a mesa de fresagem cinco inserções de mesa, cada uma com uma abertura de

tamanho diferente ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " e 1 $\frac{1}{2}$ "). Substitua as inserções de mesa conforme necessário, para que sejam adequadas ao tamanho da broca de fresagem. As inserções de mesa fornecem uma superfície estável à volta do sistema de corte e impedem a queda de objectos através da placa e danos no eixo.

- Alinhe a inserção de mesa seleccionada com a ranhura redonda que rodeia a abertura da fresadora na mesa, como indicado na Figura P.
- Em seguida, empurre com cuidado e maneira uniforme a inserção de mesa para fixá-la na ranhura.

Régua de esquadria (Fig. Q)

- Coloque a barra da régua de esquadria na passagem que se desloque ao longo de todo o comprimento da mesa, como indicado na Figura Q. A barra deve deslocar-se livremente nesta passagem.
- Para alterar o ângulo da régua de esquadria, desaperte o botão de bloqueio de régua de esquadria e desloque a guia para o ângulo pretendido.
- Aperte o botão de bloqueio da régua de esquadria para regular a guia para o ângulo seleccionado.

4. FUNCIONAMENTO

Regulação da protecção (Fig. R)

Para deslizar a protecção para trás e para a frente, desaperte os dois parafusos de bloqueio da protecção, utilize as divisões da escala para que a protecção fique paralela.

Para ajustar a largura de corte quando fresar com brocas de fresagem de perfil:

- Instale a broca de perfil que pretende utilizar e regule a profundidade de corte de acordo com as instruções fornecidas com a fresadora eléctrica.
- Certifique-se de que a parte mais exterior do rolamento de esferas fique alinhada com a extremidade do conjunto da protecção.
- Afrouxe os dois parafusos de fixação na parte de trás do conjunto da protecção e coloque uma régua na parte exterior do rolamento de esferas.
- Deslize o conjunto da protecção para a frente, para que entre em contacto com a ponta da régua e aperte de novo os parafusos de fixação para fixar o conjunto de protecção no respectivo local.

Regulação da protecção de rectificação (Fig. S)

O conjunto da protecção está instalado com uma protecção de rectificação deslizante, que deve ser utilizado quando corta pedaços de madeira com uma broca de fresagem recta (ou seja, para juntas), que não entrem em contacto com o conjunto da protecção depois de ter movido através da broca de fresagem rotativa. Para efectuar o ajuste, proceda da seguinte maneira:

- Instale a broca de rectificação que pretende utilizar para a sua fresadora eléctrica.
- Desaperte os parafusos de fixação do conjunto de protecção e deslize o conjunto de protecção para a frente ou para trás de acordo com a largura de corte pretendida.
- Aperte novamente os parafusos de fixação do conjunto da protecção para fixar o conjunto da protecção no respectivo local.
- Em seguida, afrouxe o botão de fixação da protecção de rectificação.
- Rode a broca de fresagem manualmente para que a lâmina de corte fique a um ângulo de 90° em relação à protecção, como indicado na Figura S.
- Coloque uma régua na mesa de trabalho e alinhe a protecção de rectificação com a parte mais exterior da lâmina da broca de fresagem.
- Aperte com firmeza o botão de fixação da protecção de rectificação.

Ajustar as tábuas guia (Fig. T)

Regule as tábuas guia da protecção para fixar a peça de madeira nivelada na mesa e encostada na protecção durante a usinagem.

Regule a tábua guia da mesa da mesma maneira para segurar a madeira com firmeza contra a protecção.

Montagem em bancada



A bancada de trabalho deve estar muito estável para eliminar as vibrações quando a fresadora estiver em funcionamento.

Cada perna da mesa tem uma abertura na parte inferior para fixar a mesa montada numa bancada de trabalho adequada. A bancada de trabalho deve estar nivelada e suficientemente robusta para suportar o peso da mesa e da fresadora. Utilize os elementos de fixação e parafusos adequados para fixar a mesa de fresagem na bancada de trabalho.

Ligar a fresadora (Fig. A)



Verifique se o cabo de alimentação da mesa de fresagem não está ligado à tomada eléctrica.



Por motivos de segurança, a fresadora eléctrica só pode ser ligada à rede eléctrica através da unidade de ligação de segurança da mesa de fresagem.

- Carregue no botão para desligar vermelho para garantir que a mesa de fresagem está desligada (0).
- Certifique-se de que o interruptor da fresadora está na posição desligada (0).
- Ligue o cabo de alimentação da fresadora na tomada da caixa de comutação. Fixe o cabo de alimentação da fresadora para que não interfira com o funcionamento da fresadora.
- Verifique se o cabo de alimentação da mesa de fresagem está ligado à tomada eléctrica.

Profundidade de corte

A profundidade de corte afecta a velocidade e a qualidade de corte. A alavanca de bloqueio de profundidade fixa a fresadora na altura e profundidade de corte pretendida. Consulte o manual de instruções fornecido com a fresadora para obter detalhes para saber como regular a profundidade de corte.

Ligar a fresadora

Depois da fresadora ser montada correctamente na mesa de fresagem, pode utilizar a fresadora utilizando a caixa de comutação da mesa de fresagem.

- Ligue a fresadora na posição ligada (I).
NOTA: A mesa de fresagem foi concebida essencialmente para utilização com uma fresadora equipada com um interruptor de bloqueio. Se a fresadora não estiver equipada com esta funcionalidade, é necessário fixar o respectivo interruptor utilizando um dispositivo de fixação. Certifique-se de que retira este dispositivo de fixação quando estiver a utilizar a fresadora sem a mesa de fresagem.
- Para iniciar a fresadora, carregue no botão VERDE LIGADO (I) na mesa de fresagem.
- Para parar a fresadora, carregue no botão VERMELHO DESLIGADO na mesa de fresagem.

Utilizar a mesa de fresagem



Verifique se a protecção está em boas condições de funcionamento sempre que

utilizar a máquina e limpe com frequência a protecção contra poeira e aparas.

NOTA: Se utilizar uma broca de fresagem com um diâmetro maior que retire uma grande quantidade de material da peça de trabalho, pode ser necessário para fazer várias passagens, aumentando a quantidade de material removida, para impedir a sobrecarga da fresadora eléctrica. Se for o caso, regule o conjunto da protecção de modo a que fique exposta uma pequena parte da broca de fresagem à peça de trabalho e efectue o número de cortes necessários antes de regular a largura de corte, como descrito abaixo para a passagem final.

1. Encaixe uma broca de fresagem na fresadora eléctrica.
2. Regule a profundidade de corte, a largura de corte, as tábuas guia e o conjunto da protecção, como descrito nas páginas anteriores.
3. Ligue a fresadora com a unidade de alimentação de segurança e aguarde até atingir a velocidade máxima.
4. Utilize uma haste para inserir a peça de trabalho de maneira lenta e uniforme através da broca de fresagem rotativa.
5. Desligue a mesa de fresagem e aguarde até a broca parar por completo antes de retirar a peça de trabalho do tempo da mesa.

Direcção de avanço (Fig. U)



Não avance a fresadora na direcção de rotação da broca de fresagem para evitar o risco de perda de controlo da fresadora.

Insira a peça de trabalho da direita para a esquerda. O material deve ser inserido contra a extremidade de corte da broca de fresagem, garantindo que a peça de trabalho está apertada contra a protecção.

Instalar e retirar as brocas de fresagem



A fresadora pode ser ligada de maneira involuntária e causar ferimentos. Antes de continuar, desligue a mesa de fresagem e a fresadora eléctrica da rede eléctrica.

1. Coloque a mesa de fresagem de lado.
2. Na parte inferior da mesa de trabalho, monte ou retire uma broca de fresagem na fresadora, como indicado nas instruções de funcionamento da fresadora.
3. Coloque de novo a mesa de fresagem na vertical.

Inserir o adaptador de extracção de poeira (Fig. A, V)



Risco de intoxicação! Quando fresa madeira, pode ser produzida poeira nociva para a saúde e causar intoxicação. Use sempre uma máscara de poeiras e ligue a mesa de fresagem a um dispositivo de extracção de poeiras.

A mesa de fresagem é fornecida com uma saída de extracção de poeira e um adaptador de extracção de poeiras. O adaptador de extracção de poeiras é montado de fábrica. Se for necessário efectuar de novo a montagem, proceda da seguinte maneira:

1. Retire o adaptador de extracção de poeiras instalado na fresadora antes de montá-lo na mesa de fresagem.
2. Insira o adaptador de extracção de poeiras na saída de extracção de poeiras na parte de trás do conjunto da protecção, como indicado na Figura V.
3. Ligue a mesa de fresagem a um dispositivo de extracção de poeiras, ligando uma mangueira ao adaptador de extracção de poeiras.

5. MANUTENÇÃO



Certifique-se sempre de que a máquina não está ligada à rede eléctrica quando efectuar tarefas de manutenção no mecanismo.

Limpe a caixa da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito de material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



A jelen útmutató utasításainak be nem tartása esetén balesetveszély, életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét jelöli.



Áramütés veszélye.



Tartsa távol a nézelődőket.



Viseljen biztonsági szemüveget.



Vegyen fel hallásvédelmet.



Viseljen porvédő álarcot.



Veszély! Tartsa távol a kezeit a mozgó alkatrészekről.



Figyelmeztetés! A munkadarabot a nyíl irányába helyezze be.



I-es osztályú gép Ez a készülék I-es védelmi osztályú készüléknek minősül, és földelt elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó-dugót, ha a kábel megsérült, amikor takarít és, ha karbantartást végez.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek rá vonatkozó biztonsági követelményeinek.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és /vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Tartsa meg az utasításokat!

Az alábbi figyelmeztetésekben szereplő "szerszám-gép" elnevezés minden, az Ön által hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület

- A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A zsúfolt és sötét helyek növelik a balesetek kockázatát.
- Ne működtessen szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.** A szerszámgépek működése során szikrák keletkeznek, ami meggyújthatja a gőzöket vagy port.
- A szerszámgép működtetése során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Figyelmének megosztása balesethez vezethet.

2) Elektromos biztonság

- A szerszámgéphez megfelelő csatlakozóaljzatot kell használni. Soha ne módosítsa a hálózati csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon csatlakozó-adaptert a földelt szerszámgépekkel.** A módosítatlan csatlakozók és megfelelő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje teste érintkezését földelt tárgyakkal, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van, vagy földelt tárggyal érintkezik.
- Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves környezetnek.** A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne terhelje a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép hordozására, húzására, vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatról. Óvja a vezetéket a hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegubancolódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban használja a szerszámgépet, használjon kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** A kültéri használatnak megfelelő hossz-

szabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos szerszámot mindenképp nedves/párás környezetben kell használni, mert ezt nem lehet megelőzni, akkor használjon FI relét.** Az FI relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Személyi biztonság**
 - Legyen figyelmes, ügyeljen a munkára és használja józan eszét a szerszámgép működtetése során. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy drogok, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt van.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszámgép használata során súlyos sérüléseket okozhat.
 - Viseljen személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A feltételeknek megfelelő védőfelszerelés, pl. pormaszok, csúszásgátló biztonsági cipő, sisak, vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
 - Előzze meg az akaratlan, véletlen elindítást! A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" állásban legyen.** Ha az ujját a szállított elektromos szerszám csatlakozóján tartja, ill. ha a szállított elektromos szerszám csatlakozója bekapcsolt állapotban van, akkor azzal könnyen balesetet okozhat.
 - Távolítson el minden beállító kulcsot és csavar-kulcsot a szerszámgép bekapcsolása előtt.** A szerszámgép forgó alkatrészeiben maradt kulcs vagy csavar kulcs személyi sérülést okozhat.
 - Ne nyújtózkodjon. Mindig őrizze meg szilárd pozícióját és egyensúlyát.** Ez váratlan helyzetekben is megkönnyíti a szerszámgép irányítását.
 - Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket.** Tartsa haját, kesztyűjét és ruházatát távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, haj, vagy ékszerek beakadhatnak a mozgó részek közé.
 - Ha a készülék rendelkezik csatlakozással porszívó és -gyűjtő eszközök csatlakoztatásához, ügyeljen ezek megfelelő csatlakoztatására és használatára.** E készülékek használata csökkenti a por okozta kockázatokat.
 - Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és miatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) A szerszámgép használata és karbantartása

- Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő szerszámgépet.** A megfelelő szerszámgép biztonságosabban és jobban működik, ha a rendeltetésének megfelelő sebességen használja.
 - Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsolója nem működik.** Ha a szerszámgép nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, és meg kell javítani.
 - Mindig húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatról beállítások, tartozékcseré vagy a szerszámgép tárolása előtt.** Ez a megelőző biztonsági intézkedés megelőzi a készülék véletlen bekapcsolását.
 - Tartsa a szerszámgépet gyermekektől elzárva és ne engedje, hogy a szerszámgép kezelésében járjon, vagy az ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék a szerszámgépet.** A gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgépek veszélyesek.
 - Tartsa karban a szerszámgépeket. Ellenőrizze, nem mozdultak-e el, vagy nem akadnak-e a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy más, a gép működését befolyásoló tényezők. Javíttassa meg a szerszámgépet, ha a károsodott, mielőtt újra használná.** Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
 - Tartsa tisztán és élesen a vágóeszközöket.** A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközök kisebb eséllyel akadnak meg, és könnyebben irányíthatók.
 - Használja a szerszámgépet, tartozékokat, szerszámfejeket, stb., ezen utasításoknak megfelelően és az adott szerszámgép típusának megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** A szerszámgépek rendeltetésüktől eltérő használata kockázatos helyzetekhez vezethet.
 - Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- Szerviz**
 - Elektromos szerszámát kizárólag szakemberrel javíttassa, a javításhoz csak identikus cserealkatrészeket használjanak.** Az elektromos szerszám biztonságát csak így garantálhatja.

TERMÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

- **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot a szerszámgépről, mielőtt bármilyen módosítást végez vagy tartozékot cserél.** Vannak olyan balesetek, amelyeket az elektromos szerszám véletlen beindulása okoz.
- **Helyesen szerelje össze a munkaállványt, mielőtt rászerné a szerszámot.** A feldőlés kockázatának elkerülése végett fontos a helyes összerakás.
- **Használat előtt biztonságosan rögzítse az elektromos szerszámot a munkaállványhoz.** Ha az elektromos szerszám elmozdul a munkaállványon, Ön elveszítheti a szerszám feletti irányítást.
- **A munkaállványt szilárd, lapos, vízszintes felületre helyezze.** Ha fennáll az esélye a munkaállvány elmozdulásának vagy elbillenésének, az elektromos szerszámot és a munkadarabot nem lehet stabilan és biztonságosan kezelni.
- **A munkaállványt tilos túlterhelni, illetve tilos felmászni rá, mintha létraként vagy állványként szolgálna.** Ha túlterheli a munkaállványt vagy feláll a tetejére, a munkaállvány „felülterhes” lesz, így megnő a valószínűsége a felborulásának.

Sem a gyártó, sem a kereskedő nem tud felelősséget vállalni ennek a terméknek a nem megfelelő használatát okozott sérülésekért, veszteségekért vagy károkért. Nem megfelelő használatnak minősülnek például – de nem kizárólagosan – a következők:

- A felsőmaró asztal használata a rendeltetéséről eltérő célra,
- A jelen felhasználói kézikönyvben meghatározott biztonsági figyelmeztetések vagy utasítások, illetve szerelési, használati, tisztítási vagy karbantartási utasítások be nem tartása,
- Ennek a felsőmaró asztalnak a használatára vonatkozó bármely releváns egészségügyi, biztonsági vagy baleset-megelőzési előírás be nem tartása,
- A felsőmaró asztalhoz nem alkalmas tartozékok vagy pótalkatrészek használata,
- A felsőmaró asztal módosítása,
- A felsőmaró asztal javítása olyan személy által, aki nem a gyártó vagy egy műhely képviselőjében jár el,
- A felsőmaró asztal kereskedelmi célú vagy egyéb módon túlzott mértékű használata,
- A felsőmaró asztal működtetése vagy karbantartása olyan személy által, akik nem kompe-

tensek a felsőmaró asztal használatában és/vagy akiket nem figyelmeztettek a lehetséges kockázatokra.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. A felsőmaró asztal kialakításával és használatával kapcsolatban a következő veszélyek fordulhatnak elő:

- Sérülésveszély a forgó felsőmaró fejjel történő érintkezés miatt, amit a munkadarab nem megfelelő megvezetése okozott,
- Sérülésveszély a munkadarab szétrepülése és/vagy kontrollálatlan felemelkedése miatt, amit a munkadarab nem megfelelő megvezetése vagy megtartása okozott (például kerítés vagy vezetőlécek nélküli munkavégzés),
- A fűrészporhoz és a faforgáshoz kapcsolódó egészségügyi kockázatok. Minden esetben viseljen egyéni védőeszközöket, például védőszemüveget és pormaszkot. Használjon porelszívó eszközt,
- Sérülésveszély hosszú haj vagy bő ruha miatt. A hosszú hajat hajhálóban kell tartani, és testhez illeszkedő ruhát kell viselni,
- A kezek és az ujjak sérülésének a veszélye a felsőmaró fej cseréje során. Viseljen védőkesztyűt,
- Repedésveszély a forgó felsőmaró fej miatt (amikor a gép be van kapcsolva),
- Áramütés veszélye, ha a gép hibás elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.

Még az összes biztonsági óvintézkedés megtétele esetén is maradhatnak rejtett kockázatok. A biztonsági utasításoknak, a felhasználási körnek, valamint a felhasználói kézikönyvben foglaltaknak a betartásával minimalizálhatók a maradványkockázatok.

A. Munkadarabméretek:

- A 200 mm-nél rövidebb munkadarabokat csak egy munkadarab-előtölő eszközzel (például egy tolopálcával) lehet betolni a felsőmaró fej felé.
 - Az 1000 mm-nél hosszabb munkadarabokat alá kell támasztani egy görgős állvánnyal, nehogy felboruljanak.
 - A munkadarab szélessége nem haladhatja meg a 100 mm-t.
- B. A felsőmaró asztalt csak négyzet vagy téglalap alakú munkadarabok vágására lehet használni. A felsőmaró asztallal ne vágjon kör alakú munkadarabokat (például seprűnyeleket vagy ágakat).

- C. A felsőmaró asztal alkalmas alakos élek (profilok), éltörések, illesztések, hornyok és faillesztések készítésére. A felsőmaró asztal nem használható bütüs fa megmunkálására vagy csaphornyok vágására. A beszúró marás, az íves marás és a szinkron előtolás marás nem megengedett műveletek. A megszakításos munkavégzés nem megengedett.
- D. A gép használata előtt győződjön meg róla, hogy az összes védőeszköz jó állapotban van és fel van szerelve.
- E. A felsőmaró asztalt egyszemélyes használatra tervezték. A kezelő a felelős a közelben tartózkodók biztonságáért.
- F. Olvassa el és tartsa be a gépre nyomtatott összes biztonsági utasítást. A gépre nyomtatott biztonsági utasítások ebben a felhasználói kézikönyvben is megtalálhatók.
- G. Ha a munkadarab nagyobb a munkasztalnál, kötelező használni az oldalsó asztalokat.
- H. A felsőmaró asztalt minden esetben rá kell kötni egy porelszívó készülékre.
- I. A gépet csak jó állapotban, csak a rendeltetési céljára, és csak az ebben a felhasználói kézikönyvben és a felsőmaró asztalhoz használni kívánt elektromos felsőmaró géphez mellékelt kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a gép használatához kapcsolódó potenciális veszélyeket. Ha olyan hiba történik, ami befolyásolhatja a gép biztonságosságát, az ilyen hibát azonnal ki kell javítani.
- J. A gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási utasításait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket pontosan be kell tartani.
- K. A releváns egészségvédelmi és biztonsági előírásokat, valamint az általánosan elfogadott műszaki biztonsági szabályokat be kell tartani.
- L. A felsőmaró asztalt csak olyan kompetens személyeknek szabad működtetni, karbantartani vagy javítani, akik ismerik ezt a típusú gépet és a potenciális veszélyeket. A gyártó nem vállal felelősséget a gép módosítása által okozott károkért.
- M. A gépet csak a gyártó által biztosított eredeti tartozékokkal és szerszámokkal szabad használni. Ne feledje, hogy a felhasználói kézikönyvben meghatározottaktól eltérő tartozékok vagy szerszámok használata személyi sérüléshez vezethet.
- N. A munkadarab megtartásához/megvezetéséhez használjon egy tolopálcát. Ez egyfelől sokkal

biztonságosabb, mintha a kezeit használná, másfelől így mindkét keze szabadon marad a gép működtetésére.

- O. Mindig legyen stabil a testtartása, maradjon egyensúlyban, és ne hajoljon túlságosan előre. Kerülje a szokatlan testhelyzeteket.
- P. Amikor a géppel dolgozik, akkor folyamatosan csak a munkára koncentráljon. Ne dolgozzon a géppel, amikor fáradt, vagy amikor alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Q. Ellenőrizze a gépet, hogy talál-e rajta sérült alkatrészt. Ha valamelyik védőeszköz vagy más alkatrész sérültnek tűnik, a munka folytatása előtt alaposan ellenőrizze, hogy az adott alkatrész működik-e. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész akadálytalanul tud-e oda-vissza mozogni, és szükség szerint tegye szabaddá a mozgási pályájakat. Győződjön meg róla, hogy nincsenek törések, repedések vagy másfajta sérülések, amelyek befolyásolnák a működésüket. A sérült védőeszközöket vagy egyéb sérült alkatrészeket minősített szakemberrel vagy a gyártó ügyfélszolgálati központjával kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, kivéve, ha a kezelési útmutatóban ettől eltérő rendelkezés szerepel.
- R. A hibás kapcsolókat minősített szakemberrel vagy a gyártó ügyfélszolgálati központjával kell kicseréltetni. Soha ne dolgozzon a géppel, ha a főkapcsoló (ON/OFF kapcsoló) nem megfelelően működik.
- S. Ügyeljen rá, hogy a helyi elektromos hálózat megfeleljen a gép adattáblájára nyomtatott információknak.
- T. Mindig használjon tolopálcát a munkadarab lefogásához és a „visszarúgás” megelőzése érdekében.
- U. A felsőmaró fejeket körültekintően kezelje, mert rendkívül élesek.
- V. Használat előtt ellenőrizze a felsőmaró fejet, hogy lát-e rajta repedéseket vagy sérülésre utaló jeleket. A megrepedt vagy sérült felsőmaró fejeket azonnal cserélje ki.
- W. A munka megkezdése előtt távolítsa el az összes idegen anyagot (például szegeket és csavarokat) a munkadarabból.
- X. Tartsa távol a kezeit a forgó munkadarabtól.
- Y. Kapcsolja be a gépet, és hagyja, hogy a gép elérje a terhelés nélküli teljes fordulatszámát, mielőtt a munkadarabot betolja a felsőmaró fejbe.
- Z. Az első vágás előtt hagyja pár percig terhelés nélküli fordulatszámon járni a gépet. Figyelje meg,

hogy észlel-e szokatlan hangot vagy rezgést, amelyek azt jelezhetik, hogy a felsőmaró fej vagy az elektromos felsőmaró gép nem megfelelően lett felszerelve.

- AA. Figyeljen a felsőmaró fej forgási irányára, és a megfelelő irányba tolja be a munkadarabot a felsőmaró fejbe.
- BB. A munkadarabot a forgási iránnyal ellentétes irányba kell betolni a felsőmaró fejbe.
- CC. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amikor az jár.
- DD. Közvetlenül a vágás befejezése után ne érintse meg a felsőmaró fejet. Rendkívül forró lehet, és emiatt égési sérülést okozhat. Először hagyja lehűlni a felsőmaró fejet.
- EE. Működés közben ne legyenek kábelek, rongyok vagy más idegen tárgyak az asztallapon.
- FF. Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a felsőmaró fej teljesen megáll, mielőtt eltávolítja a munkadarabot.

- Ne feledje, hogy a felsőmaró asztal minden egyes használata előtt ellenőrizni kell a felsőmaró asztalra szerelt felsőmaró fejegységet, hogy lát-e rajta sérülésre utaló jeleket (forgácsolódás, repedések, kopás). A sérült vagy erősen elkopott felsőmaró fejeket nem szabad használni. Ezeket ki kell cserélni. Ha a felsőmaró asztalt vagy a felsőmaró fejet leejtették, ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg, és/vagy használjon egy ép felsőmaró fejet.
- Mindig használjon olyan asztalbetétet, aminek a mérete megegyezik a használni kívánt felsőmaró fej méretével.
- Mindig viseljen megfelelő egyéni védőeszközöket. Viseljen fülvédőket a halláskárosodás kockázatának a csökkentése érdekében. Viseljen pormaszkot a veszélyes por belégzésének a kockázatának a csökkentése érdekében. Az éles felsőmaró fejek és/vagy az éles oldalakal rendelkező durva munkadarabok kezelése miatti sérülésveszély csökkentése érdekében viseljen védőkesztyűt. Viseljen arcpajzsot vagy védőszemüveget a szétrepülő részek miatti szemsérülés veszélyének a csökkentése érdekében.
- A felsőmaró asztalt minden esetben rá kell kötni egy poredszív rendszerre a jelen felhasználói kézikönyvben meghatározott utasítások szerint. Ne feledje, hogy a faanyagok marása során mérgező por keletkezhet.

- Soha ne használjon olyan felsőmaró fejeket vagy más szerszámokat, amelyeket nem a felsőmaró asztallal történő használatra terveztek és/vagy amelyeknek a felsőmaró asztallal történő használatát a gyártó nem javasolja. A termék feletti uralom elvesztése személyi sérüléshez vezethet. Csak olyan felsőmaró fejeket használjon, amelyeken szerepel az EN 847-1 szabvány szerinti jelzés (MAN), hogy alkalmasak kézi előtolásra.
- Olvassa el, értelmezze és tartsa be a felsőmaró asztalra nyomtatott összes biztonsági utasítást.
- A kezeknek/ujjaknak a forgó felsőmaró fejjel történő érintkezése súlyos személyi sérülést okozhat. Ügyeljen rá, hogy az orsóvédő a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint fel legyen szerelve és jó állapotban legyen, mivel ez a védőelem csökkenti a forgó felsőmaró fejjel történő érintkezés kockázatát. Várja meg, hogy a felsőmaró fej teljesen megálljon, majd válassza le a gépet az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen karbantartást vagy beállítást végezne.
- Mindig használja a mellékelt vezetőléceket, különösen akkor, amikor vékonyabb munkadarabokkal dolgozik. Ezzel csökkenti a „visszarúgás” (hirtelen reakció, amit egy kisebb munkadarab feletti uralom elvesztése okoz) kockázatát.
- Ha hosszabb munkadarabokkal dolgozik, minden esetben használja a mellékelt oldalsó asztalokat (és szükség szerint egy további görgős állványt is), hogy a munkadarabok ne tudjanak kontrollálatlanul felborulni, máskülönben veszélyes helyzetek alakulhatnak ki.
- A felsőmaró fejek, a munkadarabok vagy a munkadarab-előtoló eszközök nem megfelelő használata veszélyes helyzeteket okozhat. Olvassa el a jelen felhasználói kézikönyvben foglalt megfelelő utasításokat, és okvetlenül adja át őket a gépet használó összes személynek.
- A felsőmaró nem megfelelő karbantartása kontrollálhatatlan helyzetekhez vezethet. Csak éles, megfelelően karbantartott felsőmaró fejeket használjon, és állítsa be őket a gyártó által adott utasításoknak megfelelően. A felsőmaró fejeket csak a rendeltetési céljukra szabad használni. Minden esetben a felhasználási célnak megfelelő felsőmaró fejet használja, és ügyeljen arra, hogy a felsőmaró fej jó állapotban legyen, hiszen így csökken a balesetek kockázata.
- A felsőmaró asztal mozgó alkatrészeivel történő véletlen (értsd: nem szándékos) érintkezés

veszélyes helyzeteket és/vagy baleseteket okozhat. Kapcsolja ki a gépet és válassza le az elektromos hálózatról, (i) amikor a gép nincs használatban; (ii) mielőtt bármilyen karbantartást végezne; vagy (iii) mielőtt kicseréli vagy átállítja a felsőmaró fejet. Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi, hogy a szerszám véletlenül beindulhasson.

- A kerítések és az egyéb munkadarab-előtoló eszközök nem megfelelő használata veszélyes helyzeteket okozhat. Tekintse meg az utasításokat a jelen felhasználói kézikönyv megfelelő részében.
- A felsőmaró fej nem megfelelő pozicionálása vagy felszerelése veszélyes helyzeteket okozhat. Ügyeljen rá, hogy a felsőmaró fej a megfelelő irányba forogjon, és a munkadarabot a fej forgásával ellentétes irányban tolja be az orsóba.
- A felhasználási célnak megfelelő sebességre állítsa be a felsőmaró fejet. Ezzel kapcsolatban tekintse meg az elektromos felsőmaró gépéhe mellékelt kézikönyvet.
- Tartsa távol a kezeit a munkadarabtól. Ennek érdekében használjon kerítést, valamint a munkadarabot egy tolopálcával vagy egyéb előtoló eszközzel tolja be a felsőmaró fej felé. Helyette inkább a mellékelt vezetőlécekkel fogja le a munkadarabot. Ezzel csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy a felsőmaró asztal stabil, vízszintes felületen legyen.
- Tartson rendet a munkaterületen, és rendszeresen távolítsa el a forgácsot és a port. Rendszeresen tisztítsa ki az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.

Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- Ne használja a gépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült.
- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a berendezés névleges teljesítményének, és legalább 1,5 mm² vastag. Ha tekercset használ a hosszabbító kábelhez, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetése

A felsőmaró asztalt kizárólag magánhasználatra, valamint hobbi és barkácsolási munkákhoz tervezték azzal a céllal, hogy egy elektromos felsőmaró géppel együtt felsőmarást lehessen végezni vele faanyagokban. Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tiltott és nem megfelelő használatnak minősül.

MŰSZAKI ADATOK

Modellsz.	RT501AC
Feszültség	230–240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Áramerősség	8 A max.
Az asztal méretei toldalékok nélkül	460x335 mm
Az asztal méretei toldalékokkal	870x335 mm
Az asztal magassága	280 mm
A felsőmaró fej max. átmérője Dmax:	Ø22 mm
A telepített felsőmaró gép max. súlya	3,5 kg
A telepített felsőmaró gép max. teljesítménye	1800 W
A felsőmaró gép talplemezének max. átmérője	155 mm
A munkadarab max. méretei:	
Szélesség	100 mm
Hosszúság	2000 mm
Magasság	55 mm
Súly	7,0 kg

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–7. oldal képeire utalnak.

1. Kerítés
2. Asztaltoldalék
3. Gérvezető
4. Vezetőléc
5. Kapcsolódoboz kimenete
6. Főkapcsoló
7. Védőburkolat
8. Pornyílás
9. Láb
10. Asztal

3. ÖSSZESZERELÉS



Használat előtt a felsőmaró asztalt teljesen össze kell szerelni.

A lábak és az asztaltoldalékok csatlakoztatása (C és D ábra)

Használja a 16 darab 18 mm-es keresztornyú csavart rögzítőelemként a B1 ábra szerint.

1. Fordítsa fejjel lefelé az asztalt és az egyik asztaltoldalékokat egy sík felületre, majd igazítsa be az asztaltoldalékokat a C ábrán láttak szerint. Amikor ez megtörtént, csúsztassa össze az asztalt és az asztaltoldalékokat.
2. Helyezze el az asztallábakat a D ábrán látható módon. Rögzítse (de csak lazán, még ne teljesen) őket a helyükre a négy csavarral és karimás rögzítőanyával.
MEGJEGYZÉS: Az asztalláb az asztalprofil belsejébe illeszkedik, a rögzítőcsavarokat pedig kívülről kell beilleszteni.
3. Ismétlje meg a fenti 3. lépést a szemközti asztallábnál.
4. Amikor mindkét asztallábat lazán rögzítette, győződjön meg róla, hogy az asztal és asztaltoldalék tökéletesen síkban fekszik, majd középről kifelé haladva húzza meg óvatosan az összes csavart.
5. Ismétlje meg a lépéseket a többi asztaltoldaléknál és asztallábnál. Amikor mind a négy láb stabilan meg lett húzva, fordítsa fel a felsőmaró asztalt, és ellenőrizze, hogy az nem billeg-e.

A felsőmaró gép rögzítőcsavarjainak a beillesztése (E és F ábra)

Használja a 4 darab 50 mm-es állványcsavart és felsőmaró-befogót rögzítőelemként a B2 ábra szerint.

1. Illessze be a négy darab 50 mm-es állványcsavart a furatokba az asztal teteje felől az E ábrán látható módon.
2. Alulról rögzítse lazán a konzolt, az alátétet és a karimás anyát az F ábrán látható módon. Ismétlje meg ezt a lépést mind a négy csavarnál.

A kerítés csatlakoztatása (G és H ábra)

Használjon 2 db 40 mm-es kézi fogantyúcsavart, alátétet és anyát a B3 ábrán látható módon.

1. Helyezze a kerítést az asztalra.
2. Tegyen alátétet mindegyik csavarra, majd a csavarokat helyezze a kerítésben és az asztalon

kialakított vágott furatokba, ahogy az a H ábrán látható.

3. Tegyen négyszögletes anyát mindegyik csavarra az asztal alsó oldala felől, ahogy az a G ábrán látható. Igazítsa a négyszögletes anyákat a vágott furatokhoz.
4. Húzza meg a csavarokat a csillaggombokkal.

A kerítés vezetőléceinek a csatlakoztatása (I és J ábra)



A vezetőlécek nem megfelelő tájolása miatt a munkadarab visszarúghat, ez pedig súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Használja a 4 darab 40 mm-es állványcsavart, alátétet és szárnyas anyát rögzítőelemként a B4 ábra szerint.

1. Illessze a kerítés vezetőléceit a kerítés elejére az I ábrán látható módon.
2. Figyeljen az előtolási irányra (lásd a J ábrán).

Az asztal vezetőléceinek a csatlakoztatása (K és L ábra)



A vezetőlécek nem megfelelő tájolása miatt a munkadarab visszarúghat, ez pedig súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Használja a 2 darab 40 mm-es kézi fogantyús csavart és anyát a B2 ábra szerint.

1. Tegye rá a vezetőléceket a tetejére, tegyen alátétet az egyes csavarokra, majd rögzítse őket a rögzítógombokkal az L ábrán látható módon.
2. Tegye be a két kézi fogantyús csavart az asztal teteje felől, és kézzel húzza meg őket.

A kapcsolódoboz csatlakoztatása (M és N ábra)



A felsőmaró asztalhoz tartozik egy mágneses biztonsági kapcsoló egység. Ezzel kell vezérelni a felsőmaró gép áramellátását. Ha nem használja a biztonsági kapcsolót, megnőhet a személyi sérülések veszélye.

Használja a 2 darab 18 mm-es keresztornyú csavart rögzítőelemként a B5 ábra szerint.

1. Amikor a felsőmaró asztal a lábain áll, igazítsa a kapcsolódobozon található 2 csavarfuratot az asztalon található megfelelő furatokhoz az M ábrán látható módon.

2. Helyezze be a csavarokat az asztal eleje felől, majd rögzítse őket a karimás rögzítőanyákkal az N ábrán látható módon.

A felsőmaró gép csatlakoztatása (O ábra)



Figyelmeztetés: ügyeljen rá, hogy se a felsőmaró asztal, se a felsőmaró gép tápkábele ne legyen csatlakoztatva az elektromos aljzathoz.



Nagyon fontos, hogy a munkadarabot a felsőmaró fej forgásával ellentétes irányban tolja be a felsőmaró fejbe. Ügyeljen rá, hogy az elektromos felsőmaró gépen található forgásirányjelzés ugyanabba az irányba mutasson, mint a felsőmaró asztalon található forgásirányjelzés.

Azt javasoljuk, hogy a felsőmaró asztalt Vonroc felsőmaró gépekkel vagy más neves gyártók olyan felsőmaró gépeivel használja, amelyeken legfeljebb 155 mm-es talplemez található. Ha más gyártó elektromos felsőmaró gépét szeretné használni a felsőmaró asztallal, előtte olvassa el a felsőmaró gépéhez mellékelt dokumentációt. Ha olyan felsőmaró gépet használ, amelyet nem ezzel a felsőmaró asztallal történő használatra terveztek, akkor a felsőmaró gép és/vagy a felsőmaró asztal megrongálódhat.

1. A felsőmaró gépet a lehető leginkább középre helyezze el az asztal alján. Ha szükséges, mérje meg egy vonalzóval vagy tolmérővel, hogy mind a négy saroknál egyenlő-e a távolság.
2. Ezt követően rögzítse lazán a felsőmaró gépet a helyére a 4 befogóval.
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a felsőmaró gép a felsőmaró asztal eleje felé nézzen.
3. Amikor a felsőmaró gép a kívánt helyre került, húzza meg a négy befogót annyira, hogy a felsőmaró gép ne tudjon elmozdulni működés közben.

Asztalbetétek (P ábra)



Figyelmeztetés: Ne használjon olyan felsőmaró fejeket, amelyeknek a vágási átmérője meghaladja az asztalbetétben található átmenőfurat méretét.



A sérült asztalbetétek kicsúszhatnak a betétbemetszésből és súlyos személyi sérüléseket okozhatnak. Soha ne dolgozzon sérült asztalbetéttel.

A felsőmaró asztalhoz öt darab asztalbetétet mellékelünk. Mindegyik más és más méretű nyílással (½", ¾", 1", 1 ¼" és 1 ½") rendelkezik. Ha szükséges, cserélje ki az asztalbetéteket a felsőmaró fej méretének megfelelően. Az asztalbetétek stabil felületet biztosítanak a vágógép körül, valamint megakadályozzák, hogy az objektumok átessenek a lemezen és károsítsák az orsót.

1. Igazítsa a kiválasztott asztalbetétet az asztalban található felsőmarógép-nyílást körülvevő kerek bemetszéshez a P ábrán látható módon.
2. Nyomja le óvatosan és egyenletesen az asztalbetétet, hogy az rögzüljön a bemetszésben.

Gérvezető (Q ábra)

1. Helyezze a gérvezető rúdját az asztal teljes hosszán elnyúló csatornába a Q ábrán látható módon. A rúdnak akadálytalanul kell mozognia ebben a csatornában.
2. Ha módosítani szeretné a gérvezető szögét, lazítsa meg a gérvezető rögzítógombját, majd mozgassa a vezetőt a kívánt szögbe.
3. Ha szeretné beállítani a vezetőt a kiválasztott szögbe, húzza meg a gérvezető rögzítógombját.

4. KEZELÉS

A kerítés beállítása (R ábra)

Ha szeretné hátrafelé vagy előrefelé csúsztatni a kerítést, lazítsa meg a kerítés két rögzítógombját, majd az osztásjelek segítségével állítsa be párhuzamosra a kerítést.

Ha profilos felsőmaró fejekkel dolgozik, és szeretné módosítani a vágószélességet:

1. Szerelje be a használni kívánt profilos fejet, majd állítsa be a vágómélységet az elektromos felsőmaró gépéhez mellékelt utasítások szerint.
2. Ügyeljen rá, hogy a golyóscsapágy legkülső széle egy vonalban legyen a kerítésegység szélével.
3. Lazítsa meg a kerítésegység hátulján található két rögzítógombot, majd helyezzen egy vonalzót a golyóscsapágy külső szélére.
4. Csúsztassa előre a kerítésegységet annyira, hogy az hozzáérjen a vonalzó széléhez, majd a rögzítógombok meghúzásával rögzítse a kerítésegységet a helyére.

A szélezőkerítés beállítása (S ábra)

A kerítésegységen található egy csúsztatható szélezőkerítés. Ezt olyankor kell használni, amikor

egyenes felsőmaró fejjel szeretne olyan fadarabokat szélezni (ezt a folyamatot illesztésnek is nevezik), amelyek egyébként nem érnének hozzá a kerítésegységhez, miután átmentek a forgó felsőmaró fején. A beállításához a következőképpen járjon el:

1. Szerelje fel a szélezőfejet, amit az elektromos felsőmaró géphez szeretne használni.
2. Lazítsa meg a kerítésegység rögzítőcsavarjait, majd csúsztassa hátrafelé vagy előrefelé a kerítésegységet a kívánt vágószélességnek megfelelően.
3. A kerítésegység rögzítőcsavarjainak a meghúzásával rögzítse a kerítésegységet a helyére.
4. Lazítsa meg a szélezőkerítés rögzítőgombját.
5. Forgassa el kézzel a felsőmaró fejet annyira, hogy a vágópenge 90°-os szöveget zárjon be a kerítéssel (lásd az S ábrán).
6. Tegyen egy vonalzót a munkaasztalra, majd igazítsa a szélezőkerítést a felsőmaró fej pengéjének legkülső széléhez.
7. Húzza meg stabilan a szélezőkerítés rögzítőgombját.

A vezetőlécek beállítása (T ábra)

Állítsa be a kerítés vezetőléceit úgy, hogy a fadarab a megmunkálás közben sík helyzetben maradjon az asztalon és nekitámaszkodjon a kerítésnek.

Állítsa be az asztal vezetőlécét is ugyanígy, hogy a fadarab erősen nekitámaszkodjon a kerítésnek.

Padra történő rögzítés



A munkapadnak nagyon stabilnak kell lennie, hogy kiküszöbölje a rezgést a felsőmaró gép működése közben.

Mindegyik asztalláb alján található egy nyílás, amellyel az összeszerelt asztal hozzárögzíthető egy arra alkalmas munkapadhoz. A munkapadnak vízszintesnek és kellően erősnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja az asztal és a felsőmaró gép súlyát. Használjon megfelelő rögzítőelemeket és csavarokat a felsőmaró asztalnak a munkapadhoz történő rögzítéséhez.

A felsőmaró feszültség alá helyezése („A” ábra)



Ügyeljen rá, hogy a felsőmaró asztal tápkábele ne legyen csatlakoztatva az elektromos aljzathoz.



Biztonsági okokból előfordulhat, hogy az elektromos felsőmaró gépet csak a felsőmaró asztal biztonsági kapcsolóegységén keresztül lehet csatlakoztatni az elektromos hálózathoz.

1. A piros OFF (Kikapcs.) gomb megnyomásával gondoskodjon róla, hogy a felsőmaró asztal ki legyen kapcsolva (0 állás).
2. Győződjön meg róla, hogy a felsőmaró gép kapcsolója kikapcsol (OFF vagy 0) állásban van.
3. Csatlakoztassa a felsőmaró gép tápkábelét a kapcsolódobozon található aljzatba. Úgy helyezze el a felsőmaró gép tápkábelét, hogy az ne akadályozza a felsőmaró gép működését.
4. Csatlakoztassa a felsőmaró asztal tápkábelét egy elektromos aljzathoz.

Vágómélység

A vágómélység a vágás sebességét és minőségét is befolyásolja. A felsőmaró gépen található beszűrő rögzítőkar a kívánt magasságban és vágómélységben tartja a felsőmaró gépet. A vágómélység módosításával kapcsolatos részletekért tekintse meg a felsőmaró géphez mellékelt használati útmutatót.

A felsőmaró gép bekapcsolása

Amikor a felsőmaró gépet sikerült megfelelően rögzíteni a felsőmaró asztalhoz, a felsőmaró asztal kapcsolódobozának a segítségével működtetheti a felsőmaró gépet.

1. Kapcsolja be (ON vagy I állásba) a felsőmaró gépet.
MEGJEGYZÉS: A felsőmaró asztalt elsősorban olyan felsőmaró géppel történő használatra tervezték, amelyen reteszelőkapcsoló található. Ha a felsőmaró gépén nincs ilyen, akkor a felsőmaró gép kapcsolóját egy befogóeszköz segítségével rögzíteni kell a helyére. Amint a felsőmaró asztal nélkül szeretné használni a felsőmaró gépet, azonnal távolítsa el ezt a befogóeszközt.
2. A felsőmaró gép beindításához nyomja meg a ZÖLD ON (Bekapcs.) gombot (I) a felsőmaró asztalon.
3. A felsőmaró gép leállításához nyomja meg a PIROS OFF (Kikapcs.) gombot a felsőmaró asztalon.

A felsőmaró asztal használata



A gép minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőelem jó állapotban van-e, és rendszeresen tisztítsa meg a por és forgács elleni védőelemet.

MEGJEGYZÉS: Ha nagy átmérőjű felsőmaró fejet használ, ami sok anyagot vesz le a munkadarabról, akkor az elektromos felsőmaró gép túlterhelésének a megelőzése érdekében szükséges lehet, hogy többször menjen végig a munkadarabon, és minden egyes alkalommal fokozatosan növelje az eltávolítandó anyagmennyiséget. Ilyen esetben úgy állítsa be a kerítésegységet, hogy a felsőmaró fej sugarának csak egy kisebb része érintkezzen a munkadarabbal, és a végső áthaladáshoz szükséges vágószélesség alábbiak szerinti beállítása előtt vágja le a szükséges anyagmennyiséget.

1. Szereljen fel egy felsőmaró fejet az elektromos felsőmaró gépre.
2. Állítsa be a vágómélységet, a vágószélességet, a vezetőléceket és a kerítésegységet az előző oldalakon leírtak szerint.
3. Kapcsolja be a felsőmaró gépet a biztonsági kapcsolóegység segítségével, és hagyja, hogy a gép elérje a teljes sebességét.
4. Egy tolopálca segítségével lassan és egyenletesen tolja át a munkadarabot a forgó felsőmaró fején.
5. Kapcsolja ki a felsőmaró asztalt, és várja meg, amíg a fej teljesen leáll, mielőtt eltávolítja a munkadarabot az asztallapról.

Előtölési irány (U ábra)



A felsőmaró gépet nem szabad a felsőmaró fej forgásával azonos irányban vezetni, máskülönben elveszítheti az uralmát a felsőmaró gép felett, és ez veszélyes helyzetet teremthet.

A munkadarabot jobbról balra tolja be. Az anyagot a felsőmaró fej vágóélének kell nekitolni. Ügyeljen rá, hogy a munkadarab feszesen nekitámaszkodjon a kerítésnek.

A felsőmaró fejek felszerelése és eltávolítása



A felsőmaró gép véletlenül (értsd: nem szándékosan) beindulhat és személyi sérülést okozhat. A továbblépés előtt válassza le a felsőmaró asztalt és az elektromos felsőmaró gépet az elektromos hálózatról.

1. Állítsa az oldalára a felsőmaró asztalt.
2. A felsőmaró gép használati útmutatójában leírtak szerint, a munkaasztal alja felől szerelje

fel a felsőmaró fejet a felsőmaró gépre (vagy szerelje le róla, ha azt szeretné).

3. Állítsa vissza függőleges helyzetbe a felsőmaró asztalt.

A porelszívó adapter behelyezése (A és V ábra)



Mérgezésveszély! Faanyagok marása során az egészségre káros por keletkezhet, ami mérgezést okozhat. Minden esetben viseljen pormaszkot és csatlakoztassa a felsőmaró asztalt egy porelszívó eszközhöz.

A felsőmaró asztalon található egy porelszívó kimenet és egy porelszívó adapter. A porelszívó adapter gyárilag fel van szerelve. Ha újból fel kell szerelnie, a következőképpen járjon el:

1. Mielőtt a felsőmaró gépet a felsőmaró asztalhoz rögzíti, távolítsa el a porelszívó adaptert (ha van) a felsőmaró gépről.
2. Helyezze a porelszívó adaptert a kerítésegység hátulján található porelszívó kimenetbe a V ábrán látható módon.
3. Csatlakoztassa a felsőmaró asztalt egy porelszívó eszközhöz úgy, hogy a tömlőt hozzárogzíti a porelszívó adapterhez.

5. KARBANTARTÁS



Ha bármilyen karbantartást szeretne végezni a gépen, előtte minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát stb. ne használjon. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szintetikus alkatrészekben.

KÖRNYEZET



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladé-

kokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasználdott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

GARANCIA

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a terméken ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalatához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítani vagy módosítani a gépet);
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem létezik olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmútnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódk.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPECSÍTÉSI POKYNY

Přečtete si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V této návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtete si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození náradí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.



Používejte ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte masku proti prachu.



Nebezpečí! Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.



Varování! Vkládejte obrobek ve směru šipky.



Stroj třídy I Tento spotřebič je klasifikován s třídou ochrany I a musí být připojen do uzemněné síťové zásuvky.



Ihned odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky, dojde-li k jeho poškození nebo provádíte-li čištění a údržbu.



Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY



Pozor!

Přečtete si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým náradím. Nebudete-li dodržovat všechny níže uvedené pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Tyto pokyny si siouschovejte.

Výraz „náradí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické náradí, ať už je napájené ze sítě (náradí s přívodní šňůrou) nebo z baterie (náradí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.** V nepořádku a přítomnosti dochází snadno k nehodám a úrazům.
- S elektrickým náradím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.** Elektrické náradí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.
- Při práci s elektrickým náradím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad náradím ztratíte kontrolu.

2) Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného náradí nepoužívejte žádné upravované zástrčky.** Pouze s neupravenou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.
- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.
- Nevystavujte elektrické náradí dešti ani vlhkosti.** Vnikne-li do náradí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni náradí nenoste ani nevěste a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické náradí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým náradím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým náradím nepracujte.** Při práci s elektrickým náradím stačí chvilku a nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.
- Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku.** Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůcek a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.
- Zabraňte náhodnému spuštění náradí. Než náradí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického náradí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického náradí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- Než elektrické náradí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.** Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.
- Nikam se nenaprahněte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu.** V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické náradí lépe kontrolovat.
- Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem náradí.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.
- Pokud je náradí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno.** Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.

- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**
- a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, na kterou je konstruováno.
- b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.
- c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.
- d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.
- e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřízeno a utaženo, pohyblivé části nedrhou, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.** Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.
- f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostrím se tak snadno nezadrhne a snáze se ovládá.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno. Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat.** Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

- 5) Servis**
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

SPECIFICKÉ POŽADAVKY NA BEZPEČNOST

- **Před prováděním jakéhokoliv seřízení nebo výměnou příslušenství odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Náhodné spuštění elektrického nářadí je příčinou některých nehod.
- **Před montáží nářadí řádně sestavte pracovní stojan.** Správné sestavení je důležité, aby nedošlo ke zhroucení.
- **Před použitím elektrického nářadí bezpečně upevněte k pracovnímu stojanu.** Posun elektrického nářadí na pracovním stojanu může způsobit ztrátu kontroly.
- **Umístěte pracovní stojan na pevný, rovný a vodorovný povrch.** Když se pracovní stojan může posouvat nebo kývat, nelze mít pod kontrolou elektrické nářadí ani obrobek.
- **Nepřetěžujte pracovní stojan a nepoužívejte jej jako žebřík nebo lešení.** Přetížení nebo stání na pracovním stojanu způsobuje, že stojan je „těžký“ nahoře a pravděpodobně se převrhne.

Výrobce ani prodejce nemohou převzít žádnou odpovědnost za zranění, škodu ani poškození způsobené jakýmkoliv nesprávným používáním tohoto výrobku. Příklady nesprávného používání jsou uvedeny v následujícím neúplném seznamu:

- Použití stolku pro frézku k jakémukoliv jinému účelu, než pro který je určen,
- Nedodržování bezpečnostních varování a pokynů, jakož i pokynů pro montáž, obsluhu, čištění a údržbu, jak jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze,
- Nedodržování platných předpisů o ochraně zdraví, bezpečnosti a prevenci úrazů v souvislosti s používáním tohoto stolku pro frézku,
- Použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou vhodné pro tento stolec pro frézku,
- Úpravy stolku pro frézku,
- Opravy stolku pro frézku jinou osobou než výrobcem nebo autorizovaným servisem,
- Komerční nebo jinak nadměrné používání stolku pro frézku,

- Obsluhu a údržbu stolku pro frézku provádějí osoby, které nejsou způsobilé jej používat a nebyly upozorněny na možná rizika.

I při dodržování příslušných bezpečnostních předpisů a při použití bezpečnostních zařízení nemohou být určitá zbytková rizika vyloučena. V souvislosti s konstrukcí a používáním stolku pro frézku se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Nebezpečí poranění při kontaktu s rotující frézou v důsledku nesprávného vedení obrobku,
- Nebezpečí úrazu odlétajícími částmi obrobku anebo nekontrolovaným zvednutím obrobku v důsledku nesprávného vedení nebo držení obrobku, jako je práce bez použití vodička nebo přítlačných hřebců,
- Zdravotní rizika spojená s dřevěným prachem a dřevěnými štěpkami. Vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a maska proti prachu. Použijte zařízení na odsávání prachu,
- Nebezpečí zranění kvůli dlouhým vlasům nebo volnému oděvu. Vždy noste přiléhavý pracovní oděv a dlouhé vlasy mějte schované pod sítkou,
- Nebezpečí poranění rukou a prstů při výměně frézy. Používejte ochranné rukavice,
- Nebezpečí tržných ran způsobených rotující frézou při zapnutém stroji,
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud je stroj připojen k vadnému systému napájení.

Přes všechna přijatá bezpečnostní opatření mohou přetrvávat některá skrytá rizika. Zbytková rizika lze minimalizovat dodržováním bezpečnostních pokynů, zamýšleného použití a návodu k obsluze.

A. Rozměry obrobku:

- Obrobky kratší než 200 mm mohou být podávány k frézce pouze pomocí zařízení pro podávání obrobků, jako je podavač materiálu.
- U obrobků delších než 1000 mm je třeba zabránit převrácení pomocí válečkového stojanu.
- Maximální šířka obrobku 100 mm nesmí být překročena.

B. Stolec pro frézku se smí používat pouze k řezání obrobků čtvercového nebo obdélníkového tvaru. Nežezte kulaté obrobky (jako jsou násady košťat nebo větve) pomocí stolku pro frézku.

C. Stolec pro frézku je vhodný pro vytváření tvarových hran (profilů), zkosení, spojů, odřádek a dřevěných spojů. Stolec pro frézku se nesmí používat pro opracování příčných řezů dřeva

nebo řezání zadlabacích čepů. Dále není povoleno zapichovací frézování, krývkové frézování a frézování synchronním posuvem. Přerušovaná práce není povolena.

- D. Před použitím stroje se ujistěte, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a že jsou v dobrém stavu.
- E. Stolec pro frézku je určen pro obsluhu jednou osobou. Obsluha je odpovědná za bezpečnost ostatních osob v blízkosti.
- F. Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny vytištěné na stroji. Kopie bezpečnostních pokynů vytištěných na stroji je obsažena v tomto návodu k obsluze.
- G. Pokud rozměry vašeho obrobku přesahují rozměry pracovní desky, je nutné použít boční stolky.
- H. Stolec pro frézku musí být vždy připojen k zařízení pro odsávání prachu.
- I. Používejte stroj jen tehdy, pokud je v dobrém provozním stavu, pro účel, pro který byl navržen, a v souladu s pokyny obsaženými v tomto návodu k obsluze a v příručce dodané s elektrickou frézku, kterou používáte se stolcem pro frézku. Berte ohled na možná nebezpečí spojená s používáním stroje. Jakékoliv závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, musí být okamžitě opraveny.
- J. Je třeba pečlivě dodržovat bezpečnostní upozornění i pokyny výrobce k obsluze a údržbě, a také rozměry uvedené v technických specifikacích.
- K. Je třeba dodržovat platné předpisy BOZP a obecně uznávaná pravidla technické bezpečnosti.
- L. Stolec pro frézku smí obsluhovat, udržovat a opravovat pouze kompetentní osoby, které jsou obeznámeny s tímto typem stroje a možnými nebezpečími. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené úpravami stroje.
- M. Stroj smí být používán pouze s originálním příslušenstvím a nářadím dodaným výrobcem. Uvědomte si, že použití jiného příslušenství nebo nástrojů, než které jsou uvedeny v návodu k obsluze, může mít za následek zranění.
- N. K držení / vedení obrobku používejte podavač materiálu. Je to mnohem bezpečnější než používání rukou a znamená to, že máte obě ruce volné pro ovládání stroje.
- O. Vždy dodržujte stabilní postoj, udržujte rovnováhu a nenaklánějte se příliš dopředu. Vyhněte se neobvyklým polohám těla.

- P. Při práci se strojem vždy udržujte koncentraci. Nepracujte se strojem, když jste unaveni nebo pod vlivem alkoholu, léků či drog.
- Q. Zkontrolujte, zda stroj neobsahuje poškozené součásti. Pokud se ochranné zařízení nebo jiná součást jeví jako poškozená, před pokračováním v práci pečlivě zkontrolujte, zda stále fungují. Zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé části mohou volně pohybovat sem a tam, a v případě potřeby je uvolněte. Zajistěte, aby jejich funkci neovlivnily žádné lomy, praskliny ani jiné druhy poškození. Poškozené ochranné zařízení nebo jinou součást musí opravit nebo vyměnit kvalifikovaná osoba nebo zákaznický servis výrobce, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- R. Vadné spínače musí vyměnit kvalifikovaná osoba nebo servisní oddělení výrobce. Nikdy nepracujte se strojem, pokud jeho vypínač nefunguje správně.
- S. Ujistěte se, že parametry místní rozvodné sítě souhlasí s informacemi vytištěnými na typovém štítku stroje.
- T. Vždy používejte podavač materiálu k přidržování obrobku a k zabránění „zpětnému rázu“.
- U. S frézami zacházejte opatrně, protože jsou výjimečně ostré.
- V. Před každým použitím zkontrolujte frézu, zda nejeví známky poškození nebo prasklin. Prasklé nebo poškozené frézy okamžitě vyměňte.
- W. Před zahájením práce odstraňte z obrobku všech na cizí tělesa, jako jsou hřebíky nebo šrouby.
- X. Nepřibližujte ruce k otáčejícímu se obrobku.
- Y. Zapněte stroj a nechte jej dosáhnout jeho plných otáček, než přiblížíte obrobek k fréze.
- Z. Před prvním řezem nechejte stroj běžet několik minut naprázdno. Zkontrolujte, zda se nevyskytují neobvyklé zvuky nebo vibrace, které mohou naznačovat, že fréza nebo elektrická frézka nejsou správně nasazeny.
- AA. Dávejte pozor na směr otáčení frézy a podávejte obrobek k frézce ve správném směru.
- BB. Podávejte obrobek k fríze proti jejímu směru otáčení.
- CC. Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, když běží.
- DD. Nedotýkejte se frézy bezprostředně po dokončení řezu. Může být velmi horká a mohli byste se popálit. Nejprve nechejte frézu vychladnout.
- EE. Během provozu musí být z pracovní desky odstraněny kabely, hadry a jiné cizí předměty.
- FF. Vypněte stroj a počkejte, dokud se fréza úplně nezastaví, než odeberete obrobek.
- Pamatuje, že sestava frézy nasazená na stolku musí být zkontrolována, zda nejeví známky poškození (úlomky, praskliny a opotřebení) při každém použití stolku pro frézku. Poškozené nebo silně opotřebené frézy se nesmí používat a musí být vyměněny. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, pokud došlo k pádu stolku pro frézku nebo frézy a používejte výhradně nepoškozené frézy.
 - Vždy používejte vložku stolu s rozměry odpovídajícími velikosti frézy, kterou chcete použít.
 - Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky. Používejte chrániče sluchu, abyste snížili riziko poškození sluchu. Používejte masku proti prachu, abyste snížili riziko vdechnutí nebezpečného prachu. Používejte ochranné rukavice, abyste snížili riziko zranění způsobeného manipulací s ostrými frézami anebo s hrubými obrobky s ostrými hranami. Používejte obličejový štít nebo ochranné brýle, abyste snížili riziko poranění očí odletujícími částmi.
 - Vždy připojte stolek pro frézku k systému odsávání prachu podle pokynů obsažených v tomto návodu k obsluze. Uvědomte si, že při frézování dřeva může vznikat toxický prach.
 - Nikdy nepoužívejte frézy ani jiné nástroje, které nejsou určeny pro použití se stolkem pro frézku anebo doporučeny výrobcem pro použití se stolkem pro frézku. Ztráta kontroly může způsobit zranění osob. Používejte pouze frézy, které jsou označeny pro ruční podávání (MAN) podle EN 847-1.
 - Přečtěte si, pochopte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny vytištěné na stolku.
 - Kontakt rukou/prstů s rotující frézou může způsobit vážné zranění. Zajistěte, aby byl kryt vřetena nainstalovaný a v dobrém provozním stavu, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze, protože to snižuje riziko kontaktu s rotující frézou. Před prováděním jakékoliv údržby nebo seřizování se ujistěte, že se fréza úplně zastavila, a odpojte stroj od sítě.
 - Vždy používejte dodané přítlačné hřebeny, zejména při práci s tenčími obrobky. Snižuje to riziko „zpětného rázu“, náhlé reakce způsobené ztrátou kontroly nad menším obrobkem.
 - Při práci s delšími obrobky vždy používejte dodávané boční stolky a v případě potřeby přidavný válečkový stojan, abyste zabránili riziku nekontrolovaného převrácení obrobku, které by mohlo způsobit nebezpečnou situaci.
 - Nesprávné použití fréz, obrobků a zařízení pro podávání obrobků může vést k nebezpečným situacím. Přečtěte si příslušné pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze a zajistěte, aby byly tyto pokyny poskytnuty každé osobě, která stroj používá.
 - Nesprávná údržba frézky může vést k nekontrolovatelným situacím. Používejte pouze ostré, dobře udržované frézy a připravte je podle pokynů výrobce. Frézy lze používat pouze k účelu, pro který byly určeny. Vždy používejte vhodnou frézu pro vaši aplikaci a ujistěte se, že je v dobrém stavu, protože tím snížíte riziko nehod.
 - Náhodný kontakt s pohyblivými částmi stolku pro frézku může vést k nebezpečným situacím anebo nehodám. Vypněte stroj a odpojte jej od sítě, když ho nepoužíváte, před prováděním jakékoliv údržby i před výměnou nebo seřazením frézy. Toto preventivní opatření brání náhodnému spuštění nářadí.
 - Nesprávné použití vodiček a jiných zařízení pro podávání obrobku může vést k nebezpečným situacím. Přečtěte si pokyny v příslušné části tohoto návodu k obsluze.
 - Nesprávné umístění, nasazení nebo upevnění frézy může vést k nebezpečným situacím. Ujistěte se, že se fréza otáčí správným směrem a že obrobek je podáván k vřetenu proti směru otáčení frézy.
 - Nezapomeňte zvolit správné otáčky frézy pro vaši aplikaci. Za tímto účelem si prostudujte příručku dodanou s vaší elektrickou frézou.
 - Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od obrobku pomocí vodička, podavače materiálu nebo jiného podávacího zařízení pro podávání obrobku směrem k frézce. K uchycení obrobku použijte dodané přítlačné hřebeny. Snižuje to riziko zranění.
 - Dohlédněte na to, aby byl stolek pro frézku umístěn na stabilním a rovném povrchu.
 - Udržujte na pracovišti pořádek a pravidelně odstraňujte třísky a prach. Pravidelně čistěte větrací otvory vašeho elektrického nářadí.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro příkon tohoto zařízení a které mají minimální průřez 1,5 mm². Budete-li používat prodlužovací kabel na cívice, vždy odmotejte celý kabel.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Stolek pro horní frézku je určen výhradně pro soukromé použití ve spojení s elektrickou horní frézou pro frézování do dřeva v rámci kutilských projektů. Jakékoli jiné použití je výslovně zakázáno a je považováno za nesprávné použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	RT501AC
Napětí	230–240 V ~
Kmitočet	50 Hz
Proud	8 A max.
Rozměry stolku bez nástavců	460x335 mm
Rozměry stolku s nástavci	870x335 mm
Výška stolku	280 mm
Max. průměr frézy Dmax:	Ø22 mm
Max. hmotnost instalované frézky	3,5 kg
Max. výkon instalované frézky	1800 W
Max. průměr základny frézky	155 mm
Max. rozměry obrobku:	
Šířka	100 mm
Délka	2000 mm
Výška	55 mm
Hmotnost	7,0 kg

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-7.

1. Vodičko
2. Nástavec stolku
3. Pokosové vodičko
4. Přítlačný hřeben
5. Zásuvka na spínací skříňce
6. Vypínač
7. Kryt
8. Výstup pro odsávání prachu
9. Noha
10. Stolek

Elektrická bezpečnost



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

- Nepoužívejte tento stroj, je-li poškozen jeho napájecí kabel nebo zástrčka.

3. MONTÁŽ



Před použitím musí být stolek pro horní frézku úplně smontován.

Přípevnění nohou a nástavců stolku (obr. C, D)

Použijte 16 šroubů s křížovou hlavou 18 mm dlouhých, které jsou znázorněny na obrázku B1.

1. Položte desku stolku a jeden nástavec stolku vzhůru nohama na rovný povrch a vyrovnejte nástavec stolku, jak je znázorněno na obrázku C. Jakmile jsou zarovnané, zasuňte nástavec na stolek.
 2. Nasadte nohu stolku, jak ukazuje obrázek D. Volně ji upevněte na místě pomocí čtyř šroubů a přírubových pojistných matic, ještě úplně nedotahujte.
- POZNÁMKA: Noha stolku zapadá do profilu stolku a upevňovací šrouby jsou zasunuty zvenčí.
3. Zopakujte výše uvedený krok 3 pro opačnou nohu stolku.
 4. Jakmile jsou obě nohy stolku volně nasazeny, ujistěte se, že stolek a nástavec stolku leží dokonale rovně, jemně utáhněte všechny šrouby, postupujte od středu k vnější straně.
 5. Opakujte kroky pro druhý nástavec stolku a nohy stolku na druhé straně. Jakmile jsou všechny čtyři nohy bezpečně utaženy, obraťte sestavu a zkontrolujte, zda se stolek nekýve, když stojí na nohách.

Vložení šroubů pro montáž frézky (Obr. E, F)

Použijte čtyři 50mm vratové šrouby, svorky a montážní materiál znázorněný na obrázku B2.

1. Vložte čtyři 50mm vratové šrouby do otvorů vyznačených na obrázku E, a to z horní strany stolku.
2. Ze spodní stany volně nasadte svorku, podložku a přírubovou matici, jak ukazuje obrázek F. Udělejte to u všech čtyř šroubů.

Přípevnění vodítka (Obr. G, H)

Použijte dva 40 mm dlouhé hvězdicové šrouby, podložky a matice, viz obrázek B3.

2. Nasadte podložky na jednotlivé šrouby, potom vložte šrouby do výřezů ve vodítku a ve stolku, jak ukazuje obrázek H.
3. Nasadte čtyřhranné matice na jednotlivé šrouby ze spodní strany stolku, jak ukazuje obrázek G. Vyrovnejte čtyřhranné matice s výřezy.
4. Utáhněte šrouby pomocí hvězdicových knoflíků.

Přípevnění přítlačných hřebců vodítka (Obr. I, J)



Nesprávně orientované přítlačné hřebce mohou způsobit zpětný ráz obrobku a popřípadě i vážný úraz.

Použijte čtyři 40mm vratové šrouby, podložky a křídlivé matice, jak ukazuje obrázek B4.

1. Nasadte přítlačné hřebce před vodítko, jak ukazuje obrázek I.
2. Dávejte pozor na směr podávání, jak ukazuje obrázek J.

Přípevnění přítlačných hřebců stolku (Obr. K, L)



Nesprávně orientované přítlačné hřebce mohou způsobit zpětný ráz obrobku a popřípadě i vážný úraz.

Použijte 2 hvězdicové šrouby 40 mm s podložkou podle znázornění na obrázku B3.

1. Položte přítlačný hřeben nahoru, nasadte podložky na jednotlivé šrouby a zajistěte je křídlivými maticemi, jak ukazuje obrázek L.
2. Zasuňte dva hvězdicové šrouby shora stolu a zašroubujte je rukou.

Přípevnění spínací skříňky (Obr. M, N)



Stolek pro frézku je dodáván s magnetickým bezpečnostním spínačem, který je nutné použít k ovládní napájení vaší frézky. Nepoužití bezpečnostního spínače může zvýšit nebezpečí zranění.

Použijte 2 šrouby s křížovou hlavou 18 mm dlouhé, které jsou znázorněny na obrázku B5.

1. Se stolkem postaveným na nohách vyrovnejte 2 otvory pro šrouby ve spínací skříňce s odpovídajícími otvory ve stolku, jak ukazuje obrázek M.
2. Zasuňte šrouby z přední části stolku a zajistěte je přírubovými pojistnými maticemi, jak ukazuje obrázek N.

Přípevnění frézky (Obr. O)



Varování: Ujistěte se, že stolek pro frézku ani napájecí kabel frézky nejsou zapojeny do elektrické zásuvky.



Je bezpodmínečně nutné, abyste obrobek přibližovali k fríze proti jejímu směru otáčení. Ujistěte se, že značka směru otáčení na vaší elektrické fríze ukazuje

stejným směrem jako značka směru otáčení na stolce pro frézku.

Stolek pro frézku se doporučuje pro použití s horními frézky Vonroc nebo s většinou frézek od jiných renomovaných výrobců vybavených základní deskou až 155 mm. Chcete-li použít elektrickou frézku od jiného výrobce, prostudujte si dokumentaci s ní dodanou, než ji použijete. Použití horní frézky, která není navržena tak, aby mohla být použita s tímto stolcem, může vést k poškození frézky anebo stolku.

1. Umístěte frézku na spodní stranu stolku co možná nejvíce do středu. V případě potřeby pomocí pravítka nebo posuvného měřítka zkontrolujte, zda je vzdálenost ve všech čtyřech rozích stejná.
 2. Potom volně zajistěte frézku na jejím místě pomocí čtyř svorek.
- POZNÁMKA: Ujistěte se, že horní frézka směřuje k přední straně stolku.
3. Jakmile je frézka v požadované poloze, dostatečně utáhněte čtyři svorky, aby se během provozu nepohybovala.

Vložky stolu (Obr. P)



Varování: Nepoužívejte frézy, jejichž řezný průměr přesahuje otvor ve vložce stolu.



Poškozené vložky stolu mohou vyklouznout ze zářezu a způsobit vážná zranění. Nikdy nepracujte s poškozenou vložkou stolu.

Se stolcem se dodává pět vložek s různým průměrem otvoru ($\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", 1 $\frac{1}{4}$ " a 1 $\frac{1}{2}$ ""). Vložku vyměňte podle potřeby s ohledem na průměr frézy. Vložka stolu poskytuje stabilní povrch kolem frézy a brání propadnutí předmětů skrz desku a poškození vřetena.

1. Vyrovnejte vybranou vložku stolu s kulatým výřezem, který obklopuje otvor frézky ve stolku, jak je znázorněno na obrázku P.
2. Nyní jemně a rovnoměrně zatlačte na vložku stolu, abyste ji zajistili ve výřezu.

Pokosové vodítko (Obr. Q)

1. Nasadte vodící lištu pokosového vodítka do kanálu, který prochází po celé délce stolku, jak ukazuje obrázek Q. Lišta by se měla v tomto kanálu hladce pohybovat.

2. Chcete-li změnit úhel vodítka pokosu, uvolněte křídlivou matici vodítka pokosu a posuňte vodítko do požadovaného úhlu.
3. Utažením křídlivé matice zjistíte vodítko ve zvoleném úhlu.

4. POUŽITÍ

Nastavení vodítka (Obr. R)

Chcete-li vodítko posunout dozadu a dopředu, uvolněte dvě křídlivé matice vodítka a použijte dělicí značky k zajištění rovnoběžné polohy vodítka.

Nastavení šířky řezu při frézování pomocí profílových fréz:

1. Nasadte profilovou frézu, kterou chcete použít, a nastavte hloubku řezu podle pokynů dodaných s vaší elektrickou frézou.
2. Ujistěte se, že vnější okraj kuličkového ložiska je v jedné linii s okrajem sestavy vodítka.
3. Uvolněte dvě křídlivé matice na zadní straně sestavy vodítka a umístěte pravítko na vnější okraj kuličkového ložiska.
4. Posuňte sestavu vodítka dopředu tak, aby se dotýkala okraje pravítka, a opětovným utažením křídlivých matic zajistěte sestavu vodítka na místě.

Nastavení pomocného vodítka (Obr. S)

Sestava vodítka je vybavena posuvným pomocným vodítkem, které se musí používat, když pomocí přímé frézy zpracováváte kus dřeva, který by jinak nebyl v kontaktu se sestavou vodítka poté, co projde přes otáčející se frézu. Při nastavení postupujte takto:


1. Nasadte drážkovací frézu, kterou chcete použít, na vaší elektrickou horní frézku.
2. Povolte upevňovací šrouby sestavy vodítka a posuňte sestavu vodítka dopředu nebo dozadu podle požadované šířky řezu.
3. Znovu utáhněte upevňovací šrouby sestavy vodítka, abyste ho zajistili na místě.
4. Nyní povolte křídlivou matici pomocného vodítka.
5. Otáčejte frézou ručně tak, aby její břít byl pod úhlem 90° k vodítku, jak ukazuje obrázek S.
6. Umístěte pravítko na desku a vyrovnejte pomocné vodítko s vnější hranou břitu frézy.
7. Bezpečně utáhněte křídlivou matici pomocného vodítka.

Nastavení přítlačných hřebenů (Obr. T)

Nastavte přítlačné hřebeny tak, aby při obrábění držely kus dřeva naplocho na stole a proti vodítku.


Nastavte přítlačný hřeben stolku stejným způsobem, aby pevně držel dřevo proti vodítku.


Upevnění na pracovní stůl

 Pracovní stůl by měl být velmi stabilní, aby se eliminovaly vibrace při provozu frézky.

Každá noha stolku má ve spodní části otvor pro upevnění sestaveného stolku k vhodnému pracovnímu stolu. Pracovní stůl by měl být rovný a dostatečně pevný, aby unesl váhu stolku i frézky. Použijte vhodné upevňovací prvky a šrouby k upevnění stolku pro frézku k pracovnímu stolu.

Zapojení frézky (Obr. A)

 Ujistěte se, že napájecí kabel stolku pro frézku není zapojen do elektrické zásuvky.

 Z bezpečnostních důvodů smí být vaše elektrická frézka připojena k síti pouze prostřednictvím bezpečnostního spínače, kterým je stolec pro frézku vybaven.

1. Stiskněte červené tlačítko pro vypnutí a ujistěte se, že je stolec pro frézku vypnutý (0).
2. Ověřte, že je spínač frézky v poloze vypnuto (0).
3. Zapojte napájecí kabel frézky do zásuvky na spínací skříňce. Zajistěte napájecí kabel frézky tak, aby nebránil provozu frézky.
4. Zapojte napájecí kabel stolku pro frézku do elektrické zásuvky.

Hloubka řezu

Hloubka řezu ovlivňuje rychlost a kvalitu řezu. Zajišťovací páčka ponoru na frézce udržuje frézku na požadované výšce a hloubce řezu. Podrobnosti o nastavení hloubky řezu naleznete v návodu k obsluze dodaném s vaší frézku.

Zapnutí frézky


Jakmile je frézka správně namontována na stolec pro frézku, můžete frézku ovládat pomocí spínací skříňky na stolku.

1. Zapněte frézku stiskem tlačítka pro zapnutí (I).
- POZNÁMKA: Stolec pro frézku je primárně určen pro použití s frézku vybavenou spínačem „trvalého zapnutí“. Pokud vaše frézka tuto funkci

nemá, bude nutné zajistit přepínač na místě pomocí speciálního zařízení. Nezapomeňte toto zařízení odstranit, než použijete frézku bez stolku.

2. Frézku zapnete stisknutím ZELENÉHO tlačítka (I) na stolku pro frézku.
3. Chcete-li frézku zastavit stiskněte ČERVENÉ tlačítko na stolku pro frézku.


Použití stolku pro frézku

 Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda je ochranný kryt v dobrém provozním stavu a pravidelně z čistěte prach a třísky.

POZNÁMKA: Pokud používáte frézu s velkým průměrem, která odstraňuje velké množství materiálu z obrobku, může být nutné provést několik průchodů, přičemž pokaždé zvýšíte množství odebraného materiálu, abyste zabránili přetížení vaší elektrické frézky. V takovém případě upravte sestavu vodítka tak, aby byl obrobek vystaven menšímu poloměru frézy, a před nastavením šířky řezu pro finální průchod proveďte požadovaný počet řezů, jak je popsáno níže.


1. Nasadte frézu na elektrickou frézku.
2. Upravte hloubku řezu, šířku řezu, přítlačné hřebeny a sestavu vodítka, jak je popsáno na předchozích stránkách.
3. Zapněte frézku pomocí bezpečnostního spínače a nechejte ji dosáhnout plných otáček.
4. Použijte podavač materiálu k pomalému a rovnoměrnému posunu obrobku k otáčející se fréze.
5. Před sejmutím obrobku z pracovní desky vypněte stolec pro frézku a počkejte, až se fréza úplně zastaví.

Směr podávání (Obr. U)

 Nevedte frézku ve směru otáčení frézy, abyste předešli nebezpečí ztráty kontroly nad frézku.


Podávejte obrobek zprava doleva. Materiál musí být přiváděn proti břítu frézy, dbejte na to, aby obrobek těsně přilhal k vodítku.

Montáž a demontáž fréz

 Elektrická frézka se může neúmyslně spustit a způsobit zranění. Než budete pokračovat, odpojte stolec pro frézku i vaši elektrickou frézku od sítě.

1. Položte stolec pro frézku na bok.
2. Ze spodní strany pracovní desky nasadte frézu na frézku, jak je popsáno v návodu k použití frézky.
3. Postavte stolec pro frézku zpět do vzpřímené polohy.


Nasazení adaptéru pro odsávání prachu (Obr. A, V)

 Nebezpečí otravy! Při frézování dřeva může vznikat zdraví škodlivý prach, který může způsobit otravu. Vždy používejte protiprachovou masku a připojte stolec pro frézku k zařízení na odsávání prachu.

Stolec pro frézku je dodáván s výstupem pro odsávání prachu a adaptérem pro odsávání prachu. Adaptér pro odsávání prachu je namontován z výroby. Pokud je nutná opětovná montáž, postupujte následovně:


1. Sejměte případný adaptér pro odsávání prachu nasazený na frézce dřívě, než ji namontujete na stolec pro frézku.
2. Vložte adaptér pro odsávání prachu do výstupu pro odsávání na zadní straně sestavy vodítka, jak je znázorněno na obrázku V.
3. Připojte stolec pro frézku k zařízení na odsávání prachu připojením hadice k adaptéru pro odsávání prachu.

5. ÚDRŽBA

 Provádíte-li na mechanismu jakékoliv úkony údržby, vždy se ujistěte, zda není tato pila připojena k elektrické síti.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhodujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете приложените предупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения за безопасност и инструкциите. Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.

Следните символи се използват в ръководството за потребителя или върху продукта:



Прочетете ръководството за потребителя.



Означава риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента в случай на неспазване на инструкциите в това ръководство.



Риск от токов удар.



Дръжте минувачите далеч.



Носете предпазни очила.



Носете защита за слуха.



Носете маска за прах.



Опасност! Дръжте ръцете си далеч от движещи се части.



Внимание! Поставете детайла по посока на стрелката.



Машина от клас I. Този уред е класифициран като клас на защита I и трябва да бъде свързан към заземен контакт.



Незабавно извадете щепсела от електрическата мрежа, ако охранаваният кабел се повреди и по време на почистване и поддръжка.



Не извърляйте продукта в неподходящи контейнери.



Продуктът е в съответствие с приложимите стандарти за безопасност в европейските директиви.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (безкабелен) електроинструмент.

1) Безопасност на работната зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивни атмосфери, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и минувачите далеч, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменени щепсели и съпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не

използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
- Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрит към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части.

Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

- Ако са осигурени устройства за свързване на устройствата за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
 - Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви позволят да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно необмислено действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.
- Използване и грижи за електрически инструменти
 - Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
 - Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
 - Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - Поддържайте електроинструментите. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
 - Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко

- вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.
- g) **Използвайте електроинструмента, аксесоарите и крайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Дръжте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5) Обслужване

- a) **Поддръжката на Вашия електроинструмент трябва да се извършва от квалифициран сервиз, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира поддръжката на безопасността на електроинструмента.

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки или смяна на принадлежности.** Случайното стартиране на електроинструмента е причина за някои злополуки.
- **Сглобете правилно работната стойка, преди да монтирате инструмента.** Правилното сглобяване е важно за предотвратяване на риска от срутване.
- **Закрепете здраво електроинструмента към работната стойка преди употреба.** Преместването на електроинструмента върху работната стойка може да доведе до загуба на контрол.
- **Поставете работната стойка върху здрава, равна и балансирана повърхност.** Когато работната стойка може да се измества или клати, електроинструментът или детайлът не могат да се контролират стабилно и безопасно.
- **Не претоварвайте работната стойка и не я използвайте като стълба или скеле.** Претоварването или стоенето върху работната стойка кара стойката да бъде „тежка отгоре“ и има вероятност да се преобърне.

Нито производителят, нито търговецът на дребно могат да поемат отговорност за наранявания, загуби

или щети, причинени от неправилна употреба на този продукт от какъвто и да е вид. Примери за злоупотреба са дадени в следния неизчерпателен списък:

- Използване на рутерната маса за всякакви цели, различни от тази, за която е предназначена,
- Неспазване на предупрежденията и инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж, работа, почистване и поддръжка, съдържащи се в това ръководство за потребителя,
- Неспазване на всички приложими разпоредби за здраве, безопасност и предотвратяване на злополуки, свързани с използването на тази фрезова маса,
- Използване на аксесоари или резервни части, които не са подходящи за фрезовата маса,
- Модификация на фрезовата маса,
- Ремонт на фрезовата маса от лице, различно от производителя или сервиз,
- Комерсиална или друга прекомерна употреба на фрезовата маса,
- Експлоатацията и поддръжката на фрезовата маса се извършва от лица, които не са компетентни да използват масата и не са били предупреждени за възможни рискове.

Дори при прилагането на съответните разпоредби за безопасност и внедряването на предпазни устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати. Във връзка с конструкцията и използването на фрезовата маса могат да възникнат следните опасности:

- Опасност от нараняване чрез контакт с въртящата се фреза, причинена от неправилно насочване на детайла,
- Опасност от нараняване чрез летящи детайли и/или неконтролирано повдигане на детайла, причинено от неправилно насочване или задържане на детайла, като работа без използване на ограда или дъски от пера,
- Рискове за здравето, свързани с дървесен прах и стърготини. Винаги използвайте лични предпазни средства като предпазни очила и маска за прах. Използвайте устройство за прахоулавяне,
- Опасност от нараняване поради дълга коса или широки дрехи. Винаги носете плътно прилепнало работно облекло и дръжте дългата коса в мрежа за коса,
- Опасност от нараняване на ръцете и пръстите при смяна на фрезата. Носете защитни ръкавици,
- Опасност от разкъсване, причинено от въртящия

- се фрезер, когато машината е включена,
 - Опасност от токов удар, ако машината е свързана към неизправна електрическа мрежа.
- Въпреки всички взети предпазни мерки, някои скрити рискове може да останат. Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум чрез спазване на инструкциите за безопасност, обхвата на употреба и ръководството за потребителя.

A. Размери на детайла:

- Заготовки с дължина, по-малка от 200 мм, могат да се подават към обертфрезата само с помощта на устройство за подаване на детайли, като например тласкач.
 - Заготовките с дължина над 1000 мм трябва да бъдат предотвратени от преобръщане с ролкова стойка.
 - Максималната ширина на детайла от 100 мм не може да бъде превишавана.
- B. Фрезовата маса може да се използва само за рязане на детайли с квадратна или правоъгълна форма. Не режете кръгли детайли (като дръжки на метли или клони) с фрезовата маса.
- C. Фрезовата маса е подходяща за изработване на фасонирани ръбове (профили), фаски, фуги, фалцови и дървени съединения. Фрезовата маса не може да се използва за обработка на дървесина с челно зърно или рязане на шипове. Фрезоване с потапяне, фрезоване по криви и фрезоване с синхронно подаване не са разрешени. Не се допускат спиране на работа.
- D. Уверете се, че всички защитни устройства са монтирани и в добро работно състояние, преди да използвате машината.
- E. Фрезовата маса е проектирана за работа от един човек. Операторът носи отговорност за безопасността на другите в близост.
- F. Прочетете и следвайте всички инструкции за безопасност, отпечатани на машината. Копие от инструкциите за безопасност, отпечатани върху машината, се съдържа в това ръководство за потребителя.
- G. Ако размерите на вашия детайл надвишават размерите на работната маса, трябва да се използват страничните маси.
- H. Фрезовата маса трябва винаги да е свързана към устройство за прахоулавяне.
- I. Използвайте машината, когато е в добро работно състояние за целта, за която е проектирана и в съответствие с инструкциите, съдържащи се в това ръководство за потребителя и ръковод-

ството, предоставено с електрическата фреза, която използвате с фрезовата маса. Обмислете потенциалните опасности, свързани с използването на машината. Всички дефекти, които могат да повлияят на безопасността на машината, трябва да бъдат отстранени незабавно.

- J. Инструкциите за безопасност, работа и поддръжка на производителя и размерите в техническите спецификации трябва да се спазват внимателно.
- K. Трябва да се спазват приложимите разпоредби за здраве и безопасност и общоприетите технически правила за безопасност.
- L. Фрезата може да се експлоатира, поддържа и ремонтира само от компетентни лица, които са запознати с този тип машина и потенциалните опасности. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от модификации на машината.
- M. Машината може да се използва само с оригиналните принадлежности и инструменти, предоставени от производителя. Имайте предвид, че използването на аксесоари или инструменти, различни от посочените в ръководството за потребителя, може да доведе до нараняване.
- N. Използвайте пръчка за натискане, за да държите/насочвате детайла. Това е много по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и означава, че имате и двете си ръце свободни, за да работите с машината.
- O. Винаги поддържайте стабилна стойка, поддържайте равновесие и не се навеждайте твърде много напред. Избягвайте необичайни позиции на тялото.
- P. Винаги поддържайте концентрация, когато работите с машината. Не работете с машината, когато сте уморени или под въздействието на алкохол, лекарства или наркотици.
- Q. Проверете машината за повредени части. Ако защитно устройство или друга част изглеждат повредени, внимателно проверете дали частта все още функционира, преди да възобновите работата. Проверете дали всички движещи се части могат да се движат напред-назад свободно и освободете пътя им, ако е необходимо. Уверете се, че никакви счупвания, пукнатини или други видове повреди не засягат тяхната функция. Повредено защитно устройство или друга част трябва да се поправи или смени от квалифицирано лице или отдела за обслужване на клиенти на производителя, освен ако не е посочено друго в инструкциите за експлоатация.

- R. Дефектните превключватели трябва да бъдат заменени от квалифицирано лице или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Никога не работете с машината, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не работи правилно.
- S. Уверете се, че местното електрическо захранване съответства на информацията, отпечатана върху табелката с данни на машината.
- T. Винаги използвайте бутач лост, за да задържите детайла и да предотвратите „откат“.
- U. Работете внимателно с приставката за фреза, тъй като те са изключително остри.
- V. Проверете фрезата за признаци на повреда или пукнатини преди употреба. Сменете незабавно спуканите или повредени фрези.
- W. Отстранете всички чужди тела като пирони или винтове от детайла, преди да започнете работа.
- X. Дръжте ръцете си далеч от въртящия се детайл.
- Y. Включете машината и я оставете да достигне пълната си скорост на празен ход, преди да захванете детайла с фрезата.
- Z. Оставете машината да работи на празен ход за няколко минути, преди да направите първото рязане. Проверете за някакви необичайни звуци или вибрации, които може да означават, че фрезата или електрическата фреза не е поставена правилно.
- AA. Имайте предвид посоката на въртене на фрезата и подавайте детайла във фрезата в правилната посока.
- BB. Подайте детайла във фрезата срещу посоката на въртене.
- CC. Никога не оставяйте машината без надзор, когато работи.
- DD. Не докосвайте фрезата веднага след приключване на рязането. Може да бъде изключително гореща и да причини изгаряния. Първо оставете фрезата да изстине.
- EE. По време на работа кабелите, парцалите и други чужди предмети трябва да бъдат отстранени от плота на масата.
- FF. Изключете машината и изчакайте, докато фрезата спре напълно, преди да отстраните детайла.
- Имайте предвид, че модулът на фрезата, монтиран към масата на фрезата, трябва да се проверява за признаци на повреда (стружки, пукнатини и износване) всеки път, когато използвате масата на фрезата. Повредени или силно износени фрези не могат да се използват и трябва да се сменят. Проверете за повреди, ако масата на фрезата или приставката на фрезата са били изпуснати и/или използвайте неповредена фреза.
 - Винаги използвайте вложка за маса с размери, които съответстват на размера на фрезата, която искате да използвате.
 - Винаги носете подходящи лични предпазни средства. Носете протектори за уши, за да намалите риска от увреждане на слуха. Носете противопрахова маска, за да намалите риска от вдишване на опасен прах. Носете защитни ръкавици, за да намалите риска от нараняване при работа с остри фрези и/или груби детайли с остри ръбове. Носете визьор за лице или предпазни очила, за да намалите риска от нараняване на очите поради летящи части.
 - Винаги свързвайте рутерната маса към система за прахоулавяне според инструкциите, съдържащи се в това ръководство за потребителя. Имайте предвид, че при фрезоване на дърво може да се получи токсичен прах.
 - Никога не използвайте фрези или други инструменти, които не са предназначени за използване с масата за фрези и/или препоръчани за използване с фрезовата маса от производителя. Загубата на контрол може да доведе до нараняване. Използвайте само фрези, които са маркирани за ръчно подаване (MAN) съгласно EN 847-1.
 - Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции за безопасност, отпечатани на фрезовата маса.
 - Контактът с ръка/пръст с въртящата се фреза може да причини сериозно нараняване. Уверете се, че предпазителят на шпиндела е монтиран и в добро работно състояние, както е описано в това ръководство за потребителя, тъй като това намалява риска от контакт с въртящата се фреза. Уверете се, че фрезата е спряла напълно и изключете машината от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или настройки.
 - Винаги използвайте предоставените подпорни планки, особено когато работите с по-тънки детайли. Това намалява риска от „откат“, внезапна реакция, причинена от загуба на контрол над по-малък детайл.
 - Когато работите с по-дълги детайли, винаги използвайте предоставените странични маси и допълнителна ролкова стойка, ако е необходимо, за да предотвратите риска от неконтролирано преобръщане на детайлите, тъй като това може да доведе до опасна ситуация.

- Неправилното използване на фрези, детайли и устройства за подаване на детайли може да доведе до опасни ситуации. Прочетете съответните инструкции, съдържащи се в това ръководство за потребителя, и се уверете, че тези инструкции се предоставят на всяко лице, което използва машината.
- Неправилната поддръжка на фрезата може да доведе до неконтролируеми ситуации. Използвайте само остри, добре поддържани фрези и ги регулирайте според инструкциите, предоставени от производителя. Фрезите могат да се използват само за целта, за която са предназначени. Винаги използвайте подходящата фреза за вашето приложение и се уверете, че е в добро състояние, тъй като това намалява риска от злополуки.
- Случайният контакт с движещите се части на фрезовата маса може да доведе до опасни ситуации и/или инциденти. Изключвайте машината и от електрическата мрежа, когато не я използвате, преди да извършите каквато и да е поддръжка и преди да смените или регулирате фрезата. Тази предпазна мярка предотвратява случайно стартиране на инструмента.
- Неправилното използване на огради и други устройства за подаване на детайли може да доведе до опасни ситуации. Консултирайте се с инструкциите в съответната част на това ръководство за потребителя.
- Неправилното позициониране, монтиране или закрепване на фрезата може да доведе до опасни ситуации. Уверете се, че фрезата се върти в правилната посока и че детайлът се подава в шпиндела срещу посоката на въртене на свердлото.
- Уверете се, че сте избрали правилната скорост на фрезата за вашето приложение. За тази цел се консултирайте с ръководството, предоставено с вашата електрическа фреза.
- Дръжте ръцете си далеч от детайла, като използвате ограда, пръчка или друго устройство за подаване, за да подадете детайла към фрезата. Вместо това използвайте предоставените подпорни планки, за да държите детайла. Това намалява риска от нараняване.
- Уверете се, че масата на рутера е разположена на стабилна, равна повърхност.
- Поддържайте работното си място подредено и редовно премахвайте стружки и прах. Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електроинструмент.

Електрическа безопасност



Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на напрежението на етикета на табелката с данни.

- Не използвайте машината, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Използвайте само удължители, които са подходящи за номиналната мощност на машината с минимална дебелина 1,5 мм². Ако използвате макара за удължителен кабел, винаги развивайте напълно кабела.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА МАШИНАТА

Предназначение

Фрезовата маса е предназначена изключително за лична употреба и за хоби и проекти „Направи си сам“ за фрезоване в дърво с електрическа фреза. Всички други приложения са изрично забранени и се считат за неправилна употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел №	RT501AC
Волтаж	230–240 V ~
Честота	50 Hz
Ток	8A макс.
Размери на масата без разширения	460x335 мм
Размери на маса с разширения	870x335 мм
Височина на масата	280 мм
Макс. диаметър на фрезата Dmax:	Ø22 мм
Макс. тегло на инсталирана фреза	3,5 кг
Макс. инсталирана мощност на фрезата	1800 W
Макс. диаметър на основната плоча на рутера	155 мм
Макс. размери на детайла:	
Ширина	100 мм
Дължина	2000 мм
Височина	55 мм
Тегло	7,0 кг

ОПИСАНИЕ

Цифрите в текста се отнасят за диаграмите на стр. 2 - 7.

1. Ограда
2. Разширение на масата
3. Ръководство за митра

4. Подпорна планка
5. Изход на разпределителна кутия
6. Ключ за вкл./изкл.
7. Щит
8. Порт за прах
9. Крак
10. Маса

3. МОНТАЖ



Фрезовата маса трябва да бъде напълно сглобена преди употреба.

Закрепване на краката и разширенията на масата (фиг. С, D)

Използвайте 16, 18 мм крепежни елементи на главата Phillips, както е показано на фигура В1.

1. С масата и един удължител на масата обърнати с главата надолу върху равна повърхност, подравнете удължителите на масата, както е показано на фигура С. След като ги подравните, плъзнете масата и удължителя на масата заедно.
2. Поставете крака на масата, както е показано на фигура D. Фиксирайте хлабаво на място с помощта на четири винта и контрагайки на фланеца, все още не затягайте напълно.
ЗАБЕЛЕЖКА: Кракът на масата пасва в профила на масата, като фиксиращите винтове са поставени отвън.
3. Повторете стъпка 3 по-горе за противоположния крак на масата.
4. След като и двата крака на масата са хлабаво монтирани, уверете се, че масата и удължителят на масата лежат идеално плоски, внимателно затегнете всички винтове, като работите от центъра навън.
5. Повторете стъпките за другото удължение на масата и краката на масата. След като и четирите крака са здраво затегнати, обърнете модула и проверете дали фрезовата маса не се клати.

Поставяне на монтажните болтове на фрезата (фиг. E, F)

Използвайте 4, 50 мм болта с плоска глава, скоби за фреза и крепежни елементи, както е показано на фигура В2.

1. Поставете четири 50 мм болта в дупките, както е показано на фигура E от горната част на масата.
2. От долната страна поставете хлабаво скобата, шайбата и гайката на фланеца, както е показано на фигура F. Направете това за четирите болта.

Закрепване на оградката (Фиг. G, H)

Използвайте 2 40 мм болта със звездобразна дръжка, шайби и гайки, както е показано на фигура В3.

1. Поставете оградката на масата.
2. Поставете шайба върху всеки болт, след което вкарайте болтовете през прорезите в оградката и масата, както е показано на фигура H.
3. Поставете квадратна гайка върху всеки болт от долната страна на масата, както е показано на фигура G. Подравнете квадратните гайки с изрязаните процепи.
4. Затегнете болтовете с помощта на звездобразните копчета.

Закрепване на подпорната планка за оградка (фиг. I, J)



Неправилно ориентираните дъски могат да причинят откат на детайла и да причинят сериозни наранявания.

Използвайте 4, 40 мм болта с плоска глава, шайби и крепежни елементи на крилчатата гайка, както е показано на фигура В4.

1. Поставете подпорните планки на оградката в предната част на оградката, както е показано на фигура I.
2. Обърнете внимание на посоката на подаване, както е показано на фигура J.

Закрепване на дъска за маса (Фиг. K, L)



Неправилно ориентираните дъски могат да причинят откат на детайла и да причинят сериозни наранявания.

Използвайте 2 40 мм болта със зъбец и шайба, както е показано на фигура В5.

1. Поставете подпорната планка отгоре, поставете шайба на всеки болт и я закрепете със заключващи копчета, както е показано на фигура L.
2. Поставете двата болта със зъбец от горната страна на масата и ги завийте здраво на ръка.

Закрепване на разпределителна кутия (Фиг. M, N)



Фрезовата маса се доставя с модул магнитен предпазен превключвател, който трябва да се използва за управление на захранването на вашата фреза. Неизползването на предпазния превключвател може да увеличи опасността от наранявания.

Използвайте 2, 18 мм крепежни елементи на главата Phillips, както е показано на фигура В5.

1. С фрезовата маса на крака, подравнете 2-та отвора за винтове в превключвателната кутия със съответните дупки в масата, както е показано на фигура M.
2. С помощта на винтове от предната част на масата, закрепени с фланцови контрагайки, както е показано на фигура N.

Свързване на фрезата (фиг. O)



Предупреждение: уверете се, че фрезовата маса или захранващият кабел на фрезата не са свързани в електрически контакт.



От съществено значение е да подадете детайла в фрезата срещу посоката на въртене на свредлото. Уверете се, че маркировката на посоката на въртене на вашата електрическа фреза сочи в същата посока като маркировката на посоката на въртене на фрезовата маса.

Фрезовата маса се препоръчва за използване с фрези Vonroc или повечето фрези от други реномирани производители, оборудвани с основна плоча до 155 мм. Ако искате да използвате електрическа фреза от друг производител, консултирайте се с документацията, предоставена с него, преди да го използвате с фрезовата маса. Използването на фреза, която не е проектирана да пасва на тази фрезова маса, може да доведе до повреда на фрезата и/или фрезовата маса.

1. Поставете фрезата на място от долната страна на масата възможно най-централно. Ако е необходимо, използвайте линейка или дебеломер, за да проверите дали разстоянието е еднакво във всичките четири ъгъла.
2. След това хлабаво закрепете фрезата на място със скоби х 4.
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че фрезата е обърната към предната част на фрезовата маса.
3. След като фрезата е в желаната позиция, затегнете достатъчно четирите скоби, за да предотвратите движението на фрезата, докато работи.

Вложки за маса (Фиг. P)



Предупреждение: Не използвайте фрези, чийто диаметър на рязане надвишава хлабината на вложката на масата.



Повредените вложки за маса могат да се изплъзнат от прореза на инкрустацията и да причинят сериозни наранявания. Никога не работете с повредена вложка за маса.

Пет вложки за маса, всяка с различен размер на отвора (1/2", 3/4", 1", 1 1/4" и 1 1/2") се доставят с фрезовата маса. Променете вложките на таблицата, ако е необходимо, за да се приспособят към размера на фрезата. Вложките за маса осигуряват стабилна повърхност около ножа и предотвратяват падане на предмети през плочата и повреда на шпиндела.

1. Подравнете избраната от вас вложка за маса скръгляя жлеб, който обгражда отвора на фрезата в масата, както е показано на фигура P.
2. Сега натиснете леко и равномерно вложката за маса, за да я закрепите в прореза.

Водач на скосяването (Фиг. Q)

1. Поставете скосената направляваща лента в канала, който минава по цялата дължина на масата, както е показано на фигура Q. Шината трябва да се движи свободно в този канал.
2. За да промените ъгъла на водача за скосяване, разхлабете копчето за заключване на водача за скосяване и преместете водача до желания ъгъл.
3. Затегнете копчето за заключване на скосения водач, за да настроите водача под избрания ъгъл.

4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Регулиране на оградката (Фиг. R)

За да плъзнете оградата назад и напред, разхлабете двете копчета за заключване на оградката, използвайте маркировките за градуиране, за да поставите оградката успоредно.

За да регулирате ширината на рязане при фрезоване с профилни фрезови накрайници:

1. Инсталирайте профилния накрайник, който желаете да използвате, и задайте дълбочината на рязане според инструкциите, предоставени с вашата електрическа фреза.
2. Уверете се, че най-външният ръб на сачмения лагер е в една линия с ръба на оградката.
3. Разхлабете двата фиксиращи копчета в задната част на модула на оградката и поставете линейка върху външния ръб на сачмения лагер.
4. Плъзнете модула на оградката напред, така че да докосне ръба на линейката и затегнете отново фиксиращите копчета, за да фиксирате модула на оградката на място.

Регулиране на оградката за подрязване (Фиг. S)

Комплектът на оградката е снабден с плъзгаща се оградка за подрязване, която трябва да се използва, когато подрязвате парчета дърво с права фреза (известно още като свързване), които иначе не биха били в контакт с комплекта на оградката, след като са се преместили през въртящата се фреза. За настройка продължете както следва:


1. Инсталирайте накрайника за подрязване, който искате да използвате, към вашата електрическа фреза.
2. Разхлабете фиксиращите винтове на оградката и плъзнете оградката напред или назад според необходимата ширина на рязане.
3. Затегнете отново фиксиращите винтове на модула на оградката, за да закрепите модула на оградката на място.
4. Сега разхлабете копчето за фиксиране на оградката за подстригване.
5. Завъртете фрезата ръчно, така че режещият диск да е под ъгъл от 90° спрямо оградката, както е показано на фигура S.
6. Поставете линияка върху работната маса и подравнете оградката за подстригване с най-външния ръб на острието на фрезата.
7. Затегнете здраво копчето за фиксиране на оградката за подрязване.

Регулиране на подпорните планки (Фиг. T)

Поставете подполните планки на оградката, за да държат парчето дърво плоско върху масата и срещу оградката, докато обработвате.


Регулирайте подпорната планка за маса по същия начин, за да държите дървото здраво към оградката.


Монтаж на пейка

 *Работната маса трябва да е много стабилна, за да се елиминират вибрациите, когато фрезата работи.*

Всеки крак на масата има отвор в долната част за закрепване на сглобената маса към подходяща работна маса. Работната пейка трябва да е равна и достатъчно здрава, за да издържи тежестта на масата и фрезата. Използвайте подходящи крепежни елементи и болтове, за да закрепите фрезовата маса към работната пейка.

Включете рутера (фиг. A)

 *Уверете се, че захранващият кабел на фрезовата маса не е включен в електрическия контакт.*

 *От съображения за безопасност, вашата електрическа фреза може да бъде свързана към електрическата мрежа само чрез защитния превключвател на фрезовата маса.*

1. Натиснете червения бутон ИЗКЛ., за да се уверите, че фрезовата маса е изключена (0).
2. Уверете се, че превключвателят на фрезата е в положение ИЗКЛ. (0).
3. Включете захранващия кабел на фрезата в контакта на превключвателната кутия. Закрепете захранващия кабел на фрезата така, че да не пречи на работата на фрезата.
4. Включете захранващия кабел на фрезовата маса в електрически контакт.

Дълбочина на рязане


Дълбочината на рязане влияе върху скоростта и качеството на рязане. Лостът за заключване при потапяне на фрезата държи фрезата на желаната височина и дълбочина на рязане. Обърнете се към ръководството с инструкции, предоставено с вашата фреза, за подробности как да регулирате дълбочината на рязане.

Включване на фрезата

След като фрезата е правилно монтирана към фрезовата маса, вие ще можете да управлявате фрезата с помощта на кутията за превключване на фрезовата.

1. Превключете рутера на позиция ВКЛ. (I).
ЗАБЕЛЕЖКА: Масата на фрезата е предназначена основно за използване с фреза, оборудван с превключвател за „заключване“. Ако вашата фреза няма тази функция, ще е необходимо да фиксирате неговия превключвател на място с помощта на затягащо устройство. Уверете се, че сте отстранили това затягащо устройство веднага щом използвате фрезата без фрезовата маса.
2. За да стартирате фрезата, натиснете ЗЕЛЕНИЯ бутон (I) на фрезовата маса.
3. За да спрете фрезата, натиснете ЧЕРВЕНИЯ ИЗКЛЮЧЕН бутон на фрезовата маса.


Използване на фрезовата маса

 *Проверявайте дали предпазителят е в добро работно състояние всеки път, когато използвате машината, и редовно почиствайте предпазителя срещу прах и стружки.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако използвате фрезово свредло с голям диаметър, което отстранява голямо количество материал от детайла, може да се наложи да направите няколко преминавания, увеличавайки количеството отстранен материал всеки път, за да предотвратите претоварване на вашата електрическа фреза. Ако случат е такъв, регулирайте ограничителя, така че намален радиус на фрезата да е изложен на обработвания детайл и направете необходимото количество срезове, преди да зададете ширината на рязане, както е описано по-долу за финалния проход.


1. Поставете приставката на фрезата към електрическата фреза.
2. Регулирайте дълбочината на рязане, широчината на рязане, подпорната планка и монтажа на оградката, както е описано на предишните страници.
3. Включете фрезата с помощта на защитния превключвател и го оставете да достигне пълната си скорост.
4. Използвайте бутачка пръчка, за да подадете детайла бавно и равномерно през въртящия се фрезер.
5. Изключете фрезата и оставете свредлото да спре напълно, преди да свалите детайла от подпорната планка.

Посока на подаване (Фиг. U)

 *Не насочвайте фрезата в посоката на въртене на фрезата, за да избегнете опасността от загуба на контрол върху фрезата.*


Подайте детайла отдясно наляво. Материалът трябва да се подава срещу режещия ръб на фрезата, уверете се, че детайлът е плътно прилепнал към оградката.

Монтиране и демониране на фрези

 *Фрезата може неволно да стартира и да причини нараняване. Изключете фрезовата маса и вашата електрическа фреза от електрическата мрежа, преди да продължите.*

1. Поставете фрезовата маса настрана.
2. От долната страна на работната маса поставете или отстранете приставката за фреза към вашата фреза, както е описано в инструкциите за експлоатация на фрезата.
3. Поставете фрезовата маса обратно в изправено положение.


Поставяне на адаптера за прахоулавяне (Фиг. A, V)

 *Опасност от отравяне! При фрезането на дървесина може да се получи вреден за здравето прах и да причини отравяне. Винаги носете маска за прах и свързвайте фрезовата маса към устройство за изсмукване на прах.*

Фрезовата маса се доставя с изход за прахоулавяне и адаптер за прахоулавяне. Адаптерът за прахоулавяне е фабрично монтиран. Ако е необходимо повторно сглобяване, продължете както следва:


1. Отстранете всеки адаптер за прахоулавяне, монтиран към вашата фреза, преди да го монтирате към фрезовата маса.
2. Поставете адаптера за прахоулавяне в изхода за прахоулавяне в задната част на модула на оградката, както е показано на фигура V.
3. Свържете фрезовата маса към устройство за прахоулавяне, като поставите маркуч към адаптера за прахоулавяне.

5. ПОДДРЪЖКА

 *Винаги се уверявайте, че машината не е свързана към електрическата мрежа, когато извършвате каквато и да е поддръжка на механизма.*

Почиствайте корпусите на машината редовно с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Уверете се, че вентилационните отвори са чисти от прах и имръсотия. Отстранете много устойчивите замърсявания с помощта на мека кърпа, навлажнена със сапунена пана. Не използвайте никакви разтворители като бензин, алкохол, амоняк и др. Химикали като тези ще повредят синтетичните компоненти.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА

 *Дефектните и/или изхвърлени електрически или електронни уреди трябва да се събират в подходящите места за рециклиране.*

Само за страните от ЕК

Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци. Съгласно Европейската насока 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в национално право, електроинструментите, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологичен начин.

ГАРАНЦИЯ

Продуктите на VONROC са разработени по най-високите стандарти за качество и са гарантирани без дефекти както в материалите, така и в изработката за законно определения период, считано от датата на първоначалната покупка. Ако продуктът се повреди през този период поради дефектен материал и/или изработка, свържете се директно с VONROC.

Следните обстоятелства са изключени от тази гаранция:

- Извършени са ремонти и/или промени на машината от неоторизирани сервизни центрове;
- Нормално износване;
- Инструментът е бил използван неправилно или неправилно поддържан;
- Използвани са неоригинални резервни части.

Това представлява единствената гаранция, предоставена от компанията, изрична или подразбираща се. Няма други изрични или подразбиращи се гаранции, които се простират извън лицето на това, тук, включително подразбиращите се гаранции за продаваемост и пригодност за определена цел. В никакъв случай VONROC не носи отговорност за случайни или последващи щети. Средствата на търговското лице се ограничават до ремонт или подмяна на несъответстващи възли или части.

Продуктът и ръководството за потребителя подлежат на промяна. Спецификациите могат да бъдат променяни без допълнително предупреждение.


**DECLARATION OF CONFORMITY
RT501AC - UNIVERSAL ROUTER TABLE**

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronicom vybavení.
- (BG) Ние декларираме на наша лична отговорност, че този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

EN 62841-1, EN ISO 12100, 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-03-2023

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2024 VONROC
WWW.VONROC.COM

2405-13